

Haier

HSR3918FI*

HSO*IF9183

HSR3918EI*

HSO*IE9183

HSR5918DI*

HS05918DI*

HSO*ID9185

*=MP, MX, PG, PH, PB, PW, BP, GP, MB



Refrigerator
User Guide

Chladnička
Návod na použitie

Frigider
Ghidul utilizatorului

Frižider
Uputstvo za upotrebu

Køleskab
Brugervejledning

Jääkaappi
Käyttöopas

Kjøleskap
Brukerhåndboken

Kylskåp
Bruksanvisning

الثلاجة
دليل المستخدم

EN

SK

RO

SR

DA

FI

NO

SV

AR

**EN WARNING: Risk of fire/flammable material.**

The symbol indicates there is a risk of fire since flammable materials are used. Take care to avoid causing a fire by ingiting flammable material.

SK VAROVANIE: Nebezpečenstvo požiaru/horľavý materiale. Symbol označuje nebezpečenstvo požiaru, pretože sa používajú horľavé materiály. Dávajte pozor, aby ste predišli vzniku požiaru vznietením horľavého materiálu.

RO AVERTISMENT: Risc de incendiu/material inflamabil.

Simbolul indica riscul de incendiu, deoarece se utilizeaza materiale inflamabile. Evitati provocarea unui incendiu cauzat de materialele inflamabile.

SR UPOZORENJE: Rizik od vatre / zapaljivog materijala.

Simbol označava da postoji opasnost od požara jer se koriste zapaljivi materijali. Pazite da ne izazovete požar paljenjem zapaljivog materijala.

DA ADVARSEL: Brandfare/brændbart materiale.

Symbolet viser, at der er brandfare, da der er anvendt brændbart materiale. Sørg for at undgå en brand som følge af antændelse af brændbart materiale.

FI VAROITUS: Tulipalon vaara / syttyvä materiaalia.

Symboli osoittaa tulipalon vaaraa, joka johtuu käytetyistä syttyvistä materiaaleista. Varo, ettet aiheuta tulipaloa sytyttämällä syttyvä materiaalia.

NO ADVARSEL: Fare for brann / brennbart materiale.

Symbolet angir at det er fare for brann siden brannfarlige materialer er brukt. Vær forsiktig så du unngår å forårsake brann ved å isolere brannfarlige materialer.

SV VARNING: Risk för brand/brandfarliga material.

Symbolen indikerar att det finns en brandrisk eftersom brandfarliga material används. Var försiktig för att undvika att brandfarliga material fattar eld.



User Manual

Refrigerator-Freezer

HSR3918FI*

HSO*IF9183

HSR3918EI*

HSO*IE9183

HSR5918DI*

HSO5918DI*

HSO*ID9185

*=MP,MX,PG,PH,PB,PW,BP,GP,MB

EN

Haier

Thank you for purchasing a Haier Product.

Please read these instructions carefully before using this appliance. The instructions contain important information which will help you get the best out of the appliance and ensure safe and proper installation, use and maintenance.

Keep this manual in a convenient place so you can always refer to it for the safe and proper use of the appliance.

If you sell the appliance, give it away, or leave it behind when you move house, make sure you also pass this manual so that the new owner can become familiar with the appliance and safety warnings.



Legend

Warning – Important Safety information



General information and tips



Environmental information



Disposal

Help protect the environment and human health. Put the packaging in applicable containers to recycle it. Help to recycle waste of electrical and electronic appliances. Do not dispose appliances marked with this symbol with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.

WARNING!

Risk of injury or suffocation!

Refrigerants and gases must be disposed of professionally. Ensure that the tubing of the refrigerant circuit is not damaged before being properly disposed of. Disconnect the appliance from the mains supply. Cut off the mains cable and dispose of it. Remove the trays and drawers as well as the door catch and seals, to prevent children and pets to get closed in the appliance.

Old appliances still have some residual value. An environmentally friendly method of disposal will ensure that valuable raw materials can be recovered and used again.

Cyclopentane, a flammable substance not harmful to ozone, is used as an expander for the insulation foam.

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused.

For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product, handled by the professionals.

1 - Safety information.....	4
2 - Intended use.....	9
3 - Product description	12
4 - Control panel.....	13
5 - Use.....	14
6 - Energy saving tips	24
7 - Equipment	25
8 - Care and cleaning.....	27
9 - Troubleshooting.....	30
10 - Installation.....	34
11 - Technical data	39
12 - Customer service	40

Before switching on the appliance for the first time read the following safety hints!:



WARNING!

Before first use

- ▶ Make sure there is no transport damage.
- ▶ Remove all packaging and keep out of children's reach.
- ▶ Wait at least two hours before installing the appliance in order to ensure the refrigerant circuit is fully efficient.
- ▶ Handle the appliance always with at least two persons because it is heavy.

Installation

- ▶ The appliance should be placed in a well-ventilated place. Ensure a space of at least 10 cm above and around the appliance.
- ▶ **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- ▶ Never place the appliance in a damp area or location where it might be splashed with water. Clean and dry water splashes and stains with a soft clean cloth.
- ▶ Do not install the appliance in direct sunlight or in the near of heat sources(e.g. stoves, heaters).
- ▶ Install and level the appliance in an area suitable for its size and use.
- ▶ Make sure that the electrical information on the rating plate agrees with the power supply. If it does not, contact an electrician.
- ▶ The appliance is operated by a 220-240 VAC/50 Hz power supply. Abnormal voltage fluctuation may cause the appliance to fail to start, or damage to the temperature control or compressor, or there may be an abnormal noise when operating. In such case, an automatic regulator shall be mounted.
- ▶ Do not use multi- plug adapters and extension cables.
- ▶ **WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- ▶ **WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- ▶ Do not step on the power cable.

**WARNING!**

- ▶ Use a separate earthed socket for the power supply which is easily accessible. The appliance must be earthed.

Only for UK: The appliance's power cable is fitted with 3-cord (grounding) plug that fits a standard 3-cord (grounded) socket. Never cut off or dismount the third pin (grounding). After the appliance is installed, the plug should be accessible.

- ▶ **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.

Daily use

- ▶ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- ▶ Children shall not play with the appliance.
- ▶ Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances, but not allowed to clean and install the refrigerating appliances.
- ▶ Keep away children under 3 years of age from the appliance unless they are constantly supervised.
- ▶ Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- ▶ The appliance must be positioned so that the plug is accessible
- ▶ If coal gas or other inflammable gas is leaking into vicinity of the appliance, turn off the valve of the leaking gas, open the doors and windows and do not unplug the power cable of the refrigerator/freezer or any other appliance.
- ▶ Notice that the appliance is set for operation at the specific ambient range between 10 and 38°C. The appliance may not work properly if it is left for a long period at a temperature above or below the indicated range.
- ▶ Do not place unstable articles (heavy objects, containers filled with water) on top of the refrigerator/freezer, to avoid personal injury caused by falling or electric shock caused by contact with water.
- ▶ Do not pull on the door shelves. The door may be pulled slant, the bottle rack may be pulled away, or the appliance may topple.



WARNING!

- ▶ Open and close the door only with the handles. The gap between the door and the cabinet is very narrow. Do not put your hands in these areas to avoid pinching your fingers. Open or close the refrigerator/freezer doors only when there are no children standing within the range of door movement.
- ▶ Never store bottled beer or beverages, liquids in bottles or cans (besides high percentage spirits) especially carbonated beverages in the freezer, as these will burst during freezing.
- ▶ Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- ▶ Do not store medicines, bacteria or chemical agents in the appliance. This appliance is a household appliance. It is not recommended to store materials that require strict temperatures.
- ▶ Check the condition of food if a warming in the freezer has taken place.
- ▶ Do not set unnecessarily low temperature in the refrigerator compartment. Minus temperatures may occur at high settings. Attention: Bottles can burst
- ▶ Do not touch frozen goods with wet hands (wear gloves). Especially do not eat ice lollies immediately after removal from the freezer compartment. There is the risk to freeze or the formation of frost blisters. FIRST aid: keep immediately under running cold water. Do not pull away!
- ▶ Do not touch the inside surface of the freezer storage compartment when in operation, especially with wet hands, as your hands may freeze onto the surface.
- ▶ Unplug the appliance in the event of a power interruption or before cleaning. Allow at least 7 minutes before restarting the appliance, as frequent starting may damage the compressor.
- ▶ **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

**WARNING!****Maintenance / cleaning**

- ▶ Make sure children are supervised if they carry out cleaning and maintenance.
- ▶ Disconnect the appliance from the electrical supply before undertaking any routine maintenance. Allow at least 7 minutes before restarting the appliance, as frequent starting may damage the compressor.
- ▶ Hold the plug, not the cable, when unplugging the appliance.
- ▶ Do not clean the appliance with hard brushes, wire brushes, detergent powder, petrol, amyl acetate, acetone and similar organic solutions, acid or alkaline solutions. Please clean with special refrigerator/freezer detergent to avoid damage. Eventually use warm water and baking soda solution - about a tablespoon of baking soda to a litre/quart of water. Rinse thoroughly with water and wipe dry. Do not use cleaning powders or other abrasive cleaners. Do not wash removable parts in a dishwasher.
- ▶ Do not scrape off frost and ice with sharp objects. Do not use sprays, electric heaters like heater, hair dryer, steam cleaners or other sources of heat in order to avoid damage to the plastic parts.
- ▶ **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- ▶ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ▶ Do not try to repair, disassemble or modify the appliance by yourself. In case of repair please contact our customer service.
- ▶ If the illuminating lamps are damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ▶ Eliminate the dust on the back of the unit at least once in the year to avoid hazard by fire, as well as increased energy consumption.

- ▶ Do not spray or flush the appliance during cleaning.
- ▶ Do not use water spray or steam to clean the appliance.
- ▶ Do not clean the cold glass shelves or glass door with hot water. Sudden temperature change may cause the glass to break.
- ▶ If you leave your appliance out of use for an extended period, leave it open to prevent odour and unpleasant smells building up inside.

Refrigerant gass information



WARNING!

The appliance contains the flammable refrigerant ISOBUTANE (R600a). Make sure the refrigerant circuit is not damaged during transportation or installation. Leaking refrigerant may cause eye injuries or ignite. If a damage has occurred, keep away open fire sources, thoroughly ventilate the room, do **not** plug or unplug the power cords of the appliance or any other appliance. Inform the customer service.

In case of eyes get into contact with the refrigerant, rinse it immediately under running water and call immediately the eye specialist.

WARNING: The refrigeration system is under high pressure. Do not tamper with it. Since the flammable refrigerants are used, please, install, handle and service the appliance strictly according to the instruction and contact the professional agent or our after-sales service to dispose of the appliance.



WARNING!

For refrigerators with ice-water function, please pay attention to the following warning:

For appliances not intended to be connected to the water supply:

WARNING: fill with potable water only.

For appliances intended to be connected to the water supply:

WARNING: connect to potable water supply only.

If you want to clean the water system, please refer to the User Manual. If you have any questions, please contact the after-sales service.

2.1 Intended use


This appliance is intended to be used in household and similar applications such as

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.
- If the appliance is not used for an extended period of time, and you will use only the Holiday-function or the fridge off function for the refrigerator/freezer:
- Take out the food.
 - Unplug the power cord.
 - Empty and clean the water tank.
 - Clean the appliance as described above.
 - Keep the doors open to prevent the creation of bad odours inside.
- To ensure the safe preservation of foodstuffs or wine, please comply with this instruction to use.
- The appliance should be cleaned at least once every four weeks for good maintenance and to prevent stored food odours. Always keep the door gasket clean.
- (1.) Please scrub the interior and exterior of the refrigerator, including door gasket, door rack, glass shelves, boxes and so on, with a soft towel or sponge dipped in warm water (neutral detergent can be added).
 - (2.) If liquids are accidentally spilled, all contaminated components should be removed and placed under the running water. After washing, wipe and dry.
 - (3.) If there is spilled cream (such as the cream, melting ice cream), please remove all the contaminated parts, put them into the warm water at about 40 °C for a while, then rinse with the flow water, dry and place it back into the refrigerator/freezer.
 - (4.) In case some small part or component enters inside of the fridge (between the shelves or drawers), use small soft brush to release it. If you could not reach the part, please contact Haier service.

- ▶ To avoid contamination of food, please respect the following instructions:
 - Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
 - Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
 - Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
 - Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator/freezer, so that it is not in contact with or drip onto other food. To ensure the safe preservation of foodstuffs, instant food and raw meat / fish shall be stored separately.
 - Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
 - One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
 - If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.
- ▶ The details on the most appropriate part in the compartment of the appliance where specific types of food shall be stored, considering the distribution of temperature that can be present in the different compartments of the appliance are in the other part of the manual.

Disposal



The  symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Since the flammable insulation blowing gases are used, please contact the professional agent or our after-sale service to dispose of the appliance.



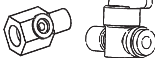






WARNING!

Risk of injury of suffocation!

Refrigerants and gases must be disposed of professionally. Ensure that the tubing of the refrigerant circuit is not damaged before being properly disposed of. Disconnect the appliance from the mains supply. Cut off the mains cable and dispose of it. Remove the trays and drawers as well as the door catch and seals to prevent children and pets to get closed in the appliance.

2.2 Accessories

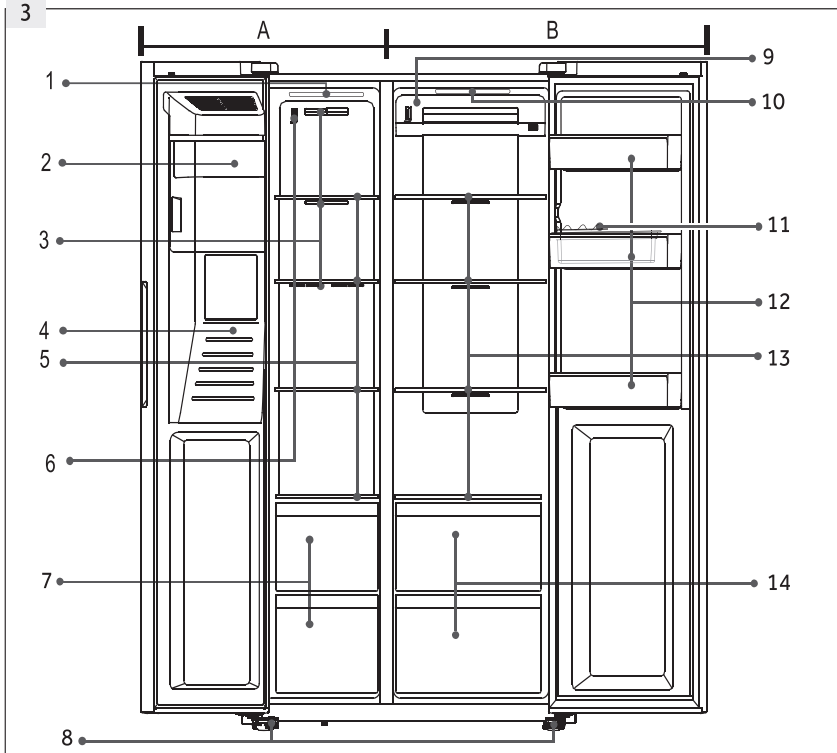
Check the accessories and literature in accordance with this list (Fig. 2.2):

					2.2
					
Water pipe	Water filter	6.35mm adapter with valve	6.35mm adapter		
					
Egg tray	2 clips	Energy label	Warranty card	User manual	

1 Notice

Due to technical changes and different models, some of the illustrations in this manual may differ from your model.

Picture of appliance (Fig. 3)



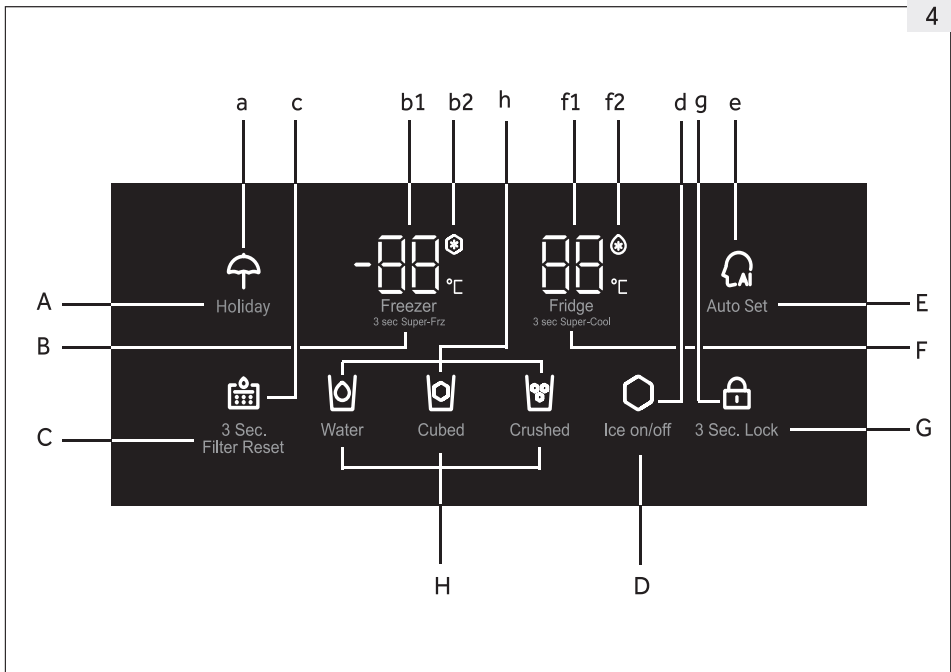
A: Freezer compartment

- 1 Ceiling camp
- 2 Ice maker with ice container
- 3 Air duct
- 4 Water and ice dispenser
- 5 Storage shelves
- 6 Sensor
- 7 Drawers

B: Fridge compartment

- 8 Adjustable feet
- 9 Air duct
- 10 Ceiling lamp
- 11 Egg tray
- 12 Door rack/bottle holder
- 13 Shelves
- 14 Drawers

Control panel (Fig. 4)

**Keys:**

- A Holiday function on/off
- B Freezer temperature adjustment
- C Filter Reset
- D Ice Maker function on/off
- E Auto Set function on/off
- F Fridge temperature adjustment
- G Panel lock selector
- H Dispenser function selection

Indicators:

- a Holiday mode
- b1 Temperature of freezer
- b2 Super-Freeze mode
- c Filter change status
- d Ice Maker status
- e Auto Set status
- f1 Temperature of fridge
- f2 Super-Cool mode
- g Panel lock
- h Dispenser status

5.1 Before first use

- ▶ Remove all packaging materials, keep them out of children's reach and dispose them in an environmentally friendly manner.
- ▶ Clean the inside and outside of the appliance, as well as the interior and accessories with water and a mild detergent and dry it well with soft cloth.
- ▶ After the appliance has been levelled and cleaned, wait for at least 2 hours before connecting it to the power supply. See Section INSTALLATION.
- ▶ Precool the compartments at high settings before loading with food. The function Super Cool and Super Freeze helps to cool down the compartments quickly.
- ▶ The refrigerator temperature and freezer temperature are automatically set to 5°C and -18°C respectively. These are the recommended settings. If desired, you can change these temperatures manually. Please see Manual adjusting mode.

5.2 Sensor keys

The keys on the control panel are sensor keys, which could respond when lightly touched with the finger.

5.3 Switching the appliance on /off

The appliance is in operation as soon as it is connected to the power supply. The temperatures displayed will show the actual temperatures in the compartment. The panel lock might be active.

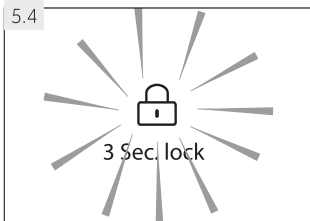
Empty the appliance before switching it off. To switch off the appliance, pull the power cord out off the power socket.



Notice: Presettings

- ▶ The appliance is preset to the recommended temperature of 5°C (refrigerator) and -18°C (freezer). Under normal ambient condition you need not to set a temperature.
- ▶ When the appliance is switched on after disconnection from the main power supply, it may take up to 12 hours for the correct temperatures to be reached.

5.4



5.4 Lock/unlock panel

- ▶ Touch key "G" (3 Sec. Lock) for 3 seconds to block the temperature and function setting keys against activation.
- ▶ The indicator "g" lights up (Fig. 5.4) and the illumination of the panel is switched off. The icon flashes if a key is touched while the panel lock is activated.
- ▶ To unlock the panel, touch the key again for 3 seconds.



Notice: Panel lock

The control panel is automatically blocked against activation if no key is touched for 30 seconds. For any settings except dispenser function, the control panel must be unlocked.

5.5 Standby-mode

The display screen turns off automatically 30 seconds after a key was touched. The display is locked automatically. It lights up automatically when any key is touched or one of the doors is opened.

5.6 Door opening alarm

When a door is left open for more than 3 minute, the door opening alarm sounds. The alarm can be silenced by closing the door. If the door is left open for more than 7 minutes, the light inside the compartment automatically switches off.

5.7 Select the working mode

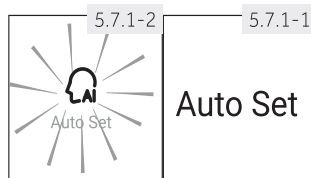
You need to select one of the following two ways to set the appliance:

5.7.1 Auto Set mode

If you do not have any special requirements, we recommend that you use Auto Set mode: In this mode, the appliance automatically adjusts the temperature setting according to the ambient temperature and temperature change in the appliance.

1. Unlock the panel by touching key "G" if it is locked (Fig. 5.4).
2. Touch key "E" (Auto Set) (Fig. 5.7.1-1)
3. Indicator "e" lights up and the function is activated (Fig. 5.7.1-2).

By repeating the above steps or selecting Holiday/Super-Freeze/Super-Cool mode, this function can be switched off again.



Notice: Auto Set mode

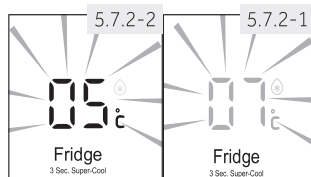
In Auto Set mode, the temperature of the fridge and freezer cannot be adjusted manually.

5.7.2 Manual adjusting mode

If you want to manually adjust the temperature of the appliance in order to store a particular food, you can set the temperature via a temperature adjusting key:

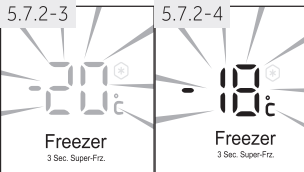
5.7.2.1 Adjust the temperature of the fridge

1. Unlock the panel by touching key "G" if it is locked (Fig. 5.4).
2. Touch key "F" (Fridge) to select the fridge compartment. The temperature in the fridge compartment (f1) starts flashing (Fig. 5.7.2-1).
3. Touch key "F" (Fridge) repeatedly until the desired temperature is flashing (Fig. 5.7.2-2). A signal will sound at each key touch. The temperature increases in sequences of 1 °C from a minimum of 1 °C to a maximum of 9 °C. The optimum temperature in the fridge is 5 °C. Colder temperatures mean unnecessary energy consumption.
4. Touch any key except "F" (Fridge) to confirm, or the setting confirms automatically after 5 seconds. The displayed temperature stops flashing.



**Notice: Conflict with other functions**

The temperature cannot be adjusted, if any other function (Super Cool, Super Freeze, Holiday or Auto Set) is activated or the display is locked. The corresponding indicator will flash accompanied by a buzzer.

**5.7.2.2 Adjust the temperature of the freezer**

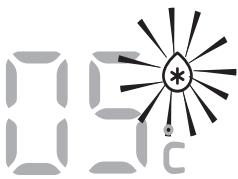
1. Unlock the panel by touching key "G" if it is locked (Fig. 5.4).
2. Touch key "B" (Freezer) to select the freezer compartment. The temperature in the freezer compartment (b1) starts flashing (Fig. 5.7.2-3).
3. Touch key "B" (Freezer) repeatedly until the desired temperature is flashing (Fig. 5.7.2-4). A signal sounds at each key press.
The temperature increases in sequences of 1 °C from -14 °C to -24 °C. The optimum temperature in the freezer is -18 °C. Colder temperatures mean unnecessary energy consumption.
4. Touch any key except "B" (Freezer) to confirm, or the setting confirms automatically after 5 seconds. The displayed temperature stops flashing.

**Notice: Influences on temperature**

The indoor temperatures are influenced by the following factors:

- ▶ Ambient temperature
- ▶ Amount of stored foods
- ▶ Frequency of door opening
- ▶ Installation of the appliance

5.8

**5.8 Super-Cool function**

Switch on the Super-Cool function if you want to add a large quantity of food at once (for example after purchase). The Super-Cool function accelerates the cooling of fresh food and protects the goods already stored from undesirable warming.

1. Unlock the panel by touching key "G" if it is locked (Fig. 5.4).
2. Touch key "F" (Fridge) for 3 seconds. Indicator "f2" lights up and the function is activated. (Fig. 5.8).
The same operation stops the Super-Cool function.

**Notice: Automatic switch off**

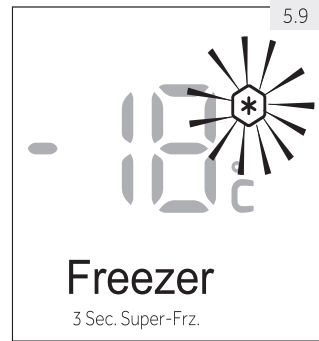
- ▶ This function will automatically disabled after approximately 6h. ..
- ▶ The function is also disabled if the Auto Set mode or Holiday function is chosen.

5.9 Super-Freeze function

Fresh food should be frozen to the core as quickly as possible. This preserves the best nutritional value, appearance and taste. The Super-Freeze function accelerates the freezing of fresh food and protects the goods already stored from undesirable warming. If you need to freeze a large amount of food at once, it is recommended to set the Super-Freeze function ahead of time 24 h before adding the food.

1. Unlock the panel by touching key "G" if it is locked (Fig. 5.4).
2. Touch key "B" (Freezer) for 3 seconds. Indicator "b2" lights up and the function is activated. (Fig. 5.9).

The same operation stops the Super-Freeze function.



Notice: Automatic switch off

- ▶ The Super-Freeze function automatically switches off after approximately 50h.
- ▶ The function is also disabled if the Auto Set mode or Holiday function is chosen.

5.10 Holiday function

This function sets the fridge temperature to 17 °C.

This allows to keep the door of the empty fridge closed without causing an odour or mold during a long absence (e.g. during holiday). The freezer compartment is not affected by this setting.

1. Unlock the panel by touching key "G" if it is locked (Fig. 5.4).
2. Touch key "A" (Holiday) for 3 seconds. Indicator "a" lights up and the function is activated (Fig. 5.10).

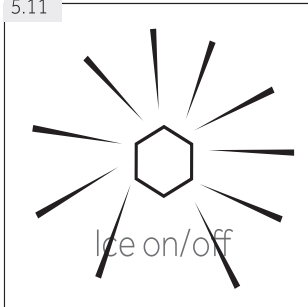
By repeating the above steps or selecting another function this function can be switched off.



WARNING!

When the Holiday function is activated, no goods must be stored in the fridge compartment. The temperature of + 17 °C is too high to store food.

5.11



5.11 Ice Maker function

This function allows to produce ice, which can be removed through the dispenser.

The ice maker periodically receives an automatic flow of water which is frozen into ice cubes. Capacity of the ice maker depends on the ambient temperature, frequency of freezer door openings, and the temperature setting of the freezer compartment.

1. Make sure the water supply valve is opened.
2. Unlock the panel by touching key "G" if it is locked (Fig. 5.4).
3. Touch key "D" (Ice on/off).
4. Indicator "d" lights up and the function is activated (Fig. 5.11).

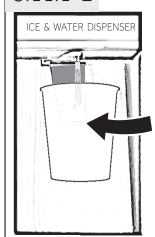
By repeating step 2- step 4, this function can be switched off again.



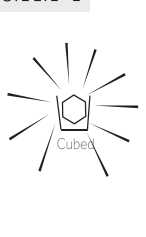
Notice: Ice Maker function

- ▶ When the application is powered on, the ice maker is off by default.
- ▶ When you don't need ice cubes for a long period of time, please turn off the Ice Maker function, empty the container and insert the cleaned container.
- ▶ The Icemaker can only be configured with manufacturer or purchased from its service agent.

5.11.1-2



5.11.1-1



5.11.1 Getting ice cubes from the dispenser

1. Press the "Cubed" key to select ice cubes. The "Cubed" icon lights up (Fig. 5.11.1-1).
2. Place a glass under the water and ice dispenser (Fig. 5.11.1-2) on the front of the appliance.
3. Make sure the glass is close to the dispenser outlet to prevent ice cubes from falling out.
4. Push the glass against the lever. Ice cubes fall into the glass.



Notice: Getting ice

- ▶ When the appliance is switched on for the first time and if you start the ice function while the container is empty, it may take up to 24 hours to make your first batch of ice cubes.
- ▶ The first production of ice cubes (approx. 20 pieces) should not be consumed after first use, after a long non-use of the Ice Maker function and after a filter change.



Notice: Getting ice

- ▶ Do not take the filled ice container out off the freezer longer than necessary as ice cubes may melt.
- ▶ In periods of infrequent ice withdrawal, cubes may stick together. This is normal.
- ▶ If ice cubes get stale, throw them away and clean the ice container.
- ▶ 3 seconds after the delivery of ice, the dispenser flap closes with a 'phutt' sound. Don't remove the glass for 2 to 3 seconds as additional water or ice might be produced.
- ▶ Crushed ice might be dispensed instead of cubed ice if crushed ice was the last option selected.
- ▶ Do not place ice cubes which were not produced by the icemaker into the ice container to prevent damage to the mechanism.
- ▶ You can switch the setting of the dispenser to Water, Cubed, or Crushed even when the display is locked.

5.11.2 Getting crushed ice from the dispenser

1. Press the "Crushed" key to select crushed ice, The "Crushed" icon lights up (Fig. 5.11.2).
2. Place a glass under the water and ice dispenser (Fig. 5.11.1-2) on the front of the appliance.
3. Make sure the glass is close to the dispenser outlet to prevent crushed ice from falling out.
4. Push the glass against the lever. Crushed ice falls into the glass.



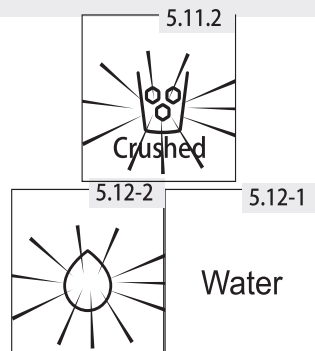
WARNING!

- ▶ Do not use deep, narrow, fragile or delicate glasses or paper cups with the dispenser.
- ▶ Never place canned drinks or food inside the ice container, as this will damage the crushing mechanism.
- ▶ Do not remove the cover of the ice maker to avoid accidental injury or damage to the appliance.

5.12 Cool Water function

With this function the tank in the fridge is filled automatically with drinking water which is cooled to drinking temperature and can be tapped.

1. Make sure the water supply valve is opened.
2. Touch key (Water) (Fig. 5.12-1).
3. Indicator lights up, the function is activated (Fig. 5.12-2) and water can be tapped.



5.12.1 Getting water from the dispenser

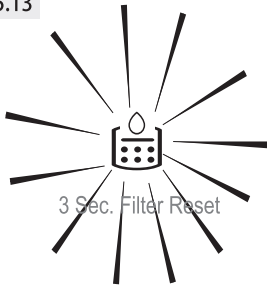
1. Press the "Water" key to select cool water. The Water icon lights up.
2. Place a glass underneath the water and ice dispenser (Fig. 5.11.1-2) on the front of the appliance.
3. Make sure the glass is in line with the dispenser to prevent water from splashing out.
4. Push the glass against the lever. Water flows into the glass.



Notice: Water dispenser

- ▶ For the first use it is necessary to press the dispenser lever for 3 minutes in order to clear the air in the line.
- ▶ The first 7 glasses of water should not be consumed after initial start up or following a lengthy break in use.
- ▶ The first few glasses of water you take out are warmer than the next glasses. This is normal.
- ▶ If you like very cold water put some ice cubes from the ice container into the glass.
- ▶ Water in the tray should be removed, as it could spill when the door opens and closes.

5.13



5.13 Change filter indicator

Approximately every 6 months, the "Change Filter" indicator light turns on (Fig. 5.13). This indicates that the water filter has to be changed. Refer to CARE AND CLEANING.

The filter in the water pipe absorbs impurities and makes water/ice clean and hygienic. After a long time of usage ice cubes can become smaller because the filter is blocked by the impurities.



Notice: Filter change

- ▶ For an impeccable quality of the ice cubes, it is important to change the water filter regularly. If the water quality shows signs of deterioration, either visually or in taste, the filter should be changed sooner – before the indicator light turns on.
- ▶ After installation of new filter the next production of ice cubes (20 pieces approx) or water (7 glasses approx) should not be consumed.

5.13.1 Reset the Change filter indicator

Touch key "C" (3 Sec. Filter Reset) for 3 seconds, The "Change Filter" indicator (c) becomes dark.



Notice: Reset Change filter indicator

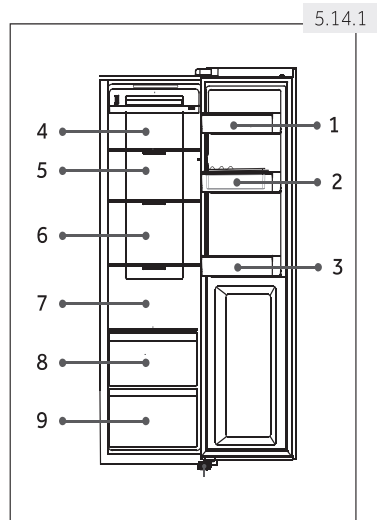
To avoid diseases, do not deactivate the Change Filter indicator without changing the filter.

5.14 Tips on storing fresh food

5.14.1 Storing into the fridge compartment

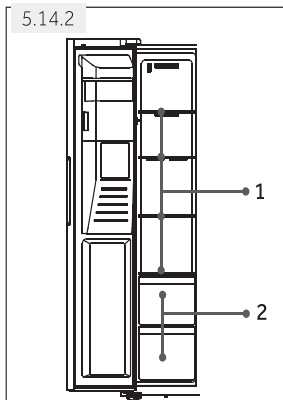
- ▶ Keep your fridge temperature below 5 °C.
- ▶ Hot food must be cooled to room temperature before storing in the appliance.
- ▶ Foods stored in the fridge should be washed and dried before storing.
- ▶ Food to be stored should be properly sealed to avoid odour or taste alterations.
- ▶ Do not store excessive quantities of food. Leave spaces between foods to allow cold air flowing around them, for a better and more homogeneous cooling.
- ▶ Foods eaten daily should be stored at the front of the shelf.
- ▶ Leave a gap between foods and the inner walls, allowing air flow. Especially don't store foods against the rear wall: foods could freeze against rear wall. Avoid direct contact of food (especially oily or acidic food) with the inner liner, as oil/acid can erode the inner liner. Clean away oily/acid dirt whenever it is found.
- ▶ Defreeze frozen food in the fridge storage compartment. This way, you can use the frozen food to decrease the temperature in the compartment and save energy.
- ▶ The ageing process of fruit and vegetables such as courgettes, melons, papaya, banana, pineapple, etc. can be accelerated in the fridge. Therefore, it is not advisable to store them in the fridge. However, the ripening of strongly green fruits can be promoted for a certain period. Onions, garlic, ginger and other root vegetables should also be stored at room temperature.
- ▶ Unpleasant odours inside the fridge are a sign that something has spilled and cleaning is required. See CARE AND CLEANING.
- ▶ Different kinds of food should be placed in different areas according to their properties (Fig. 5.14.1):

- 1 Butter, cheese etc.
- 2 Eggs, canned food, spices etc.
- 3 Drinks and bottled foods.
- 4 Pickled foods, canned food, etc.
- 5/6 Meat products, fish, raw food
- 7 Cans, dairy products etc.
- 8 Fruits, vegetables, lettuce, etc
- 9 Cooked meat, sausages, etc.



5.14.2 Storage into the freezer compartment

- ▶ Keep the freezer temperature at -18°C .
- ▶ 12 hours before freezing additional items switch on the Super-Freeze function; for small quantities of food 4-6 hours are sufficient.
- ▶ Hot food must be cooled to room temperature before storing in the freezer compartment.
- ▶ Food cut into small portions will freeze faster and is easier to defrost and cook. The recommended weight for each portion is less than 2.5 kg
- ▶ It is better to pack food before putting it into the freezer. The outside of the packaging must be dry to avoid bags sticking together. Packaging materials should be odour-free, airtight, non-poisonous and nontoxic.
- ▶ In order to avoid expiration of storage periods, please note the freezing date, time limit and name of the food on the packaging according to the storage periods of different foods.
- ▶ **WARNING!:** Acid, alkali and salt etc. could erode the internal surface of the freezer. Do not place the food having these substances (e.g. sea fish) directly on the internal surface. Salt water in the freezer should be cleaned up immediately.
- ▶ Do not exceed the food storage times recommended by the manufacturers. Only take the required amount of food out of the freezer.
- ▶ Different kinds of food should be placed in different areas according to their properties (Fig. 5.14.2):



- 1 Less weighty items, such as ice cream, vegetables, bread etc.
- 2 Large/heavier portions of food, such as meat joints for roasting



Notice: Storage

- ▶ Please keep a distance of more than 10 mm between the food and the sensor to ensure the cooling effect.
- ▶ Please leave the lowest drawer in the appliance when it is working in order to ensure the cooling effect.
- ▶ Food items that include ice (like ice cream etc.) should be stored inside the freezer compartment instead of in the bottle holders. The temperature changes the bottle holders are exposed to, caused by opening and closing the door, may thaw the food.

- ▶ Consume defrosted food quickly. Defrosted food cannot be re-frozen unless it is firstly cooked, otherwise it may become inedible.
- ▶ Do not load excessive quantities of fresh food in the freezer compartment. Refer to the freezing capacity of the freezer – See TECHNICAL DATA or data at the type plate.
- ▶ Food can be stored in the freezer at a temperature of at least -18 °C for 2 to 12 months, depending on its properties (e.g., meat: 3-12 months, vegetables: 6-12 months)
- ▶ When freezing fresh food, avoid bringing it in contact with already frozen food. Risk of thawing!
- ▶ Defreeze frozen food in the fridge. This way, you can use the frozen food to decrease the temperature in the compartment and save energy.

5.14.3 When storing commercially frozen foods, please follow these guidelines:

- ▶ Always follow manufacturers' guidelines for the length of time you should store food for. Do not exceed these guidelines!
- ▶ Try to keep the length of time between purchase and storage as short as possible to preserve food quality.
- ▶ Buy frozen foods, which have been stored at a temperature of -18 °C or below.
- ▶ Avoid buying food which has ice or frost on the packaging – This indicates that the products might have been partially defrosted and refrozen at some point – temperature rises affect the quality of food.



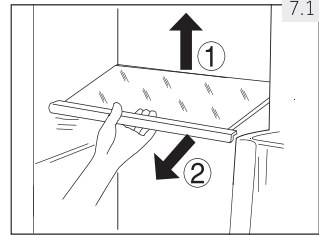
Energy saving tips

- ▶ Make sure the appliance is properly ventilated (see INSTALLATION).
 - ▶ Do not install the appliance in direct sunlight or in the near of heat sources(e.g. stoves, heaters).
 - ▶ Avoid unnecessarily low temperature in the appliance. The energy consumption increases the lower the temperature in the appliance is set.
 - ▶ Functions like Super-Cool or Super-Freeze consume more energy.
 - ▶ Allow warm food to cool down before placing it in the appliance.
 - ▶ Open the appliance door as little and briefly as possible.
 - ▶ Do not overfill the appliance to avoid obstructing the air flow.
 - ▶ Avoid air within the food packaging.
 - ▶ Keep door seals clean so that the door always closes properly.
 - ▶ Defreeze frozen food in the fridge storage compartment.
- The most energy-saving configuration requires the appliance keep drawers, food box and shelves on factory-fresh condition, and food should be placed as far as possible without blocking the air outlet of the duct.

7.1 Adjustable shelves

The height of the shelves can be adjusted to fit your storage needs.

1. To relocate a shelf, remove it first by uplifting its hind edge (1) and pulling it out (2) (Fig. 7.1).
2. To reinstall it, put it on the lugs on both sides and push it to the most rearward position until the rear of the shelf is fixed inside the slots in the sides



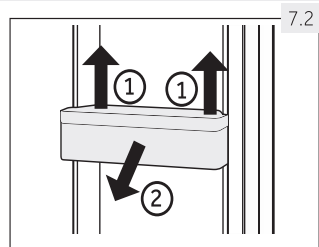
Notice: Shelves

Ensure that all ends of a shelf are level.

7.2 Removable door racks/bottle holder

The door racks/bottle holder can be removed for cleaning:

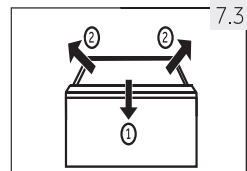
1. Place hands on each side of the rack/holder and lift it upwards (1) (Fig. 7.2).
2. Pull the door rack/bottle holder out (2).
3. In order to insert the door rack/bottle holder, the above steps are carried out in reverse order.



7.3 Removable drawer

To remove the drawer of the fridge or freezer compartment pull out to the maximum extent (1), lift and remove (2) (Fig. 7.3).

In order to insert the drawer, the above steps are carried out in reverse order.



7.4 Ice container

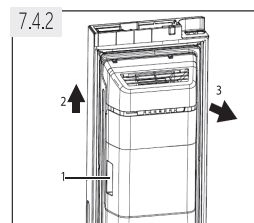
7.4.1 Stopping the production of ice

If no ice or water is needed over a long period of time, the valve between the water supply and the appliance can be turned off.

The ice box should be cleaned, dried and put back into the appliance to prevent the emergence of odours.

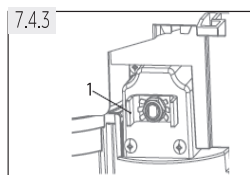
7.4.2 Removing the ice container (Fig.7.4.2)

1. Grip both side handles.
2. Lift the container up.
3. Pull the container out.



7.4.3 Reinstalling the ice container (Fig.7.4.3)

To reinstall the ice container, the U-shaped bracket behind the ice container (1 in Fig.7.4.3) must be aligned with the corresponding metal structure. Follow the steps from 7.4.2 in the reverse order.

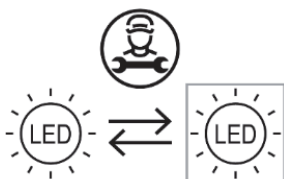


Notice: ice box

Moisture can condense and freeze the ice box in place.

7.5 The light

The LED interior light comes on when the door is opened. The performance of the lights is not affected by any of the appliance's other settings.



Replaceable (LED only) light source
by a professional

This product contains a light source of energy efficiency class G.

compartment	Voltage	max Power	Energy efficiency class	Model
Refrigerator	12V	1.5W	G	HSR3918FI*/HSO*IF9183 HSR3918EI*/HSO*IE9183 HSR5918DI*/HSO5918DI* HSO*ID9185
Freezer	12V	1.5W	G	F=MP,MX,PG,PH,PB, PW,BRGPMB

**WARNING!**

Disconnect the appliance from the power supply before cleaning.

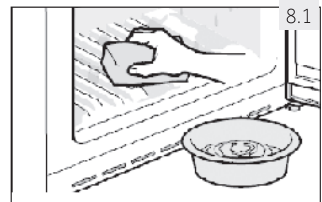
8.1 General

Clean the appliance when only little or no food is stored.

The appliance should be cleaned every four weeks for good maintenance and to prevent bad stored food odors.

**WARNING!**

- ▶ Do not clean the appliance with hard brushes, wire brushes, detergent powder, petrol, amyl acetate, acetone and similar organic solutions, acid or alkaline solutions. Please clean with special fridge detergent to avoid damage.
 - ▶ Do not spray or flush the appliance during cleaning.
 - ▶ Do not use water spray or steam to clean the appliance.
 - ▶ Do not clean the cold glass shelves with hot water. Sudden temperature change may cause the glass to break .
 - ▶ Do not touch the inside surface of the freezer storage compartment, especially with wet hands, as your hands may freeze onto the surface.
 - ▶ In case of heating check the condition of frozen goods.
-
- ▶ Always keep the door gasket clean.
 - ▶ Clean the inside and housing of the appliance with a sponge dampened in warm water and neutral detergent (Fig. 8.1).
 - ▶ Rinse and dry with soft cloth.
 - ▶ Clean the accessories only with warm water and neutral detergent.
 - ▶ Do not clean any of the parts of the appliance in a dishwasher.
 - ▶ Allow at least 5 minutes before restarting the appliance as frequent starting may damage the compressor.

**8.2 Cleaning the ice container**

Clean the ice container periodically with warm water, especially if ice cubes get older and stale. Dry the container well before putting it back into the appliance in order to prevent ice cubes from sticking to the walls.

8.3 Defrosting

The defrosting of the fridge and the freezer compartment are done automatically; no manual operation is needed.

8.4 Replacing the LED-lamps

WARNING!

Do not replace the LED lamp yourself, it must only be replaced by either the manufacturer or the authorised service agent.

The lamps adopt LED as their light source, featuring low energy consumption and long service life. If there is any abnormality, please contact the customer service. See CUSTOMER SERVICE.

Parameters of the lamps: 12 V; max 3 W

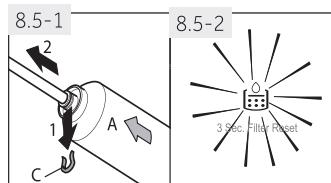
8.5 Replacing the filter

The water filter has to be changed approximately every 6 months, when the "Change Filter" indicator light (c) lights up (Fig. 5.13).

The filter set can be ordered via the CUSTOMER SERVICE.

WARNING!

- ▶ Before replacing the filter deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- ▶ Turn off water supply.



1. Remove (1) the locking clip (C) on both sides of the filter (A) and disconnect both pipes (2) (Fig. 8.5-1).
2. Install the new filter in correct position; the dart shows the direction of water flow. Repeat step 1 in reverse order.
3. Put the plug into the socket and open the water tap to flush the hoses.
4. Reset the "Change Filter" indicator: Touch key "C" (Filter reset) for 3 seconds, indicator "c" turns off (Fig.8.5-2).

WARNING!

- ▶ Ensure always that the connection is firm, dry and leak free!
- ▶ Take care the hose never to be crushed, kinked, or twisted.

8.6 Non-use for a longer period

If the appliance is not used for an extended period of time, and you do not want to use the Holiday-function for the fridge:

- ▶ Turn off the water supply (a few hours before you switch off the appliance).
- ▶ Take out the food.
- ▶ Empty and clean the ice container.
- ▶ Unplug the power cord.
- ▶ Clean the appliance as described above.
- ▶ Keep the doors open to prevent the creation of bad odours inside.
- ▶ Provide a new filter to install before the next use.



Notice: Switch off

Turn the appliance off only if strictly necessary.

8.7 Moving the appliance

1. Remove all food and unplug the appliance.
2. Secure shelves and other moveable parts in the fridge and the freezer with adhesive tape.
3. Do not tilt the appliance more than 45° to avoid damaging the refrigerating system.



WARNING!

- ▶ Do not lift the appliance by its handles.
- ▶ Never place the appliance horizontally on the ground.

Many occurring problems could be solved by yourself without specific expertise. In case of a problem please check all shown possibilities and follow below instructions before you contact an after sales service. See CUSTOMER SERVICE.



WARNING!

- ▶ Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- ▶ Electrical equipment should be serviced only by qualified electrical experts, because improper repairs can cause considerable consequential damages.
- ▶ A damaged supply should only be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

9.1 Troubleshooting table

Problem	Possible Cause	Possible Solution
The compressor does not work.	<ul style="list-style-type: none"> • Mains plug is not connected in the mains socket. • The appliance is in the defrosting cycle. 	<ul style="list-style-type: none"> • Connect the mains plug. • This is normal for an automatic defrosting.
The appliance runs frequently or runs for a too long period of time.	<ul style="list-style-type: none"> • The indoor or outdoor temperature is too high. • The appliance has been off power for a period of time. • A door of the appliance is not tightly closed. • The door has been opened too frequently or for too long. • The temperature setting for the freezer compartment is too low. • The door gasket is dirty, worn, cracked or mismatched. • The required air circulation is not guaranteed. • The ice maker is running. 	<ul style="list-style-type: none"> • In this case, it is normal for the appliance to run longer. • Normally, it takes 8 to 12 hours for the appliance to cool down completely. • Close the door and ensure the appliance is located on a level ground and there is no food or container jarring the door. • Do not open the door too frequently. • Set the temperature higher until a satisfactory refrigerator temperature is obtained. It takes 24 hours for the refrigerator temperature to become stable. • Clean the door gasket or replace them by the customer service. • Ensure adequate ventilation. • This is normal. The ice maker adds extra work load.
The inside of the fridge is dirty and/ or smells.	<ul style="list-style-type: none"> • The inside of the fridge needs cleaning. • Food of strong odour is stored in the fridge. 	<ul style="list-style-type: none"> • Clean the inside of the fridge. • Wrap the food thoroughly.
It is too cold inside the appliance.	<ul style="list-style-type: none"> • The temperature is set too low. • The Super-Cool / Super-Freezer function is activated or is running too long. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reset the temperature. • Switch off the Super-Cool/Super-Freezer function.

Problem	Possible Cause	Possible Solution
It is not cold enough inside the appliance.	<ul style="list-style-type: none"> The temperature is set too high. Too warm goods has been stored. Too much food has been stored at one time. The goods are too close to each other. A door of the appliance is not tightly closed. The door has been opened too frequently or for too long. 	<ul style="list-style-type: none"> Reset the temperature. Always cool down goods before storing them. Always store small quantities of food. Leave a gap between several foods allowing air flowing. Close the door. Do not open the door too frequently.
Moisture formation on the inside of the fridge compartment.	<ul style="list-style-type: none"> The climate is too warm and too damp. A door of the appliance is not tightly closed. The door has been opened too frequently or for too long. Food containers or liquids are left open. 	<ul style="list-style-type: none"> Increase the temperature. Close the door. Do not open the door too frequently. Let hot foods cool to room temperature and cover food and liquids.
Moisture accumulates on the fridges outside surface or between the doors.	<ul style="list-style-type: none"> The climate is too warm and too damp. The door is not closed tightly. The cold air in the appliance and the warm air outside it condensates. 	<ul style="list-style-type: none"> This is normal in damp climate and will change when the humidity decreases. Ensure that the door is tightly shut.
Strong ice and frost in the freezer compartment.	<ul style="list-style-type: none"> The goods were not adequately packaged. A door/drawer of the appliance is not tightly closed. The door has been opened too frequently or for too long. The door gasket is dirty, worn, cracked or mismatched. Something on the inside prevents the door to close properly. 	<ul style="list-style-type: none"> Always pack the goods well. Close the door/drawer. Do not open the door too frequently. Clean the door gasket or replace them by new ones. Reposition the shelves, door racks, or internal containers to allow the door to close.
The door does not close properly.	<ul style="list-style-type: none"> The refrigerator is not level. 	<ul style="list-style-type: none"> Make sure the floor is level and sturdy. Adapt adjustable feet.
The appliance makes abnormal sounds.	<ul style="list-style-type: none"> The appliance is not located on level ground. The appliance touches some object around it. 	<ul style="list-style-type: none"> Adjust the feet to level the appliance. Remove objects around the appliance.
Water drops collect in the lower drawers of the fridge.	<ul style="list-style-type: none"> Humidity levels are too high. 	<ul style="list-style-type: none"> Raise the compartment temperature of the fridge.

Problem	Possible Cause	Possible Solution
A slight sound can be heard, similar to that of flowing water.	<ul style="list-style-type: none"> This is normal. 	<ul style="list-style-type: none"> -
You hear an alarm beep.	<ul style="list-style-type: none"> The door is open. 	<ul style="list-style-type: none"> Close the door.
You hear a faint hum.	<ul style="list-style-type: none"> The anti-condensation system is working. 	<ul style="list-style-type: none"> This prevents condensation and is normal.
The interior lighting or cooling system does not work.	<ul style="list-style-type: none"> Mains plug is not connected in the mains socket. The power supply is not intact. The LED-lamp is out of order. The light switch is blocked. 	<ul style="list-style-type: none"> Connect the mains plug. Check the electrical supply to the room. Call the local electricity company! Please call the service for changing the lamp. Disconnect the power supply. Locate the light switch and move it a few times to see if this dislodges the stuck food.
The sides of the cabinet and door strip get warm.	<ul style="list-style-type: none"> This is normal. 	<ul style="list-style-type: none"> -
You can get no water from the water dispenser or no ice cubes	<ul style="list-style-type: none"> Water tap is closed. Inlet hose is kinked. Water pressure is less than 0.15 MPa Filter is blocked Door is not fully closed. Cool Water/Ice Maker function is not activated No ice cubes in the container Ice cubes are sticking together. Freezer temperature set too high. 	<ul style="list-style-type: none"> Check water tap. Check inlet hose. Check water pressure. Change the filter. Close the door. Activate Cool Water/Ice Maker function Wait until ice cubes are supplied. Take out the lump of ice cubes, crush it, and return to ice box. Lower the freezer temperature.
	Keep in mind that it may take up to 12 hours to produce the first ice cubes.	
Only small ice cubes are produced.	<ul style="list-style-type: none"> Filter must be changed. Water pressure is less than 0.15 MPa 	<ul style="list-style-type: none"> Change the filter Check water pressure
Ice dispenser is jammed.	<ul style="list-style-type: none"> Water has frozen to the spindle in the ice box. The spindle pushes the ice out. Ice cubes are jammed between the ice maker and the ice box. Other ice cubes were placed in the ice box. 	<ul style="list-style-type: none"> Remove the ice box. Clean and dry the spindle. Replace the box. Remove the ice cubes between the ice maker and ice box. Only ice cubes produced by the ice maker can be dispensed.

Problem	Possible Cause	Possible Solution
The ice cubes smell and taste unpleasantly.	<ul style="list-style-type: none"> Ice Maker function is not used often. Unpacked food is stored in the freezer compartment. 	<ul style="list-style-type: none"> Ice can take the smell and odour of other substances. Discard the ice cubes.
You hear sounds like flowing water or ice cubes dropping	<ul style="list-style-type: none"> This is normal when ice or water function is activated 	<ul style="list-style-type: none"> -
Water leaks out of the appliance	<ul style="list-style-type: none"> Water pressure is too high. Water hose is damaged. 	<ul style="list-style-type: none"> Interrupt the power supply, close the water tap and call the Customer Service
The control panel shows an error code.	<ul style="list-style-type: none"> An electric operating problem has occurred. 	<ul style="list-style-type: none"> Call the Customer Service.

9.2 Power interruption

In the event of a power cut, food should remain safely cold for about 5 hours. Follow these tips during a prolonged power interruption, especially in summer:

- ▶ Open the door/drawer as few times as possible.
- ▶ Do not put additional food into the appliance during a power interruption.
- ▶ If prior notice of a power interruption is given and the interruption duration is longer than 5 hours, make some ice and put it in a container in the top of the fridge compartment.
- ▶ An inspection of the goods is required immediately after the interruption.
- ▶ As temperature in the fridge will rise during a power interruption or other failure, the storage period and edible quality of food will be reduced. Any food that defrosts should be either consumed, or cooked and refrozen (where suitable) soon afterwards in order to prevent health risks.



Notice: Memory function during power interruption

After restoration of power the appliance continues with the settings that were set before the power failure.

10.1 Unpacking



WARNING!

- ▶ The appliance is heavy. Always handle with at least two persons.
- ▶ Keep all packaging materials out of children's reach and dispose them in an environmentally friendly manner.
- ▶ Take the appliance out of the packaging.
- ▶ Remove all packaging materials including the transparent protective film.

10.2 Environmental conditions

The room temperature should always be between 10 °C and 38 °C, since it can influence the temperature inside the appliance and its energy consumption. Do not install the appliance near other heat-emitting appliances (ovens, fridges) without isolation.

- Extended temperate(SN): this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C;
- Temperate(N): this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C;
- Subtropical(ST): this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C;
- Tropical(T): this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C;

10.3 Space requirement

Required space when door is opened (Fig. 10.3):

Appliance width: 158.8 cm

Appliance depth: 110.3 cm

10.4 Ventilation cross-section

To achieve sufficient ventilation of the appliance for safety reasons, the information of the required ventilation cross sections must be observed (Fig. 10.4).

Notice: For a free standing appliance: this refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.

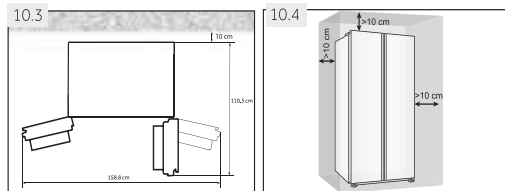
10.5 Fresh water connection

Follow the installation instructions below (Fig. 10.5-1 to Fig. 10.5-6).



WARNING!

- ▶ It is recommended to have the appliance installed by a qualified technician.
- ▶ Make sure that the mains plug is disconnected from the mains socket.
- ▶ Make sure the water supply is blocked.
- ▶ A shut-off valve which must be easy accessible after installation must be installed between the hose and the domestic water connection in order to be able to interrupt the water supply if necessary.
- ▶ Only connect to cold water supply.
- ▶ Use only the supplied hose set for the connection.



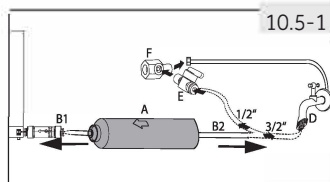
**WARNING!**

- ▶ Only connect to drinking water supply. The water filter only filters impurities in the water and makes ice clean and hygienic. It cannot sterilize or destroy germs or other harmful substances.
- ▶ Too high water pressure in the hose can damage the appliance. Install a pressure reducer when the water pressure in the hose exceeds 0.6 MPa.
- ▶ Before connection, check whether the water is clean and clear.

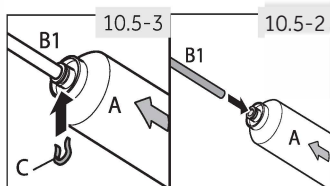
**Notice: Water connection**

- ▶ Pressure of the cold water has to be 0.15-0.6 MPa.
- ▶ The maximum permitted length of water hose is 8 meter. Longer hoses will affect the ice cubes and cold water content.
- ▶ Ambient temperature has to be 0 °C minimum.
- ▶ Keep the water hose away from heat sources.

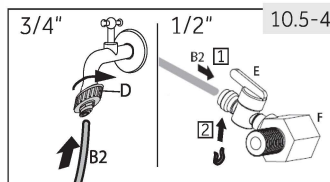
1. Cut the pipe into two pieces with the required length to connect the filter (A) with the appliance (B1) and the water tap (B2) (Fig. 10.5-1). Make sure to get a square cut by using a sharp knife.



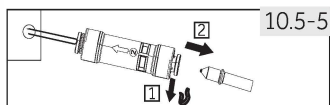
2. Insert pipe (B1) approx. 12 mm deep into the mounting fixture of the water filter (A) (Fig. 10.5-2). Take care to install the filter in the correct direction. The dart shows the direction of water flow.
3. Secure the pipe with a locking clip (C) according to Fig. 10.5-3.
4. Repeat step 2 and 3 with the pipe (B2) on the other side of the filter



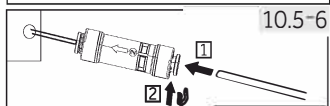
5. Connect the end of pipe (B2) to one of the adapters "D" or "E and F" which suits to the water main (Fig. 10.5-4).



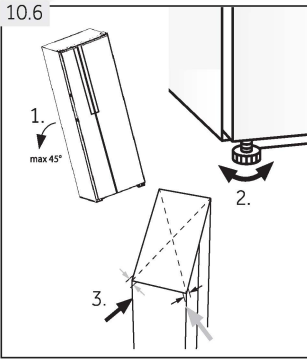
6. Remove the plug in the valve at the back of appliance (Fig.10.5-5).



7. Connect the end of B1 to the valve at the back of the appliance (Fig. 10.5-6).
8. Open the water tap to check if the system is leak free and flush the pipe.

**WARNING!**

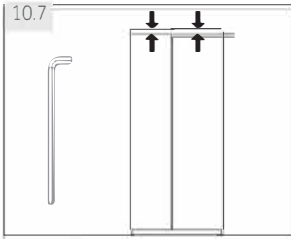
- ▶ Ensure that the connections are always firm, dry and leak free.
- ▶ Make sure the hose is never crushed, kinked, or twisted.



10.6 Aligning the appliance

The appliance should be placed on a flat and solid surface.

1. Tilt the appliance slightly backwards (Fig. 10.6).
2. Set the feet to the desired level.
Make sure the distance to the wall on the hinge sides is at least 10 cm.
3. The stability can be checked by alternately bumping on the diagonals. The slightly swaying should be the same in both directions. Otherwise the frame can warp; possible leaking door seals are the result. A low tendency to the rear facilitates the closing of the doors.

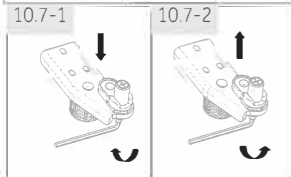


10.7 Fine tuning of the doors

If the doors are still not in one level after levelling the doors by the feet, this mismatch can be remedied by turning the hinge lifting shaft at the right bottom corner of refrigerating door with a spanner (Fig. 10.7)

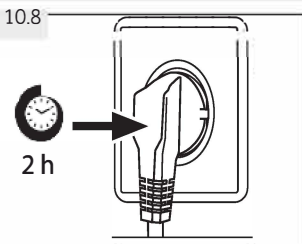
Clockwise turn lifting shaft with spanner to lower door height (Fig. 10.7-1).

Anticlockwise turn lifting shaft with spanner to lift door height (Fig. 10.7-2).



WARNING!

Do not adjust the hinge lifting shaft excessively to a height which might cause the shaft to leave its original locked position. (Adjustable height range: 3 mm)



10.8 Waiting time

To the maintenance-free lubrication oil is located in the capsule of the compressor. This oil can get through the closed pipe system during slanting transport. Before connecting the appliance to the power supply you have to wait at least 2 hours (Fig.10.8) so that the oil runs back into the capsule.

10.9 Electrical connection

Before each connection, check that:

- ← The plug and fuse of the power supply are appropriate according to the rating plate.
- ← The outlet is grounded and there are no power strips or extension cords.
- ← The plug and socket are strictly in accordance with the standards.
Connect the plug to a properly installed domestic outlet.



WARNING:

To avoid risks, customer service must replace any damaged power cord (see warranty card).

10.10 Door removal and installation

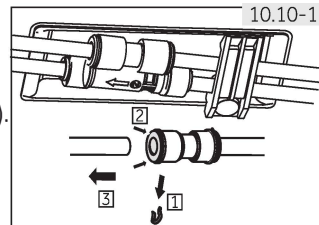
Should you need to remove the doors from the appliance, follow the door removal and installation instructions below. (Fig. 10.10).



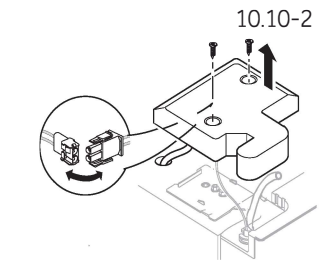
WARNING:

- ← Before performing this operation, turn off the appliance and unplug the outlet plug.
 - ← Block the water supply.
 - ← The device is heavy. Always handle the appliance with at least two people.
 - ← Do not tilt the device more than 45° or place it horizontally on the floor.
- ← The door may fall down and injure people, or be damaged during these steps, proceed

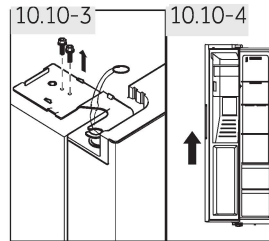
1. Release the left side of two couplers from water in the front left corner at the bottom of the appliance: press and hold the clamp as shown and remove the water pipe (Fig. 10.10-1).



2. Loosen the screw on the hinge cover and remove the cover (Fig. 10.10-2). When removing the freezer door, disconnect all cables except the ground cable.



3. Loosen the screws that hold the top hinge in position, then remove the hinge. (Fig. 10.10-3).
4. Lift the door to remove it (Fig. 10.10-4). When removing the freezer door, lift it high enough to remove the water connection at the bottom of the appliance.
5. Replace door by reversing removal steps. Make sure the ground wire is fixed by the screw.
6. Reinstall the water connection.



Nota: fridge door

The images show the removal of the freezer door. For the refrigerator door, use the matching parts from the other side.

11.1 Product sheet according to the regulation (UE) N° 2019/2016

Commercial brand	Haier
model identifier	HSR3918FI*/HSO*IF9183/HSR3918EI*/HSO*IE9183/ HSR5918DI*/HSO5918DI*/HSO*ID9185
model category	Frigorífico-congelador
energy efficiency class	F/F/E/E/D/D/D
Annual energy consumption (kWh/year) ¹	393/393/317/317/253/253/253
Fridge Volume (L)	337/337/337/337/333/333/333
Freezing Volume (L)	178
Number of stars	✱✱✱✱
Temperature of other compartments > 14 °c	no
Sistema no frost	Si
Temperature rise time (h)	5
Freezing capacity (kg/24 h)	10
climatic class	SN-N-ST
This appliance is intended to be used at an ambient temperature between 10 °c and 38 °c.	
Noise emission class and airborne acoustic noise emissions (db (A) re 1pW)	C(40)
Type	Frestanding

¹based on the results of the standard test for 24 hours. Actual power consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

11.2 Additional technical data

Total storage Volume (L)	515/515/515/515/511/511/511
Voltage / Frequency	220-240V~/50 Hz
Defrost input power (W)	200
Main fuse (A)	15
Refrigerant	R600a
Water pressure in MPa	0,15-0,6
Dimensions (H/W/D in mm)	1775/908/659

11.3 Standards and directives

This product meets the requirements of all applicable EC directives with the corresponding harmonized standards, which provide for CE marking.

We recommend going to our Haier customer service and the use of original spare parts.

If you have a problem with your device, first check the TROUBLESHOOTING section.

If you cannot find a solution there, please contact

- ▶ your local dealer or
- ▶ the Service and Support area at www.haier.com, where you can find phone numbers and frequently asked questions and where you can activate the service claim.

To contact our Service, make sure you have the following information available. Information can be found on the nameplate.

Model _____ N.º SERIAL _____

Also check the warranty card supplied with the product in case of warranty.

For general business inquiries, please see our addresses in Europe below:

Haier European Addresses			
Country*	address	Country*	address
Italy	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Verese ITALIA	Francia	Haier France SAS 3-5 rue des Gravieres 92200 Neuilly sur Seine FRANCIA
Spain Portugal	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona ESPAÑA	Belgium-FR Belgium-NL Netherlands Luxembourg	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BÉLGICA
Germany/ Austria	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg ALEMANIA	Polonia check Hungary Greece Romanía Russia	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jeruzolimskie 181B 02-222 Warszawa POLONIA
United Kingdom	Haier Appliances UK Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR RU		

*For more information, see www.haier.com

***Duración óf the guarantee óf the refrigeración appliance:**

The minimum warranty is: 2 years for EU countries, 3 years for Turkey, 1 year for UK, 1 year for Russia, 3 years for Sweden, 2 years for Serbia, 5 years for Norway, 1 year for Morocco, 6 months for Algeria, in Tunisia no legal guarantee is required.

***The períod óf spare parts fór the repair óf the appliance:**

Thermostats, temperature sensors, printed circuit boards and light sources are available for a minimum period of seven years after the last unit of the model is sold.

*Handles, door hinges, trays and baskets for a minimum period of seven years and door seals for a minimum period of 10 years, after the marketing of the last unit of the model.

***Technical assistance**

To contact technical support, please visit our website: <https://corporate.haier-europe.com/en/> In the "website" section, choose your product brand and your country. You will be redirected to the specific website where you can find the phone number and the form to contact technical support

*For more information on the product, see: <https://eprel.ec.europa.eu/>



Návod na použitie

Chladnička s mrazničkou

HSR3918FI*

HSO*IF9183

HSR3918EI*

HSO*IE9183

HSR5918DI*

HS05918DI*

HSO*ID9185

*=MP, MX, PG, PH, PB, PW, BP, GP, MB

SK

Haier

Ďakujeme za zakúpenie produktu Haier.

Pred použitím tohto spotrebiča si pozorne prečítajte tieto pokyny. Pokyny obsahujú dôležité informácie, ktoré vám pomôžu vyťažiť zo spotrebiča maximum a zaistia bezpečnú a správnu inštaláciu, používanie a údržbu.

Túto príručku uschovajte na vhodnom mieste, aby ste si mohli kedykoľvek prečítať pokyny na bezpečné a správne používanie spotrebiča.

Ak spotrebič predávate, darujete alebo ho nechávate v domácnosti po odťahovaní, nezabudnite s ním novému vlastníkovi odovzdať aj túto príručku, aby sa mohol oboznámiť so spotrebičom a bezpečnostnými upozoreniami.



Vysvetlivky



Varovanie – Dôležité bezpečnostné informácie

Všeobecné informácie a tipy



Informácie o životnom prostredí



Likvidácia

Pomáhajte chrániť životné prostredie a zdravie ľudí. Obal vyhodte do vhodných nádob na recykláciu. Pomáhajte recyklovať odpad z elektrických a elektronických prístrojov. Zariadenia označené týmto symbolom nelikvidujte s domácim odpadom. Výrobok odneste do miestneho recyklačného strediska alebo kontaktujte mestský úrad.



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo poranenia alebo zadusenia!

Chladivá a plyny sa musia likvidovať profesionálnym spôsobom. Pred správnu likvidáciou sa uistite, že nie je poškodená hadica okruhu chladiva. Spotrebič odpojte od elektrickej siete. Odrežte a zlikvidujte napájací kábel. Vyberte podnosy a zásuvky, ako aj západku a tesnenie dverí, aby ste zabránili zatvoreniu detí a domácich zvierat vo vnútri spotrebiča.

Staré spotrebiče majú ešte stále určitú zostatkovú hodnotu. Ekologický spôsob likvidácie zabezpečí opätovné zhodnotenie cenných surovín a ich opätovné použitie.

Ako expandér izolačnej peny sa používa cyklopentán. Je to horľavá látka, ktorá nie je škodlivá pre ozón.

Zabezpečením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, ku ktorým by v opačnom prípade mohlo dôjsť.

Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku získate na príslušnom miestnom úrade, v zberných surovinách alebo v predajni, kde ste si výrobok zakúpili.

1 - Bezpečnostné informácie.....	4
2 - Určené použitie	9
3 - Opis produktu	12
4 - Ovládací panel.....	13
5 - Použitie	14
6 - Tipy na úsporu energie.....	24
7 - Vybavenie.....	25
8 - Starostlivosť a čistenie.....	27
9 - Riešenie problémov	30
10 - Inštalácia	34
11 - Technické údaje	39
12 - Zákaznícky servis	40

Pred prvým zapnutím spotrebiča si prečítajte nasledujúce bezpečnostné pokyny:



VAROVANIE!

Pred prvým použitím

- ▶ Uistite sa, že sa spotrebič pri preprave nepoškodil.
- ▶ Odstráňte všetky obaly a uložte ich mimo dosahu detí.
- ▶ Pred inštaláciou spotrebiča počkajte najmenej dve hodiny, aby sa zabezpečila plná účinnosť chladiaceho okruhu.
- ▶ Spotrebič musia prenášať minimálne dve osoby, pretože je ťažký.

Inštalácia

- ▶ Spotrebič musí byť umiestnený na dobre vetranom mieste. Nad spotrebičom a v jeho okolí musíte zabezpečiť minimálne 10 cm priestor.
- ▶ **VAROVANIE:** Dávajte pozor, aby nedošlo k blokovaniu vetracích otvorov v kryte zariadenia alebo v zabudovanej konštrukcii.
- ▶ Spotrebič nikdy neumiestňujte na vlhké miesto ani na miesto, kde by mohla striekať voda. Postriekania vodou a škvŕny vyčistite a osušte mäkkou čistou handričkou.
- ▶ Spotrebič neinštalujte na priame slnečné svetlo ani do blízkosti zdrojov tepla (napr. kachle, ohrievače).
- ▶ Spotrebič nainštalujte a vyrovnajte na mieste, ktoré je vhodné svojou veľkosťou a využitím.
- ▶ Uistite sa, že elektrické údaje na typovom štítku sa zhodujú s údajmi pre vašu sieť. V opačnom prípade kontaktujte elektrikára.
- ▶ Spotrebič funguje pri 220 – 240 VAC/50 Hz napájaní. Abnormálne kolísanie napätia môže spôsobiť, že sa spotrebič nezapne, poškodí sa regulátor teploty alebo kompresor alebo sa môže pri prevádzke vyskytnúť neobvyklý hluk. V takom prípade musíte namontovať automatický regulátor.
- ▶ Nepoužívajte adaptéry s viacerými zásuvkami ani predĺžovacie káble.
- ▶ **VAROVANIE:** Na zadnú stranu spotrebiča neumiestňujte rozvodné prenosné zásuvky ani prenosné zdroje napájania.
- ▶ **VAROVANIE:** Pri umiestnení spotrebiča zabezpečte, aby sa napájací kábel nezachytil ani nepoškodil.
- ▶ Na napájací kábel nestúpajte.

**VAROVANIE!**

- ▶ Použite samostatnú uzemnenú zásuvku, aby k nej bol zabezpečený jednoduchý prístup. Spotrebič musí byť uzemnený.

Len pre Spojené kráľovstvo: Napájací kábel spotrebiča je vybavený 3-vodičovou (uzemňovacou) zástrčkou, ktorá sa vsúva do štandardnej 3-vodičovej (uzemnenej) zásuvky. Tretí kolík (uzemnenie) nikdy neodrezávajte ani neodstraňujte. Po inštalácii spotrebiča musí byť zástrčka prístupná.

- ▶ **VAROVANIE:** Nepoškodzte chladiaci okruh.

Každodenné použitie

- ▶ Deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností či vedomostí môžu tento spotrebič používať pod dohľadom, resp. po poučení a oboznámení sa s bezpečným spôsobom používania a porozumení možným nebezpečenstvám.
- ▶ Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- ▶ Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu do chladiacich spotrebičov nakladať a vykladať potraviny, nesmú ich však čistiť ani inštalovať.
- ▶ Deťom do 3 rokov nedovoľte, aby sa priblížili ku spotrebiču, pokiaľ nie sú pod neustálym dohľadom.
- ▶ Čistenie a údržbu deti bez dozoru nesmú vykonávať.
- ▶ Zariadenie musí byť umiestnené tak, aby bola zástrčka prístupná.
- ▶ Ak v blízkosti spotrebiča uniká skvapalnený zemný plyn alebo iný horľavý plyn, zatvorte ventil unikajúceho plynu, otvorte dvere a okná a neodpájajte zástrčku napájacieho kábla chladničky/mrazničky ani iného zariadenia.
- ▶ Všimnite si, že spotrebič je nastavený na prevádzku v špecifickom klimatickom pásme 10 až 38 °C. Spotrebič možno nebude fungovať správne, ak sa ponechá dlho v prostredí s teplotou, ktorá je vyššia alebo nižšia než je uvedený rozsah.
- ▶ Na chladničku/mrazničku neumiestňujte nestabilné predmety (ťažké predmety, nádoby naplnené vodou), aby nedošlo k zraneniu osôb následkom pádu alebo úrazu elektrickým prúdom po kontakte s vodou.
- ▶ Neťahajte za police vo dverách. Dvere by sa mohli skriviť, stojan na fľaše odtrhnúť alebo by sa spotrebič mohol prevrátiť.



VAROVANIE!

- ▶ Dvere otvárajte a zatvárajte iba pomocou rukovätí. Medzera medzi dverami a skrinkou je veľmi úzka. Do týchto priestorov nekladajte ruky, aby nedošlo k pricviknutiu prstov. Dvere chladničky/mrazničky otvárajte alebo zatvárajte iba vtedy, ak v rozsahu pohybu dverí nestoja žiadne deti.
- ▶ V mrazničke nikdy neskladujte kvapaliny vo fľašiach alebo plechovkách (okrem liehovín s vysokým obsahom alkoholu), najmä sýtené nápoje, pretože tieto počas mrazenia prasknú.
- ▶ V tomto spotrebiči neskladujte výbušné látky ako sú plechovky s aerosólmi, ktoré podporujú horenie.
- ▶ V spotrebiči neskladujte lieky, baktérie ani chemické látky. Toto zariadenie je spotrebič pre domácnosť. Neodporúča sa skladovať materiály, ktoré vyžadujú presné teploty.
- ▶ Ak došlo v mrazničke k ohrevu, skontrolujte stav potravín.
- ▶ V chladiacom priestore nenastavujte zbytočne nízku teplotu. Pri vysokých nastaveniach sa môžu vyskytnúť mínusové teploty. Pozor: Fľaše môžu prasknúť
- ▶ Zmrazených potravín sa nedotýkajte mokrými rukami (nasad'te si rukavice). Najmä nekonzumujte nanuky ihneď po vybratí z mrazničky. Existuje riziko primrznutia alebo vytvorenia pluzgierov z mrazu. PRVÁ pomoc: ihneď umiestnite pod tečúcu studenú vodu. Neodstraňujte ťahaním!
- ▶ Počas prevádzky sa nedotýkajte vnútorného povrchu priestoru mrazničky, najmä nie mokrými rukami, pretože by vám mohli ruky primrznúť k povrchu.
- ▶ V prípade prerušenia napájania alebo pred čistením odpojte spotrebič zo zásuvky. Pred opätovným zapnutím spotrebiča počkajte najmenej 7 minút, pretože časté štartovanie môže poškodiť kompresor.
- ▶ **VAROVANIE:** V priestoroch spotrebiča, ktoré slúžia na skladovanie potravín, nepoužívajte elektrické spotrebiče, pokiaľ ich používanie neschválil výrobca.

**VAROVANIE!****Údržba/čistenie**

- ▶ Keď čistenie a údržbu vykonávajú deti, nenechávajú ich bez dozoru.
- ▶ Pred vykonávaním akejkoľvek bežnej údržby odpojte spotrebič od elektrickej siete. Pred opätovným zapnutím spotrebiča počkajte najmenej 7 minút, pretože časté štartovanie môže poškodiť kompresor.
- ▶ Pri odpájaní spotrebiča chyťte zástrčku, nie kábel.
- ▶ Spotrebič nečistite tvrdými kefami, drôtenými kefami, čistiacim práškom, benzínom, amylacetátom, acetónom ani podobnými organickými roztokmi, kyselinami ani zásadami. Čistite pomocou špeciálneho čistiaceho prostriedku na chladničky/mrazičky, aby ste zabránili poškodeniu. Prípadne použite teplú vodu a roztok sódy bikarbóny – približne lyžicu sódy bikarbóny na liter vody. Dôkladne opláchnite vodou a utrite dosucha. Nepoužívajte čistiace prášky ani iné abrazívne čistiace prostriedky. Odnímateľné časti neumývajte v umývačke riadu.
- ▶ Námrazu a ľad nezoškrabávajte ostrými predmetmi. Nepoužívajte spreje, elektrické ohrievače ako ohrievač, sušič vlasov, parné čističe alebo iné zdroje tepla, aby nedošlo k poškodeniu plastových častí.
- ▶ **VAROVANIE:** Na urýchlenie odmrazovania nepoužívajte mechanické nástroje ani iné prostriedky s výnimkou tých, ktoré odporúča výrobca.
- ▶ Ak je poškodený vonkajší napájací kábel, v záujme eliminácie akéhokolvek rizika ho musí vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo rovnako kvalifikovaná osoba.
- ▶ Spotrebič sa nepokúšajte sami opravovať, rozoberať alebo upravovať. V prípade opravy kontaktujte náš zákaznícky servis.
- ▶ Ak sú poškodené žiarovky, v záujme eliminácie akéhokolvek rizika ich musí vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo rovnako kvalifikovaná osoba.
- ▶ Aspoň raz za rok odstráňte prach zo zadnej strany jednotky, aby ste predišli nebezpečenstvu požiaru a zvýšenej spotrebe energie.

- ▶ Počas čistenia na spotrebič nestriekajte ani ho neoplachujte.
- ▶ Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody ani paru.
- ▶ Studené sklenené poličky alebo sklenené dvere neumývajte horúcou vodou. Náhla zmena teploty môže spôsobiť rozbitie skla.
- ▶ Ak spotrebič nebudete dlhšiu dobu používať, nechajte ho otvorený, aby sa vo vnútri nehromadil zápach a nepríjemné pachy.

Informácie o plyne chladiva



VAROVANIE!

Spotrebič obsahuje horľavé chladivo IZOBUTÁN (R600a).

Uistite sa, že sa počas prepravy alebo inštalácie nepoškodil chladiaci okruh. Unikajúce chladivo môže spôsobiť poranenie očí alebo vznietenie. Ak došlo k poškodeniu, udržiajte zdroje otvoreného ohňa mimo, dôkladne vyvetrajte miestnosť a nepripájajte ani neodpájajte napájacie káble spotrebiča alebo akéhokoľvek iného zariadenia. Informujte zákaznícky servis.

V prípade kontaktu očí s chladivom, okamžite vypláchnite oči pod tečúcou vodou a okamžite kontaktujte očného lekára.

VAROVANIE: Chladiaci systém je pod vysokým tlakom. Nemanipulujte s ním. Vzhľadom na použitie horľavých chladív spotrebič nainštalujte, manipulujte s ním a opravujte ho výhradne podľa pokynov. Informácie o likvidácii spotrebiča vám poskytne profesionálny zástupca alebo náš popredajný servis.



VAROVANIE!

V prípade chladničiek s funkciou výroby ľadu venujte pozornosť nasledujúcemu upozorneniu:

Pre spotrebiče, ktoré nie sú určené na pripojenie k vodovodu:

VAROVANIE: naplňte iba pitnou vodou.

Pre spotrebiče určené na pripojenie k vodovodu:

VAROVANIE: pripojte iba k zdroju pitnej vody.

Ak chcete vyčistiť vodný systém, pozrite si príručku používateľa.

Ak máte nejaké otázky, obráťte sa na servisné stredisko.

2.1 Určené použitie


Tento spotrebič je určený na používanie v domácnostiach a podobných aplikáciách, ako sú

- kuchynské priestory pre personál v obchodoch, úradoch a iných pracovných prostrediach;
 - farmy a pre zákazníkov v hoteloch, motelloch a ďalších prostrediach rezidenčného typu,
 - prostredie typu prenocovania s raňajkami,
 - stravovacie služby a podobné, iné ako maloobchodné, priestory.
- Ak sa spotrebič nepoužíva dlhšiu dobu a v chladničke/mrazničke budete používať iba funkciu Holiday alebo funkciu vypnutia chladničky:
- Vyberte potraviny.
 - Odpojte napájací kábel.
 - Vyprázdnite a vyčistite nádrž na vodu.
 - Spotrebič vyčistíte podľa vyššie uvedeného návodu.
 - Dvere nechajte otvorené, aby sa vo vnútri nevytvárali nepríjemné pachy.
- Pre zaistenie bezpečného uchovávanie potravín alebo vína, postupujte podľa tohto návodu na použitie.
- Spotrebič by ste mali čistiť aspoň jedenkrát za štyri týždne, aby sa zaistila dobrá starostlivosť a zabránilo sa pachu z nesprávne uskladnených potravín. Tesnenie na dverách musí byť vždy čisté.
- (1) Mäkkou handričkou alebo špongiou namočenou v teplej vode utrite interiér a exteriér chladničky, vrátane tesnenia dverí, poličiek na dverách, sklenených polic, boxov atď.
(do teplej vody môžete pridať neutrálny čistiaci prostriedok).
 - (2) Ak sa kvapaliny náhodne vyliali, všetky kontaminované komponenty sa musia odstrániť a umiestniť pod tečúcu vodu. Po umytí utrite a osušte.
 - (3) Ak dôjde k rozliatiu krému (napríklad smotana, roztopená zmrzlina), odstráňte všetky znečistené časti, vložte ich na nejaký čas do teplej vody s teplotou približne 40 °C, potom ich opláchnite prúdom vody, vysušte a vložte späť do chladničky/mrazničky.
 - (4) V prípade, že v chladničke (medzi policami alebo zásuvkami) ostane nejaká malá usadenina alebo komponent, použite na uvoľnenie mäkkú kefku. Ak sa k tejto časti nedostanete, kontaktujte servis Haier.

- ▶ Aby ste zabránili kontaminácii potravín, dodržiavajte nasledujúce pokyny:
 - Otvorenie dverí na dlhší čas môže spôsobiť výrazné zvýšenie teploty v priehradkách spotrebiča.
 - Pravidelne čistite povrchy, ktoré môžu prísť do styku s potravinami a dostupné systémy na vypúšťanie vody.
 - Nádrže na čistú vodu vyčistite, ak sa nepoužívali 48 hodín; prepláchnite vodný systém pripojený k vodovodnej prípojke, ak voda nebola odčerpaná viac než 5 dní.
 - Surové mäso a ryby skladujte v chladničke/mrazničke vo vhodných nádobách tak, aby sa nedostali do kontaktu s inými potravinami alebo aby na ne nekvapkali. Na zaistenie bezpečného zachovania potravín musíte hotové potraviny a surové mäso/ryby skladovať osobitne.
 - Dvojhviezdičkové priehradky na mrazené potraviny sú vhodné na skladovanie vopred zmrazených potravín, skladovanie alebo výrobu zmrzliny a výrobu kociek ľadu.
 - Priehradky s jednou, dvomi a tromi hviezdčkami nie sú vhodné na mrazenie čerstvých potravín.
 - Ak chcete nechať chladiaci spotrebič dlhší čas prázdny, vypnite ho, rozmrazte, vyčistite, vysušte a dvere nechajte otvorené, aby sa vo vnútri spotrebiča nerozmnožovali plesne.
- ▶ Podrobnosti o najvhodnejšej časti v priehradke spotrebiča, kde sa majú skladovať určité druhy potravín, s ohľadom na rozloženie teploty, ktorá môže byť prítomná v rôznych priehradkách spotrebiča, sú uvedené v druhej časti príručky.

Likvidácia



Symbol  na výrobku alebo jeho balení označuje, že sa s ním nesmie zaobchádzať ako s komunálnym odpadom. Namiesto toho je treba spotrebič odovzdať na príslušnom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak mohli byť spôsobené nevhodným postupom pri jeho likvidácii. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku získate na príslušnom miestnom úrade, v zberných surovinách alebo v predajni, kde ste si výrobok zakúpili.

Vzhľadom na použitie horľavých plynov dajte spotrebič zlikvidovať profesionálnemu zástupcovi alebo v našom popredajnom servise.

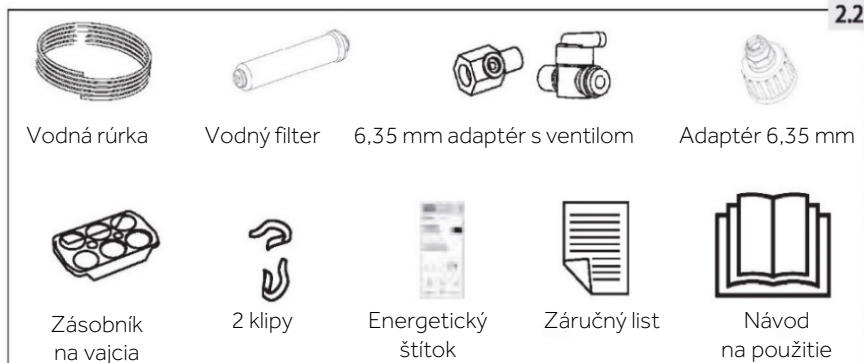
VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zadusenía!

Chladivá a plyny sa musia likvidovať profesionálnym spôsobom. Pred správnu likvidáciou sa uistite, že nie je poškodená hadica okruhu chladiva. Spotrebič odpojte od elektrickej siete. Odrežte a zlikvidujte napájací kábel. Vyberte police a zásuvky, ako aj západku a tesnenie dverí, aby ste zabránili zatvoreniu detí a domácich miláčikov vo vnútri zariadenia.

2.2 Príslušenstvo

Skontrolujte príslušenstvo a dokumentáciu podľa tohto zoznamu (Obr. 2.2):



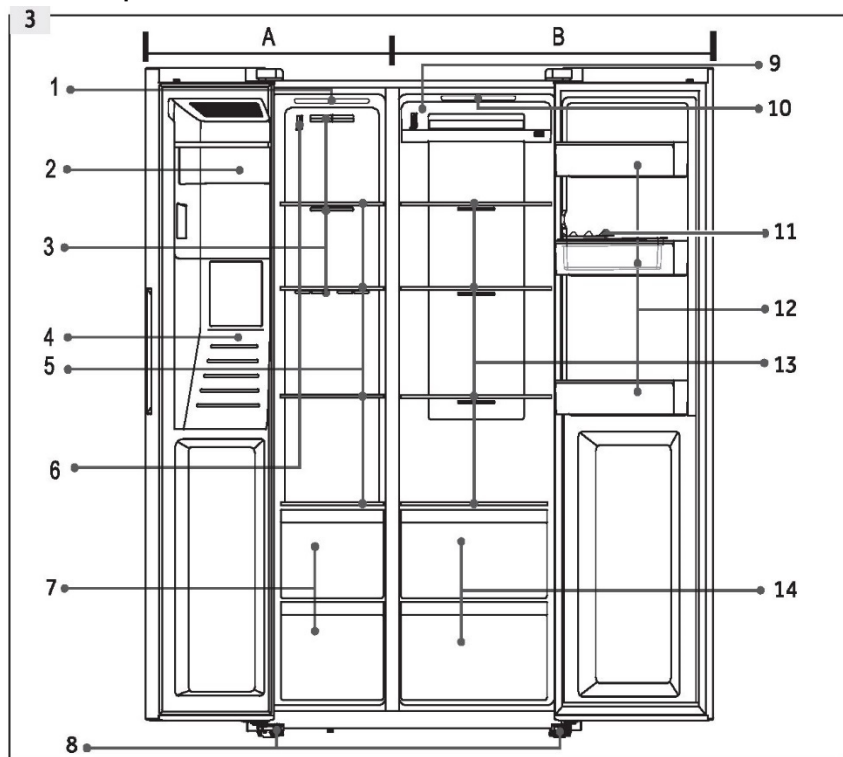
2.2



Poznámka

Z dôvodu technických zmien a rôznych modelov sa môžu niektoré ilustrácie v tejto príručke líšiť od vášho modelu.

Obrázok spotrebiča (obr. 3)



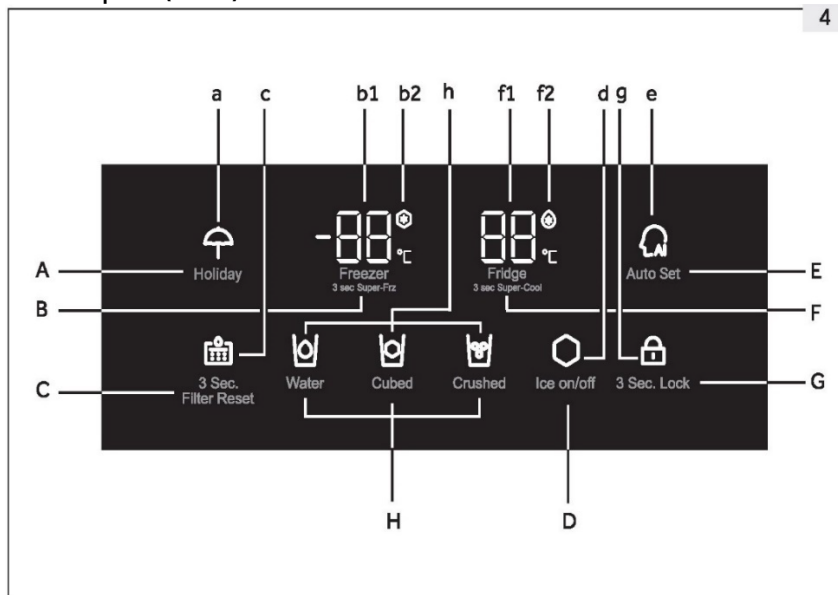
A: Mraziaci priestor

- 1 Stropný priestor
- 2 Výrobník ľadu s nádobou na ľad
- 3 Vzduchové potrubie
- 4 Dávkovač vody a ľadu
- 5 Odkladacie police
- 6 Senzor
- 7 Zásuvky

B: Chladiaci priestor

- 8 Nastaviteľné nožičky
- 9 Vzduchové potrubie
- 10 Stropné svetidlo
- 11 Zásobník na vajcia
- 12 Stojan na dvere/držiak na fľaše
- 13 Police
- 14 Zásuvky

Ovládací panel (obr. 4)

**Tlačidlá:**

- A Funkcia Holiday zap/vyp
- B Nastavenie teploty mrazničky
- C Obnovenie filtra
- D Funkcia Výroby ľadu zap/vyp
- E Funkcia Auto Set zapnutie/vypnutie
- F Úprava teploty chladničky
- G Volič uzamknutia panelu
- H Výber funkcie dávkovača

Indikátory:

- a Režim Holiday
- b1 Teplota mrazničky
- b2 Režim Super-Freeze
- c Stav zmeny filtra
- d Stav výrobníka ľadu
- e Stav Auto Set
- f1 Teplota chladničky
- f2 Režim Super-Cool
- g Zamknutie panelu
- h Stav dávkovača

5.1 Pred prvým použitím

- ▶ Odstráňte všetky obalové materiály a odložte ich mimo dosahu detí. Zlikvidujte ich s ohľadom na životné prostredie.
- ▶ Vyčistite vnútornú a vonkajšiu časť spotrebiča, ako aj interiér a príslušenstvo vodou a jemným čistiacim prostriedkom a dobre ich osušte mäkkou handričkou.
- ▶ Po vyrovnaní a vyčistení spotrebiča počkajte pred pripojením k elektrickej sieti minimálne 2 hodiny. Pozrite časť INŠTALÁCIA.
- ▶ Pred vložením potravín nechajte priehradky vychladiť nastavením na nízku teplotu. Funkcia Super Cool a Super Freeze pomáha rýchlo ochladiť priehradky.
- ▶ Teplota chladničky je automaticky nastavená na 5 °C a teplota mrazničky na -18 °C. Sú to odporúčané nastavenia. Ak je to potrebné, môžete tieto teploty zmeniť manuálne. Pozrite si režim manuálnej úpravy.

5.2 Tlačidlá snímača

Tlačidlá na ovládacom paneli sú dotykové tlačidlá, ktoré reagujú na ľahký dotyk prsta.

5.3 Zapnutie/vypnutie spotrebiča

Spotrebič sa zapne ihneď po pripojení k zdroju elektrického napájania. Zobrazené teploty zobrazia skutočné teploty v oddelení. Môže byť aktívny zámok panelu.

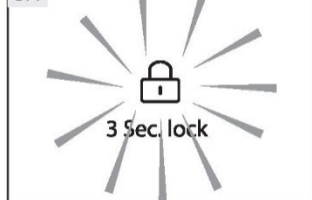
Pred vypnutím spotrebič vyprázdňte. Ak chcete spotrebič vypnúť, vytiahnite napájaci kábel zo zásuvky.



Poznámka: Prednastavenia

- ▶ Spotrebič je prednastavený na odporúčanú teplotu 5 °C (chladnička) a - 18 °C (mraznička). Za normálnych podmienok okolia teplotu nemusíte nastavovať.
- ▶ Keď sa spotrebič zapne po odpojení od elektrického sieťového napájania, dosiahnutie správnej teploty môže trvať až 12 hodín.

5.4



5.4 Uzamknutie a odomknutie panelu

- ▶ Stlačte tlačidlo „G“ (3 sek. Uzamknite) na 3 sekundy, aby ste zablokovali tlačidlá nastavenia teploty a funkcií proti aktivácii.
- ▶ Kontrolka „g“ sa rozsvieti (obr. 5.4) a osvetlenie panelu sa vypne. Ikona bliká, ak sa počas aktivácie zámku panela dotknete tlačidla.
- ▶ Ak chcete panel odomknúť, stlačte tlačidlo znova na 3 sekundy.



Poznámka: Zamknutie panelu

Ovládací panel sa automaticky zablokuje proti aktivácii, ak sa počas 30 sekúnd nedotknete žiadneho tlačidla. Pre akékoľvek nastavenia okrem funkcie dávkovača musí byť ovládací panel odomknutý.

5.5 Pohotovostný režim

Displej sa automaticky vypne po 30 sekundách po stlačení tlačidla. Displej sa automaticky uzamkne. Rozsvieti sa automaticky po stlačení akéhokoľvek tlačidla alebo po otvorení jednej z dverí.

5.6 Alarm otvorenia dverí

Ak sú dvere otvorené dlhšie ako 3 minúty, zaznie alarm pri otvorení dverí. Alarm je možné zrušiť zatvorením dverí. Ak sú dvere otvorené dlhšie ako 7 minút, svetlo vo vnútri oddelenia sa automaticky vypne.

5.7 Vyberte pracovný režim

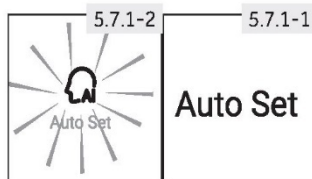
Budete musieť vybrať jeden z nasledujúcich dvoch spôsobov nastavenia spotrebiča:

5.7.1 Režim Auto Set

Ak nemáte žiadne špeciálne požiadavky, odporúčame použiť režim Auto Set. V režime môže spotrebič nastaviť teplotu automaticky, v závislosti od zmeny teploty okolia a zmeny teploty v spotrebiči.

1. Panel odomknite dotykem tlačidla „G“, ak je uzamknutý (obr. 5.4).
2. Stlačte tlačidlo „E“ (Auto Set) (Obr. 5.7.1-1)
3. Kontrolka „e“ sa rozsvieti a aktivuje sa funkcia (obr. 5.7.1-2).

Opakovaním vyššie uvedených krokov alebo výberom režimu Holiday/Super-Freeze/Super-Cool je možné túto funkciu znova vypnúť.



Poznámka: Režim Auto Set

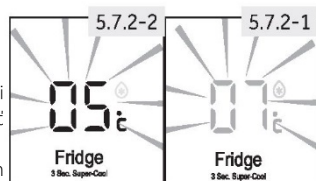
V režime Auto Set nie je možné manuálne nastaviť teplotu chladničky a mrazničky.

5.7.2 Režim manuálneho nastavenia

Ak chcete nastaviť teplotu spotrebiča manuálne, aby ste mohli skladovať určité potraviny, môžete nastaviť teplotu pomocou tlačidla na nastavenie teploty:

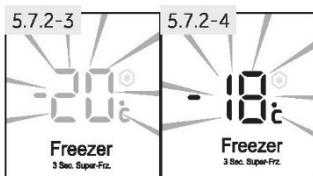
5.7.2.1 Nastavte teplotu chladničky

1. Panel odomknite dotykem tlačidla „G“, ak je uzamknutý (obr. 5.4).
2. Stlačením tlačidla „F“ (chladnička) vyberte chladiaci priestor. Teplota v chladiacej časti (f1) začne blikať (obr. 5.7.2-1).
3. Opakovane stlačajte tlačidlo „F“ (chladnička), až kým nebude blikať požadovaná teplota (obr. 5.7.2-2). Pri každom stlačení tlačidla sa ozve signál. Teplota sa zvyšuje po krokoch 1°C z minimálne 1°C na maximálne 9°C. Optimálna teplota v chladničke je 5°C. Chladnejšie teploty znamenajú zbytočnú spotrebu energie.
4. Dotknite sa ľubovoľného tlačidla okrem tlačidla „F“ (chladnička), aby ste hodnotu potvrdili, alebo počkajte 5 sekúnd, aby sa hodnota nastavila automaticky. Zobrazená teplota prestane blikať.



**Poznámka: Konflikt s inými funkciami**

Teplotu nie je možné nastaviť, ak je aktivovaná akákoľvek iná funkcia (Super Cool, Super Freeze, Holiday alebo Auto Set), alebo ak je displej uzamknutý. Bude blikať príslušný indikátor spolu so znejúcim bzučiacom.

**5.7.2.2 Nastavte teplotu mrazničky**

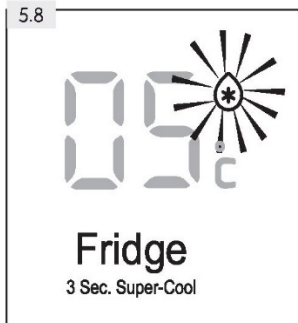
1. Panel odomknite dotykom tlačidla „G“, ak je uzamknutý (obr. 5.4).
2. Stlačením tlačidla „B“ (mraznička) vyberte mraziaci priestor. Teplota v mraziacej časti (b1) začne blikať (obr. 5.7.2-3).
3. Opakovane stláčajte tlačidlo „B“ (mraznička), až kým nebude blikať požadovaná teplota (obr. 5.7.2-4). Pri každom stlačení tlačidla zaznie signál.
4. Teplota sa zvyšuje v krokoch 1°C v rozsahu od -14°C do -24°C. Optimálna teplota v mrazničke je -18°C. Chladnejšie teploty znamenajú zbytočnú spotrebu energie.
5. Dotknite sa ľubovoľného tlačidla okrem tlačidla „B“ (mraznička), aby ste hodnotu potvrdili, alebo počkajte 5 sekúnd, aby sa hodnota nastavila automaticky. Zobrazená teplota prestane blikať.

**Poznámka: Vplyvy na teplotu**

Teploty vo vnútri spotrebiča sú ovplyvnené nasledujúcimi faktormi:

- ▶ Teplota prostredia
- ▶ Množstvo uskladnených potravín
- ▶ Frekvencia otvárania dverí
- ▶ Inštalácia spotrebiča

5.8

**5.8 Funkcia Super-Cool**

Zapnite funkciu Super-Cool, ak chcete pridať veľké množstvo potravín naraz (napríklad po nákupe). Funkcia Super-Cool urýchľuje chladenie čerstvých potravín a chráni už uskladnené potraviny pred nežiaducim ohriatím.

1. Panel odomknite dotykom tlačidla „G“, ak je uzamknutý (obr. 5.4).
2. Stlačte tlačidlo „F“ (chladnička) na 3 sekundy. Indikátor „f2“ sa rozsvieti a aktivuje sa funkcia. (Obr. 5.8).

Rovnaká operácia zastaví funkciu Super-Cool.

**Poznámka: Automatické vypnutie**

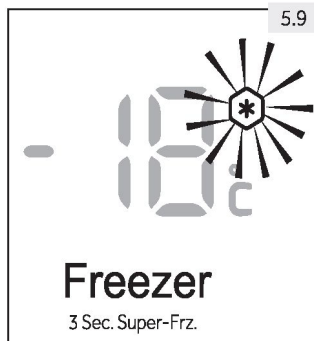
- ▶ Táto funkcia sa automaticky deaktivuje približne po 6 hodinách.
- ▶ Funkcia je tiež vypnutá, ak je zvolený režim Auto Set alebo Holiday.

5.9 Funkcia Super-Freeze

Čerstvé potraviny by sa mali čo najrýchlejšie zmraziť. Zachovala sa tak najlepšia nutričná hodnota, vzhľad a chuť. Funkcia Super-Freeze urýchľuje zmrazenie čerstvých potravín a chráni už uskladnené potraviny pred nežiaducim ohriatím. Ak potrebujete zmraziť veľké množstvo potravín naraz, odporúča sa pred pridaním potravín nastaviť funkciu Super-Freeze 24 hodín vopred.

1. Panel odomknite dotykom tlačidla „G“, ak je uzamknutý (obr. 5.4).
2. Stlačte tlačidlo „B“ (mraznička) na 3 sekundy. Indikátor „b2“ sa rozsvieti a funkcia sa aktivuje. (Obr. 5.9).

Rovnaká operácia zastaví funkciu Super-Freeze.



Poznámka: Automatické vypnutie

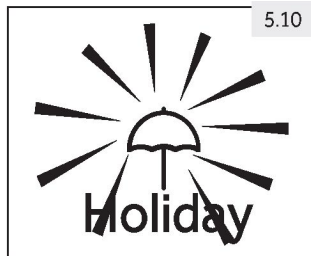
- Funkcia Super-Freeze sa automaticky vypne približne po 50 hodinách.
- Funkcia je tiež vypnutá, ak je zvolený režim Auto Set alebo Holiday.

5.10 Funkcia Holiday

Táto funkcia nastavuje teplotu chladničky na 17 °C. To umožňuje ponechať dvere prázdnej chladničky zatvorené bez spôsobenia zápachu alebo plesne - počas dlhej neprítomnosti (napr. počas dovolenky). Toto nastavenie nemá vplyv na mraziaci priestor.

1. Panel odomknite dotykom tlačidla „G“, ak je uzamknutý (obr. 5.4).
2. Stlačte tlačidlo „A“ Holiday na 3 sekundy. Kontrolka „a“ sa rozsvieti a aktivuje sa funkcia (obr. 5.10).

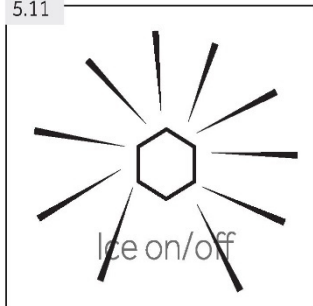
Opakovaním vyššie uvedených krokov alebo výberom inej funkcie je možné túto funkciu znova vypnúť.



VAROVANIE!

Ak je aktivovaná funkcia Holiday, v chladničke sa nesmie skladovať žiadny tovar. Teplota +17 °C je príliš vysoká na skladovanie potravín.

5.11



5.11 Funkcia Výrobník ľadu

Táto funkcia umožňuje tvorbu ľadu, ktorý je možné odstrániť cez dávkovač.

Výrobník ľadu pravidelne prijíma automatický prietok vody, ktorá je zmrazená na kocky ľadu. Kapacita zariadenia na výrobu ľadu závisí od teploty okolia, frekvencie otvárania dverí mrazničky a nastavenia teploty mraziacej časti.

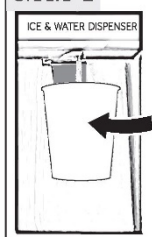
1. Uistite sa, že je otvorený ventil prívodu vody.
2. Panel odomknite dotykom tlačidla „G“, ak je uzamknutý (obr. 5.4).
3. Dotknite sa tlačidla „D“ (Ice ON/OFF).
4. Indikátor „d“ sa rozsvieti a aktivuje sa funkcia (obr. 5.11). Opakovaním krokov 2 až 4, táto funkcia môže byť znovu vypnutá.



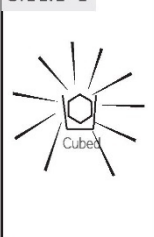
Poznámka: Funkcia Výrobník ľadu

- ▶ Keď je aplikácia zapnutá, výrobník ľadu je v predvolenom nastavení vypnutý.
- ▶ Ak nepotrebujete kocky ľadu na dlhú dobu, vypnite funkciu Ice Maker, vyprázdnite nádobu a vložte vyčistenú nádobu.
- ▶ Výrobník ľadu môže byť nakonfigurovaný iba výrobcom alebo zakúpený od servisného zástupcu.

5.11.1-2



5.11.1-1



5.11.1 Získavanie ľadových kociek z dávkovača

1. Stlačením tlačidla „Cubed“ (Kocka) vyberte kocky ľadu. Rozsvieti sa ikona „Cubed“ (Kocka) (obr. 5.11.1-1).
2. Umiestnite pohár pod dávkovač vody a ľadu (obr. 5.11.1-2) na prednú stranu spotrebiča.
3. Uistite sa, že pohár je blízko výstupu z dávkovača, aby ste zabránili vypadnutiu ľadových kociek.
4. Zatlačte pohár proti páke. Kocky ľadu padajú do pohára.



Poznámka: Získavanie ľadu

- ▶ Po prvom zapnutí spotrebiča a spustení funkcie ľadu, keď je nádobu prázdna, môže trvať až 24 hodín, kým sa vyrobí prvá dávka kociek ľadu.
- ▶ Prvá výroba kociek ľadu (cca 20 kusov) by sa nemala konzumovať po prvom použití, po dlhom nepoužívaní funkcie Výrobník ľadu a po výmene filtra.



Poznámka: Získavanie ľadu

- ▶ Naplnenú nádobu s ľadom nevyberajte z mrazničky a nenechávajte dlhšie stáť, než je potrebné, pretože sa môže roztaviť ľad.
- ▶ V obdobiach zriedkavého odoberania ľadu môžu kocky primrznúť dokopy. Je to normálne.
- ▶ Ak kocky ľadu zatuchnú, vyhodte ich a nádobu na ľad vyčistite.
- ▶ 3 sekundy po podaní ľadu sa klapka dávkovača uzavrie so zvukovým signálom. Pohár nevyberajte po dobu 2 až 3 sekúnd, pretože by mohlo dôjsť k tvorbe ďalšej vody alebo ľadu.
- ▶ Rozdrvený ľad môže byť vydaný namiesto kocky ľadu, ak bol rozdrvený ľad poslednou zvolenou možnosťou.
- ▶ Do nádoby na ľad nevkladajte kocky ľadu, ktoré nevyrobil výrobnik ľadu, aby nedošlo k poškodeniu mechanizmu.
- ▶ Nastavenie dávkovača môžete prepnúť na Water (Voda), Cubed (Kocka) alebo Crushed (Drvený), aj keď je displej uzamknutý.

5.11.2 Rozdrvenie ľadu z dávkovača

1. Stlačením tlačidla „Crushed“ (Rozdrvený) vyberte rozdrvený ľad, rozsvieti sa ikona „Crushed“ (obr. 5.11.2).
2. Umiestnite pohár pod dávkovač vody a ľadu (obr. 5.11.1-2) na prednú stranu spotrebiča.
3. Uistite sa, že pohár je blízko výstupu z dávkovača, aby ste zabránili vypadnutiu rozdrveného ľadu.
4. Zatlačte pohár proti páke. Rozdrvený ľad padá do pohára.



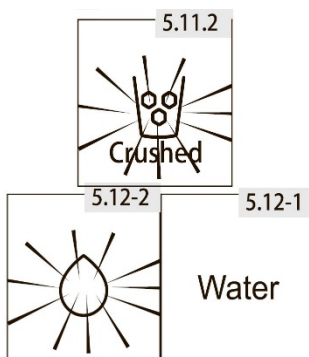
VAROVANIE!

- ▶ Nepoužívajte hlboké, úzke, krehké alebo jemné poháre alebo papierové poháre s dávkovačom.
- ▶ Nikdy neumiestňujte konzervované nápoje alebo potraviny do nádoby na ľad, pretože by to poškodilo mechanizmus drvenia.
- ▶ Neodstraňujte kryt zariadenia na výrobu ľadu, aby ste predišli náhodnému zraneniu alebo poškodeniu spotrebiča.

5.12 Funkcia chladnej vody

Pomocou tejto funkcie sa nádrž v chladničke automaticky naplní pitnou vodou, ktorá sa ochladí na pitnú teplotu a môže ju načerpať.

1. Uistite sa, že je otvorený ventil prívodu vody.
2. Stlačte tlačidlo (Water) (Obr. 5.12-1).
3. Kontrolka sa rozsvieti, aktivuje sa funkcia (obr. 5.12-2) a vodu je možné načerpať.

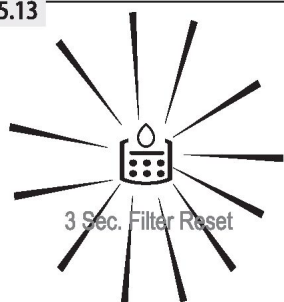


5.12.1 Získavanie vody z dávkovača

1. Stlačením tlačidla „Voda“ vyberte studenú vodu. Rozsvieti sa ikona Water (Voda).
2. Umiestnite pohár pod dávkovač vody a ľadu (obr. 5.11.1-2) na prednú stranu spotrebiča.
3. Uistite sa, že je pohár zarovnaný s dávkovačom, aby sa zabránilo striekaniu vody.
4. Zatlačte pohár proti páke. Do pohára tečie voda.

**Poznámka: Dávkovač vody**

- ▶ Pri prvom použití je potrebné stlačiť páčku dávkovača na 3 minúty, aby sa vyčistil vzduch v potrubí.
- ▶ Prvých 7 pohárov vody sa nemá spotrebovať po prvom spustení alebo po dlhej prestávke v používaní.
- ▶ Prvých pár pohárov vody, ktoré vyberiete, je teplejších ako ďalšie poháre. Je to normálne.
- ▶ Ak máte radi veľmi studenú vodu, dajte do pohára kocky ľadu z nádoby na ľad.
- ▶ Voda v zásobníku by sa mala odstrániť, pretože by sa mohla rozliať, keď sa dvierka otvoria a zatvoria.

5.13**5.13 Zmena indikátora filtra**

Približne každých 6 mesiacov sa rozsvieti kontrolka „Zmeniť filter“ (obr. 5.13). To znamená, že vodný filter sa musí vymeniť. Postupujte podľa pokynov v časti STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE.

Filter vo vodnom potrubí absorbuje nečistoty a tvorí vodu/ľad čistým a hygienickým. Po dlhej dobe používania sa kocky ľadu môžu zmenšiť, pretože filter je zablokovaný nečistotami.

**Poznámka: Zmena filtra**

- ▶ Pre dokonalú kvalitu kociek ľadu je dôležité pravidelne vymieňať vodný filter. Ak kvalita vody vykazuje známky zhoršenia, či už vizuálne alebo chuťovo, filter by sa mal vymeniť skôr, než sa rozsvieti kontrolka.
- ▶ Po inštalácii nového filtra by sa nemala konzumovať ďalšia výroba kociek ľadu (cca 20 kusov) alebo vody (cca 7 pohárov).

5.13.1 Reset indikátora Zmena filtra

Stlačte tlačidlo „C“ (3 sek. Reset filtra) na 3 sekundy, indikátor „Zmeniť filter“ (c) sa zatmie.

**Poznámka: Obnoviť indikátor filtra zmeny**

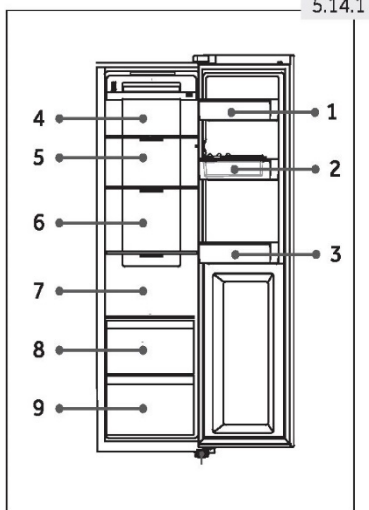
Ak sa chcete vyhnúť ochoreniam, nedeaktivujte indikátor zmeny filtra bez zmeny filtra.

5.14 Tipy na skladovanie čerstvých potravín

5.14.1 Uchovávanie v chladničke

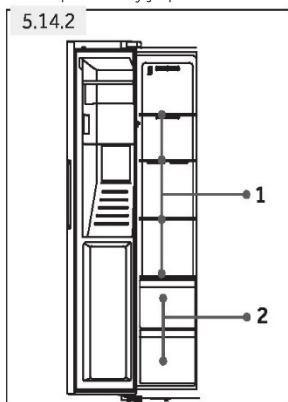
- ▶ Teplotu v chladničke udržiajte pod 5 °C.
- ▶ Horúce jedlá musíte pred uložením do spotrebiča ochladiť na izbovú teplotu.
- ▶ Potraviny skladované v chladničke by ste mali pred uložením umyť a vysušiť.
- ▶ Skladované potraviny by mali byť správne utesnené, aby sa zabránilo zmenám vône alebo chuti.
- ▶ Neskladujte nadmerné množstvo potravín. Medzi potravinami nechajte voľný priestor, aby okolo nich mohol prúdiť studený vzduch, aby sa dosiahlo lepšie a rovnomernejšie ochladenie.
- ▶ Potraviny konzumované denne by sa mali skladovať v prednej časti police.
- ▶ Medzi potravinami a vnútornými stenami nechajte dostatočne veľký voľný priestor na prúdenie vzduchu. Predovšetkým neskladujte potraviny opreté o zadnú stenu: potraviny by mohli primrznúť ku zadnej stene. Zabráňte priamemu kontaktu potravín (predovšetkým mastných alebo kyslých potravín) s vnútorným povrchom, pretože olej/kyselina môže narušiť vnútorný povrch. Očistite mastné/kyslé nečistoty vždy, keď sa objavia.
- ▶ Mrazené potraviny rozmrazte v chladničke. Takto môžete použiť mrazené potraviny na zníženie teploty v priehradke a usporiť energiu.
- ▶ Proces dozrievania ovocia a zeleniny, ako sú cukety, melóny, papája, banán, ananás atď., sa môže v chladničke urýchliť. Preto sa neodporúča uchovávať ich v chladničke. Zrenie veľmi zelených plodov sa však dá na určité obdobie podporiť. Cibulu, cesnak, zázvor a inú koreňovú zeleninu by ste tiež mali skladovať pri izbovej teplote.
- ▶ Neprijemný zápach vo vnútri chladničky je znakom toho, že sa niečo rozlialo a treba priestor vyčistiť. Pozrite STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE.
- ▶ Rôzne potraviny je potrebné umiestniť do rôznych oblastí podľa ich vlastností (obr. 5.14.1):

- 1 Maslo, syr atď.
- 2 Vajcia, konzervy, koreniny atď.
- 3 Nápoje a potraviny vo fľašiach.
- 4 Potraviny v pohároch, konzervované potraviny atď.
- 5–6 Mäsové výrobky, ryby, surové potraviny
- 7 Plechovky, mliečne výrobky atď.
- 8 Ovocie, zelenina, šalát atď.
- 9 Varené mäso, klobásy atď.



5.14.2 Skladovanie v mraziacom priestore

- ▶ Teplotu v mrazičke udržiajte na -18 °C.
- ▶ 12 hodín pred zmrazením položiek zapnite funkciu Super-Freeze; - pre malé množstvá potravín postačuje 4 – 6 hodín.
- ▶ Horúce jedlá musíte pred uložením do mraziaceho boxu ochladiť na izbovú teplotu.
- ▶ Potraviny nakrájané na malé porcie sa zmrazia rýchlejšie a ľahšie sa rozmrazia a uvaria. Odporúčaná hmotnosť pre každú porciu je menej ako 2,5 kg
- ▶ Pred vložením do mrazičky je lepšie potraviny zabaliť. Vonkajšia strana obalu musí byť suchá, aby sa zabránilo zlepeniu vreciek. Obalové materiály by mali byť bez zápachu, vzduchotesné, nejedovaté a netoxické.
- ▶ Aby sa predišlo uplynutiu doby skladovania, všimnite si dátum zmrazenia, trvanlivosť a názov potraviny na obale a podľa toho skladujte rôzne potraviny.
- ▶ **VAROVANIE!** Kyselina, zásady a soľ atď. by mohli narušiť vnútorný povrch mrazičky. Neumiestňujte potraviny s týmito látkami (napr. morské ryby) priamo na vnútorný povrch. Slanú vodu je treba z mrazičky okamžite utrieť.
- ▶ Neprekračujte dobu skladovania potravín odporúčanú výrobcami. Z mrazičky vyberte len požadované množstvo potravín.
- ▶ Rôzne potraviny je potrebné umiestniť do rôznych oblastí podľa ich vlastností (obr.5.14.2):



- 1 Menej zaťažujúce predmety, ako je zmrzlina, zelenina, chlieb atď.
- 2 Veľké/ťažšie porcie jedla, ako sú mäsové kĺby na praženie



Poznámka: Uskladnenie

- ▶ Udržujte vzdialenosť viac ako 10 mm medzi potravínou a snímačom, aby sa zabezpečil chladiaci účinok.
- ▶ Pri práci nechajte v spotrebiči najnižšiu zásuvku, aby sa zabezpečil chladiaci účinok.
- ▶ Potraviny, ktoré obsahujú ľad (napríklad zmrzlinu atď.), by sa mali skladovať vo vnútri mraziacej časti namiesto v držiakoch na fľaše. Zmeny teploty, ktorým sú držiaky vystavené, spôsobené otvorením a zatvorením dvierok, môžu jedlo rozmraziť.

- ▶ Rozmrazené potraviny rýchlo skonzumujte. Aby jedlá ostali jedlé, rozmrazené potraviny sa nesmú opäť zmraziť, pokiaľ ich najprv neuvaríte.
- ▶ Do mraziaceho priestoru nekladajte nadmerné množstvo čerstvých potravín. Pozrite si mraziacu kapacitu mrazničky - pozrite si TECHNICKÉ ÚDAJE alebo údaje na typovom štítku.
- ▶ Potraviny je možné skladovať v mrazničke pri teplote najmenej -18 °C od 2 až 12 mesiacov, v závislosti od ich vlastností (napr. mäso: 3 – 12 mesiacov, zelenina: 6 – 12 mesiacov)
- ▶ Pri mrazení čerstvých potravín sa vyhýbajte ich kontaktu s už zmrazenými potravinami. Riziko rozmrazenia!
- ▶ Mrazené potraviny rozmrazujte v chladničke. Takto môžete použiť mrazené potraviny na zníženie teploty v priehradke a usporiť energiu.

5.14.3 Pri skladovaní komerčne mrazených potravín dodržiavajte tieto pokyny:

- ▶ Vždy dodržiavajte pokyny výrobcov o dobe skladovania potravín. Usmernenia neporušujte!
- ▶ Snažte sa čas medzi nákupom a uložením potravín čo najviac skrátiť, aby ste zachovali kvalitu potravín.
- ▶ Kupujte mrazené potraviny, ktoré boli skladované pri teplote -18 °C alebo nižšej.
- ▶ Vyhňte sa nákupu potravín, ktoré majú na obale ľad alebo námrazu – to znamená, že výrobky mohli byť čiastočne rozmrazené a opätovne zmrazené pri určitom náraste teploty, čo mohlo znížiť ich kvalitu.



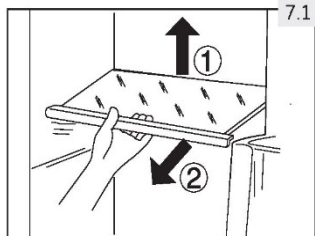
Tipy na úsporu energie

- ▶ Uistite sa, že je spotrebič správne vetraný (pozrite časť INŠTALÁCIA).
 - ▶ Spotrebič neinštalujte na priame slnečné svetlo ani do blízkosti zdrojov tepla (napr. kachle, ohrievače).
 - ▶ Zabráňte zbytočne nízkej teplote v spotrebiči. Čím je nižšia nastavená teplota v spotrebiči, tým vyššia bude spotreba energie.
 - ▶ Funkcie ako Super-Cool alebo Super-Freeze spotrebujú viac energie.
 - ▶ Pred vložením do spotrebiča nechajte teplé jedlo vychladnúť.
 - ▶ Dvere spotrebiča otvárajte čo najmenej a na čo najkratšiu dobu.
 - ▶ Spotrebič nepreplňujte, aby ste nebránili prúdeniu vzduchu.
 - ▶ Vyhybajte sa vzduchu v obale potravín.
 - ▶ Tesnenia dverí udržiavajte čisté, aby boli dvere vždy správne zatvorené.
 - ▶ Mrazené potraviny rozmrazte v chladničke.
- Konfigurácia s najväčšou úsporou energie si vyžaduje, aby sa zásuvky, nádoby na potraviny a police udržiavali v stave ako v novom spotrebiči, pričom potraviny treba ukladať tak, aby nebránili prúdeniu vzduchu a neupchávali prívod vzduchu z potrubia.

7.1 Nastaviteľné police

Výška polic sa môže nastaviť tak, aby vyhovovala vašim potrebám skladovania.

1. Ak chcete policu premiestniť, najprv nadvihnite jej zadný okraj (1) a potom ju vytiahnite (2) (obr. 7.1).
2. Ak ju chcete znovu nainštalovať, položte ju na výstupky na obidvoch stranách a zatlačte do najzadnejšej polohy, kým nezapadne do drážok na bokoch.



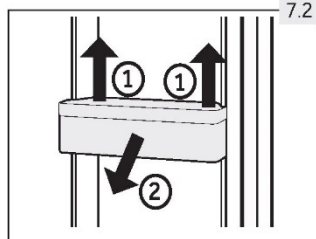
Poznámka: Police

Uistite sa, že všetky konce police sú v jednej rovine.

7.2 Vyberateľné stojany na dverách/držiak na fľaše

Stojany na dvierka/držiak na fľaše je možné vybrať na čistenie:

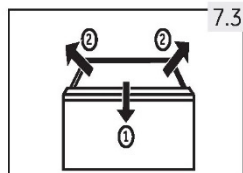
1. Položte ruky na každú stranu stojana/držiaka a zdvihnite ho nahor (1) (obr. 7.2).
2. Vytiahnite držiak dverí/držiak fľaše (2).
3. Ak chcete vložiť poličku/držiak fľaše späť do dverí, vykonajte vyššie uvedené kroky v opačnom poradí.



7.3 Vyberateľná zásuvka

Ak chcete vybrať zásuvku chladničky alebo mraziacej časti, vytiahnite ju v maximálnom rozsahu (1), zdvihnite a vyberte ju (2) (obr. 7.3).

Ak chcete poličku znovu vsunúť, vykonajte vyššie uvedené kroky v opačnom poradí.



7.4 Kontajner na ľad

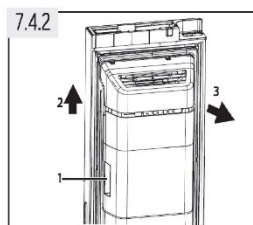
7.4.1 Zastavenie výroby ľadu

Ak po dlhú dobu nie je potrebný ľad ani voda, ventil medzi privodom vody a spotrebičom sa môže vypnúť.

Box na ľad by sa mal vyčistiť, vysušiť a vložiť späť do spotrebiča, aby sa zabránilo vzniku zápachu.

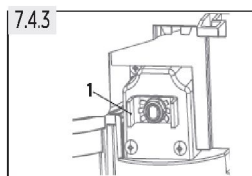
7.4.2 Odstránenie nádoby na ľad (obr. 7.4.2)

1. Uchopte obe bočné rukoväte.
2. Zdvihnite nádobu.
3. Vytiahnite nádobu.



7.4.3 Opätovná inštalácia nádoby na ľad (obr. 7.4.3)

Na opätovnú inštaláciu nádoby na ľad musí byť konzola v tvare U za nádobou na ľad (1 na obr. 7.4.3) zarovnaná s príslušnou kovovou konštrukciou. Postupujte podľa krokov z bodu 7.4.2 v opačnom poradí.

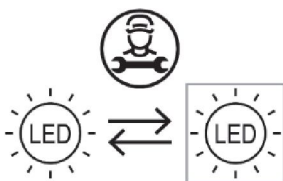


Upozornenie: Zásobník na ľad

Vlhkosť môže kondenzovať a zmraziť nádobu na ľad na mieste.

7.5 Osvetlenie

Interiérové LED osvetlenie sa rozsvieti po otvorení dverí. Výkon svetiel nie je ovplyvnený žiadnym iným nastavením spotrebiča.



Zdroj svetla (len LED) smie vymeniť iba odborník

Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti G.

Priestor	Napätie	Maximálny výkon	Trieda energetickej účinnosti	Model
Chladnička	12 V	1,5 W	G	HSR3918E1*/HSO*1F0183 HSR3918E2*/HSO*1E9183 HSR5918D1*/HSO5918D1* HSO*1D9185
Mraznička	12 V	1,5 W	G	*=MP, MX, PG, PH, PB, PW, BP, GP, MB

**VAROVANIE!**

Spotrebič pred čistením odpojte od elektrickej siete.

8.1 Všeobecné

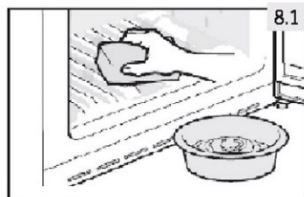
Spotrebič čistite, keď je v ňom uskladnené len malé množstvo alebo žiadne potraviny.

Spotrebič by ste mali čistiť každé štyri týždne, aby sa zaistila dobrá starostlivosť a zabránilo pachu z nesprávne uskladnených potravín.

**VAROVANIE!**

- ▶ Spotrebič nečistite tvrdými kefami, drôtenými kefami, čistiacim práškom, benzínom, amylacetátom, acetonom ani podobnými organickými roztokmi, kyselinami ani zásadami. Čistite pomocou špeciálneho čistiaceho prostriedku na chladničky, aby ste zabránili poškodeniu.
- ▶ Počas čistenia na spotrebič nestriekajte ani ho neoplachujte.
- ▶ Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody ani paru.
- ▶ Studené sklenené poličky neumývajte horúcou vodou. Náhla zmena teploty môže spôsobiť rozbitie skla.
- ▶ Nedotýkajte sa vnútorného povrchu priestoru mrazničky, najmä nie mokrými rukami, pretože by vám mohli k povrchu primrznúť.
- ▶ Ak dôjde k zahriatiu, skontrolujte stav zmrazených potravín.

- ▶ Tesnenie na dverách musí byť vždy čisté.
- ▶ Vnútro a plášť spotrebiča čistite špongiou navlhčenou v teplej vode s prídavkom neutrálneho saponátu (obr. 8.1).
- ▶ Opláchnite a osušte mäkkou handričkou.
- ▶ Príslušenstvo čistite iba vlažnou vodou a neutrálnym čistiacim prostriedkom.
- ▶ Žiadne časti spotrebiča nečistite v umývačke riadu.
- ▶ Pred opätovným zapnutím spotrebiča počkajte najmenej 5 minút, pretože časté spúšťanie môže poškodiť kompresor.

**8.2 Čistenie nádoby na ľad**

Nádobu na ľad pravidelne čistite teplou vodou, najmä ak sú kocky ľadu staršie a zatuchnuté.

Pred vložením späť do spotrebiča nádobu dobre vysušte, aby sa zabránilo prilepeniu kociek ľadu na steny.

8.3 Odmrazovanie

Odmrazovanie chladničky a mrazničky sa vykonáva automaticky: nie je potrebná žiadna manuálna činnosť.

8.4 Výmena LED žiaroviek



VAROVANIE!

LED žiarovku nevymieňajte sami, musí ju vymeniť iba výrobca alebo autorizovaný servisný pracovník.

Osvetlenie využíva ako zdroj svetla LED, ktoré sa vyznačujú nízkou spotrebou energie a dlhou životnosťou. Ak sa vyskytnú nejaké abnormality, kontaktujte zákaznický servis. Pozrite časť ZÁKAZNÍCKY SERVIS.

Parametre žiarovky: 12 V, max. 3 W

8.5 Výmena filtra

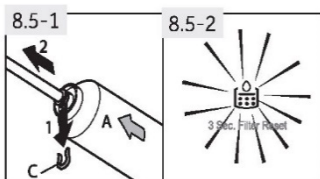
Vodný filter sa musí vymieňať približne každých 6 mesiacov, keď sa rozsvieti kontrolka „Zmeniť filter“ (c) (obr. 5.13).

Sadu filtrov je možné objednať prostredníctvom ZÁKAZNÍCKEHO SERVISU.



VAROVANIE!

- ▶ Pred výmenou filtra spotrebič vypnite a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- ▶ Vypnite prívod vody.



1. Odstráňte (1) uzamykaciu svorku (C) na oboch stranách filtra (A) a odpojte obe rúry (2) (obr. 8.5-1).
2. Nainštalujte nový filter do správnej polohy; Šípka ukazuje smer prúdenia vody. Opakujte krok 1 v opačnom poradí.
3. Zasuňte zástrčku do zásuvky a otvorte vodný uzáver, aby ste prepláchlí hadice.
4. Obnovenie indikátora „Zmeniť filter“: Stlačte tlačidlo „C“ (Filter reset) na 3 sekundy, kontrolka „c“ zhasne (obr. 8.5-2).



VAROVANIE!

- ▶ Vždy sa uistite, že spojenie je pevné, suché a bez netesností!
- ▶ Dbajte na to, aby hadica nebola nikdy rozdrvená, zalomená alebo skrútená.

8.6 Dlhodobé vyradenie z prevádzky

Ak nebudete spotrebič dlhšiu dobu používať a pre chladničku nepoužijete funkciu Holiday:

- ▶ Vypnite prívod vody (niekoľko hodín pred vypnutím spotrebiča).
- ▶ Vyberte potraviny.
- ▶ Vyprázdnite a vyčistite nádobu na ľad.
- ▶ Odpojte napájací kábel.
- ▶ Spotrebič vyčistite podľa vyššie uvedeného návodu.
- ▶ Dvere nechajte otvorené, aby sa vo vnútri nevytvárali nepríjemné pachy.
- ▶ Pred ďalším použitím poskytnite nový filter na inštaláciu.



Poznámka: Vypnutie

Spotrebič vypnite, len ak je to nevyhnutne potrebné.

8.7 Premiestňovanie spotrebiča

1. Vyberte všetky potraviny a odpojte spotrebič od elektrickej siete.
2. Police a ďalšie vyberateľné diely chladničky a mrazničky zaistite lepiacou páskou.
3. Spotrebič nenakláňajte o viac ako 45°, aby ste predišli poškodeniu chladiaceho systému.



VAROVANIE!

- ▶ Spotrebič nezdvíhajte za rukoväti dverí.
- ▶ Spotrebič nikdy neukladajte na podlahu v horizontálnej polohe.

Mnoho vyskytujúcich sa problémov môžete vyriešiť sami bez osobitných odborných znalostí. V prípade problému skontrolujte všetky zobrazené možnosti a pred kontaktovaním popredajného servisu postupujte podľa nasledujúcich pokynov. Pozrite časť ZÁKAZNÍCKY SERVIS.



VAROVANIE!

- ▶ Pred údržbou spotrebič vypnite a vytriahnite zástrčku zo zásuvky.
- ▶ Údržbu elektrického zariadenia môže vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár, pretože neodborné opravy môžu spôsobiť značné následné škody.
- ▶ Poškodený privod môže v záujme eliminácie akéhokoľvek rizika vymeniť len výrobca, jeho servisný zástupca alebo rovnako kvalifikovaná osoba.

9.1 Tabuľka na riešenie problémov

Problém	Možná príčina	Možné riešenie
Kompresor nefunguje.	<ul style="list-style-type: none"> • Zástrčka nie je vsunutá do zásuvky. • Spotrebič je v cykle odmrazovania. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vsuňte zástrčku do sieťovej zásuvky. • To je normálne pri automatickom odmrazovaní.
Spotrebič sa zapína často alebo ostáva zapnutý príliš dlho.	<ul style="list-style-type: none"> • Príliš vysoká vnútorná alebo vonkajšia teplota. • Spotrebič bol dlhšie vypnutý. • Dvere spotrebiča nie sú tesne zatvorené. • Dvere boli otvorené príliš často alebo príliš dlho. • Nastavenie teploty mraziacej časti je príliš nízke. • Tesnenie dverí je špinavé, opotrebované, popraskané alebo nevhodné. • Nie je zabezpečené požadované prúdenie vzduchu. • Výrobník ľadu beží. 	<ul style="list-style-type: none"> • V takom prípade je normálne, že spotrebič beží dlhšie. • Zvyčajne trvá 8 až 12 hodín, kým spotrebič úplne ochladne. • Zatvorte dvere a uistite sa, že je spotrebič umiestnený na rovnom povrchu a že sa v ňom nenachádzajú potraviny alebo nádoba, ktoré by blokovali dvere. • Neotvárajte dvere príliš často. • Nastavujte vyššiu teplotu, kým nedosiahnete uspokojivú teplotu chladničky. Trvá 24 hodín, kým sa teplota v chladničke ustáli. • Vyčistite tesnenie dverí alebo ho dajte vymeniť v zákaznickom servise. • Zaisťte dostatočnú ventiláciu. • Je to normálne. Výrobník ľadu pridáva ďalšie pracovné zaťaženie.
Vnútro chladničky je špinavé a/ alebo páchne.	<ul style="list-style-type: none"> • Vnútro chladničky je potrebné vyčistiť. • V chladničke sú uložené potraviny so silnou arómou. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vyčistite vnútro chladničky. • Potraviny dôkladne zabaľte.

V spotrebiči je príliš nízka teplota.	<ul style="list-style-type: none"> Nastavená teplota je príliš nízka. Funkcia Super-Cool / Super-Freeze je aktivovaná alebo beží príliš dlho. 	<ul style="list-style-type: none"> Resetujte teplotu. Vypnite funkciu Super-Cool/ Super- Freeze.
V spotrebiči nie je dostatočne nízka teplota.	<ul style="list-style-type: none"> Nastavená teplota je príliš vysoká. Do spotrebiča ste vložili príliš teplé potraviny a jedlá. Vložili ste príliš veľa potravín naraz. Potraviny sú príliš blízko seba. Dvere spotrebiča nie sú tesne zatvorené. Dvere boli otvorené príliš často alebo príliš dlho. 	<ul style="list-style-type: none"> Resetujte teplotu. Pred uložením potraviny a jedlá vždy ochladte. Vždy vkladajte malé množstvo potravín. Medzi potravinami nechávajte medzeru, aby mohol vzduch voľne prúdiť. Zatvorte dvere. Neotvárajte dvere príliš často.
Tvorba vlhkosti na vnútornej strane chladničky.	<ul style="list-style-type: none"> Ovzdušie je príliš teplé a príliš vlhké. Dvere spotrebiča nie sú tesne zatvorené. Dvere boli otvorené príliš často alebo príliš dlho. Otvorené nádoby na potraviny alebo kvapaliny. 	<ul style="list-style-type: none"> Zvýšte teplotu. Zatvorte dvere. Neotvárajte dvere príliš často. Horúce jedlá nechajte vychladnúť na izbovú teplotu a jedlá a tekutiny zakryte.
Vlhkosť sa hromadí na chladničkách na vonkajšom povrchu alebo medzi dverami.	<ul style="list-style-type: none"> Ovzdušie je príliš teplé a príliš vlhké. Dvere nie sú tesne zatvorené. Dochádza ku kondenzácii chladného vzduchu v spotrebiči a teplého vzduchu mimo neho. 	<ul style="list-style-type: none"> Vo vlhkom podnebí je to normálne a zmení sa to po poklese vlhkosti. Dbajte na to, aby boli dvere tesne zatvorené.
V mrazničke je silná vrstva ľadu a námrazy.	<ul style="list-style-type: none"> Potraviny neboli správne zabalené. Netesne zatvorené dvere/ zásuvka spotrebiča. Dvere boli otvorené príliš často alebo príliš dlho. Tesnenie dverí je špinavé, opotrebované, popraskané alebo nevhodné. Niečo na vnútornej strane bráni správne zatvoreniu dvierok. 	<ul style="list-style-type: none"> Potraviny vždy správne zabaľte. Zatvorte dvere/zásuvku. Neotvárajte dvere príliš často. Vyčistite tesnenie dverí alebo ho vymeňte za nové. Premiestnite police, dverové poličky alebo vnútorné zásobníky tak, aby sa dali dvere zatvoriť.
Dvere sa nezatvárajú správne.	<ul style="list-style-type: none"> Chladnička nie je vyrovnaná. 	<ul style="list-style-type: none"> Uistite sa, že podlaha je rovná a pevná. Prispôbte nastaviteľné nohy.
Spotrebič vydáva neobvyklé zvuky.	<ul style="list-style-type: none"> Spotrebič nie je umiestnený na rovnom povrchu. 	<ul style="list-style-type: none"> Nastavte nožičky a vyrovnejte spotrebič doodorovnej polohy.

	<ul style="list-style-type: none"> Spotrebič sa dotýka nejakého predmetu v jeho okolí. 	<ul style="list-style-type: none"> Odstráňte predmety v okolí spotrebiča.
Kvapky vody sa zhromažďujú v spodných zásuvkách chladničky.	<ul style="list-style-type: none"> Úroveň vlhkosti je príliš vysoká. 	<ul style="list-style-type: none"> Zvýšte teplotu oddelenia chladničky.
Je počuť tichý zvuk podobný tečúcej vode.	<ul style="list-style-type: none"> Je to normálne. 	<ul style="list-style-type: none"> -
Počujete pípanie alarmu.	<ul style="list-style-type: none"> Dvere sú otvorené. 	<ul style="list-style-type: none"> Zatvorte dvere.
Počujete slabé hučanie.	<ul style="list-style-type: none"> Funguje systém proti kondenzácii. 	<ul style="list-style-type: none"> To zabraňuje kondenzácii a je to normálne.
Nefunguje osvetlenie interiéru alebo chladiaci systém.	<ul style="list-style-type: none"> Zástrčka nie je vsunutá do zásuvky. Porucha zdroja napájania. LED žiarovka nie je v poriadku. Vypínač je zablokovaný. 	<ul style="list-style-type: none"> Vsuňte zástrčku do sieťovej zásuvky. Skontrolujte elektrické napájanie v miestnosti. Kontaktujte miestnu elektrárenskú spoločnosť! Kontaktujte servis kvôli výmene žiarovky. Odpojte napájanie. Nájdite vypínač svetla a niekoľkokrát ním pohnite, aby ste zistili, či sa zaseknuté jedlo uvoľní.
Boky skrinky a lišty dverí sa zahrievajú.	<ul style="list-style-type: none"> Je to normálne. 	<ul style="list-style-type: none"> Vsuňte zástrčku do sieťovej zásuvky.
Z dávkovača vody nedostanete žiadnu vodu ani kocky ľadu.	<ul style="list-style-type: none"> Vodovodný kohútik je zatvorený. Prívodná hadica je zalomená. Tlak vody je menší ako 0,15 MPa Filter je zablokovaný. Dvere nie sú úplne zatvorené. Funkcia Cool Water/Ice Maker nie je aktivovaná Žiadne kocky ľadu v nádobe Ľadové kocky držia pokope. Teplota mrazničky je nastavená príliš vysoko. 	<ul style="list-style-type: none"> Skontrolujte vodovodný kohútik. Skontrolujte prívodnú hadicu. Skontrolujte tlak vody. Vymeňte filter. Zatvorte dvere. Aktivujte funkciu Cool Water/Ice Maker Počkajte, kým sa nedodajú kocky ľadu. Vyberte kocku ľadu, rozdrvte ju a vráťte sa do nádoby s ľadom. Znížte teplotu mrazničky.
	Majte na pamäti, že výroba prvých kociek ľadu môže trvať až 12 hodín.	
Vyrábajú sa len malé kocky ľadu.	<ul style="list-style-type: none"> Filter musí byť vymenený. Tlak vody je menší ako 0,15 MPa 	<ul style="list-style-type: none"> Výmena filtra Skontrolujte tlak vody
Dávkovač ľadu je zaseknutý.	<ul style="list-style-type: none"> Voda zamrzla na vretene v nádobe na ľad. Vreteno vytlačí ľad von. 	<ul style="list-style-type: none"> Odstráňte nádobu s ľadom. Vyčistite a vysušte vreteno. Vymeňte nádobu.

	<ul style="list-style-type: none"> • Kocky ľadu sú zaseknuté medzi výrobníkom ľadu a nádobou na ľad. • Ďalšie kocky ľadu boli umiestnené v nádobe a ľad. 	<ul style="list-style-type: none"> • Odstráňte kocky ľadu medzi výrobníkom ľadu a nádobou na ľad. • Môžu sa vydávať iba kocky ľadu vyrobené vo výrobníku ľadu.
Kocky ľadu nepríjemne voňajú a chutia.	<ul style="list-style-type: none"> • Funkcia Ice Maker sa často nepoužíva. • Nezabalené potraviny sa uchovávajú v mraziacej časti. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ľad vonia pachom iných látok. Kocky ľadu zlikvidujte.
Počujete zvuky ako tečúca voda alebo padajúce kocky ľadu	<ul style="list-style-type: none"> • To je normálne, keď je aktivovaná funkcia ľadu alebo vody 	<ul style="list-style-type: none"> • -
Uniká voda zo zariadenia	<ul style="list-style-type: none"> • Tlak vody je príliš vysoký. • Vodná hadica je poškodená. 	<ul style="list-style-type: none"> • Prerušte napájanie, zatvorte kohútik na vodu a zavolajte zákaznícky servis
Na ovládacom paneli sa zobrazí chybový kód.	<ul style="list-style-type: none"> • Vyskytol sa problém s elektrickou prevádzkou. 	<ul style="list-style-type: none"> • Informujte zákaznícky servis.

9.2 Prerušenie elektrického napájania

V prípade výpadku elektrického prúdu by mali potraviny zostať bezpečne vychladené približne 5 hodín. V prípade dlhšieho výpadku elektrického napájania, najmä v lete, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- ▶ Dvere/zásuvku otvárajte čo najmenej.
- ▶ Počas prerušenia napájania nekladajte do spotrebiča ďalšie potraviny.
- ▶ Ak vám je výpadok prúdu oznámený vopred a predpokladaná doba výpadku presahuje 5 hodín, vyrobte ľad a vložte ho do zásobníka v hornej časti chladničky.
- ▶ Ihneď po prerušení musíte potraviny skontrolovať.
- ▶ V dôsledku zvýšenia teploty v chladničke počas výpadku elektrického prúdu alebo inej poruchy, dôjde k skráteniu doby uloženia potravín a tiež sa zníži ich kvalita. Potraviny, ktoré sa rozmrazili, by ste mali buď rýchlo skonzumovať alebo uvariť a znovu zmraziť (ak je to vhodné), aby sa predišlo zdravotným rizikám.



Poznámka: Funkcia pamäte pri prerušení napájania

Po obnovení napájania spotrebič pokračuje v nastaveniach, ktoré boli nastavené pred výpadkom prúdu.

10.1 Vybavenie



VAROVANIE!

- ▶ Spotrebič je ťažký. Musia s ním vždy manipulovať dve osoby.
- ▶ Všetky obalové materiály udrztej mimo dosahu detí a zlikvidujte ich spôsobom, ktorý je šetrný k životnému prostrediu.
- ▶ Vyberte spotrebič z obalu.
- ▶ Odstráňte všetky obalové materiály vrátane priehľadnej ochrannej fólie.

10.2 Podmienky prostredia

Teplota v miestnosti musí byť vždy medzi 10 °C a 38 °C, pretože môže mať vplyv na teplotu vo vnútri zariadenia a na jeho spotrebu energie. Spotrebič neinstalujte v blízkosti iných spotrebičov vyžarujúcich teplo (rúry, chladničky) bez izolácie.

- Rozšírené mierne podnebie (SN): tento chladiaci spotrebič je určený na použitie pri teplotách okolia od 10 °C do 32 °C;
- Mierne pásmo (N): tento chladiaci spotrebič je určený na použitie pri teplotách okolia od 16 °C do 32 °C;
- Subtropické pásmo (ST): tento chladiaci spotrebič je určený na použitie pri teplotách okolia od 16 °C do 38 °C;
- Tropické pásmo (T): tento chladiaci spotrebič je určený na použitie pri teplotách okolia od 16 °C do 43 °C;

10.3 Požiadavky na priestor

Požadovaný priestor pri otvorení dverí (obr. 10.3):

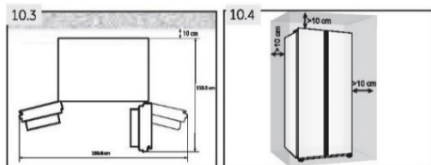
Šírka zariadenia: 158.8 cm

Hĺbka zariadenia: 110.3 cm

10.4 Požiadavky na ventiláciu

Na dosiahnutie dostatočnej ventilácie spotrebiča z bezpečnostných dôvodov je potrebné dodržiavať požiadavky pre správne vetranie (obr. 10.4).

Poznámka: Pre samostatne stojaci spotrebič: tento chladiaci spotrebič nie je určený na použitie ako zabudovaný spotrebič.



10.5 Prípojka čerstvej vody

Postupujte podľa pokynov na inštaláciu uvedených nižšie (obr. 10.5-1 až obr. 10.5-6).



VAROVANIE!

- ▶ Odporúča sa, aby zariadenie nainštaloval kvalifikovaný technik.
- ▶ Skontrolujte, či je sieťová zástrčka odpojená od elektrickej zásuvky.
- ▶ Uistite sa, že prívod vody je zablokovaný.
- ▶ Uzatvárací ventil, ktorý musí byť po inštalácii ľahko prístupný, musí byť nainštalovaný medzi hadicou a prípojkou vody pre domácnosť, aby bolo možné v prípade potreby prerušiť prívod vody.
- ▶ Pripojte iba k prívodu studenej vody.
- ▶ Na pripojenie používajte len dodanú sadu hadíc.

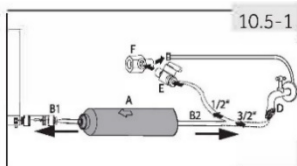
**VAROVANIE!**

- ▶ Pripojený k prívodu pitnej vody. Vodný filter iba filtruje nečistoty vo vode a zaisťuje čistotu a hygienu ľadu. Nedokáže vodu sterilizovať ani zničiť choroboplodné zárodky alebo iné škodlivé látky.
- ▶ Príliš vysoký tlak vody v hadici môže poškodiť spotrebič. Ak tlak vody v hadici presiahne 0,6 MPa, nainštalujte redukčný ventil.
- ▶ Pred pripojením skontrolujte, či je voda čistá a číra.

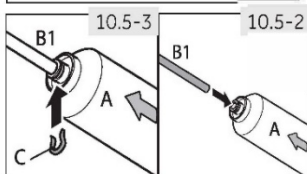
**Poznámka: Pripojenie vody**

- ▶ Tlak studenej vody musí byť 0,15-0,6 MPa.
- ▶ Maximálna povolená dĺžka vodnej hadice je 8 metrov. Dlhšie hadice ovplyvnia kocky ľadu a obsah studenej vody.
- ▶ Teplota okolia musí byť minimálne 0 °C.
- ▶ Vodnú hadicu uchovávajte mimo zdrojov tepla.

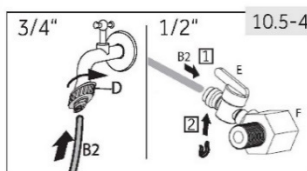
1. Rúru rozrežte na dva kusy s požadovanou dĺžkou na pripojenie filtra (A) k spotrebiču (B1) a vodovodnému kohútiku (B2) (obr. 10.5-1). Dbajte na to, aby ste ostrým nožom urobili štvorcový rez.



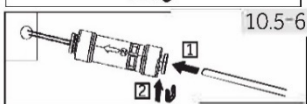
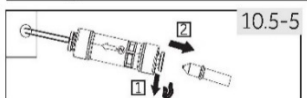
2. Vložte potrubie (B1) cca 12 mm hlboko do montážneho prípravku vodného filtra (A) (obr. 10.5-2). Dbajte na to, aby ste filter nainštalovali v správnom smere. Šípka ukazuje smer toku vody.



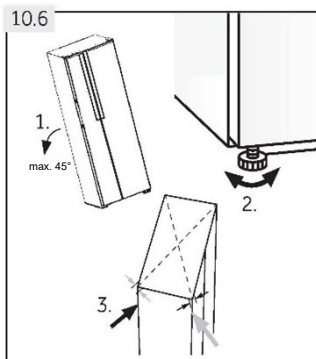
3. Rúru zaisťte uzamykacou svorkou (C) podľa obr. 10.5-3.
4. Opakujte kroky 2 a 3 s potrubím (B2) na druhej strane filtra
5. Pripojte koniec potrubia (B2) k jednému z adaptérov „D“ alebo „E a F“, ktorý sa hodí k vodovodnému potrubiu (obr. 10.5-4).



6. Odstráňte zástrčku z ventilu na zadnej strane spotrebiča (obr. 10.5-5).
7. Pripojte koniec B1 k ventilu na zadnej strane spotrebiča (obr. 10.5-6).
8. Otvorte vodovodný kohútik, aby ste skontrolovali, či je systém bez netesností a prepláchnite potrubie.

**VAROVANIE!**

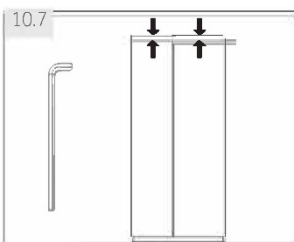
- ▶ Uistite sa, že pripojky sú vždy pevné, suché a bez netesností.
- ▶ Uistite sa, že hadica nie je nikde rozdrvená, zlomená alebo skrútená.



10.6 Vyrovnanie spotrebiča

Zariadenie musí byť umiestnené na rovnom a pevnom povrchu.

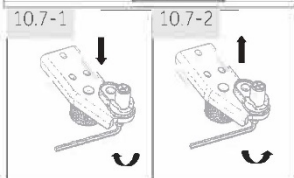
1. Spotrebič nakloňte mierne dozadu (obr. 10.6).
2. Nastavte nožičky na požadovanú úroveň. Uistite sa, že vzdialenosť od steny na stranách závesu je aspoň 10 cm.
3. Stabilitu môžete skontrolovať striedavým potlačením v smere uhlopriečky. Spotrebič sa môže mierne vykloniť v oboch smeroch. V opačnom prípade môže dôjsť k zdeformovaniu rámu, výsledkom čoho môže byť aj nedostatočné tesnenie dverí. Mierne naklonenia dozadu uľahčuje zatváranie dverí.



10.7 Jemné doladenie dverí

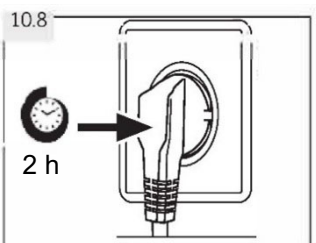
Ak po vyrovnaní dverí nožičkami nie sú dvere stále v jednej úrovni, tento nesúlad je možné odstrániť pomocou kľúča otočením zdvíhacieho hriadeľa závesu v pravom dolnom rohu chladiacich dverí (obr. 10.7).

Otáčajte zdvíhacím hriadeľom pomocou kľúča v smere hodinových ručičiek do nižšej výšky dverí (obr. 10.7-1). Protizámok múdro otáča zdvíhacím hriadeľom pomocou kľúča do výšky dvierok zdvihu (obr. 10.7-2).



VAROVANIE!

Nadmerne neupravujte zdvíhací hriadeľ závesu do výšky, ktorá by mohla spôsobiť opustenie pôvodnej uzamknutej polohy hriadeľa. (Nastaviteľný rozsah výšky: 3 mm)



10.8 Doba čakania

V puzdre kompresora sa nachádza bezúdržbový mazací olej. Pri nakláňaní spotrebiča počas prevozu sa tento olej môže dostať cez uzatvorený systém rúrok. Pred pripojením spotrebiča ku zdroju napájania musíte počkať aspoň 2 hodiny (obr.10.8), aby olej stiekol späť do puzdra.

10.9 Elektrické zapojenie

Pred každým pripojením skontrolujte, či:

- ▶ Zástrčka a poistka napájacieho zdroja sú vhodné podľa typového štítku.
 - ▶ Zásuvka je uzemnená a nevedú od nej žiadne napájacie lišty ani predlžovacie káble.
 - ▶ Zástrčka a zásuvka sú v prísnom súlade s normami.
- Pripojte zástrčku k správne nainštalovanej domácej zásuvke.



VAROVANIE:

Aby sa predišlo rizikám, musí zákaznicky servis vymeniť poškodený napájací kábel (pozri záručný list).

10.10 Odstránenie a inštalácia dverí

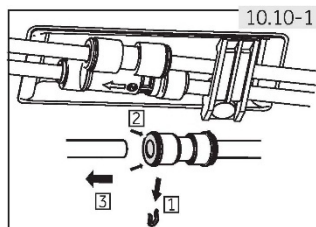
Ak potrebujete odstrániť dvere zo spotrebiča, postupujte podľa nižšie uvedených pokynov na odstránenie a inštaláciu dverí. (Obr. 10.10).



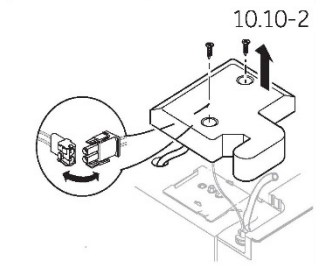
VAROVANIE:

- ▶ Pred vykonaním tejto operácie spotrebič vypnite a odpojte od zásuvky.
 - ▶ Zablokujte prívod vody.
 - ▶ Zariadenie je ťažké. So spotrebičom vždy manipulujte aspoň s dvoma osobami.
 - ▶ Zariadenie nenakláňajte o viac ako 45° ani ho neumiestňujte horizontálne na podlahu.
- ▶ Dvere môžu spadnúť a zraniť ľudí, alebo sa poškodiť počas vykonávania týchto krokov.

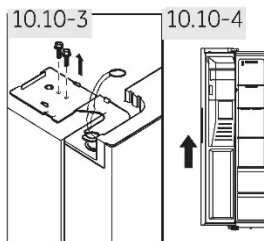
1. Uvoľnite ľavú stranu dvoch vodných rýchlospojok v ľavom prednom rohu v spodnej časti spotrebiča: zatlačte a podržte svorku, ako je znázornené a odstráňte vodné potrubie (obr. 10.10-1).



2. Uvoľnite skrutku na kryte závesu a odstráňte kryt (obr. 10.10-2). Pri demontáži dverok mrazničky odpojte všetky káble okrem uzemňovacieho kábla.



3. Uvoľnite skrutky, ktoré držia horný záves v polohe, potom záves demontujte. (Obr. 10.10-3).
4. Zdvihnite dvierka, aby ste ich odstránili (obr. 10.10-4). Pri odstraňovaní dvierok mrazničky ich zdvihnite dostatočne vysoko, aby ste odstránili prípojku vody v spodnej časti spotrebiča.
5. Vymeňte dvierka v obrátenom poradí pri demontáži. Uistite sa, že uzemňovací vodič je upevnený skrutkou.
6. Znovu nainštalujte prípojku vody.



i Poznámka: dvere chladničky

Obrázky zobrazujú odstránenie dvierok mrazničky. Na dvere chladničky použite zodpovedajúce diely z druhej strany.

11.1 Produktový list podľa nariadenia (EÚ) č. 2019/2016

Obchodná značka	Haier
identifikačný kód modelu	HSR3918FI*/HSO*IF9183/HSR3918EI*/HSO*IE9183/ HSR5918DI*/HSO5918DI*/HSO*ID9185
Kategória modelu	Chladnička s mrazničkou
Trieda energetickej účinnosti	F/F/E/E/D/D/D
Ročná spotreba energie (kWh/rok) ¹⁾	393/393/317/317/253/253/253
Objem chladničky (L)	337/337/337/337/333/333/333
Mraziaci objem (L)	178
Počet hviezdčiek	★ ★ ★ ★
Teplota ďalších priestorov > 14 °C	nie
No Frost systém	Áno
Čas nábehu teploty (h)	5
Kapacita zmrazovania (kg/24 h)	10
Klimatická trieda	SN-N-ST
Tento spotrebič je určený na použitie pri teplote okolitého prostredia v rozsahu 10 °C až 38 °C.	
Trieda emisií hluku a emisie akustického hluku prenášaného vzduchom (db (A) re 1pW)	C (40)
Typ	Voľne stojaca

1) na základe výsledkov štandardného testu po dobu 24 hodín. Skutočná spotreba energie bude závisieť od používania a umiestnenia spotrebiča.

11.2 Doplňujúce technické údaje

Celkový skladovací objem (l)	515/515/515/515/511/511/511
Napätie/Frekvencia	220-240v~/50 Hz
Príkon rozmrazovania (W)	200
Hlavná poistka (A)	15
Chladivo	R600a
Tlak vody v MPa	0,15-0,6
Rozmery (V/Š/H v mm)	1775/908/659

11.3 Normy a smernice

Tento výrobok spĺňa požiadavky všetkých príslušných smerníc ES s príslušnými harmonizovanými normami, ktoré ustanovujú požiadavky na označenie CE.

Odporúčame vám náš zákaznícky servis Haier a použitie originálnych náhradných dielov.

Ak máte problém so zariadením, najprv si pozrite časť RIEŠENIE PROBLÉMOV.

Ak tam nenájdete riešenie, kontaktujte

- ▶ svojho miestneho predajcu alebo
- ▶ vo svojej oblasti servisné stredisko a podporu. Tie nájdete na webovej stránke www.haier.com, kde tiež nájdete telefónne čísla a často kladené otázky a kde môžete aktivovať požiadavku na službu.

Ak chcete kontaktovať naše služby, uistite sa, že máte k dispozícii nasledujúce informácie. Informácie nájdete na typovom štítku.

Model _____ SÉRIOVÉ ČÍSLO _____

V prípade záruky skontrolujte aj záručný list dodaný s výrobkom.

Ak máte všeobecné obchodné otázky, obráťte sa na naše nasledovné adresy v Európe:

Európske adresy Haier			
Krajina*	Adresa	Krajina*	Adresa
Taliansko	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese TALIANSKO	Francúzsko	Haier France SAS 3-5 rue des Gravieres 92200 Neuilly sur Seine FRANCÚZSKO
Španielsko	Haier Iberia SL	Belgicko-FR	Haier Benelux SA
Portugalsko	Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona ŠPANIELSKO	Belgicko-NL	Anderlecht
Nemecko	Haier Deutschland GmbH	Holandsko	Route de Lennik 451
Rakúsko	Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg NEMECKO	Luxembursko	BELGICKO
Spojené kráľovstvo	Haier Appliances UK Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR RU	Poľsko	Haier Poland Sp. zo.o. Al.
		Česká republika	Jerozolimskie 181B
		Maďarsko	02-222 Warszawa
		Grécko	POLSKO
		Rumunsko	
		Rusko	

*Viac informácií nájdete na www.haier.com

***Trvanie záruky na chladničku:**

Minimálna záruka je: 2 roky pre krajiny EÚ, 3 roky pre Turecko, 1 rok pre Spojené kráľovstvo, 1 rok pre Rusko, 3 roky pre Švédsko, 2 roky pre Srbsko, 5 rokov pre Nórsko, 1 rok pre Maroko, 6 mesiacov pre Alžírsko, Tunisko nevyžaduje žiadnu zákonnú záruku.

***Obdobie poskytovania náhradných dielov na opravu spotrebiča:**

Termostaty, snímače teploty, dosky plošných spojov a svetelné zdroje sú k dispozícii minimálne sedem rokov po uvedení poslednej jednotky modelu na trh.

*Kľučky, závesy dverí, police a koše minimálne na obdobie siedmich rokov a tesnenia dverí na minimálne 10 rokov po uvedení poslednej jednotky modelu na trh.

***Technická pomoc**

Ak sa chcete obrátiť na technickú podporu, navštívte našu webovú stránku: <https://corporate.haier-europe.com/en/>. V sekcii „webová stránka“ si vyberte svoju značku produktu a krajinu. Stránka vás presmeruje na konkrétnu webovú stránku, kde nájdete telefónne číslo a formulár na kontaktovanie technickej pomoci.

*Viac informácií o produkte nájdete na: <https://eprel.ec.europa.eu/>



Manualul de utilizare

Combină frigorifică

HSR3918FI*

HSO*IF9183

HSR3918EI*

HSO*IE9183

HSR5918DI*

HS05918DI*

HSO*ID9185

*=MP,MX,PG,PH,PH,PB,PW,BP,GP,MB

RO

Haier

Vă mulțumim că ați achiziționat un produs Haier.

Citiți aceste instrucțiuni cu atenție înainte de a utiliza acest aparat. Instrucțiunile conțin informații importante care vă vor ajuta să folosiți aparatul la capacitate maximă și să asigurați instalarea, utilizarea și întreținerea sigure și corespunzătoare.

Păstrați manualul de față la îndemână astfel încât să îl puteți consulta pentru utilizarea sigură și corectă a aparatului.

Dacă vindeți, oferiți sau lăsați aparatul în vechea locuință când vă mutați, asigurați-vă că lăsați și manualul de utilizare, astfel încât noul proprietar să se poată familiariza cu aparatul și cu avertismentele de siguranță.



Legendă

Avertizare - Informații importante legate de siguranță



Informații și sfaturi generale



Informații legate de mediu



Eliminare

Ajutați la protejarea mediului și sănătății omului. Puneți ambalajul în containerele corespunzătoare în vederea reciclării. Ajutați la reciclarea deșeurilor de aparate electrice și electronice. Nu aruncați electronicele marcate cu acest simbol în același loc cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați agenția municipală.



AVERTIZARE!

Risc de vătămare sau sufocare!

Agentii de refrigerare și gazele trebuie eliminate profesionist. Asigurați-vă că tubulatura circuitului de agent frigorific nu este deteriorată înainte de eliminarea corespunzătoare a acesteia. Deconectați aparatul de la rețeaua de curent. Tăiați cablul de alimentare de la rețeaua de curent și eliminați-l. Scoateți tăvile și sertarele, dar și opritorul și garniturile ușii, pentru a preveni închiderea copiilor și a animalelor în aparat.

Aparatele vechi au încă o anumită valoare reziduală. O metodă ecologică de eliminare va asigura că materiile prime valoroase pot fi recuperate și reutilizate.

Ciclopentanul, o substanță inflamabilă care nu dăunează ozonului, este folosit ca expandor pentru spuma de izolare.

Asigurându-vă că acest produs este eliminat corect, veți ajuta la prevenirea potențialelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea umană.

Pentru informații detaliate privind reciclarea acestui produs, contactați consiliul local, serviciul dvs. de eliminare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul, administrat de specialiști.

1 - Informații de siguranță	4
2 - Utilizarea prevăzută	9
3 - Descrierea produsului	12
4 - Panou de comenzi	13
5 - Utilizarea	14
6 - Sfaturi de economisire a energiei	24
7 - Echipament	25
8 - Îngrijire și curățare	27
9 - Depanare	30
10 - Instalare	34
11 - Date tehnice	39
12 - Serviciul pentru clienți	40

Înainte de pornirea aparatului pentru prima dată, citiți următoarele sfaturi legate de siguranță:



AVERTIZARE!

Înainte de prima utilizare

- ▶ Asigurați-vă că nu există deteriorări provocate de transport.
- ▶ Eliminați toate ambalajele și păstrați-le la distanță de copii.
- ▶ Așteptați cel puțin două ore înainte de a instala aparatul pentru a lăsa timp circuitului frigorific să devină perfect eficient.
- ▶ Manevrați întotdeauna dispozitivul cu cel puțin încă două persoane, pentru că este greu.

Instalare

- ▶ Aparatul trebuie amplasat într-un loc bine ventilat. Asigurați un spațiu de cel puțin 10 cm deasupra aparatului și în jurul acestuia.
- ▶ **AVERTISMENT:** Mențineți fantele de aerisire din carcasa aparatului sau pe cele încorporate în structură neobstrucționate.
- ▶ Nu amplasați niciodată aparatul într-o zonă cu umezeală sau într-un loc în care acesta poate fi stropit cu apă. Curățați și uscați stropiturile de apă și petele cu o cârpă curată, moale.
- ▶ Nu instalați aparatul în lumina directă a soarelui sau în apropierea surselor de căldură (de ex., cuptoare, radiatoare).
- ▶ Instalați și poziționați dispozitivul într-o zonă potrivită dimensiunilor și destinației sale.
- ▶ Asigurați-vă că informațiile electrice de pe plăcuța cu date tehnice se potrivesc cu sursa de electricitate. Dacă nu se potrivesc, contactați un electrician.
- ▶ Dispozitivul este operat de o sursă de electricitate de 220-240 V c.a./ 50 Hz. Fluctuațiile anormale de tensiune pot face dispozitivul să nu pornească sau pot deteriora controlul temperaturii sau compresorul sau pot provoca un zgomot anormal în timpul utilizării. În acest caz, ar trebui să fie montat un regulator automat.
- ▶ Nu utilizați adaptoare cu ștecăre multiple și prelungitoare.
- ▶ **AVERTISMENT:** Nu amplasați prizele portabile multiple sau alimentările portabile în spatele aparatului.
- ▶ **AVERTISMENT:** Atunci când poziționați aparatul, cablul de alimentare nu trebuie să fie prins sau deteriorat.
- ▶ Nu călcați pe cablul de alimentare.

**AVERTIZARE!**

- ▶ Folosiți o priză separată cu împământare pentru alimentarea cu energie electrică, care să fie ușor accesibilă. Aparatul trebuie legat la împământare.

Doar pentru Regatul Unit: Cablul de alimentare al dispozitivului este prevăzut cu ștecăr cu 3 pini (împământare) care se potrivește cu o priză standard cu 3 găuri (împământată). Nu demontați sau nu tăiați niciodată cel de-al treilea pin (împământarea).

După instalarea dispozitivului, ștecărul ar trebui să fie accesibil.

- ▶ **AVERTISMENT:** Nu deteriorați circuitul frigorific.

Utilizarea cotidiană

- ▶ Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârste de minimum 8 ani și de către persoanele cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență sau cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau instruite corespunzător privind modul de utilizare a acestui aparat în siguranță și să înțeleagă pericolele implicate.
- ▶ Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- ▶ Copiilor cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani pot încărca și descărca aparate frigorifice, dar nu li se permite să curețe și să instaleze aparatele frigorifice.
- ▶ Țineți copiii mai mici de 3 ani la distanță de aparat, cu excepția cazului în care aceștia sunt supravegheați constant.
- ▶ Curățarea și întreținerea de către utilizator nu vor fi efectuate de copii fără supraveghere.
- ▶ Aparatul trebuie poziționat astfel încât ștecherul să fie accesibil.
- ▶ În cazul scurgerii gazului de cărbune sau a altor gaze inflamabile în vecinătatea aparatului, închideți valva gazului care curge, deschideți ușile și ferestrele și nu deconectați niciun ștecher al cablului de alimentare al frigiderului sau al oricărui alt aparat.
- ▶ Observați că aparatul este setat să funcționeze într-un interval de mediu specific, între 10 și 38 °C. Este posibil ca aparatul să nu funcționeze corect dacă este lăsat pentru o perioadă lungă de timp la o temperatură superioară sau inferioară intervalului indicat.
- ▶ Nu puneți articole instabile (obiecte grele, recipiente umplute cu apă) deasupra frigiderului/congelatorului, pentru a evita vătămarea cauzată de cădere sau de electrocutarea cauzată de contactul cu apa.
- ▶ Nu trageți de rafturile ușii. În caz contrar, ușa poate fi înclinată, raftul pentru sticle poate ieși sau aparatul se poate răsturna.



AVERTIZARE!

- ▶ Deschideți și închideți ușa numai cu ajutorul mânerelor. Spațiul liber dintre ușă și dulap este foarte îngust. Nu introduceți mâinile în zonele respective, pentru a evita ciupirea degetelor. Deschideți sau închideți ușile frigiderului/congelatorului numai atunci când nu se află niciun copil în raza de deplasare a ușii.
- ▶ Nu depozitați niciodată în congelator bere la sticlă sau băuturi în sticle sau doze (cu excepția băuturilor cu conținut ridicat de alcool), în special băuturi carbogazoase, deoarece acestea se vor sparge în timpul înghețării.
- ▶ Nu depozitați substanțe explozive, cum ar fi canistrele de aerosoli cu gaz inflamabil în interiorul acestui aparat.
- ▶ Nu depozitați medicamente, bacterii sau agenți chimici în dispozitiv. Acest dispozitiv este un aparat electrocasnic. Nu este recomandat pentru depozitarea materialelor care necesită temperaturi stricte.
- ▶ Verificați starea alimentelor în cazul în care a avut loc încălzirea congelatorului.
- ▶ Nu setați o temperatură nenecesar de joasă în compartimentul frigiderului. În cazul setărilor ridicate, pot apărea temperaturi sub punctul de îngheț. Atenție: Sticlele se pot sparge
- ▶ Nu atingeți produsele înghețate cu mâinile ude (purtați mănuși). În special, nu consumați înghețată pe băț imediat după scoaterea din compartimentul congelatorului. Există riscul de îngheț sau de producere a leziunilor provocate de îngheț. PRIMUL ajutor: puneți imediat sub jet de apă rece. Nu trageți!
- ▶ Nu atingeți suprafața interioară a compartimentului de depozitare al congelatorului atunci când este în funcțiune, în special cu mâinile ude, deoarece mâinile pot îngheța pe suprafață.
- ▶ Deconectați aparatul de la energia electrică în cazul unei pene de curent sau înainte de curățare. Așteptați cel puțin 7 minute înainte de repornirea aparatului, deoarece pornirea frecventă poate deteriora compresorul.
- ▶ **AVERTISMENT:** Nu utilizați aparate electrice în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor ale aparatului decât dacă acestea sunt de tipul recomandat de către producător.

**AVERTIZARE!****Întreținere/curățare**

- ▶ Asigurați-vă că supravegheați copiii dacă aceștia se ocupă de curățare și întreținere.
- ▶ Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare înainte de efectuarea întreținerii de rutină. Așteptați cel puțin 7 minute înainte de repornirea aparatului, deoarece pornirea frecventă poate deteriora compresorul.
- ▶ Țineți de ștecăr, nu de cablu, atunci când deconectați aparatul.
- ▶ Nu curățați aparatul cu perii aspre, cu perii de sârmă, cu detergent pulbere, benzină, acetat de amil, acetonă sau soluții organice similare, soluții acide sau alcaline. Curățați cu detergent special pentru frigider/congelator pentru a evita deteriorările. Puteți utiliza apă caldă și soluție de bicarbonat de sodiu – aproximativ o lingură de bicarbonat de sodiu la un litru/vas de un litru de apă. Clătiți temeinic cu apă și uscați. Nu folosiți pulberi de curățare sau alte produse de curățare abrazive. Nu spălați piesele detașabile în mașina de spălat vase.
- ▶ Nu răzuiți gheața cu obiecte ascuțite. Nu folosiți pulverizatoare, dispozitive electrice de încălzire precum radiatoare, uscătoare de păr, aparate de curățat cu abur sau alte surse de căldură, pentru a evita deteriorarea pieselor din plastic.
- ▶ **AVERTISMENT:** Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace de a accelera procesul de decongelare, în afara celor recomandate de producător.
- ▶ În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau persoane calificate similare, pentru a evita orice pericol.
- ▶ Nu încercați să reparați, să dezasamblați sau să modificați dispozitivul pe cont propriu. În cazul în care este necesară o reparație, contactați serviciul de relații cu clienții.
- ▶ Dacă becurile de iluminare sunt deteriorate, acestea trebuie înlocuite de către producător sau de agentul de service sau de persoane calificate, pentru a evita orice pericol.
- ▶ Eliminați praful din spatele unității cel puțin o dată pe an, pentru a evita riscul de incendiu, dar și consumul mărit de energie.

- ▶ Nu pulverizați și nu spălați aparatul în timpul curățării.
- ▶ Nu folosiți pulverizarea cu apă sau aburi de apă în timpul curățării aparatului.
- ▶ Nu curățați rafturile reci din sticlă sau ușa din sticlă cu apă fierbinte. Schimbarea bruscă de temperatură poate face ca sticla să se spargă.
- ▶ Dacă nu veți utiliza aparatul pentru o perioadă îndelungată, lăsați-l deschis pentru a preveni apariția mirosurilor și mirosurilor neplăcute în interior.

Informații privind gazul refrigerant



AVERTIZARE!

Aparatul conține agentul frigorific inflamabil IZOBUTAN (R600a). Asigurați-vă că circuitul frigorific nu este deteriorat în timpul transportării sau instalării. Scurgerile de agent frigorific pot cauza vătămări ale ochilor sau se pot aprinde. Dacă s-a produs o deteriorare a aparatului, țineți la distanță de sursele de flăcări deschise, ventilați bine camera, **nu** conectați și nu deconectați cablurile de alimentare ale aparatului sau ale oricărui alt aparat. Informați serviciul de asistență pentru clienți.

În cazul în care agentul frigorific intră în contact cu ochii, spălați imediat în jet de apă și contactați imediat un specialist oftalmolog.

AVERTISMENT: Sistemul de refrigerare este sub presiune ridicată. Nu-l manipulați. Deoarece se utilizează agenți frigorifici inflamabili, vă rugăm să instalați, să manipulați, și efectuați operațiuni de service asupra aparatului strict urmând instrucțiunile și să contactați agentul profesional sau serviciul nostru post-vânzare pentru a elimina aparatul.



AVERTIZARE!

Pentru frigiderulele cu funcție apă-gheață, vă rugăm să acordați atenție următorului avertisment:

Pentru aparatele care nu sunt destinate conectării la sursa de apă:

AVERTIZARE: umpleți numai cu apă potabilă.

Pentru aparatele destinate conectării la sursa de apă:

AVERTIZARE: racordați numai la alimentarea cu apă potabilă.

Dacă doriți să curățați sistemul de apă, vă rugăm să consultați manualul de utilizare. Dacă aveți întrebări, vă rugăm să contactați serviciul post-vânzare.

2.1 Utilizarea prevăzută


Acest aparat este destinat utilizării casnice și utilizărilor asemănătoare, cum ar fi:

- în zona de bucătărie pentru personalul din magazine, în birouri sau alte medii de lucru;
 - ferme și clienții din hoteluri, moteluri și alte tipuri de medii rezidențiale;
 - mediile pensiunilor;
 - aplicații de catering și alte aplicații non-retail similare.
- Dacă aparatul nu este utilizat pe o perioadă extinsă de timp și nu veți folosi funcția Holiday sau funcția de oprire frigider pentru frigider/congelator:
- Scoateți alimentele.
 - Deconectați cablul de alimentare.
 - Goliți și curățați rezervorul de apă.
 - Curățați aparatul conform descrierii de mai sus.
 - Țineți ușile congelatorului deschise pentru a preveni apariția mirosurilor neplăcute în interior.
- Pentru a asigura păstrarea în condiții de siguranță a produselor alimentare sau a vinului, respectați aceste instrucțiuni de utilizare.
- Aparatul trebuie curățat o dată la patru săptămâni pentru o întreținere corectă și pentru a preveni mirosurile cauzate de mâncare depozitată. Asigurați întotdeauna curățenia garniturii ușii.
- (1.) Este indicat să ștergeți interiorul și exteriorul frigiderului, inclusiv garniturile ușii, raftul de pe uși, rafturile din sticlă, cutiile și celelalte elemente, cu un prosop moale sau cu un burete înmuiat în apă caldă (puteți adăuga detergent neutru).
 - (2.) Dacă lichidele sunt vărsate accidental, toate componentele contaminate trebuie îndepărtate și plasate sub apa curentă. După spălare, ștergeți și uscați.
 - (3.) Dacă se varsă alimente cu consistență cremoasă (cum ar fi smântâna, înghețata topită), îndepărtați toate piesele contaminate, să le puneți în apă caldă la aproximativ 40 °C pentru un timp, apoi să le clătiți cu jet de apă, să le uscați și să le puneți înapoi în frigider/congelator.
 - (4.) În cazul în care o piesă mică sau o componentă este blocată în interiorul frigiderului (între rafturi sau sertare), utilizați o perie mică și moale pentru a o debloca. Dacă nu ați putut ajunge la piesa respectivă, contactați serviciul Haier.

- ▶ Pentru a evita contaminarea alimentelor, respectați următoarele instrucțiuni:
 - Deschiderea ușii pentru perioade lungi de timp poate provoca o creștere semnificativă a temperaturii în compartimentele aparatului.
 - Curățați regulat suprafețele care pot intra în contact cu alimente și sisteme de drenaj accesibile.
 - Curățați rezervoarele de apă dacă nu au fost utilizate timp de 48 de ore; spălați sistemul de apă conectat la o sursă de alimentare cu apă în cazul în care apa nu a circulat timp de 5 zile.
 - Păstrați carnea crudă și peștele în recipiente adecvate în frigider/ congelator, astfel încât să nu fie în contact cu alte alimente sau să nu picure pe alte alimente. Pentru a asigura conservarea în condiții de siguranță a produselor alimentare, alimentele instant și carnea/peștele proaspăt se depozitează separat.
 - Compartimentele de două stele pentru alimente congelate sunt potrivite pentru depozitarea alimentelor congelate, depozitarea sau pregătirea înghețatei și pregătirea cuburilor de gheață.
 - Compartimentele de una, două și trei stele nu sunt potrivite pentru înghețarea alimentelor proaspete.
 - Dacă aparatul este lăsat gol pentru perioade lungi de timp, opriți, dezghețați, curățați, uscați și lăsați ușa deschisă pentru a preveni apariția mușgaiului în interiorul aparatului.
- ▶ Detaliile privind compartimentul specific cel mai potrivit pentru depozitarea diferitelor tipuri de alimente, având în vedere distribuția temperaturii care variază în funcție de compartiment, sunt incluse în celălalt manual.

Eliminare



Simbolul  de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că este posibil ca produsul să nu fie considerat deșeu menajer. Acesta trebuie dus, în schimb, la un punct de colectare adecvat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că acest produs este eliminat corect, veți ajuta la prevenirea potențialelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea umană, care s-ar putea produce prin eliminarea incorectă a acestui produs. Pentru informații detaliate privind reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale, serviciile locale care se ocupă cu eliminarea deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

Deoarece se utilizează gazele inflamabile de gonflare a izolației, vă rugăm să contactați agentul profesional sau serviciul nostru post-vânzări pentru a elimina aparatul.

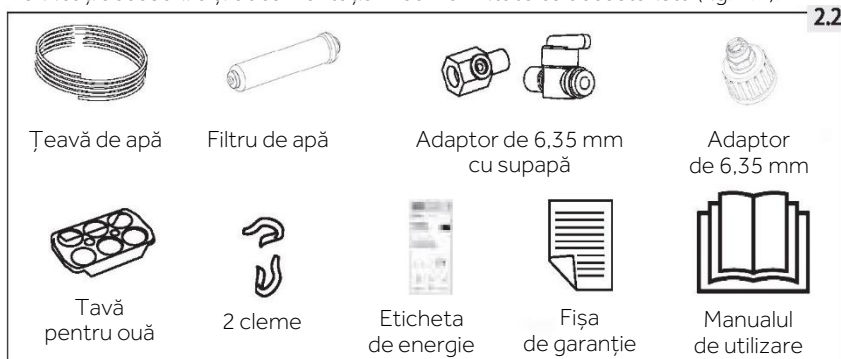
AVERTIZARE!

Risc de vătămare sau sufocare!

Agenții de refrigerare și gazele trebuie eliminate profesionist. Asigurați-vă că tubulatura circuitului de agent frigorific nu este deteriorată înainte de eliminarea corespunzătoare a acesteia. Deconectați aparatul de la rețeaua de curent. Tăiați cablul de alimentare de la rețeaua de curent și eliminați-l. Scoateți tăvile și sertarele, dar și opritorul și garniturile ușii, pentru a preveni închiderea copiilor și a animalelor în aparat.

2.2 Accesorii

Verificați accesoriile și documentația în conformitate cu această listă (fig. 2.2):



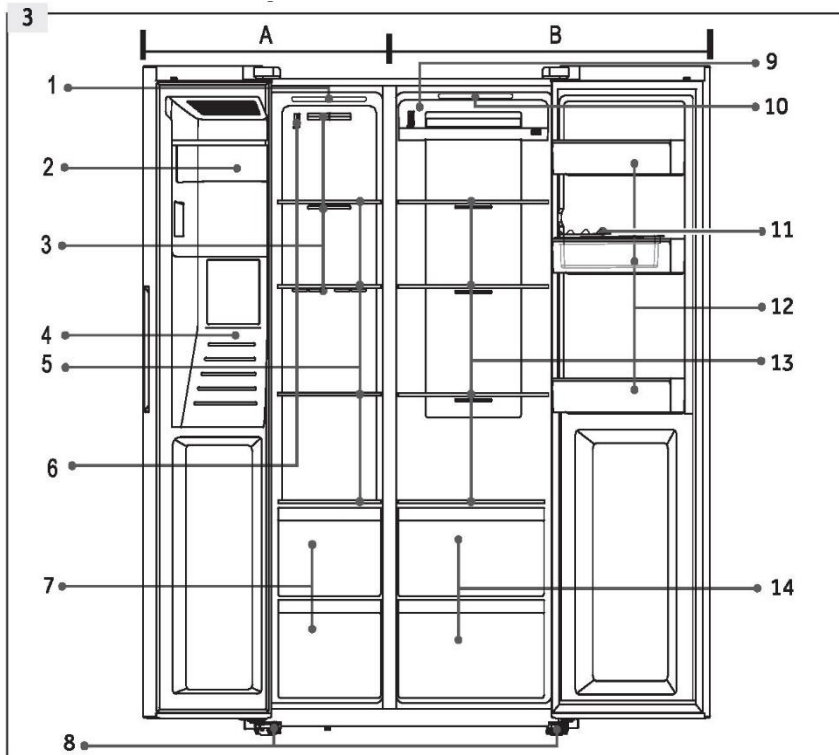
2.2



Observație

Ca urmare a modificărilor tehnice și a diferitelor modele, unele ilustrații din acest manual pot diferi de modelul dvs.

Imaginea aparatului (fig. 3)



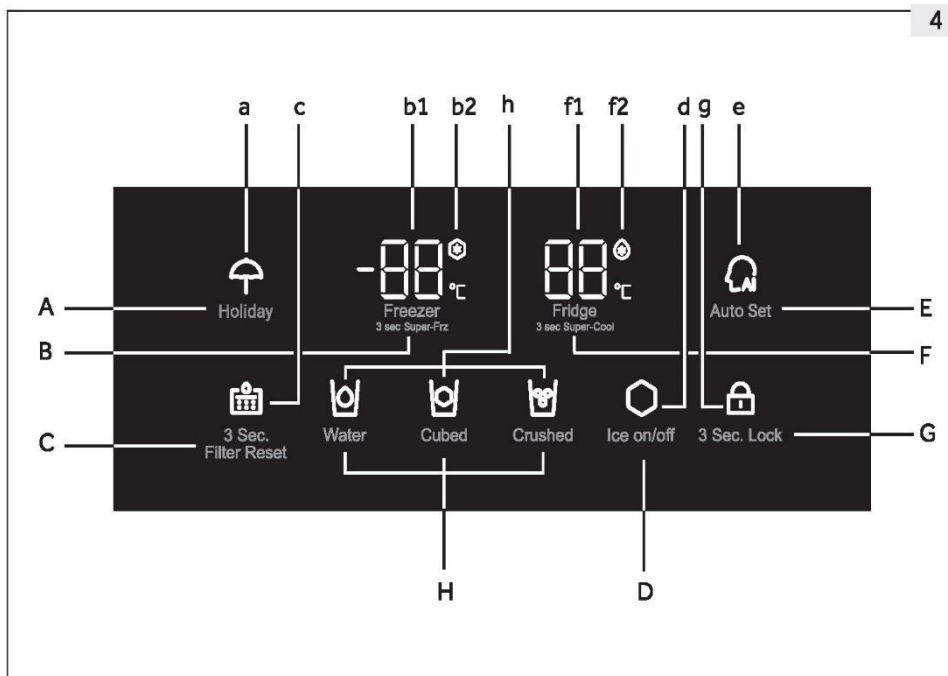
A: Compartiment congelator

- 1 Bec de tavan
- 2 Dispozitiv pentru cuburi de gheață cu dozator de gheață
- 3 Conductă de aer
- 4 Dozator de apă și gheață
- 5 Rafturi de depozitare
- 6 Senzor
- 7 Sertare

B: Compartiment frigider

- 8 Picioare ajustabile
- 9 Conductă de aer
- 10 Bec de tavan
- 11 Tavă pentru ouă
- 12 Raft ușă/suport pentru sticle
- 13 Rafturi
- 14 Sertare

Panou de comenzi (fig. 4)

**Taste:**

- A Pornire/oprire funcție Holiday
- B Setarea temperaturii congelatorului
- C Resetare filtru
- D Funcția Dispozitiv pentru cuburi de gheață este activată/dezactivată
- E Funcția Auto Set activată/dezactivată
- F Setarea temperaturii frigiderului
- G Selector blocare panoul
- H Selecția funcției dozatorului

Indicatori:

- a Modul Holiday
- b1 Temperatura congelatorului
- b2 Modul Super-Freeze
- c Starea schimbului filtrului
- d Stare Dispozitiv pentru cuburi de gheață
- e Status Auto Set
- f1 Temperatura frigiderului
- f2 Modul Super-Cool
- g Blocare panou
- h Starea dozatorului

5.1 Înainte de prima utilizare

- ▶ Scoateți toate materialele de ambalare, țineți-le departe de copii și eliminați-le într-un mod ecologic.
- ▶ Curățați interiorul și exteriorul aparatului, precum și interiorul și accesoriile cu apă și un detergent moale și uscați-l bine cu o cârpă moale.
- ▶ După echilibrarea și curățarea aparatului, așteptați cel puțin 2 ore înainte de a-l conecta la rețeaua de alimentare. Consultați secțiunea INSTALARE.
- ▶ Răciți în prealabil compartimentele cu setări ridicate înainte de ale umple cu alimente. Funcțiile Super Cool și Super Freeze ajută la răcirea rapidă a compartimentelor.
- ▶ Temperaturile frigiderului și congelatorului sunt setate automat la 5°C, respectiv -18°C. Acestea sunt setările recomandate. Dacă doriți, puteți modifica manual aceste temperaturi. Consultați Modul de ajustare manuală.

5.2 Taste cu senzor

Butoanele de pe panoul de comenzi sunt taste cu senzori, care răspund imediat ce sunt apăsat ușor cu degetul.

5.3 Pornirea/oprirea aparatului

Aparatul intră în funcțiune imediat ce este conectat la rețeaua de alimentare. Temperaturile afișate indică temperaturile reale din compartiment. Blocarea panoului poate fi activă.

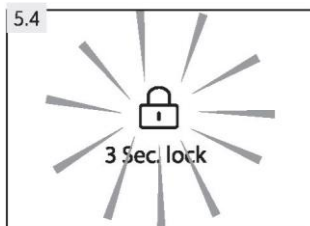
Goliți aparatul înainte de oprire. Pentru oprirea aparatului, scoateți cablul de alimentare din priză.



Observație: Presetări

- ▶ Aparatul este presetat la temperatura recomandată de 5 °C (frigider) și -18 °C (congelator). În condiții de temperaturi ambientale normale nu este necesară setarea unei temperaturi.
- ▶ Atunci când aparatul este pornit după deconectarea de la rețeaua de alimentare, poate dura până la 12 ore pentru atingerea temperaturilor corecte.

5.4



5.4 Blocare/deblocare panou

- ▶ Atingeți tasta „G” (3 Sec. Lock) timp de 3 secunde pentru a bloca tastele de setare a temperaturii și funcției astfel încât să nu poată fi activate.
- ▶ Indicatorul „g” se aprinde (Fig. 5.4) și iluminarea panoului se stinge. Pictograma luminează intermitent dacă se apasă un buton, atunci când este activată blocarea panoului.
- ▶ Pentru a debloca panoul, atingeți din nou tasta timp de 3 secunde.



Observație: Blocare panou

Panoul de comenzi este blocat automat pentru a nu putea fi activat, dacă nu este atinsă nicio tastă timp de 30 de secunde. Pentru toate setările, cu excepția funcției dozatorului, trebuie deblocat panoul de comenzi.

5.5 Modul de așteptare

Ecranul de afișare se oprește automat după 30 de secunde de la atingerea unei taste. Afișajul este blocat automat. Se aprinde automat la atingerea oricărei taste sau la deschiderea uneia dintre uși.

5.6 Alarmă deschidere ușă

Atunci când ușa este deschisă timp de peste 3 minute, se va activa alarma sonoră care indică faptul că ușa este deschisă. Alarma poate fi oprită prin închiderea ușii. Dacă ușa este lăsată deschisă timp de peste 7 minute, lumina din interiorul compartimentului și se stinge automat.

5.7 Selectarea modului de funcționare

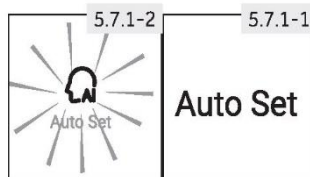
Trebuie să selectați unul din următoarele două moduri de setare a aparatului.

5.7.1 Modul Auto Set

Dacă nu aveți cerințe speciale, vă recomandăm să utilizați modul Auto Set: În acest mod, aparatul poate regla automat setarea temperaturii în funcție de temperatura ambientală și de schimbarea temperaturii aparatului.

1. Deblocați panoul atingând tasta „G”, dacă este blocat (fig. 5.4)
2. Atingeți tasta „E” (Auto Set) (fig. 5.7.1-1).
3. Indicatorul „e” se aprinde și funcția este activată (fig. 5.7.1-2).

Prin repetarea pașilor de mai sus sau prin selectarea modului Holiday/Super-Freeze/Super-Cool, această funcție este dezactivată din nou.



Observație: Modul Auto Set

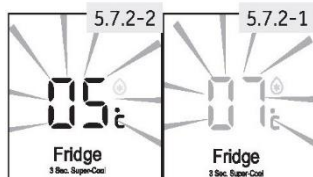
În modul Auto Set, temperatura frigiderului și congelatorului nu poate fi reglată manual.

5.7.2 Modul de ajustare manuală

Dacă doriți să ajustați manual temperatura aparatului pentru a depozita un anumit tip de alimente, puteți seta temperatura prin intermediul tastei de ajustare a temperaturii:

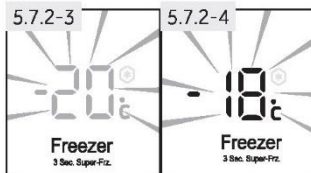
5.7.2.1 Ajustarea temperaturii frigiderului

1. Deblocați panoul atingând tasta „G”, dacă este blocat (fig. 5.4)
2. Atingeți tasta „F” (Frigider) pentru a selecta compartimentul frigiderului. Este afișată temperatura din compartimentul frigiderului (f1) (fig. 5.7.2-1).
3. Atingeți în mod repetat tasta „F” (Frigider) până când valoarea dorită a temperaturii este afișată intermitent (fig. 5.7.2- 2). La fiecare atingere a tastei este emis un semnal sonor. Temperatura crește în trepte de 1 °C, de la un minim de 1 °C la maxim de 9 °C. Temperatura optimă a frigiderului este de 5°C. Temperaturile mai scăzute înseamnă un consum inutil de energie.
4. Pentru a confirma, atingeți orice tastă cu excepția tastei „F” (Frigider) sau setarea este confirmată automat după 5 secunde. Temperatura nu mai este afișată intermitent.



i Observație: Conflict cu alte funcții

Temperatura nu poate fi ajustată dacă este activată orice altă funcție (Super Cool, Super Freeze, Holiday sau Auto Set) sau dacă afișajul este blocat. Indicatorul corespondent se va aprinde intermitent, fiind însoțit de o alarmă sonoră.



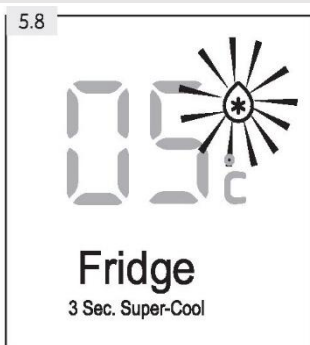
5.7.2.2 Ajustarea temperaturii congelatorului

1. Deblocați panoul atingând tasta „G”, dacă este blocat (fig. 5.4)
2. Atingeți tasta „B” (Congelator) pentru a selecta compartimentul congelatorului. Este afișată temperatura din compartimentul congelatorului (b1) (fig. 5.7.2-3).
3. Atingeți în mod repetat tasta „B” (Congelator) până când valoarea dorită a temperaturii este afișată intermitent (fig. 5.7.2-4). La fiecare apăsare a tastei este emis un semnal sonor. Temperatura scade în trepte de 1°C, de la -14°C la -24°C. Temperatura optimă a congelatorului este de -18°C. Temperaturile mai scăzute înseamnă un consum inutil de energie.
4. Pentru a confirma, atingeți orice tastă cu excepția tastei „B” (Congelator) sau setarea este confirmată automat după 5 secunde. Temperatura nu mai este afișată intermitent.

i Observație: Factori care influențează temperatura

Temperaturile din interior sunt influențate de următorii factori:

- ▶ Temperatura ambientală
- ▶ Cantitatea de alimente depozitate
- ▶ Frecvența de deschidere a ușii
- ▶ Instalarea aparatului



5.8 Funcția Super-Cool

Activați funcția Super-Cool dacă trebuie depozitată o cantitate mai mare de alimente (de exemplu, după cumpărare). Funcția Super-Cool accelerează răcirea alimentelor proaspete și protejează alimentele deja depozitate împotriva încălzirii nedorite.

1. Deblocați panoul atingând tasta „G”, dacă este blocat (fig. 5.4).
2. Atingeți tasta „F” (frigider) timp de 3 secunde. Indicatorul „f2” se aprinde și funcția este activată. (Fig. 5.8).

Aceeași operație oprește funcția Super-Cool.

i Observație: Oprirea automată

- ▶ Această funcție se va dezactiva automat după aproximativ 6 ore.
- ▶ Funcția este de asemenea dezactivată dacă se alege modul Auto Set sau funcția Holiday.

5.9 Funcția Super-Freeze

Alimentele proaspete trebuie congelate până la miez cât mai repede posibil. Astfel, sunt păstrate cele mai bune valori nutriționale, aspectul și gustul. Funcția Super-Freeze accelerează congelarea alimentelor proaspete și protejează alimentele deja depozitate împotriva încălzirii nedorite. Dacă trebuie să congelați o cantitate mare de alimente pe loc, este recomandat să activați funcția Super-Freeze cu 24 de ore înaintea de utilizarea spațiului de congelare.

1. Deblocați panoul atingând tasta „G”, dacă este blocat (fig. 5.4)
2. Atingeți tasta „B” (Congelator) timp de 3 secunde. Indicatorul „b2” se aprinde și funcția este activată. (Fig. 5.9).

Aceeași operație oprește funcția Super-Freeze.



i Observație: Oprirea automată

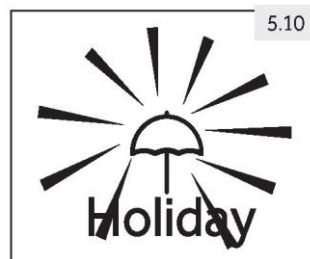
- Funcția Super-Freeze se oprește automat după aproximativ 50 de ore.
- Funcția este de asemenea dezactivată dacă se alege modul Auto Set sau funcția Holiday.

5.10 Funcția Holiday

Această funcție setează temperatura frigiderului la 17 °C. Acest lucru permite menținerea închisă a ușii frigiderului gol, fără să se formeze miros sau mucegai în timpul unei absențe de durată (de exemplu, în timpul concediului). Compartimentul congelator nu este afectat de această setare.

1. Deblocați panoul atingând tasta „G”, dacă este blocat (fig. 5.4)
2. Atingeți tasta „A” (Holiday) timp de 3 secunde. Indicatorul „a” se aprinde și funcția este activată (fig. 5.10).

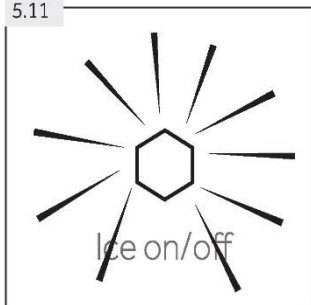
Prin repetarea pașilor de mai sus sau prin selectarea altei funcții, această funcție se poate dezactiva din nou.



! AVERTIZARE!

Atunci când funcția Holiday este activată, nu trebuie depozitate alimente în compartimentul frigiderului. Temperatura de +17 °C este prea ridicată pentru depozitarea alimentelor.

5.11



5.11 Funcția Dispozitiv pentru cuburi de gheață

Această funcție permite producerea de cuburi de gheață, care poate fi îndepărtate prin dozator. Dispozitivul pentru cuburi de gheață primește periodic un flux automat de apă care este înghețat sub formă de cuburi de gheață. Capacitatea dispozitivului pentru cuburi de gheață depinde de temperatura ambiantă, de frecvența deschiderilor ușilor congelatorului și de setarea temperaturii compartimentului congelatorului.

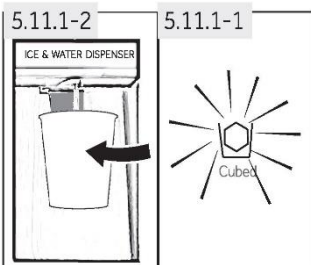
1. Asigurați-vă că supapa de alimentare cu apă este deschisă.
2. Deblocați panoul atingând tasta „G”, dacă este blocat (fig. 5.4)
3. Atingeți tasta „D” (Gheață pornită/oprită).
4. Indicatorul „d” se aprinde și funcția este activată (fig. 5.11).

Repetând pasul 2 până la pasul 4, această funcție poate fi dezactivată din nou.



Observație: Funcția Dispozitiv pentru cuburi de gheață

- ▶ Când aplicația este pornită, producătorul de gheață este oprit în mod implicit.
- ▶ Când nu aveți nevoie de cuburi de gheață pentru o perioadă lungă de timp, vă rugăm să dezactivați funcția Dispozitiv pentru cuburi de gheață, goliți recipientul și introduceți recipientul curățat.
- ▶ Dispozitivul pentru cuburi de gheață poate fi configurat numai cu producătorul sau achiziționat de la agentul său de service.



5.11.1 Obținerea de cuburi de gheață de la dozator

1. Apăsăți tasta „Cuburi” pentru a selecta cuburile de gheață. Pictograma „Cuburi” se aprinde (Fig. 5.11.1-1).
2. Așezați un pahar sub dozatorul de apă și gheață (Fig. 5.11.1-2) pe partea din față a aparatului.
3. Asigurați-vă că sticla este aproape de ieșirea dozatorului pentru a preveni căderea cuburilor de gheață.
4. Împingeți geamul împotriva manetei. Cuburile de gheață cad în pahar.



Observație: Obținerea de gheață

- ▶ Când aparatul este pornit pentru prima dată și dacă porniți funcția de gheață în timp ce recipientul este gol, poate dura până la 24 de ore pentru a vă face primul lot de cuburi de gheață.
- ▶ Prima producție de cuburi de gheață (aproximativ 20 de bucăți) nu trebuie consumată după prima utilizare, după o lungă neutilizare a funcției Dispozitiv pentru cuburi de gheață și după o schimbare a filtrului.

Observație: Obținerea de gheață

- ▶ Nu scoateți recipientul de gheață umplut din congelator mai mult decât este necesar, deoarece cuburile de gheață se pot topi.
- ▶ În perioadele de retragere rară a gheții, cuburile se pot lipi între ele. Acest lucru este normal.
- ▶ În cazul în care cuburile de gheață se învechesc, aruncați-le și curățați recipientul pentru gheață.
- ▶ La 3 secunde după livrarea gheții, clapeta dozatorului se închide cu un sunet „puff”. Nu scoateți paharul timp de 2 până la 3 secunde, deoarece ar putea fi produsă apă sau gheață suplimentară.
- ▶ Gheața zdrobită ar putea fi distribuită în loc de gheață cuburi, dacă ultima opțiune selectată a fost gheața zdrobită.
- ▶ Nu puneți cuburi de gheață care nu au fost produse de aparatul de gheață în recipientul de gheață, pentru a preveni deteriorarea mecanismului.
- ▶ Puteți comuta setarea dozatorului la Apă, Cuburi sau Zdrobit chiar și atunci când afișajul este blocat.

5.11.2 Obținerea de gheață zdrobită din dozator

1. Apăsăți tasta „Zdrobită” pentru a selecta gheața zdrobită, pictograma „Zdrobită” se aprinde (Fig. 5.11.2).
2. Așezați un pahar sub dozatorul de apă și gheață (Fig. 5.11.1-2) pe partea din față a aparatului.
3. Asigurați-vă că sticla este aproape de orificiul de evacuare al dozatorului pentru a preveni căderea gheții zdrobite.
4. Împingeți geamul împotriva manetei. Gheața zdrobită cade în pahar.

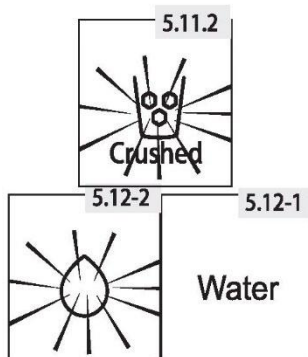
AVERTIZARE!

- ▶ Nu folosiți pahare sau pahare de hârtie adânci, înguste, fragile sau delicate.
- ▶ Nu puneți niciodată băuturi sau alimente conservate în recipientul pentru gheață, deoarece acest lucru va deteriora mecanismul de zdrobire.
- ▶ Nu scoateți capacul dispozitivului pentru cuburi de gheață pentru a evita rănirea accidentală sau deteriorarea aparatului.

5.12 Funcția de apă rece

Cu această funcție, rezervorul din frigider este umplut automat cu apă potabilă care este răcită la temperatura de consum și poate fi consumată.

1. Asigurați-vă că supapa de alimentare cu apă este deschisă.
2. Apăsăți tasta (Apă) (Fig.5.12-1).
3. Indicatorul se aprinde, funcția este activată (Fig. 5.12-2) și apa poate fi utilizată.

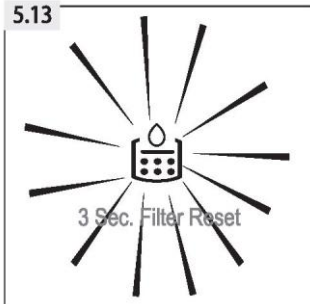


5.12.1 Obținerea apei de la dozator

1. Apăsăți tasta „Apă” pentru a selecta apa rece. Pictograma Apă se aprinde.
2. Așezați un pahar sub dozatorul de apă și gheață (Fig. 5.11.1-2) pe partea din față a aparatului.
3. Asigurați-vă că paharul este aliniat cu dozatorul pentru a preveni stropirea cu apă.
4. Împingeți geamul împotriva manetei. Apa curge în pahar.

i Observație: Dozator de apă

- ▶ Pentru prima utilizare este necesar să apăsați maneta dozatorului timp de 3 minute pentru a curăța aerul din furtun.
- ▶ Primele 7 pahare de apă nu trebuie consumate după pornirea inițială sau după o pauză îndelungată de utilizare.
- ▶ Apa din primele pahare de apă pe care le scoateți este mai caldă decât cea din următoarele pahare. Acest lucru este normal.
- ▶ Dacă vă place apa foarte rece puneți câteva cuburi de gheață din recipientul cu gheață în pahar.
- ▶ Apa din tavă trebuie îndepărtată la timp, deoarece s-ar putea scurge când ușa se deschide și se închide.

5.13**5.13 Schimbați indicatorul filtrului**

Aproximativ la fiecare 6 luni, indicatorul luminos „Schimbare filtru” se aprinde (Fig. 5.13). Acest lucru indică faptul că filtrul de apă trebuie schimbat. Consultați secțiunea ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE.

Filtrul din furtunul de apă filtrează doar impuritățile din apă și curăță și igienizează apa/gheața. După o perioadă lungă de utilizare, cuburile de gheață pot deveni mai mici, deoarece filtrul este blocat de impurități.

i Observație: Schimbarea filtrului

- ▶ Pentru o calitate impecabilă a cuburilor de gheață, este important să schimbați regulat filtrul de apă. În cazul în care calitatea apei prezintă semne de deteriorare, fie vizual, fie la gust, filtrul trebuie schimbat mai devreme - înainte ca indicatorul luminos să se aprindă.
- ▶ După instalarea unui nou filtru, următoarea producție de cuburi de gheață (aproximativ 20 de bucăți) sau apă (aproximativ 7 pahare) nu trebuie consumată.

5.13.1 Resetarea indicatorului Schimbare filtru

Apăsăți tasta „C” (3 Sec. Filter Reset) timp de 3 secunde, indicatorul „Schimbare filtru” (c) va afișa o culoare întunecată.

i Observație: Resetați indicatorul de schimbare a filtrului

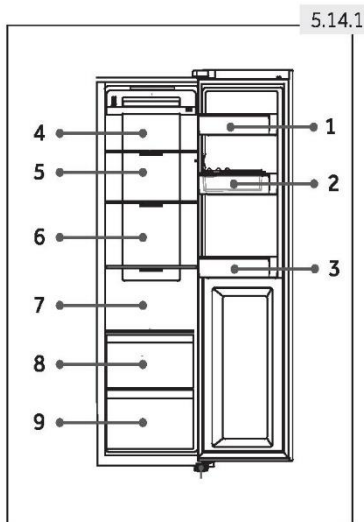
Pentru a evita bolile, nu dezactivați indicatorul Schimbare filtru fără a schimba filtrul.

5.14 Sfaturi legate de depozitarea alimentelor proaspete

5.14.1 Depozitarea în compartimentul frigiderului

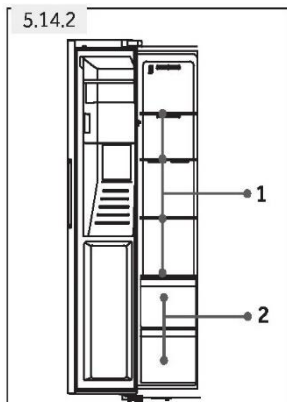
- ▶ Mențineți temperatura frigiderului sub 5 °C.
- ▶ Alimentele fierbinți trebuie răcite la temperatura camerei înainte de a fi depozitate în aparat.
- ▶ Alimentele depozitate în frigider trebuie spălate și uscate înainte de depozitare.
- ▶ Alimentele care vor fi depozitate trebuie sigilate corespunzător pentru a evita modificarea mirosului sau a gustului.
- ▶ Nu depozitați cantități excesive de alimente. Lăsați spații între alimente pentru a permite trecerea fluxului de aer rece în jurul acestora, pentru o răcire mai bună și mai omogenă.
- ▶ Alimentele consumate zilnic trebuie depozitate în partea din față a raftului.
- ▶ Lăsați un spațiu între alimente și pereții interior, pentru a permite trecerea aerului. În special, nu depozitați alimente lipite de peretele din spate: alimentele pot îngheța pe peretele din spate. Evitați contactul direct dintre alimente (în special alimentele uleioase sau acide) și căptușeala interioară, deoarece uleiul/acidul poate eroda căptușeala interioară. Curățați reziduurile de ulei/acid atunci când le depistați.
- ▶ Decongelați alimentele congelate în compartimentul de depozitare al frigiderului. În acest fel, puteți utiliza alimentele congelate pentru a reduce temperatura din compartiment și pentru a economisi energie.
- ▶ Procesul de îmbătrânire a fructelor și legumelor precum dovlecei, pepene, papaya, banane, ananas etc. poate fi accelerat în frigider. Prin urmare, nu este recomandată depozitarea lor în frigider. Totuși, coacerea fructelor foarte verzi poate fi accelerată pentru o anumită perioadă. Și ceapa, usturoiul, ghimbirul și alte legume rădăcinoase trebuie depozitate la temperatura camerei.
- ▶ Mirosurile neplăcute din interiorul frigiderului reprezintă un semn că ceva s-a vărsat și este necesară curățarea. Consultați secțiunea ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE.
- ▶ Alimentele diferite trebuie amplasate în zone diferite, în funcție de proprietățile acestora (fig. 5.14.1):

1. Unt, brânză etc.
2. Ouă, alimente în conserve, condimente etc.
3. Băuturi și alimente în sticle.
4. Alimente murate, alimente în conserve etc.
- 5/6 Produse din carne, pește, alimente crude
6. Conserve, produse lactate etc.
7. Fructe, legume, salată etc.
8. Carne gătită, cârnați etc.



5.14.2 Depozitarea în compartimentul congelatorului

- ▶ Mențineți temperatura congelatorului la -18 °C.
- ▶ Cu 12 de ore înainte de congelare porniți funcția Super-Freeze; pentru cantități mici de alimente sunt suficiente 4-6 ore.
- ▶ Alimentele fierbinți trebuie răcite la temperatura camerei înainte de a fi depozitate în compartimentul congelatorului.
- ▶ Alimentele tăiate în bucăți mici se vor congela mai repede și vor fi mai ușor de decongelat și gătit. Greutatea recomandată pentru fiecare bucată este de sub 2,5 kg.
- ▶ Este recomandată ambalarea alimentelor înainte de amplasarea lor în congelator. Exteriorul ambalajului trebuie să fie uscat pentru a evita lipirea pungilor între ele. Materialele folosite pentru ambalare trebuie să nu aibă miros, să fie etanșe, să nu fie otrăvitoare sau toxice.
- ▶ Pentru a evita expirarea perioadelor de depozitare, notați data congelării, limita în timp și denumirea alimentelor pe ambalaj în funcție de perioadele de depozitare ale diferitelor alimente.
- ▶ **AVERTIZARE!:** Produsele acide, alcaline și sarea etc. pot eroda suprafața interioară a congelatorului. Nu puneți alimentele care conțin aceste substanțe (de exemplu, pește marin) direct pe suprafața interioară. Apa sărată din interiorul congelatorului trebuie curățată imediat.
- ▶ Nu depășiți perioadele de depozitare a alimentelor recomandate de producători. Scoateți din congelator numai cantitatea necesară de alimente.
- ▶ Alimentele diferite trebuie amplasate în zone diferite, în funcție de proprietățile acestora (fig. 5.14.2):



1. Articole ușoare, precum înghețată, legume, pâine etc.
2. Porții mari/mai grele de alimente precum cotletele pentru grătar



Observație: Depozitare

- ▶ Vă rugăm să păstrați distanța mai mare de 10 mm între alimentele stocate și senzor pentru a asigura efectul de răcire.
- ▶ Vă rugăm să păstrați sertarul cel mai mic atunci când aparatul funcționează pentru a asigura efectul de răcire.
- ▶ Produsele alimentare care includ gheață (cum ar fi înghețata etc.) ar trebui să fie depozitate în compartimentul congelatorului, nu în suporturile pentru sticle. Schimbările de temperatură la care sunt expuse suporturile pentru sticle, cauzate de deschiderea și închiderea ușii, pot dezgheța alimentele.

- ▶ Consumați alimentele decongelate în scurt timp. Alimentele decongelate nu pot fi recongelate decât dacă sunt găsite mai întâi. În caz contrar, acestea nu mai sunt comestibile.
- ▶ Nu încărcăți cantități excesive de alimente proaspete în compartimentul congelatorului. Consultați capacitatea de congelare a congelatorului - Vedeți DATELE TEHNICE sau datele de pe plăcuța de identificare.
- ▶ Alimentele pot fi depozitate în congelator la o temperatură de cel puțin -18 °C, timp de 2-12 luni, în funcție de proprietăți (de ex., carnea: 3-12 luni, legumele: 6-12 luni)
- ▶ Atunci când congelați alimente proaspete, evitați contactul dintre acestea și alimentele deja congelate. Risc de decongelare!
- ▶ Decongelați alimentele congelate în frigider. În acest fel, puteți utiliza alimentele congelate pentru a reduce temperatura din compartiment și pentru a economisi energie.

5.14.3 În cazul depozitării alimentelor congelate comercial, urmați următoarele indicații:

- ▶ Urmați întotdeauna instrucțiunile producătorilor privind durata de timp în care puteți depozita alimentele. Nu depășiți aceste indicații!
- ▶ Încercați să păstrați durata de timp dintre cumpărare și depozitare cât mai mică posibil pentru a menține calitatea alimentelor.
- ▶ Cumpărați alimente congelate care au fost depozitate la o temperatură de -18 °C sau mai joasă.
- ▶ Evitați să cumpărați alimente care au gheață pe ambalaj - acest lucru indică faptul că se poate ca produsele să fi fost decongelate parțial și recongelate într-un anumit moment; creșterile de temperatură afectează calitatea alimentelor.



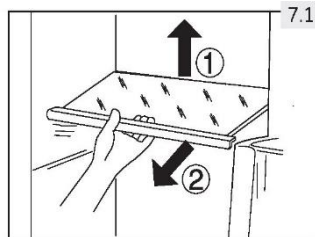
Sfaturi de economisire a energiei

- ▶ Asigurați-vă că aparatul este ventilat corespunzător (consultați secțiunea INSTALARE).
 - ▶ Nu instalați aparatul în lumina directă a soarelui sau în apropierea surselor de căldură (de ex., cuptoare, radiatoare).
 - ▶ Evitați setarea temperaturilor nenecesare de scăzute în aparat. Consumul de energie crește odată cu scăderea temperaturii setate în aparat.
 - ▶ Funcțiile precum Super-Cool sau Super-Freeze consumă mai multă energie.
 - ▶ Lăsați alimentele calde să se răcească înainte de a le amplasa în aparat.
 - ▶ Deschideți ușa aparatului cât mai puțin și pentru o perioadă cât mai scurtă posibil.
 - ▶ Nu umpleți excesiv aparatul, pentru a evita obstrucționarea fluxului de aer.
 - ▶ Evitați prezența aerului în ambalajul alimentelor.
 - ▶ Mențineți garniturile ușii curate astfel încât ușa să se închidă corect întotdeauna.
 - ▶ Decongeleți alimentele congelate în compartimentul de depozitare al frigiderului.
- Configurația pentru economisirea cea mai mare de energie necesită păstrarea sertarelor, cutiilor de alimente și rafturilor etc. în starea lor din fabrică, iar alimentele trebuie plasate cât mai departe posibil, fără a bloca orificiile de ieșire a aerului de pe conducta de aer.

7.1 Rafturi ajustabile

Înălțimea rafturilor poate fi ajustată pentru a se potrivi nevoilor dvs. de depozitare.

1. Pentru re poziționarea unui raft, scoateți-l mai întâi ridicând marginea din spate (1) și trăgându-l afară (2) (fig. 7.1).
2. Pentru montarea la loc, așezați-l pe canalele de pe ambele părți și împingeți-l în cea mai din spate poziție, până când partea din spate a raftului este fixată în interiorul fantelor laterale.



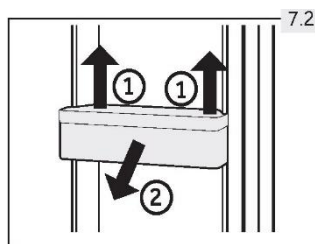
i Observație: Rafturi

Asigurați-vă că toate capetele unui raft sunt drepte.

7.2 Rafturi de ușă detașabile/suport pentru sticle

Rafturile de ușă/suportul pentru sticle pot fi demontate pentru a fi curățate:

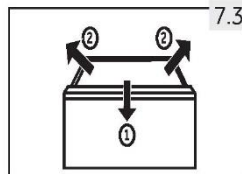
1. Puneți mâinile pe fiecare parte a raftului/suportului, ridicați-l (1) (fig. 7.2).
2. Scoateți raftul de ușă/suportul pentru sticle (2).
3. Pentru introducerea raftului de ușă/suportul pentru sticle urmați pașii de mai sus în ordine inversă.



7.3 Sertar demontabil

Pentru a scoate sertarul din compartimentul frigider sau congelator, trageți sertarul cât se poate de mult în afară (1), ridicați-l și scoateți-l (2) (fig. 7.3).

Pentru introducerea sertarului urmați pașii de mai sus în ordine inversă.



7.4 Recipient de gheață

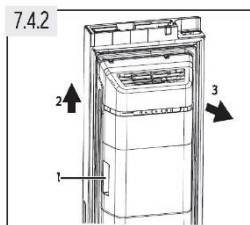
7.4.1 Oprirea producției de gheață

Dacă nu este nevoie de gheață sau apă pe o perioadă lungă de timp, supapa dintre alimentarea cu apă și aparat poate fi oprită.

Cutia cu gheață trebuie curățată, uscată și introdusă din nou în aparat pentru a preveni apariția mirosurilor.

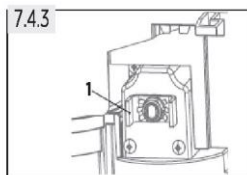
7.4.2 Scoaterea recipientului pentru gheață (Fig.7.4.2)

1. Prindeți ambele mânere laterale.
2. Ridicați recipientul în sus.
3. Trageți recipientul afară.



7.4.3 Reinstalarea recipientului pentru gheață (Fig. 7.4.3)

Pentru a reinstala recipientul pentru gheață, suportul în formă de U din spatele recipientului pentru gheață (1 din Fig.7.4.3) trebuie aliniat cu structura metalică corespunzătoare. Urmați pașii de la 7.4.2 în ordine inversă.

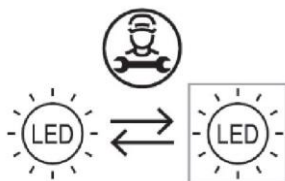


i Observație: cutie pentru gheață

Umezeala poate condensa și îngheța cutia de gheață în loc.

7.5 Lumina

Becul interior cu LED se aprinde la deschiderea ușii. Performanța luminilor nu este afectată de nicio altă setare a aparatului.



Sursă de lumină (numai cu LED) care poate fi înlocuită de către un profesionist

Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică G.

compartiment	Tensiune	Putere maximă	Clasa de eficiență energetică	Model
Frigider	12V	1,5 W	G	HSR3918FI*/HSO*IF9183 HSR3918EI*/HSO*IE9183 HSR5918DI*/HSO5918DI* HSO*ID9185
Congelator	12V	1,5 W	G	*=MP,MX,PG,PH,PH,PB,PW,BP,GP,MB



AVERTIZARE!

Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare înainte de curățare.

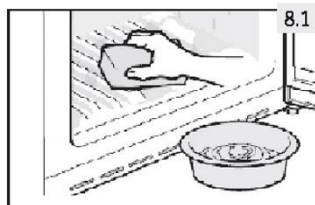
8.1 Informații generale

Curățați aparatul atunci când sunt depozitate puține alimente sau când acesta este gol. Aparatul trebuie curățat o dată la patru săptămâni pentru o întreținere corectă și pentru a preveni mirosurile neplăcute cauzate de mîncarea depozitată.



AVERTIZARE!

- ▶ Nu curățați aparatul cu perii aspre, cu perii de sîmă, cu detergent pulbere, benzină, acetat de amil, acetonă sau soluții organice similare, soluții acide sau alcaline. Curățați cu detergent special pentru frigider pentru a evita deteriorările.
- ▶ Nu pulverizați și nu spălați aparatul în timpul curățării.
- ▶ Nu folosiți pulverizarea cu apă sau aburi de apă în timpul curățării aparatului.
- ▶ Nu curățați rafturile reci din sticlă cu apă fierbinte. Schimbarea bruscă de temperatură poate face ca sticla să se spargă.
- ▶ Nu atingeți suprafața interioară a compartimentului de depozitare al congelatorului, în special cu mâinile ude, deoarece mâinile pot îngheța pe suprafață.
- ▶ În cazul încălzirii, verificați starea produselor congelate.
- ▶ Asigurați întotdeauna curățenia garniturii ușii.
- ▶ Curățați interiorul și carcasa aparatului cu un burete înmuiat în apă caldă și detergent neutru (fig. 8.1).
- ▶ Clătiți și uscați cu o cârpă moale.
- ▶ Curățați accesoriile numai cu apă caldută și detergent neutru.
- ▶ Nu curățați nicio parte a aparatului în mașina de spălat vase.
- ▶ Așteptați cel puțin 5 minute înainte de repornirea aparatului, deoarece pornirea frecventă poate deteriora compresorul.



8.2 Curățarea recipientului pentru gheață

Curățați recipientul pentru gheață periodic cu apă caldă, mai ales dacă cuburile de gheață îmbătrânesc și sunt învechite. Uscați bine recipientul înainte de a-l pune din nou în aparat pentru a preveni lipirea cuburilor de gheață de pereți.

8.3 Decongelarea

Decongelarea compartimentului frigiderului și congelatorului are loc automat, nefiind necesară intervenția manuală.

8.4 Înlocuirea becului LED



AVERTIZARE!

Nu înlocuiți becul LED de unul singur. Acesta trebuie înlocuit de producător sau de un agent de service autorizat

Becurile au un LED ca sursă de lumină și au un consum redus de energie și o durată mare de viață. În cazul în care există anormalități, contactați serviciul pentru clienți. Consultați secțiunea SERVICIU PENTRU CLIEŢI.

Parametrii becurilor: 12 V max. 3 W

8.5 Înlocuirea filtrului

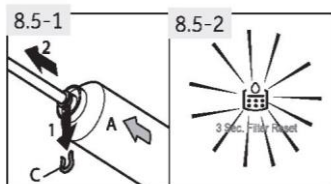
Filtrul de apă trebuie schimbat aproximativ la fiecare 6 luni, când indicatorul luminos „Change Filter” (Schimbare filtru) (c) se aprinde (Fig. 5.13).

Setul de filtre poate fi comandat prin SERVICIUL PENTRU CLIEŢI.



AVERTIZARE!

- ▶ Înainte de a înlocui filtrul, dezactivați aparatul și deconectați ștecărul de la rețeaua de alimentare.
- ▶ Oprii alimentarea cu apă.



1. Scoateți (1) clema de blocare (C) de pe ambele părți ale filtrului (A) și deconectați ambele conducte (2) (Fig. 8.5-1).
2. Instalați noul filtru în poziția corectă; săgeata indică direcția de curgere a apei. Repetați pasul 1 în ordine inversă.
3. Introduceți ștecărul în priză și deschideți clapeta de apă pentru a spăla furtunurile.
4. Resetați indicatorul „Change Filter”: Atingeți tasta „C” (resetare filtru) timp de 3 secunde, indicatorul „c” se oprește (Fig.8.5-2).



AVERTIZARE!

- ▶ Asigurați-vă întotdeauna că toate conexiunile sunt bine strânse, uscate și etanșe!
- ▶ Aveți grijă ca furtunul să nu fie distrus, îndoit sau răsucit.

8.6 Neutilizare pentru o perioadă lungă de timp

Dacă aparatul nu este utilizat pe o perioadă extinsă de timp și nu veți folosi funcția Holiday pentru frigider:

- ▶ Opriți alimentarea cu apă (cu câteva ore înainte de a opri aparatul).
- ▶ Scoateți alimentele.
- ▶ Goliți și curățați recipientul pentru gheață.
- ▶ Deconectați cablul de alimentare.
- ▶ Curățați aparatul conform descrierii de mai sus.
- ▶ Țineți ușile congelatorului deschise pentru a preveni apariția mirosurilor neplăcute în interior.
- ▶ Furnizați un filtru nou pentru a fi instalat înainte de următoarea utilizare.



Observație: Oprire

Opriți aparatul numai dacă este strict necesar.

8.7 Mutarea aparatului

1. Scoateți toate alimentele și deconectați aparatul.
2. Securizați rafturile și restul părților mobile din frigider și congelator cu bandă adezivă.
3. Nu înclinați aparatul la mai mult de 45°, pentru a evita deteriorarea sistemului frigorific.



AVERTIZARE!

- ▶ Nu ridicați aparatul de mână.
- ▶ Nu poziționați niciodată aparatul orizontal pe sol.

Multe probleme care pot apărea pot fi rezolvate de dvs., fără a fi necesare cunoștințe specifice. În cazul unei probleme verificați toate posibilitățile afișate și urmați instrucțiunile de mai jos înainte de a apela la un serviciu post-vânzare. Consultați secțiunea **SERVICIU PENTRU CLIENȚI**.



AVERTIZARE!

- ▶ Înainte de întreținere, dezactivați aparatul și deconectați ștecărul de la rețeaua de alimentare.
- ▶ Echipamentele electrice trebuie deparate numai de către specialiști calificați în domeniul electric, deoarece reparațiile necorespunzătoare pot provoca daune indirecte considerabile.
- ▶ Un articol furnizat deteriorat trebuie înlocuit numai de către producător, agentul său de service sau persoane calificate similare, pentru a evita orice pericol.

9.1 Tabel de depanare

Problemă	Cauză posibilă	Soluție posibilă
Compresorul nu funcționează.	<ul style="list-style-type: none"> • Ștecărul de alimentare nu este conectat la priza de alimentare. • Aparatul este în ciclul de decongelare. 	<ul style="list-style-type: none"> • Conectați ștecărul de alimentare. • Acest lucru este normal în cazul unei decongelări automate.
Aparatul pornește frecvent sau pentru o perioadă prea mare de timp.	<ul style="list-style-type: none"> • Temperatura interioară sau exterioară este prea ridicată. • Aparatul a fost deconectat de la energia electrică pentru o perioadă de timp. • O ușă a aparatului nu este închisă etanș. • Ușa a fost deschisă prea des sau pentru o perioadă prea lungă de timp. • Setarea temperaturii pentru compartimentul congelatorului este prea joasă. • Garnitura ușii este murdară, uzată, crăpată sau așezată incorect. • Circulația necesară a aerului nu este garantată. • Producătorul de gheață funcționează. 	<ul style="list-style-type: none"> • În acest caz, este normal ca aparatul să funcționeze mai mult timp. • În mod normal, durează între 8 și 12 ore ca aparatul să se răcească complet. • Închideți ușa și asigurați-vă că aparatul este amplasat pe o suprafață dreaptă și că nu există vreun aliment sau recipient care să blocheze ușa. • Nu deschideți ușa prea des. • Setati temperatura la un valoare mai ridicată până când este obținută o temperatură satisfăcătoare a frigiderului. Durează 24 de ore ca temperatura frigiderului să se stabilizeze. • Curățați garnitura ușii sau înlocuiți-o apelând serviciul pentru clienți. • Asigurați o ventilație adecvată. • Acest lucru este normal. Producătorul de gheață adaugă o sarcină suplimentară de lucru.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție posibilă
Interiorul frigiderului este murdar și/sau miroase.	<ul style="list-style-type: none"> Interiorul frigiderului necesită curățare. Sunt depozitate alimente cu miros puternic în frigider. 	<ul style="list-style-type: none"> Curățați interiorul frigiderului. Ambalați bine alimentele.
În interiorul aparatului este prea rece.	<ul style="list-style-type: none"> Temperatura setată este prea joasă. Funcția Super-Cool / Super-Freeze este activată sau este activă de prea mult timp. 	<ul style="list-style-type: none"> Resetați temperatura. Oprii funcția Super-Cool / Super-Freeze.
În interiorul aparatului nu este suficient de rece.	<ul style="list-style-type: none"> Temperatura setată este prea ridicată. Au fost depozitate alimente prea calde. Au fost depozitate prea multe alimente în același timp. Produsele sunt prea apropiate între ele. O ușă a aparatului nu este închisă etanș. Ușa a fost deschisă prea des sau pentru o perioadă prea lungă de timp. 	<ul style="list-style-type: none"> Resetați temperatura. Răciți întotdeauna produsele înainte de a le depozita. Depozitați întotdeauna cantități mici de alimente. Lăsați un spațiu liber între mai multe alimente pentru a permite trecerea aerului. Închideți ușa. Nu deschideți ușa prea des.
Se formează umezeală în interiorul compartimentului frigiderului.	<ul style="list-style-type: none"> Climatul este prea călduros și prea umed. O ușă a aparatului nu este închisă etanș. Ușa a fost deschisă prea des sau pentru o perioadă prea lungă de timp. Recipientele cu alimente sau lichide sunt lăsate deschise. 	<ul style="list-style-type: none"> Creșteți temperatura. Închideți ușa. Nu deschideți ușa prea des. Lăsați alimentele fierbinți să se răcească la temperatura camerei și acoperiți alimentele și lichidele.
Umezeala se acumulează pe suprafața exterioară a frigiderului sau între uși.	<ul style="list-style-type: none"> Climatul este prea călduros și prea umed. Ușa nu este închisă etanș. Aerul rece din aparat și aerul cald din exterior formează condens. 	<ul style="list-style-type: none"> Acest lucru este norma într-un climat umed și se va modifica atunci când umiditatea va scădea. Asigurați-vă că ușa este închisă etanș.
Gheață solidă în compartimentul congelatorului.	<ul style="list-style-type: none"> Produsele nu au fost ambalate corespunzător. O ușă/un sertar al aparatului nu este închis etanș. Ușa a fost deschisă prea des sau pentru o perioadă prea lungă de timp. Garnitura ușii este murdară, uzată, crăpată sau așezată incorect. 	<ul style="list-style-type: none"> Ambalați întotdeauna bine produsele. Închideți ușa/sertarul. Nu deschideți ușa prea des. Curățați garnitura ușii sau înlocuiți-o cu una nouă.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție posibilă
	<ul style="list-style-type: none"> Ceva din interior împiedică închiderea corespunzătoare a ușii. 	<ul style="list-style-type: none"> Repoziționați rafturile, rafturile de ușă sau recipientele interne pentru a permite închiderea ușii.
Ușa nu se închide corect.	<ul style="list-style-type: none"> Frigiderul nu stă la un suport plan. 	<ul style="list-style-type: none"> Asigurați-vă că podeaua este plană și robustă. Reglați picioarele reglabile.
Aparatul emite sunete anormale.	<ul style="list-style-type: none"> Aparatul nu se află pe o suprafață dreaptă. Aparatul atinge unele obiecte din jurul acestuia. 	<ul style="list-style-type: none"> Reglați suportul pentru a aduce aparatul la același nivel. Îndepărtați obiectele din jurul aparatului.
Picăturile de apă se adună în sertarele inferioare ale frigiderului.	<ul style="list-style-type: none"> Nivelurile de umiditate sunt prea mari. 	<ul style="list-style-type: none"> Creșteți temperatura compartimentului frigiderului.
Se aude un sunet similar cu cel al apei care curge.	<ul style="list-style-type: none"> Acest lucru este normal. 	<ul style="list-style-type: none"> -
Veți auzi o alarmă sonoră.	<ul style="list-style-type: none"> Ușa este deschisă. 	<ul style="list-style-type: none"> Închideți ușa.
Veți auzi un zumzet slab.	<ul style="list-style-type: none"> Sistemul anticondens este în funcțiune. 	<ul style="list-style-type: none"> Acesta împiedică formarea condensului și este normal.
Iluminarea interioară sau sistemul de răcire nu funcționează.	<ul style="list-style-type: none"> Ștecărul de alimentare nu este conectat la priza de alimentare. Sursa de alimentare nu este intactă. Becul cu led este defect. Comutatorul luminii este blocat. 	<ul style="list-style-type: none"> Conectați ștecărul de alimentare. Verificați sursa de alimentare cu energie electrică din cameră. Contactați compania locală de electricitate! Contactați serviciul de depanare pentru înlocuirea becului. Deconectați sursa de alimentare. Localizați întrerupătorul de lumină și mișcați-l de câteva ori pentru a vedea dacă acest lucru dislocă alimentele blocate.
Lateralele dulapului și garnitura ușii se încălzesc.	<ul style="list-style-type: none"> Acest lucru este normal. 	<ul style="list-style-type: none"> -
Nu puteți obține apă din dozatorul de apă sau cuburi de gheață	<ul style="list-style-type: none"> Robinetul de apă este închis. Furtunul de admisie este încălțit. Presiunea apei este sub 0.15 MPa Filtrul este blocat Ușa nu este complet închisă. Funcția de apă rece/dispozitiv pentru cuburi de gheață nu este activată Nu există cuburi de gheață în recipient Cuburile de gheață se lipsesc între ele. 	<ul style="list-style-type: none"> Verificați robinetul de apă. Verificați furtunul de admisie. Verificați presiunea apei. Schimbați filtrul. Închideți ușa. Activați funcția de apă rece/dispozitiv pentru cuburi de gheață Așteptați până când sunt furnizate cuburi de gheață. Scoateți grupul de cuburi de gheață, zdrobiți-l și puneți înapoi în recipientul pentru gheață.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție posibilă
	<ul style="list-style-type: none"> • Temperatura frigiderului este prea ridicată. • Rețineți că poate dura până la 12 ore pentru a produce primele cuburi de gheață. 	<ul style="list-style-type: none"> • Scădeți temperatura congelatorului.
Se produc doar cuburi mici de gheață.	<ul style="list-style-type: none"> • Filtrul trebuie schimbat. • Presiunea apei este sub 0.15 MPa 	<ul style="list-style-type: none"> • Schimbați filtrul • Verificați presiunea apei
Dozatorul de gheață este blocat.	<ul style="list-style-type: none"> • Apa s-a înghețat până la fusul din cutia de gheață. Fusul împinge gheața afară. • Cuburile de gheață sunt blocate între dispozitivul pentru cuburi de gheață și cutia pentru gheață. • Alte cuburi de gheață au fost așezate în cutia pentru gheață. 	<ul style="list-style-type: none"> • Scoateți cutia pentru gheață. Curățați și uscați fusul. Înlocuiți cutia. • Scoateți cuburile de gheață dintre dispozitivul pentru cuburi de gheață și cutia de gheață. • Doar cuburile de gheață produse de dispozitivul pentru cuburi de gheață pot fi distribuite.
Cuburile de gheață au un miros și un gust neplăcut.	<ul style="list-style-type: none"> • Funcția Dispozitiv pentru cuburi de gheață nu este utilizată prea des. • Alimentele neambalate sunt depozitate în compartimentul congelatorului. 	<ul style="list-style-type: none"> • Gheața poate lua mirosul altor substanțe. Aruncați cuburile de gheață.
Se aud sunete asemănătoare curgerii apei sau căderii cuburilor de gheață	<ul style="list-style-type: none"> • Acest lucru este normal când funcția gheață sau apă este activată 	<ul style="list-style-type: none"> • -
Curge apă din aparat	<ul style="list-style-type: none"> • Presiunea apei este prea mare. • Furtunul de apă este deteriorat. 	<ul style="list-style-type: none"> • Întrerupeți alimentarea cu energie electrică, închideți robinetul de apă și apelați Serviciul Clienți
Panoul de control afișează un cod de eroare.	<ul style="list-style-type: none"> • A apărut o problemă de funcționare electrică. 	<ul style="list-style-type: none"> • Apelați Serviciul Clienți.

9.2 Pană de curent

În cazul unei pene de curent, alimentele ar trebui să rămână reci timp de aproximativ 5 ore. Urmăți aceste sfaturi în cazul unei pene de curent prelungite, în special pe timpul verii:

- ▶ Deschideți ușa/serarul de cât mai puține ori posibil.
- ▶ Nu puneți alimente adiționale în aparat în timpul unei pene de curent.
- ▶ În cazul în care știți că se va produce o întrerupere de curent, iar durata acesteia va fi mai mare de 5 ore, faceți cuburi de gheață și puneți-le într-un recipient în partea de sus a compartimentului frigiderului.
- ▶ Imediat după întreruperea energiei electrice este necesară inspectarea produselor.
- ▶ Dat fiind faptul că temperatura din frigider va crește în timpul unei pene de curent sau în cazul alte defecțiuni, perioada de depozitare și calitatea alimentelor comestibile vor fi reduse. Alimentele care se decongelează trebuie consumate sau gătite și recongelate (unde este cazul) cât mai curând după aceea, pentru a preveni apariția riscurilor pentru sănătate.



Observație: Funcția de memorare în timpul penei de curent

După restabilirea alimentării cu energie electrică, aparatul continuă să funcționeze cu setările stabilite înaintea penei de curent.

10.1 Despachetare



AVERTIZARE!

- ▶ Aparatul este greu. Manevrați-l întotdeauna cu cel puțin două persoane.
- ▶ Țineți toate materialele de ambalare la distanță de copii și eliminați-le într-un mod ecologic.
- ▶ Scoateți aparatul din ambalaj.
- ▶ Îndepărtați toate materialele de ambalare, inclusiv folia transparentă de protecție.

10.2 Condiții ambientale

Temperatura camerei trebuie să fie cuprinsă întotdeauna între 10 °C și 38 °C, deoarece poate influența temperatura din interiorul aparatului și consumul de energie al acestuia. Nu instalați aparatul în apropierea altor aparate care emit căldură (cuptoare, frigider) fără izolare.

- Temperatură extinsă (SN): acest aparat frigorific este proiectat pentru utilizarea la temperaturi ambientale cuprinse între 10 °C și 32 °C;
- Temperatură (N): acest aparat frigorific este proiectat pentru utilizarea la temperaturi ambientale cuprinse între 16 °C și 32 °C;
- Subtropicală (ST): acest aparat frigorific este proiectat pentru utilizarea la temperaturi ambientale cuprinse între 16 °C și 38 °C;
- Tropicală (T): acest aparat frigorific este proiectat pentru utilizarea la temperaturi ambientale cuprinse între 16 °C și 43 °C;

10.3 Cerințe legate de spațiu

Spațiul necesar atunci când ușa este deschisă (fig. 10.3):

Lățimea aparatului: 158,8 cm

Adâncimea aparatului: 110,3 cm

10.4 Secțiune transversală ventilare

Pentru a obține o ventilație suficientă a aparatului din motive de siguranță, trebuie respectate informațiile legate de secțiunile transversale ale ventilației necesare (fig. 10.4).

Observație: Aparat de sine stătător: acest aparat frigorific nu este destinat utilizării ca aparat încorporabil.

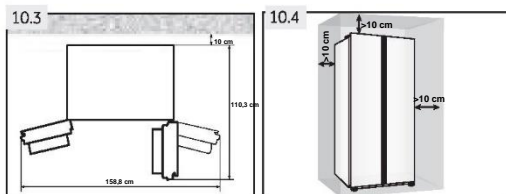
10.5 Racord la apă proaspătă

Urmați instrucțiunile de instalare de mai jos (Fig. 10.5-1 până la Fig. 10.5-6).



AVERTIZARE!

- ▶ Se recomandă instalarea aparatului de către un tehnician calificat.
- ▶ Asigurați-vă că ștecărul este deconectat de la priză.
- ▶ Asigurați-vă că alimentarea cu apă este deschisă.
- ▶ O supapă de închidere, care să fie ușor accesibilă după instalare, trebuie instalată între furtun și racordul de apă menajeră pentru a putea întrerupe alimentarea cu apă, dacă este necesar.
- ▶ Racordați aparatul doar la alimentarea cu apă rece.
- ▶ Utilizați numai setul de furtun furnizat pentru racord.



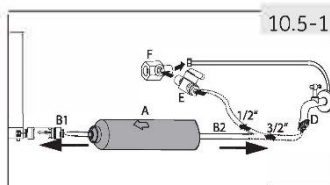
AVERTIZARE!

- ▶ Racordați aparatul doar la alimentarea cu apă potabilă. Filtrul de apă filtrează doar impuritățile din apă și curată și igienizează gheața. Nu poate steriliza sau distruge germenii sau alte substanțe nocive.
- ▶ Presiunea prea mare a apei din furtun poate deteriora aparatul. Instalați un reductor de presiune atunci când presiunea apei din furtun depășește 0,6 MPa.
- ▶ Înainte de racordare, verificați dacă apa este curată și limpede.

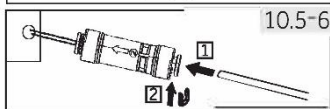
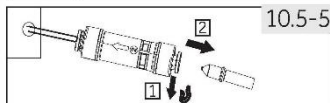
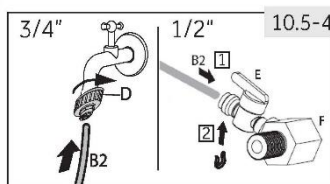
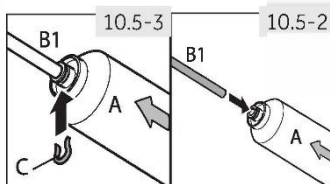
Observație: Racordul la apă

- ▶ Presiunea apei reci trebuie să fie de 0,15-0,6 MPa.
- ▶ Lungimea maximă permisă a furtunului de apă este de 8 metri. Furtunurile mai lungi vor afecta cuburile de gheață și conținutul de apă rece.
- ▶ Temperatura ambiantă trebuie să fie de minimum 0 °C.
- ▶ Țineți furtunul de apă departe de sursele de căldură.

1. Tăiați țeava în două bucăți de lungimea necesară, pentru a conecta filtrul (A) cu aparatul (B1) și robinetul de apă (B2) (fig. 10.5-1). Asigurați-vă că obțineți o tăietură dreaptă folosind un cuțit ascuțit.

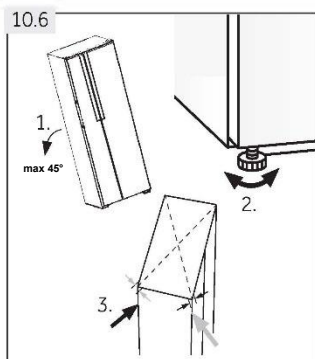


2. Introduceți țeava (B1) la o adâncime de aproximativ 12 mm în suportul de montare al filtrului de apă (A) (fig. 10.5-2). Aveți grijă să instalați filtrul în direcția corectă. Săgeata arată direcția fluxului de apă.
3. Fixați țeava cu o clemă de blocare (C), după cum se indică în fig. 10.5-3.
4. Repetați pasul 2 și 3 cu țeava (B2) de cealaltă parte a filtrului.
5. Conectați capătul țevii (B2) la unul dintre adaptoarele „D” sau „E și F”, care se potrivește cu conducta principală de apă (fig. 10.5-4).
6. Îndepărtați dopul supapei din spatele aparatului (Fig.10.5-5).
7. Conectați capătul B1 la supapa din spatele aparatului (fig. 10.5-6).
8. Deschideți robinetul de apă pentru a verifica dacă sistemul este etanș și spălați conducta.



AVERTIZARE!

- ▶ Asigurați-vă întotdeauna că toate racordurile sunt bine strânse, uscate și etanșe.
- ▶ Aveți grijă ca furtunul să nu fie distrus, îndoit sau răsucit.



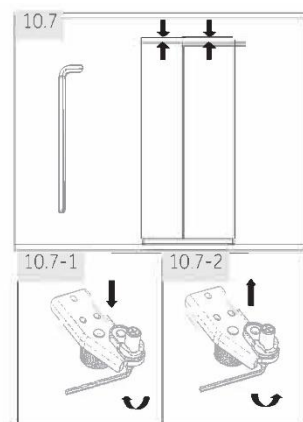
10.6 Alinierea aparatului

Aparatul trebuie amplasat pe o suprafață dreaptă și solidă.

1. Înclinați aparatul ușor în spate (fig. 10.6).
2. Reglați picioarele la nivelul dorit.

Asigurați-vă că distanța până la peretele de pe partea balamalei este de cel puțin 10 cm.

3. Stabilitatea poate fi verificată împingând alternativ pe diagonală. Balansarea ușoară trebuie să fie aceeași în ambele direcții. În caz contrar, cadrul se poate încovoia; drept rezultat pot apărea pierderi pe la garniturile ușii. Înclinarea ușoară spre spate favorizează închiderea ușilor.



10.7 Reglarea fină a ușilor

În cazul în care ușile nu sunt încă la același nivel după ajustarea picioarelor ușilor, acest decalaj poate fi remediat prin rotirea arborelui de ridicare al balamalei în colțul din dreapta jos al ușii frigorifice cu o cheie (Fig. 10.7)

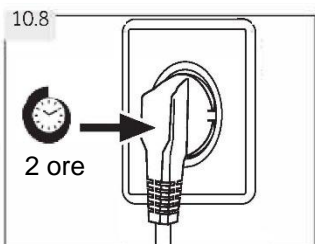
Rotiți arborele de ridicare în sensul acelor de ceasornic cu o cheie pentru a coborî ușa (Fig. 10.7-1).

Rotiți arborele de ridicare în sensul invers acelor de ceasornic cu o cheie pentru a ridica ușa (Fig. 10.7-2).



AVERTIZARE!

Nu reglați excesiv arborele de ridicare al balamalei la o înălțime care ar putea determina ca arborele să iasă din poziția inițială blocată. (Interval de înălțime reglabil: 3 mm)



10.8 Timpul de așteptare

Uleiul de ungere fără întreținere este amplasat în capsula compresorului. Uleiul respectiv poate trece prin sistemul cu țevi închis în timpul transportării înclinată. Înainte de conectarea aparatului la rețeaua de alimentare, trebuie să așteptați cel puțin 2 ore (fig. 10.8) pentru ca uleiul să curgă înapoi în capsulă.

10.9 Conexiunea electrică

Înainte de fiecare conexiune verificați dacă:

- ← Ștecărul și siguranța sursei de alimentare sunt adecvate, în conformitate cu plăcuța cu date tehnice.
- ← Priza este împământată și nu există prelungitoare.
- ← Ștecărul și priza sunt în strictă conformitate cu standardele.
Conectați ștecărul la o priză domestică instalată corespunzător.



AVERTISMENT:

Pentru a evita riscurile, serviciul clienți trebuie să înlocuiască orice cablu de alimentare deteriorat (a se vedea cardul de garanție).

10.10 Demontarea și montarea ușilor

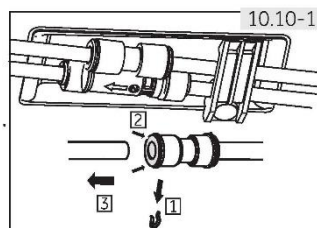
În cazul în care trebuie să scoateți ușile de pe aparat, urmați instrucțiunile de mai jos privind demontarea și montarea ușilor. (Fig. 10.10).



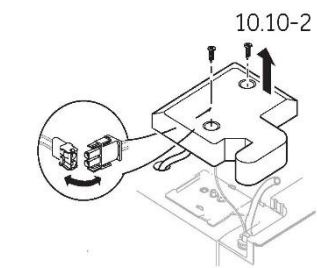
AVERTIZARE:

- ← Înainte de a efectua această operațiune, opriți aparatul și scoateți ștecărul din priză.
- ← Blocați alimentarea cu apă.
- ← Dispozitivul este greu. Manevrați întotdeauna aparatul cu cel puțin două persoane.
- ← Nu înclinați aparatul la mai mult de 45° și nu-l așezați orizontal pe podea.
- ← Ușa poate să cadă și să rănească persoane sau să fie deteriorată în timpul acestor etape; procedați astfel:

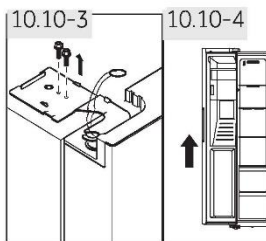
1. Eliberați partea stângă a celor două racorduri de apă din colțul din stânga față, în partea inferioară a aparatului: apăsați și mențineți colierul așa cum se arată și scoateți conducta de apă (Fig. 10.10-1)



2. Slăbiți șurubul de pe capacul balamalei și scoateți capacul (Fig. 10.10-2). Când scoateți ușa congelatorului, deconectați toate cablurile, cu excepția cablului de masă.




3. Slăbiți șuruburile care țin balama de sus în poziția sa, apoi scoateți balama. (Fig. 10.10-3).
4. Ridicați ușa pentru a o scoate (Fig.10.10-4). Când scoateți ușa congelatorului, ridicați-o suficient de sus pentru a scoate racordul de apă din partea inferioară a aparatului.
5. Înlocuiți ușa urmând în ordine inversă pașii de demontare.
Asigurați-vă că firul de împământare este fixat cu ajutorul șurubului.
6. Montați la loc racordul de apă.

**Notă: ușa frigiderului**

Imaginile arată scoaterea ușii congelatorului. Pentru ușa frigiderului, folosiți piesele potrivite din cealaltă parte.

11.1 Fișă de produs în conformitate cu Regulamentul (UE) Nr. 2019/2016

Marca comercială	Haier
identificatorul de model	HSR3918FI*/H5O*IF9183/H5R3918EI*/H5O*IE9183/H5R5918DI*/H5O5918DI*/H5O*ID9185
categoria modelului	Frigider-congelator
Clasa de eficiență energetică	F/F/E/E/D/D/D
Consumul anual de energie (kWh/an) ¹⁾	393/393/317/317/253/253/253
Volumul frigiderului (L)	337/337/337/337/333/333/333
Volumul de congelare (L)	178
Numărul de stele	
Temperatura altor compartimente > 14 °C	nu
Sistem „no frost” (fără îngheț)	Da
Timpul necesar creșterii temperaturii (h)	5
Capacitatea de congelare (kg/24 h)	10
clasa climatică	SN-N-ST
Acest aparat este proiectat pentru utilizarea la temperaturi ambientale cuprinse între 10 °C și 38 °C.	
Clasa de emisii sonore și emisii de zgomote acustice aeropurtate (db(A) re 1pW)	C(40)
Tip	De sine stătător

¹⁾pe baza rezultatelor testului standard timp de 24 de ore. Consumul efectiv de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului și de amplasarea acestuia.

11.2 Date tehnice suplimentare

Volumul depozitare total (l)	515/515/515/515/511/511/511
Tensiune/Frecvență	220-240v~/50 Hz
Puterea de intrare pentru dezghețare (W)	200
Siguranța principală (A)	15
Agent frigorific	R600a
Presiunea apei în MPa	0,15-0,6
Dimensiuni (Î/L/A în mm)	1775/908/659

11.3 Standarde și directive 

Acest produs respectă cerințele tuturor directivelor CE aplicabile, cu standardele corespondente armonizate, care asigură marcajul CE.

Vă recomandăm să apelați la serviciul pentru clienți Haier și să utilizați piese de schimb originale.

Dacă aveți o problemă cu dispozitivul, verificați mai întâi secțiunea de DEPANARE.

Dacă nu găsiți nicio soluție acolo, contactați

- ▶ distribuitorul local sau
- ▶ zona de service și asistență de pe www.haier.com., unde puteți găsi numere de telefon și întrebări frecvente și unde puteți activa cererea de service.

Pentru a contacta serviciul nostru, asigurați-vă că aveți la dispoziție următoarele informații.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța de identificare.

Model _____ Nr. de SERIE _____

De asemenea, verificați și fișa de garanție furnizată cu produsul, în cazul garanției.

Pentru solicitările comerciale generale, puteți găsi mai jos adresele noastre din Europa:

Adrese Haier în Europa			
Țara*	adresă	Țara*	adresă
Italia	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ITALIA	Franța	Haier France SAS 3-5 rue des Graviers 92200 Neuilly sur Seine FRANȚA
Spania	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona SPANIA	Belgia-FR	Haier Benelux SA Anderlecht
Portugalia		Belgia-NL	Route de Lennik 451 BELGIA
Germania/ Austria	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg GERMANIA	Țările de Jos	
Marea Britanie	Haier Appliances UK Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR RU	Luxemburg	
		Polonia	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B
		Ungaria	02-222 Warszawa
		Grecia	POLONIA
		România	
		Rusia	

*Pentru mai multe informații, consultați www.haier.com

***Durata garanției aparatului frigorific:**

Garanția minimă este: 2 ani pentru țările din UE, 3 ani pentru Turcia, 1 an pentru Marea Britanie, 1 an pentru Rusia, 3 ani pentru Suedia, 2 ani pentru Serbia, 5 ani pentru Norvegia, 1 an pentru Maroc, 6 luni pentru Algeria, Tunisia nu necesită nicio garanție legală.

*** Perioada de piese de schimb pentru repararea aparatului:**

Termostatele, senzorii de temperatură, plăcile cu circuite imprimate și sursele de lumină sunt disponibile timp de o perioadă minimă de șapte ani de la vânzarea ultimei unități a modelului.

*Mânerele, balamalele de uși, tăvile și coșurile, timp de o perioadă minimă de șapte ani, iar etanșările de uși timp de o perioadă minimă de 10 ani de la comercializarea ultimei unități a modelului.

***Asistență tehnică**

Pentru a contacta serviciul de asistență tehnică, accesați site-ul nostru web: <https://corporate.haier-europe.com/en/>. În secțiunea "website", alegeți marca produsului și țara dumneavoastră. Veți fi redirecționat către site-ul web specific, unde puteți găsi numărul de telefon și formularul de contact pentru asistență tehnică.

*Pentru mai multe informații despre produs, consultați: <https://eprel.ec.europa.eu/>



Priručnik za korisnika

Frižider – zamrzivač

HSR3918FI*

HSO*IF9183

HSR3918EI*

HSO*IE9183

HSR5918DI*

HS05918DI*

HSO*ID9185

*=MP,MX,PG,PH,PB,PW,BP,GP,MB

SR

Haier

Hvala vam što ste kupili proizvod kompanije Haier.

Pažljivo pročitajte ova uputstva pre upotrebe ovog uređaja. Uputstva sadrže važne informacije koje će vam pomoći da iskoristite sve mogućnosti uređaja i obezbedite bezbednu i pravilnu montažu, upotrebu i održavanje.

Držite ovaj priručnik na pogodnom mestu, tako da uvek možete da ga pročitate radi bezbedne i pravilne upotrebe uređaja.

Ako prodajete uređaj, poklanjate ga ili ostavljate nakon preseljenja, obavezno priložite ovaj priručnik tako da novi vlasnik može da se upozna sa uređajem i sigurnosnim upozorenjima.



Legenda

Upozorenje – važne bezbednosne informacije



Opšte informacije i saveti



Informacije o životnoj sredini



Odlaganje u otpad

Pomozite u zaštiti životne sredine i očuvanju ljudskog zdravlja. Odložite ambalažu u odgovarajući kontejner radi recikliranja. Pomozite u reciklaži otpada od električnih i elektronskih uređaja. Ne odlažite u otpad uređaje označene ovim simbolom zajedno sa otpadom iz domaćinstva. Vratite proizvod u lokalni objekat za reciklažu ili se obratite opštinskoj kancelariji.



UPOZORENJE!

Rizik od povrede ili gušenja!

Stručnjaci moraju da odlože u otpad rashladna sredstva i gasove. Uverite se da cev rashladnog kola nije oštećena pre pravilnog odlaganja u otpad. Isključite uređaj iz mrežnog napajanja. Isecite mrežni kabl i odložite ga u otpad. Uklonite tacne i fioke, kao i rezu vrata i zaptivke, kako biste sprečili zaglavljivanje dece i kućnih ljubimaca u uređaju.

Stari uređaji i dalje imaju izvesnu preostalu vrednost. Ekološki prihvatljiv način odlaganja u otpad obezbediće da se vredne sirovine mogu povratiti i koristiti.

Ciklopentan, zapaljiva supstanca koja nije štetna po ozon, koristi se kao ekspander za izolacionu penu.

Kada osigurate pravilno odlaganje u otpad ovog proizvoda, pomoći ćete u sprečavanju potencijalnih negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi, što bi inače moglo biti posledica.

Za detaljnije informacije o reciklaži ovog proizvoda, obratite se lokalnom nadležnom telu, usluzi odlaganja otpada iz domaćinstva ili prodavnici u kojoj ste kupili proizvod. Odlaganje u otpad treba da sprovedu stručnjaci.

1 - Bezbednosne informacije.....	4
2 - Namena.....	9
3 - Opis proizvoda.....	12
4 - Kontrolni panel.....	13
5 - Upotreba.....	14
6 - Saveti za uštedu energije.....	24
7 - Oprema.....	25
8 - Nega i čišćenje.....	27
9 - Rešavanje problema.....	30
10 - Montaža.....	34
11 - Tehnički podaci.....	39
12 - Korisnička služba.....	40

Pre prvog uključivanja uređaja, pročitajte sledeće savete o bezbednosti:



UPOZORENJE!

Pre prve upotrebe

- ▶ Uverite se da se nisu pojavila oštećenja pri transportu.
- ▶ Uklonite svu ambalažu i držite je van domašaja dece.
- ▶ Sačekajte najmanje dva sata pre montaže uređaja kako bi se osiguralo da je rashladno kolo potpuno funkcionalno.
- ▶ Rukujte uređajem uvek sa još najmanje dve osobe jer je težak.

Montaža

- ▶ Postavite uređaj na dobro provetreno mesto. Obezbedite prostor od najmanje 10 cm iznad i oko uređaja.
- ▶ **UPOZORENJE:** Ne blokirajte ventilacione otvore u unutrašnjosti uređaja ili u ugrađenoj strukturi.
- ▶ Nikada ne montirajte uređaj u vlažnom prostoru ili na mestu gde se može isprskati vodom. Prebrišite vodu i mrlje od vode mekom i čistom krpom.
- ▶ Ne montirajte uređaj na direktnoj sunčevoj svetlosti ili u blizini izvora toplote (npr. rerna, grejalica).
- ▶ Montirajte i nivelišite uređaj u prostoru pogodnom za njegovu veličinu i upotrebu.
- ▶ Uverite se da su električne informacije na natpisnoj pločici usklađene sa napajanjem. Ako to nije slučaj, obratite se električaru.
- ▶ Uređaj radi pod napajanjem od 220–240 VAC / 50 Hz. Neuobičajena fluktuacija napona može prouzrokovati da se uređaj ne uključi ili oštećenje regulacije temperature, a pored toga može doći do neuobičajene buke prilikom rada. U tom slučaju, treba da se montira automatski regulator.
- ▶ Nemojte da koristite adaptere sa više utičnica niti produžne kablove.
- ▶ **UPOZORENJE:** Nemojte da smeštate više prenosivih utičnica ili prenosivih izvora napajanja na zadnji deo uređaja.
- ▶ **UPOZORENJE:** Prilikom pozicioniranja uređaja, uverite se da mrežni kabl nije zaglavljnjen ili oštećen.
- ▶ Nemojte da gazite mrežni kabl.



UPOZORENJE!

- ▶ Koristite zasebnu uzemljenu utičnicu za mrežno napajanje koja je lako dostupna. Uređaj mora biti uzemljen.

Samo za Ujedinjeno Kraljevstvo: Mrežni kabl uređaja opremljen je utikačem sa 3 priključnice (sa uzemljenjem) koji se podudara sa standardnom utičnicom sa 3 priključnice (sa uzemljenjem). Nemojte nikada da sečete ili skidate treću priključnicu (uzemljenje). Nakon montaže uređaja, utikač treba da bude pristupačan.

- ▶ **UPOZORENJE:** Nemojte da oštetite rashladno kolo.

Svakodnevna upotreba

- ▶ Ovaj uređaj smeju da koriste deca uzrasta od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ako imaju na raspolaganju uputstva u vezi sa upotrebom uređaja na bezbedan način i ako razumeju opasnosti koje su uključene.
- ▶ Deca ne smeju da se igraju uređajem.
- ▶ Deca uzrasta od 3 do 8 godina smeju da stavljaju hranu u rashladne uređaje i vade je iz njih, ali im nije dozvoljeno čišćenje i montaža rashladnih uređaja.
- ▶ Deca mlađa od 3 godina moraju se držati podalje od uređaja, osim ako su pod stalnim nadzorom.
- ▶ Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smeju da vrše deca bez nadzora.
- ▶ Uređaj mora da bude postavljen tako da je utikač pristupačan
- ▶ Ako u blizini uređaja curi hladni gas ili drugi zapaljivi gas, isključite ventil iscurilog gasa, otvorite vrata i prozore i nemojte da isključujete iz utičnice utikač mrežnog kabla frižidera/zamrzivača ili bilo kog drugog uređaja.
- ▶ Imajte na umu da je uređaj pripremljen za rad u određenom opsegu temperature okruženja između 10 i 38 °C. Uređaj možda neće raditi ispravno ako se ostavi tokom dužeg perioda na temperaturi iznad ili ispod navedenog opsega.
- ▶ Ne stavljajte nestabilne predmete (teške predmete, posude napunjene vodom) na vrh frižidera/zamrzivača kako biste izbegli telesne povrede izazvane padom ili strujnim udarom koji je izazvan kontaktom sa vodom.
- ▶ Nemojte da vučete police u vratima. Moguće je naginjanje vrata, police za flaše, izvlačenje vrata ili rušenje uređaja.



UPOZORENJE!

- ▶ Otvarajte i zatvarajte vrata samo pomoću ručke. Razmak između vrata i unutrašnjosti frižidera je veoma uzak. Nemojte da pružate šake u ove oblasti kako biste izbegli priklještenje prstiju. Otvarajte ili zatvarajte vrata frižidera/zamrzivača samo kada nema dece u domašaju kretanja vrata.
- ▶ Nemojte da čuvate u zamrzivaču flaširano pivo ili druga pića, tečnosti u flašama ili limenkama (pored jakih alkoholnih pića), naročito gazirana pića, jer će one pući tokom zamrzavanja.
- ▶ Ne čuvajte eksplozivne supstance, kao što su konzerve aerosola, sa zapaljivim pogonskim gasom u ovom uređaju.
- ▶ Nemojte da čuvate lekove, bakterije ili hemijska sredstva u uređaju. Ovaj uređaj je kućni aparat. Ne preporučuje se skladištenje materijala koji iziskuju strogo određene temperature.
- ▶ Proverite stanje hrane ako je došlo do zagrevanja zamrzivača.
- ▶ Nemojte da podešavate nepotrebno nisku temperaturu u frižideru. Temperature ispod nule se mogu javiti na visokim postavkama. Pažnja: Flaše mogu da puknu
- ▶ Nemojte da dodirujete smrznute predmete mokrim rukama (nosite rukavice). Posebno nemojte da jedete zaleđene lizalice neposredno nakon vađenja iz zamrzivača. Postoji rizik od smrzavanja ili stvaranja promrzlina. Prva pomoć: odmah stavite pod tekuću hladnu vodu. Ne povlačite!
- ▶ Nemojte da dodirujete unutrašnju površinu zamrzivača dok radi, naročito ne vlažnim šakama, jer šake mogu da vam se zamrznju na površini.
- ▶ Isključite uređaj u slučaju nestanka struje ili pre čišćenja. Sačekajte najmanje 7 minuta pre ponovnog uključivanja uređaja, jer često uključivanje može oštetiti kompresor.
- ▶ **UPOZORENJE:** Nemojte da koristite električne uređaje unutar odeljaka za čuvanje hrane u uređaju, osim ako nisu onog tipa koji preporučuje proizvođač.



UPOZORENJE!

Održavanje/čišćenje

- ▶ Deca moraju da budu pod nadzorom ako obavljaju čišćenje i održavanje.
- ▶ Isključite uređaj iz mrežnog napajanja pre nego što preduzmete bilo kakvo rutinsko održavanje. Sačekajte najmanje 7 minuta pre ponovnog uključivanja uređaja, jer često uključivanje može oštetiti kompresor.
- ▶ Držite utikač, a ne kabl, prilikom isključivanja uređaja iz napajanja.
- ▶ Nemojte da čistite uređaj tvrdim četkama, žičanim četkama, deterdžentom u prahu, benzinom, amil acetatom, acetonom i sličnim organskim, kiselim ili alkalnim rastvorima. Čistite uređaj specijalnim deterdžentom za frižidere/zamrzivače kako biste izbegli oštećenje. Na kraju koristite toplu vodu i rastvor sode bikarbone i to približno kašiku sode bikarbone na litar vode. Isperite temeljno vodom i prebrišite suvom krpom. Nemojte da koristite prašak za čišćenje ili druga abrazivna sredstva za čišćenje. Nemojte da perete demontažne delove u mašini za pranje sudova.
- ▶ Nemojte da stružete mraz ili led oštrim predmetima. Nemojte da koristite sprejeve, električne grejače poput grejalica, fenova za kosu, parnih čistača ili drugih izvora toplote, kako bi se izbeglo oštećenje plastičnih delova.
- ▶ **UPOZORENJE:** Nemojte da koristite mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzavanje procesa odmrzavanja, osim onih koje preporučuje proizvođač.
- ▶ Ako je mrežni kabl oštećen, mora da ga zameni proizvođač, radnik servisne službe ili slično kvalifikovana lica kako bi se izbegla opasnost.
- ▶ Nemojte da pokušavate sami da popravite, rastavljate ili izmenite uređaj. U slučaju popravke, obratite se našoj službi za korisnike.
- ▶ Ako su lampice oštećene, moraće da ih zameni proizvođač, radnik servisne službe ili slično kvalifikovana lica kako bi se izbegla opasnost.
- ▶ Uklonite prašinu na poleđini jedinice najmanje jednom godišnje kako bi se izbegla opasnost od požara, kao i povećana potrošnja energije.

- ▶ Nemojte da prskate tečnost na uređaj niti da ga ispirate tokom čišćenja.
- ▶ Nemojte da koristite raspršenu vodu ili paru za čišćenje uređaja.
- ▶ Nemojte da čistite hladne staklene police ili staklena vrata vrućom vodom. Iznenadna promena temperature može da prouzrokuje lom stakla.
- ▶ Ako uređaj ostavite van upotrebe tokom dužeg perioda, ostavite ga otvorenim kako biste sprečili pojavu mirisa i neprijatnih mirisa unutar uređaja.

Informacije o rashladnom gasu



UPOZORENJE!

Uređaj sadrži zapaljivo rashladno sredstvo IZOBUTAN (R600a). Uverite se da rashladno kolo nije oštećeno tokom transporta ili montaže. Curenje rashladnog sredstva može izazvati povrede oka ili se može zapaliti. Ako je došlo do oštećenja, držite dalje od otvorenih izvora vatre, dobro provetrite prostoriju, **ne** priključujte niti isključujte mrežne kablove uređaja ili bilo kog drugog uređaja. Obavestite korisničku službu.

U slučaju da rashladno sredstvo dođe u kontakt sa očima, odmah ih isperite tekućom vodom i odmah pozovite očnog lekara.

UPOZORENJE: Rashladni sistem je pod visokim pritiskom. Nemojte da ga modifikujete. Budući da se koriste zapaljiva rashladna sredstva, montirajte, servisirajte uređaj i rukujte njim strogo prema uputstvima i obratite se stručnjaku ili našoj postprodajnoj službi radi odlaganja uređaja u otpad.



UPOZORENJE!

Za frižidere sa funkcijom ledene vode, obratite pažnju na sledeće upozorenje:

Za uređaje kod kojih nije predviđeno povezivanje sa vodosnabdevanjem:

UPOZORENJE: Punite samo vodom za piće.

Za uređaje kod kojih je predviđeno povezivanje sa vodosnabdevanjem:

UPOZORENJE: Povežite samo sa vodom za piće.

Ako želite da očistite sistem za vodu, pogledajte priručnik za korisnika. Ako imate bilo kakvih pitanja, obratite se službi za postprodajne usluge.

2.1 Namena


Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvu i za slične primene, kao što su:

- kuhinjske prostorije za osoblje u okviru prodavnica, kancelarija ili drugih radnih prostorija;
 - seoske kuće i klijenti u hotelima, motelima i drugim okruženjima stambenog tipa;
 - okruženja tipa noćenja sa doručkom;
 - ugostiteljstvo i slične primene koje nisu maloprodajne.
- Ako se uređaj neće koristiti tokom dužeg vremenskog perioda i koristićete samo funkciju „Holiday“ ili ćete isključiti frižider/ zamrzivač:
- Izvadite hranu.
 - Isključite kabl za napajanje.
 - Ispraznite i očistite rezervoar za vodu.
 - Očistite uređaj kao što je opisano u prethodnom tekstu.
 - Držite vrata otvorena kako bi se sprečilo stvaranje neprijatnih mirisa u unutrašnjosti uređaja.
- Da bi se obezbedilo bezbedno očuvanje hrane ili vina, pridržavajte se ovog uputstva za upotrebu.
- Uređaj treba da čistite barem jednom na četiri nedelje radi dobrog održavanja i kako bi se sprečilo stvaranje neprijatnog mirisa hrane. Uvek održavajte zaptivku vrata čistom.
- (1.) Oribajte unutrašnjost i spoljašnjost frižidera, uključujući zaptivku vrata, policu u vratima, staklene police, kutije itd. koristeći meku krpnu ili sunđer umočen u toplu vodu (možete da dodate neutralni deterdžent).
 - (2.) Ako se slučajno prospe tečnost, sve zaprljane komponente treba da uklonite i isperete pod tekućom vodom. Nakon pranja, obrišite i osušite te komponente.
 - (3.) Ako se prolije gusta tečnost (na primer, mleko, otopljeni sladoled), uklonite sve zaprljane delove, stavite ih u toplu vodu od oko 40 °C neko vreme, a zatim ih isperite pod tekućom vodom, osušite ih i vratite nazad u frižider/ zamrzivač.
 - (4.) U slučaju da se neki mali deo ili komponenta zaglavi unutar frižidera (između polica ili fioka), koristite malu meku četku da je oslobodite. Ako niste mogli da dođete do dela, obratite se servisnoj službi kompanije Haier.

- ▶ Da biste izbegli kontaminaciju hrane, pridržavajte se sledećih uputstava:
 - Otvaranje vrata tokom dužeg vremena može izazvati značajan porast temperature u odeljcima uređaja.
 - Redovno čistite površine koje mogu doći u kontakt sa hranom i dostupne odvodne sistemima.
 - Čistite rezervoare za vodu ako nisu korišćeni tokom 48 h. Isperite sistem za vodu povezan sa vodosnabdevanjem ako niste točili vodu tokom 5 dana.
 - Čuvajte sirovo meso i ribu u odgovarajućim posudama u frižideru/zamrzivaču, tako da nije u kontaktu sa drugom hranom niti da kaplje na nju. Da bi se obezbedilo bezbedno očuvanje hrane, čuvajte odvojeno instant hranu i sirovo meso/ribu.
 - Posude za zamrznutu hranu sa dve zvezdice pogodne su za čuvanje prethodno smrznute hrane, čuvanje ili pravljenje sladoleda i pravljenje kockica leda.
 - Posude sa jednom, dve i tri zvezdice nisu pogodne za zamrzavanje sveže hrane.
 - Ako rashladni uređaj ostaje prazan duže vreme, isključite, odmrznite, očistite i osušite uređaj i ostavite vrata otvorena kako bi se sprečio nastanak buđi unutar uređaja.
- ▶ Detalji o najprikladnijem delu u odeljku uređaja gde će se čuvati određene vrste hrane, s obzirom na distribuciju temperature koja može biti prisutna u različitim odeljcima uređaja, nalaze se u drugom delu priručnika.

Odlaganje u otpad



Simbol  na proizvodu ili njegovoj ambalaži ukazuje na to da se ovaj proizvod ne može tretirati kao otpad iz domaćinstva. Umesto toga treba da ga odnesete na prikladno mesto za prikupljanje otpada radi reciklaže električne i elektronske opreme. Kada osigurate pravilno odlaganje u otpad ovog proizvoda, pomoći ćete u sprečavanju potencijalnih negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi, što bi inače moglo biti posledica neadekvatnog rukovanja otpadom od ovog uređaja. Za detaljnije informacije o reciklaži ovog proizvoda, obratite se lokalnom nadležnom telu, službi za odlaganje otpada iz domaćinstva ili prodavnici u kojoj ste kupili proizvod.

Pošto se koriste zapaljivi gasovi za izolaciju, obratite se profesionalcu ili našoj postprodajnoj službi radi odlaganja uređaja u otpad.



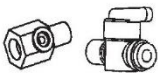





UPOZORENJE!

Rizik od povrede usled gušenja!

Stručnjaci moraju da odlože u otpad rashladna sredstva i gasove. Uverite se da cev rashladnog kola nije oštećena pre pravilnog odlaganja u otpad. Isključite uređaj iz mrežnog napajanja. Isecite mrežni kabl i odložite ga u otpad. Uklonite tacne i fioke, kao i rezu vrata i zaptivke, kako biste sprečili zaglavljivanje dece i kućnih ljubimaca u uređaju.

2.2 Dodatna oprema

Proverite dodatnu opremu i literaturu u skladu sa ovom listom (slika 2.2):

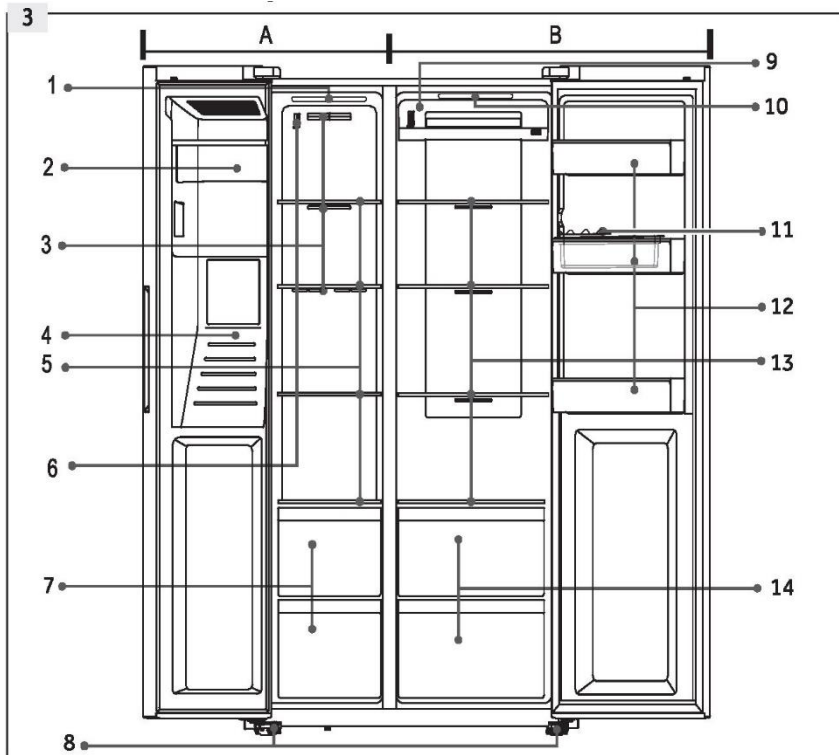
				2.2
Cev za vodu	Filter za vodu	Adapter od 6,35 mm sa ventilom	Adapter od 6,35 mm	
				
Tacna za jaja	2 spojnice	Energetska nalepnica	Garantni list	Priručnik za korisnika



Napomena

Zbog tehničkih promena i različitih modela, neke ilustracije u ovom priručniku mogu se razlikovati od vašeg modela.

Slika uređaja (slika 3)



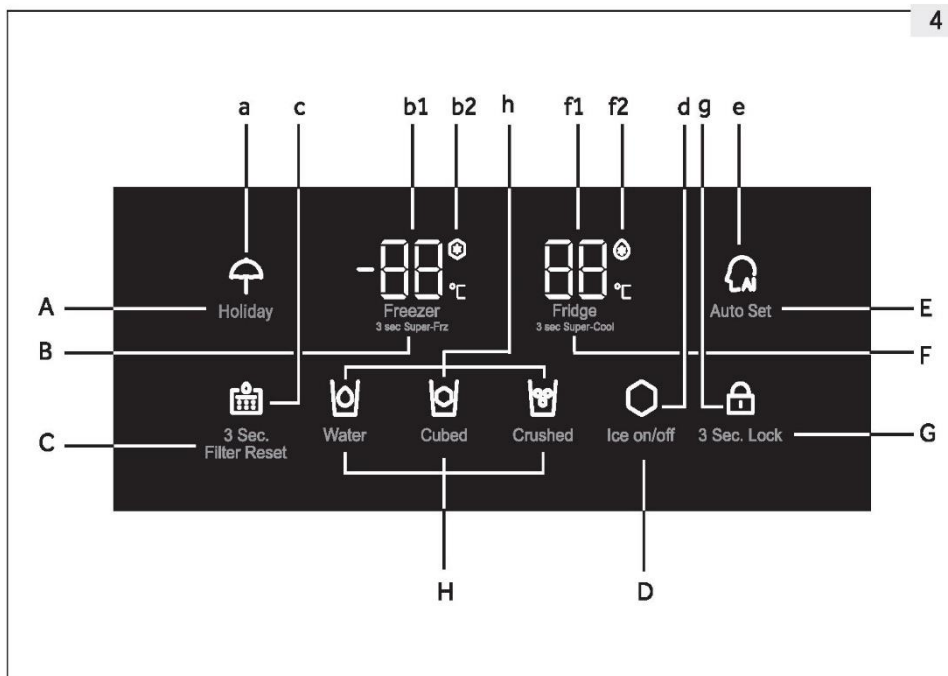
A: Zamrzivač

- 1 Lampica na vrhu uređaja
- 2 Aparat za led sa posudom za led
- 3 Vazdušni kanal
- 4 Dozator za vodu i led
- 5 Police za skladištenje
- 6 Senzor
- 7 Fioke

B: Frižider

- 8 Podesive stopice
- 9 Vazdušni kanal
- 10 Lampica na vrhu uređaja
- 11 Tacna za jaja
- 12 Polica u vratima / držač za flaše
- 13 Police
- 14 Fioke

Kontrolni panel (slika 4)

**Tasteri:**

- A Ukjučivanje/isključivanje funkcije Holiday
- B Podešavanje temperature zamrzivača
- C Resetovanje filtera
- D Uključivanje/isključivanje funkcije ledomata
- E Uključivanje/isključivanje funkcije Auto Set
- F Podešavanje temperature frižidera
- G Birač zaključavanja panela
- H Izbor funkcije dozatora

Indikatori:

- a Režim Holiday
- b1 Temperatura zamrzivača
- b2 Režim Super-Freeze
- c Status promene filtera
- d Status ledomata
- e Status režima Auto Set
- f1 Temperatura frižidera
- f2 Režim Super-Cool
- g Zaključavanje panela
- h Status dozatora

5.1 Pre prve upotrebe

- ▶ Uklonite sve materijale ambalaže, držite ih van domašaja dece i odložite ih u otpad na ekološki prihvatljiv način.
- ▶ Očistite unutrašnjost i spoljašnjost uređaja, kao i dodatnu opremu, vodom i blagim deterdžentom i dobro ih osušite mekom krpom.
- ▶ Nakon što je uređaj nivelisan i očišćen, sačekajte najmanje 2 sata pre nego što ga priključite na napajanje. Pogledajte odeljak MONTAŽA.
- ▶ Ohladite odeljke pri visokim postavkama pre postavljanja hrane. Funkcija Super Cool i Super Freeze pomažu da se odeljci brzo ohlade.
- ▶ Temperatura frižidera i zamrzivača su automatski podešene na 5 °C, odnosno, -18 °C. Ovo su preporučene postavke. Ako želite, možete ručno da promenite ove temperature. Pogledajte Režim ručnog podešavanja.

5.2 Senzorski tasteri

Tasteri na kontrolnom panelu su senzorski tasteri koji mogu da reaguju i na blag dodir prstom.

5.3 Uključivanje /isključivanje uređaja

Uređaj je u funkciji čim se priključi na napajanje. Prikazane temperature će pokazati stvarne temperature u odeljku. Lokacija panela je možda aktivna.

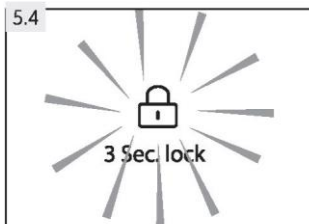
Ispraznite uređaj pre isključivanja. Da biste isključili uređaj, izvucite mrežni kabl iz utičnice.



Napomena: Unapred podešene postavke

- ▶ Uređaj je podešen na preporučenu temperaturu od 5 °C (frižider) i -18 °C (zamrzivač). U normalnim uslovima okoline ne morate da podesite temperaturu.
- ▶ Kada se uređaj uključi nakon isključivanja iz mrežnog napajanja, može potrajati i do 12 sati da se postignu ispravne temperature.

5.4



5.4 Zaključavanje/otključavanje panela

- ▶ Držite taster „G“ (3 Sec. Lock) pritisnutim 3 sekunde da biste blokirali tastere za podešavanje temperature i funkcije protiv aktiviranja.
- ▶ Svetli indikator „g“ (slika 5.4) i osvetljenje panela je isključeno. Ikona treperi ako se taster dodirne dok je zaključavanje panela aktivirano.
- ▶ Da biste otključali panel, ponovo držite taster pritisnutim 3 sekunde.



Napomena: Zaključavanje panela

Kontrolni panel se automatski blokira protiv aktiviranja ako 30 sekundi ne dodirnete nijedan taster. Za sva podešavanja osim funkcije dozatora, kontrolna tabla mora biti otključana.

5.5 Režim pripravnosti

Ekran displeja se automatski isključuje 30 sekundi nakon pritiska na taster.

Ekran se automatski zaključava. Automatski se uključuje kada se dodirne bilo koji taster ili kada se otvore jedna od vrata.

5.6 Alarm za otvaranje vrata

Kada su vrata otvorena duže od 3 minuta, oglašava se alarm za otvaranje vrata. Alarm se može utišati zatvaranjem vrata. Ako vrata ostanu otvorena duže od 7 minuta, svetlo u odeljku se automatski isključuje.

5.7 Izaberite režim rada

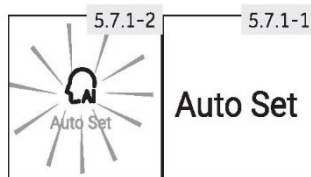
Morate da izaberete jedan od sledeća dva načina za podešavanje uređaja:

5.7.1 Režim Auto Set

Ako nemate posebne zahteve, preporučujemo da koristite režim Auto Set: U tom režimu, uređaj automatski podešava postavku temperature u skladu sa temperaturom okruženja i temperaturnim promenama u uređaju.

1. Otključajte panel dodirivanjem tastera „G” ako je zaključan (slika 5.4).
2. Dodirnite taster „E” (Auto Set) (slika 5.7.1-1)
3. Indikator „e” svetli i funkcija se aktivira (slika 5.7.1-2).

Ponavljanjem gorenavedenih koraka ili izborom režima Holiday/ Super-Freeze/Super-Cool, ova funkcija se može ponovo isključiti.



Napomena: Režim Auto Set

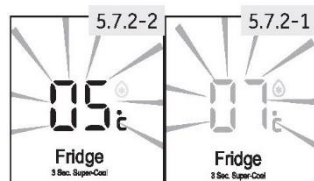
U režimu Auto Set, temperatura frižidera ili zamrzivača se ne može podesiti ručno.

5.7.2 Režim ručnog podešavanja

Ako želite da ručno podesite temperaturu uređaja da biste čuvali određenu hranu, možete da podesite temperaturu preko tastera za podešavanje temperature:

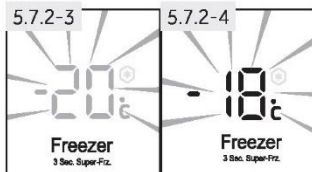
5.7.2.1 Podesite temperaturu frižidera

1. Otključajte panel dodirivanjem tastera „G” ako je zaključan (slika 5.4).
2. Dodirnite taster „F” (Fridge) da biste izabrali odeljak frižidera. Temperatura u frižideru (f1) počinje da treperi (slika 5.7.2-1).
3. Dodirujte taster „F” (Fridge) sve dok ne počne da treperi željena temperatura (slika 5.7.2-2). Signal će se čuti pri svakom dodiru tastera. Temperatura se povećava za po 1 °C, od minimalno 1 °C do najviše 9 °C. Optimalna temperatura u frižideru je 5 °C. Hladnije temperature podrazumevaju nepotrebnu potrošnju energije.
4. Dodirnite bilo koji taster osim „F” (Fridge) da biste potvrdili, inače će se postavka automatski potvrditi nakon 5 sekundi. Prikazana temperatura prestaje da treperi.



i Napomena: Neusklađenost sa drugim funkcijama

Temperatura se ne može podesiti ako je aktivirana bilo koja druga funkcija (Super Cool, Super Freeze, Holiday ili Auto Set) ili ako je displej zaključan. Odgovarajući indikator će treptati, praćen zvučnim signalom.



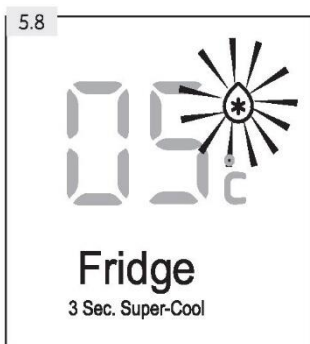
5.7.2.2 Podesite temperaturu zamrzivača

1. Otključajte panel dodirivanjem tastera „G” ako je zaključan (slika 5.4).
2. Dodirnite taster „B” (Freezer) da biste izabrali odeljak zamrzivača. Temperatura u zamrzivaču (b1) počinje da treperi (slika 5.7.2-3).
3. Dodirujte taster „B” (Freezer) sve dok ne počne da treperi željena temperatura (slika 5.7.2-4). Pri svakom pritisku tastera oglašava se signal. Temperatura se povećava za po 1 °C od -14 °C do -24 °C. Optimalna temperatura u zamrzivaču je -18 °C. Hladnije temperature podrazumevaju nepotrebnu potrošnju energije.
4. Dodirnite bilo koji taster osim „B” (Freezer) da biste potvrdili, inače će se postavka automatski potvrditi nakon 5 sekundi. Prikazana temperatura prestaje da treperi.

i Napomena: Uticaji na temperaturu

Na unutrašnju temperaturu utiču sledeći faktori:

- ▶ Temperatura okruženja
- ▶ Količina hrane u uređaju
- ▶ Učestalost otvaranja vrata
- ▶ Montaža uređaja



5.8 Funkcija Super-Cool

Uključite funkciju Super-Cool ako želite da dodate veću količinu hrane odjednom (na primer, nakon nabavke). Funkcija Super-Cool ubrzava hlađenje sveže hrane i štiti hranu koja je već u uređaju od neželjenog zagrevanja.

1. Otključajte panel dodirivanjem tastera „G” ako je zaključan (slika 5.4).
2. Držite taster „F” (Fridge) pritisnutim 3 sekunde. Indikator „f2” svetli i funkcija je aktivirana. (Slika 5.8).

Isti postupak zaustavlja funkciju Super-Cool.

i Napomena: Automatsko isključivanje

- ▶ Ova funkcija će se automatski isključiti nakon približno 6 sati.
- ▶ Funkcija je takođe onemogućena ako je izabran režim Auto Set ili funkcija Holiday.

5.9 Funkcija Super-Freeze

Sveža hrana treba da se u celosti zamrzne što je brže moguće. Time se čuva najbolja nutritivna vrednost, izgled i ukus. Funkcija Super-Freeze ubrzava zamrzavanje sveže hrane i štiti hranu koja je već u uređaju od neželjenog zagrevanja. Ako je potrebno da zamrznete veliku količinu hrane odjednom, preporučuje se da podesite funkciju Super-Freeze 24 sata ranije pre dodavanja namirnica.

1. Otključajte panel dodirivanjem tastera „G“ ako je zaključan (slika 5.4).
2. Držite taster „B“ (Freezer) pritisnutim 3 sekunde. Indikator „b2“ svetli i funkcija je aktivirana. (Slika 5.9).

Isti postupak zaustavlja funkciju Super-Freeze.



Napomena: Automatsko isključivanje

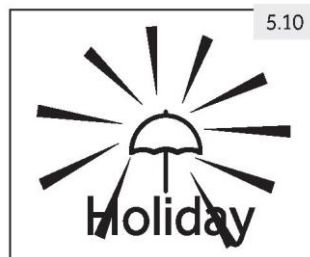
- Funkcija Super-Freeze će se automatski isključiti nakon približno 50 sati.
- Funkcija je takođe onemogućena ako je izabran režim Auto Set ili funkcija Holiday.

5.10 Funkcija Holiday

Ova funkcija podešava temperaturu frižidera na 17 °C. Ovo omogućava da se zadrže zatvorena vrata praznog frižidera bez pojave neprijatnih mirisa ili buđi tokom dužih odsustava (npr. tokom odmora). Ovo podešavanje ne utiče na odeljak zamrzivača.

1. Otključajte panel dodirivanjem tastera „G“ ako je zaključan (slika 5.4).
2. Držite taster „A“ (Holiday) pritisnutim 3 sekunde. Indikator „a“ svetli i funkcija se aktivira (slika 5.10).

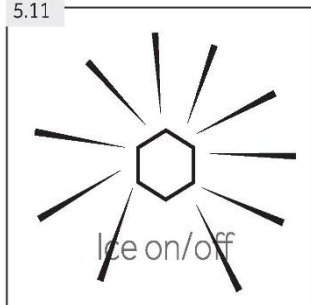
Ponavljanjem gorenavedenih koraka ili izborom druge funkcije, ova funkcija se može isključiti.



UPOZORENJE!

Dok je aktivna funkcija Holiday, nikakva hrana se ne sme čuvati u frižideru. Temperatura od +17 °C je previsoka za skladištenje hrane.

5.11



5.11 Funkcija ledomata

Ova funkcija omogućava proizvodnju leda, koji se može vaditi kroz dozator.

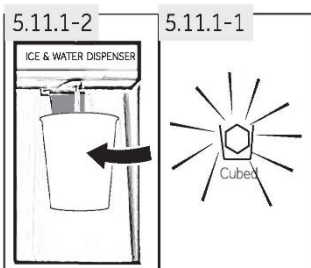
Ledomat periodično prima automatski protok vode koja se zamrzava u kockice leda. Kapacitet ledomata zavisi od temperature okoline, učestalosti otvaranja vrata zamrzivača i podešavanja temperature odeljka zamrzivača.

1. Proverite da li je ventil za dovod vode otvoren.
2. Otključajte panel dodirivanjem tastera „G” ako je zaključan (slika 5.4).
3. Dodirnite taster „D” (uključivanje/ isključivanje leda).
4. Indikator „d” svetli i funkcija se aktivira (slika 5.11). Ponavljanjem koraka od 2 do 4, ova funkcija se može ponovo isključiti.



Napomena: Funkcija ledomata

- ▶ Kada je aplikacija uključena, ledomat je podrazumevano isključen.
- ▶ Kada vam duže vreme ne trebaju kockice leda, isključite funkciju ledomata, ispraznite posudu i umetnite očišćenu posudu.
- ▶ Ledomat može da konfigurira samo proizvođač ili ga možete kupiti od servisera.



5.11.1 Uzimanje kockica leda iz dozatora

1. Pritisnite taster „Cubed” da biste izabrali kockice leda. Zasvetleće ikona „Cubed” (slika 5.11.1-1).
2. Stavite čašu ispod dozatora vode i leda (slika 5.11.1-2) na prednjoj strani uređaja.
3. Pazite na to da čaša bude blizu izlaza iz dozatora kako biste sprečili ispadanje kockica leda.
4. Pritisnite čašu uz polugu. Kockice leda će pasti u čašu.



Napomena: Dobijanje leda

- ▶ Kada se uređaj prvi put uključi i ako pokrenete funkciju pravljenja leda dok je posuda prazna, može biti potrebno do 24 sata da napravite prvu seriju kockica leda.
- ▶ Prve kockice leda (oko 20 komada) ne treba konzumirati nakon prve upotrebe, nakon dugog nekorišćenja funkcije ledomata i nakon promene filtera.

Napomena: Dobijanje leda

- ▶ Ne držite napunjenu posudu za led van zamrzivača duže nego što je potrebno, jer se kockice leda mogu istopiti.
- ▶ Ako retko vadite kockice leda, one mogu da se slepe. Ovo je normalna pojava.
- ▶ Ako kockice leda postanu ustajale, bacite ih i očistite posudu za led.
- ▶ 3 sekunde nakon izbacivanja leda, poklopac dozatora se zatvara uz zvuk ispuštanja gasa. Nemojte sklanjati čašu 2 do 3 sekunde jer može doći do stvaranja dodatne vode ili leda.
- ▶ Drobljeni led bi se mogao izbaciti umesto kockica leda ako je drobljeni led bio opcija koja je poslednja izabrana.
- ▶ Ne stavljajte kockice leda koje ledomat nije proizveo u posudu za led kako ne bi došlo do oštećenja mehanizma.
- ▶ Podešavanje dozatora možete da prebacite na Water (Voda), Cubed (Kockice) ili Crushed (Drobljeni) čak i kada je displej zaključan.

5.11.2 Uzimanje drobljenog leda iz dozatora

1. Pritisnite taster „Crushed“ da biste izabrali drobljeni led, svetli ikona „Crushed“ (slika 5.11.2).
2. Stavite čašu ispod dozatora vode i leda (slika 5.11.1-2) na prednjoj strani uređaja.
3. Pazite na to da čaša bude blizu izlaza iz dozatora kako biste sprečili ispadanje drobljenog leda.
4. Pritisnite čašu uz polugu. Drobljeni led pada u čašu.

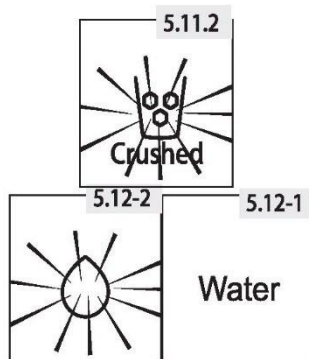
UPOZORENJE!

- ▶ Nemojte koristiti duboke, uske, krhke ili osetljive čaše ili papirne čaše sa dozatorom.
- ▶ Nikada ne stavljajte konzervirana pića ili hranu u posudu za led, jer će to oštetiti mehanizam drobljenja.
- ▶ Ne skidajte poklopac ledomata kako biste izbegli slučajne povrede ili oštećenja uređaja.

5.12 Funkcija Cool Water

Ovom funkcijom rezervoar u frižideru se automatski puni vodom za piće koja se hladi na temperaturu za piće i može se točiti.

1. Proverite da li je ventil za dovod vode otvoren.
2. Dodirnite taster (Water) (slika 5.12-1).
3. Indikator svetli, funkcija je aktivirana (slika 5.12-2) i voda se može točiti.



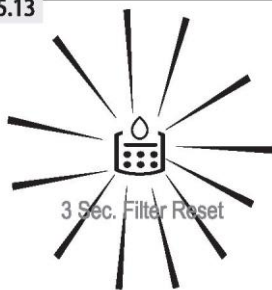
5.12.1 Točenje vode iz dozatora

1. Pritisnite taster „Water“ da biste izabrali hladnu vodu. Ikona Water svetli.
2. Stavite čašu ispod dozatora vode i leda (slika 5.11.1-2) na prednjoj strani uređaja.
3. Uverite se da je čaša u ravni sa dozatorom kako biste sprečili prskanje vode.
4. Pritisnite čašu uz polugu. Voda teče u čašu.

Napomena: Dozator vode

- ▶ Za prvu upotrebu potrebno je pritisnuti polugu dozatora 3 minuta kako bi se ispustio vazduh iz voda.
- ▶ Prvih 7 čaša vode ne treba konzumirati nakon početnog pokretanja ili nakon duže pauze u upotrebi.
- ▶ Prvih nekoliko čaša vode koje izvadite su toplije od onih narednih. Ovo je normalna pojava.
- ▶ Ako volite veoma hladnu vodu, stavite kockice leda iz posude za led u čašu.
- ▶ Voda u tacni treba da se ukloni, jer se može prosuti kada se vrata otvaraju i zatvaraju.

5.13



5.13 Indikator zamene filtera

Približno svakih 6 meseci se uključuje indikator „Change Filter“ (Zamena filtera) (slika 5.13). Ovo ukazuje da je potrebno zameniti filter za vodu. Pogledajte NEGA I ČIŠĆENJE.

Filter u cevi za vodu apsorbuje nečistoće i čini vodu/led čistim i higijenski prihvatljivijim. Nakon dužeg vremena upotrebe, kockice leda se mogu smanjiti jer je filter blokiran nečistoćama.

Napomena: Zamena filtera

- ▶ Za besprekoran kvalitet kockica leda, važno je redovno menjati filter za vodu. Ako kvalitet vode pokazuje znake pogoršanja, u pogledu izgleda ili ukusa, filter treba zameniti ranije, pre nego što se upali indikatorska lampica.
- ▶ Nakon ugradnje novog filtera ne treba konzumirati sledeću seriju kockica leda (oko 20 komada) ili vode (oko 7 čaša).

5.13.1 Resetovanje indikatora za zamenu filtera

Držite taster „C“ (3 Sec. Filter Reset) pritisnutim 3 sekunde. Indikator (c) „Change Filter“ će se zatamniti.

Napomena: Resetovanje indikatora za zamenu filtera

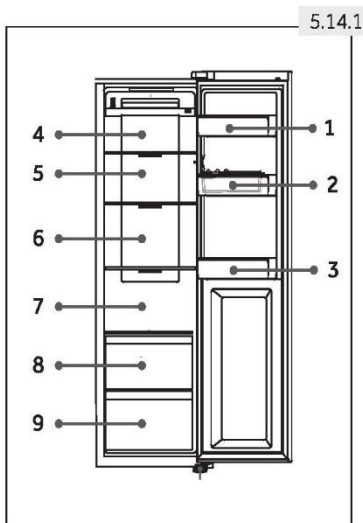
Da biste izbegli bolesti, nemojte deaktivirati indikator za zamenu filtera bez promene filtera.

5.14 Saveti za čuvanje sveže hrane

5.14.1 Čuvanje u frižideru

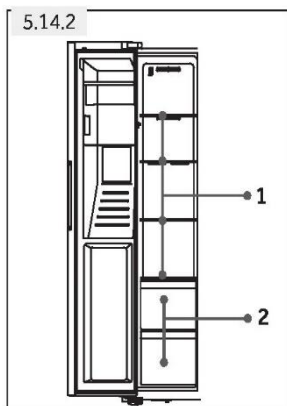
- ▶ Držite temperaturu frižidera ispod 5 °C.
- ▶ Topla hrana mora da se ohladi na sobnu temperaturu pre čuvanja u uređaju.
- ▶ Hrana koja se čuva u frižideru treba da se opere i osuši pre čuvanja.
- ▶ Dobro zatvorite hranu koju treba čuvati kako bi se izbegle promene mirisa ili ukusa.
- ▶ Nemojte da čuvate prekomerne količine hrane. Ostavite razmak između namirnica kako bi se omogućilo da hladan vazduh struji oko njih radi boljeg i ravnomernijeg hlađenja.
- ▶ Hranu koja se jede svakodnevno treba čuvati na prednjoj strani police.
- ▶ Ostavite razmak između hrane i unutrašnjih zidova da biste omogućili protok vazduha. Naročito nemojte da čuvate hranu uz zadnji zid jer se hrana može zamrznuti na njemu. Izbegavajte direktan kontakt hrane (posebno masne ili kisele hrane) sa unutrašnjom oblogom, jer ulje/kiselina može poremetiti unutrašnju sloj. Očistite zaprljanja od ulja/kiselina kad god ih uočite.
- ▶ Odmrzavajte smrznutu hranu u frižideru. Na ovaj način možete koristiti zamrznutu hranu za smanjenje temperature u odeljku i uštedu energije.
- ▶ Proces sazrevanja voća i povrća, kao što su tikvice, dinje, papaja, banana, ananas itd, može se ubrzati u frižideru. Zbog toga nije preporučljivo da ih čuvate u frižideru. Međutim, sazrevanje jako zelenih voćki može se ubrzati tokom određenog perioda. Luk, beli luk, đumbir i drugo korenasto povrće takođe treba čuvati na sobnoj temperaturi.
- ▶ Neprijatni mirisi unutar frižidera znak su da se nešto prosulo i da je potrebno čišćenje. Pogledajte NEGA I ČIŠĆENJE.
- ▶ Različite namirnice treba staviti u različite oblasti prema njihovim svojstvima (slika 5.14.1):

1. Maslac, sir itd.
2. Jaja, konzervirana hrana, začini itd.
3. Pića i flaširana hrana.
4. Kisela hrana, konzervirana hrana itd.
- 5/6 Mesni proizvodi, riba, sirove namirnice
6. Konzerve, mlečni proizvodi itd.
7. Voće, povrće, zelena salata itd.
8. Kuvano meso, kobasice itd.



5.14.2 Čuvanje u zamrzivaču

- ▶ Održavajte temperaturu zamrzivača na $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- ▶ 12 sati pre zamrzavanja dodatnih namirnica uključite funkciju Super-Freeze; za male količine hrane, dovoljno je 4–6 sati.
- ▶ Topla hrana mora biti ohlađena na sobnu temperaturu pre čuvanja u zamrzivaču.
- ▶ Hrana isečena na manje delove će se brže zamrznuti i lakše odmrzavati i kuvati. Preporučuje se da svaki deo teži manje od 2,5 kg
- ▶ Bolje je pakovati hranu pre stavljanja u zamrzivač. Spoljašnji deo ambalaže mora biti suv kako bi se izbeglo lepljenja kesa. Materijali ambalaže treba da budu bez mirisa, da se hermetički zatvaraju, da su neotrovni i netoksični.
- ▶ Da biste izbegli istek perioda čuvanja, zabeležite datum zamrzavanja, rok i naziv namirnice na pakovanju prema periodima čuvanja različitih namirnica.
- ▶ **UPOZORENJE!** Kiselina, baze i soli mogu da erodiraju unutrašnju površinu zamrzivača. Ne stavljajte hranu koja ima ove supstance (npr. morsku ribu) direktno na unutrašnju površinu. Slanu vodu u zamrzivaču treba odmah očistiti.
- ▶ Nemojte da prekoračite vreme čuvanja hrane koje preporučuju proizvođači. Izvadite samo potrebnu količinu hrane iz zamrzivača.
- ▶ Različite namirnice treba staviti u različite oblasti prema njihovim svojstvima (slika 5.14.2):



1. Manje teške namirnice, kao što su sladoled, povrće, hleb itd.
2. Velike/teže porcije hrane, kao što su veliki komadi mesa za pečenje



Napomena: Čuvanje

- ▶ Zadržite rastojanje veće od 10 mm između postavljene hrane i senzora kako biste osigurali efekat hlađenja.
- ▶ Ostavite najnižu fioku u uređaju dok radi kako biste osigurali efekat hlađenja.
- ▶ Namirnice koje sadrže led (kao što je sladoled) treba čuvati u odeljku zamrzivača umesto u držačima za boce. Promene temperature kojima su izloženi držači boca, uzrokovane otvaranjem i zatvaranjem vrata, mogu da odlede hranu.

- ▶ Konzumirajte odmrznutu hranu brzo. Odmrznuta hrana se ne može ponovo zamrznuti osim ako se prvo ne skuva, inače možda neće biti jestiva.
- ▶ Nemojte stavljati prekomerne količine sveže hrane u zamrzivač. Pogledajte kapacitet zamrzavanja zamrzivača – pogledajte TEHNIČKI PODACI ili natpisnu pločicu.
- ▶ Hrana se može čuvati u zamrzivaču na temperaturi od najmanje -18 °C od 2 do 12 meseci, u zavisnosti od svojstava (npr. meso: 3–12 meseci, povrće: 6–12 meseci)
- ▶ Kada zamrzavate svežu hranu, izbegavajte da je dovedete u kontakt sa već zamrznutom hranom. Rizik od odmrzavanja!
- ▶ Odmrzavajte smrznutu hranu u frižideru. Na ovaj način možete koristiti zamrznutu hranu za smanjenje temperature u odeljku i uštedu energije.

5.14.3 Prilikom čuvanja komercijalno smrznute hrane, pratite ove smernice:

- ▶ Uvek pratite smernice proizvođača u pogledu vremena tokom kojeg treba čuvati hranu. Nemojte prekoračiti ove smernice!
- ▶ Pokušajte da održite što je moguće kraće vreme između kupovine i čuvanja kako biste očuvali kvalitet hrane.
- ▶ Kupite smrznutu hranu koja se čuva na temperaturi od -18 °C ili manjoj.
- ▶ Izbegavajte kupovinu hrane koja ima led ili mraz na pakovanju. Ovo ukazuje na to da su proizvodi možda delimično odmrznuti i zamrznuti u nekom trenutku – porast temperature utiče na kvalitet hrane.



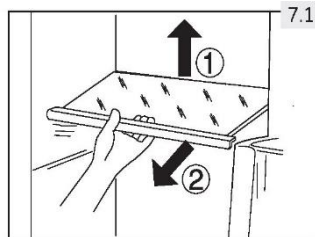
Saveti za uštedu energije

- ▶ Uverite se da uređaj ima ispravnu ventilaciju (pogledajte MONTAŽA).
 - ▶ Ne montirajte uređaj na direktnoj sunčevoj svetlosti ili u blizini izvora toplote (npr. rerna, grejalica).
 - ▶ Izbegavajte nepotrebno nisku temperaturu u uređaju. Potrošnja energije se povećava što je niža temperatura podešena u uređaju.
 - ▶ Funkcije poput Super-Cool ili Super-Freeze troše više energije.
 - ▶ Sačekajte da se topla hrana ohladi pre nego što je stavite u uređaj.
 - ▶ Otvarajte vrata uređaja što je manje i što kraće moguće.
 - ▶ Nemojte da prepunite uređaj kako bi se izbeglo ometanje protoka vazduha.
 - ▶ Izbegavajte zadržavanje vazduha pri pakovanju hrane.
 - ▶ Održavajte čistoću zaptivki vrata tako da se uvek zatvaraju ispravno.
 - ▶ Odmrzavajte smrznutu hranu u frižideru.
- Konfiguracija koja najviše štedi energiju zahteva da uređaj drži fioke, kutiju za hranu i police itd. u fabrički svežem stanju, a hranu treba postaviti što je dublje moguće bez blokiranja izlaza vazdušnog voda.

7.1 Podesive police

Visina police može se podesiti tako da odgovara vašim potrebama u pogledu čuvanja hrane.

1. Da biste premestili policu, prvo je uklonite podizanjem zadnje ivice (1) i izvlačenjem (2) (slika 7.1).
2. Da biste je ponovo postavili, stavite je na držače sa obe strane i gurnite je što je moguće dublje dok se zadnji deo police ne učvrsti unutar bočnih ureza



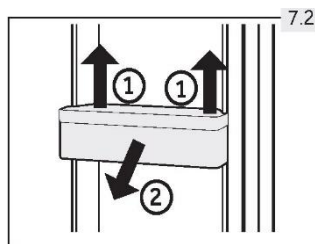
i Napomena: Police

Uverite se da su svi krajevi police ravni.

7.2 Demontažne police u vratima / držači za flaše

Police u vratima / držači za flaše se mogu ukloniti radi čišćenja:

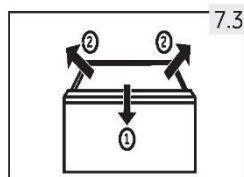
1. Stavite šake na obe strane nosača/držača i podignite ga prema gore (1) (slika 7.2).
2. Izvucite policu u vratima / držač za flaše (2).
3. Da biste vratili policu u vratima / držač za flaše, obavite gorenavedene korake obrnutim redosledom.



7.3 Demontažna fioka

Da biste uklonili fioku iz frižidera ili zamrzivača, izvucite odeljak u najvećoj meri (1), podignite i uklonite (2) (slika 7.3).

Da biste ubacili fioku, obavite gorenavedene korake obrnutim redosledom.



7.4 Posuda za led

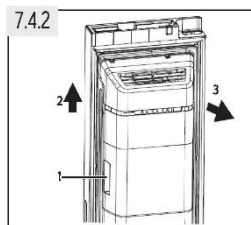
7.4.1 Zaustavljanje proizvodnje leda

Ako tokom dužeg vremenskog perioda nije potreban led ili voda, ventil između dovoda vode i uređaja može se isključiti.

Kutiju za led treba očistiti, osušiti i vratiti u uređaj kako biste sprečili pojavu neprijatnih mirisa.

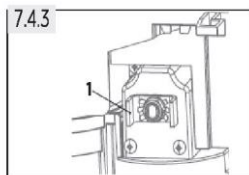
7.4.2 Uklanjanje posude za led (slika 7.4.2)

1. Uхватite obe bočne ručke.
2. Podignite posudu.
3. Izvucite posudu.



7.4.3 Ponovna montaža posude za led (slika 7.4.3)

Da biste ponovo postavili posudu za led, nosač u obliku slova U iza posude za led (1 na slici 7.4.3) mora da bude u ravni sa odgovarajućom metalnom strukturom. Pratite korake od 7.4.2 obrnutim redosledom.

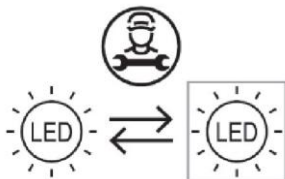


i Napomena: kutija za led

Može doći do kondenzacije vlage i zamrzavanja kutije za led.

7.5 Lampica

Unutrašnja LED lampica se uključuje kada se otvore vrata. Na učinak lampica ne utiče nijedna postavka uređaja.



Izvor svetlosti (samo LED) sme da menja isključivo stručno lice

Ovaj proizvod sadrži izvor svetlosti klase energetske efikasnosti G.

Odeljak	Napon	Maks. snaga	Klasa energetske efikasnosti	Model
Frižider	12 V	1,5 W	G	HSR3918FI*/HSO*IF9183 HSR3918EI*/HSO*IE9183 HSR3918DI*/HSO5918DI* HSO*ID9185
Zamrzivač	12 V	1,5 W	G	*=MP, MX, PG, PH, PB, FW, BP, GP, MB



UPOZORENJE!

Isključite uređaj iz mrežnog napajanja pre čišćenja.

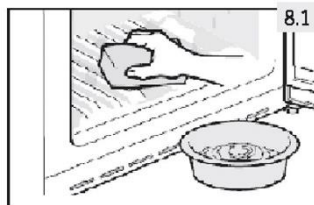
8.1 Opšte informacije

Očistite uređaj samo kada se čuva mala količina hrane ili kada nema hrane u njemu. Uređaj treba da čistite na četiri nedelje radi dobrog održavanja i kako bi se sprečilo stvaranje neprijatnog mirisa hrane.



UPOZORENJE!

- ▶ Nemojte da čistite uređaj tvrdim četkama, žičanim četkama, deterdžentom u prahu, benzinom, amil acetatom, acetonom i sličnim organskim, kiselim ili alkalnim rastvorima. Čistite uređaj specijalnim deterdžentom za frižidere kako biste izbegli oštećenje.
- ▶ Nemojte da prskate tečnost na uređaj niti da ga ispirate tokom čišćenja.
- ▶ Nemojte da koristite raspršenu vodu ili paru za čišćenje uređaja.
- ▶ Nemojte da čistite hladne staklene police vrućom vodom. Iznenadna promena temperature može da prouzrokuje lom stakla.
- ▶ Nemojte da dodirujete unutrašnju površinu zamrzivača, naročito ne vlažnim šakama, jer šake mogu da vam se zamrznu na površini.
- ▶ U slučaju zagrevanja, proverite stanje zamrznute hrane.
- ▶ Uvek održavajte zaptivku vrata čistom.
- ▶ Očistite unutrašnjost i kućite uređaja sunđerom natopljenim toplom vodom i neutralnim deterdžentom (slika 8.1).
- ▶ Isperite i osušite mekom krpom.
- ▶ Čistite dodatnu opremu samo toplom vodom i blagim neutralnim deterdžentom.
- ▶ Nemojte da čistite nijedan deo uređaja u mašini za pranje sudova.
- ▶ Sačekajte najmanje 5 minuta pre ponovnog uključivanja uređaja, jer često uključivanje može oštetiti kompresor.



8.2 Čišćenje posude za led

Povremeno očistite posudu za led toplom vodom, posebno ako kockice leda duže stoje i postanu ustajale. Posudu dobro osušite pre nego što je vratite u uređaj kako biste sprečili da se kockice leda zalepe za zidove.

8.3 Odmrzavanje

Odmrzavanje frižidera i zamrzivača se vrši automatski, tako da ne morate to da radite ručno.

8.4 Zamena LED lampica



UPOZORENJE!

Nemojte sami da menjate LED lampicu. Nju sme da zameni samo proizvođač ili ovlašćeni serviser.

Lampice imaju LED tehnologiju za izvor svetlosti, što podrazumeva malu potrošnju energije i dugi vek trajanja. Ako postoji bilo kakva abnormalnost, obratite se korisničkoj službi. Pogledajte odeljak KORISNIČKA SLUŽBA.

Parametri lampica: 12 V, maks 3 W

8.5 Zamena filtera

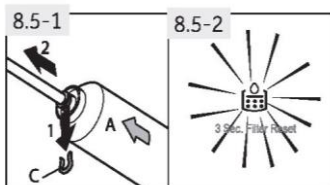
Filter za vodu treba menjati približno svakih 6 meseci, kada zasvetli indikatorska lampica „Change filter“ (c) (slika 5.13).

Komplet filtera se može naručiti preko SLUŽBE ZA KORISNIKE.



UPOZORENJE!

- ▶ Pre zamene filtera, deaktivirajte uređaj i isključite utikač iz utičnice.
- ▶ Isključite dovod vode.



1. Uklonite (1) spojnicu za fiksiranje (C) sa obe strane filtera (A) i odvojite obe cevi (2) (slika 8.5-1).
2. Montirajte novi filter u ispravnom položaju; strelica pokazuje pravac protoka vode. Ponovite korak 1 obrnutim redosledom.
3. Priključite utikač u utičnicu i otvorite jezičak za vodu kako biste ispraznili creva.
4. Resetovanje indikatora za zamenu filtera: Držite taster „C“ (Resetovanje filtera) pritisnutim 3 sekunde, indikator „c“ se isključuje (slika 8.5-2).



UPOZORENJE!

- ▶ Uverite se da je spoj uvek čvrst, suv i bez curenja!
- ▶ Vodite računa da crevo nikada ne bude priklešteno, presavijeno ili uvrnuto.

8.6 Duži prekid rada

Ako se uređaj neće koristiti tokom dužeg vremenskog perioda i ne želite da koristite funkciju „Holiday“ u frižideru:

- ▶ Isključite dovod vode (nekoliko sati pre nego što isključite uređaj).
- ▶ Izvadite hranu.
- ▶ Ispraznite i očistite posudu za led.
- ▶ Isključite kabl za napajanje.
- ▶ Očistite uređaj kao što je opisano u prethodnom tekstu.
- ▶ Držite vrata otvorena kako bi se sprečilo stvaranje neprijatnih mirisa u unutrašnjosti uređaja.
- ▶ Obezbedite novi filter za montiranje pre sledeće upotrebe.



Napomena: Isključivanje

Isključite uređaj samo ako je to neophodno.

8.7 Premeštanje uređaja

1. Uklonite svu hranu i isključite uređaj iz mrežnog napajanja.
2. Zalepite police i druge pokretne delove u frižideru i zamrzivaču lepljivom trakom.
3. Nemojte naginjati uređaj za više od 45° kako biste izbegli oštećenje rashladnog sistema.



UPOZORENJE!

- ▶ Nemojte da podižete uređaj držeći ga za ručke.
- ▶ Nemojte da postavljate uređaj vodoravno na zemlju.

Mnoge probleme koji se javljaju možete da rešite sami bez posedovanja posebne stručnosti. U slučaju problema, proverite sve predstavljene mogućnosti i pratite uputstva u nastavku pre nego što se obratite postprodajnoj službi. Pogledajte odeljak KORISNIČKA SLUŽBA.



UPOZORENJE!

- ▶ Pre sprovođenja održavanja, deaktivirajte uređaj i isključite utikač iz utičnice.
- ▶ Električnu opremu smeju da servisiraju samo stručni električari, jer nepravilne popravke mogu prouzrokovati značajnu posledičnu štetu.
- ▶ Oštećeni mrežni kabl sme da zameni samo proizvođač, radnik servisne službe ili slično kvalifikovana lica kako bi se izbegla opasnost.

9.1 Tabela za rešavanje problema

Problem	Mogući uzrok	Moguće rešenje
Kompresor ne radi.	<ul style="list-style-type: none"> • Utikač nije priključen u utičnicu. • Uređaj je u ciklusu odmrzavanja. 	<ul style="list-style-type: none"> • Priključite utikač. • Ovo je normalno za automatsko odmrzavanje.
Uređaj radi često ili radi tokom dužeg vremenskog perioda.	<ul style="list-style-type: none"> • Unutrašnja ili spoljašnja temperatura je previsoka. • Uređaj je isključen tokom određenog vremenskog perioda. • Vrata uređaja nisu dobro zatvorena. • Vrata se otvaraju prečesto ili predugo. • Postavka temperature za zamrzivač je preniska. • Zaptivka vrata je prljava, istrošena, napukla ili neodgovarajuća. • Potrebna cirkulacija vazduha nije zagarantovana. • Aparat za led radi. 	<ul style="list-style-type: none"> • U ovom slučaju, normalno je da uređaj radi duže. • Obično je potrebno od 8 do 12 sati da se uređaj potpuno ohladi. • Zatvorite vrata i uverite se da se uređaj nalazi na ravnom terenu i da nikakva hrana niti posuda ne blokiraju vrata. • Ne otvarajte vrata prečesto. • Podesite višu temperaturu dok se ne dobije zadovoljavajuća temperatura frižidera. Potrebno je 24 sata da temperatura frižidera postane stabilna. • Očistite zaptivku vrata ili neka je korisnička služba zameni. • Osigurajte adekvatnu ventilaciju. • Ovo je normalna pojava. Aparat za led predstavlja dodatno radno opterećenje.
Unutrašnjost frižidera je prljava i/ili neprijatno miriše.	<ul style="list-style-type: none"> • Unutrašnjost frižidera treba da se očisti. • Hrana jakog mirisa čuva se u frižideru. • Podešena je preniska temperatura. 	<ul style="list-style-type: none"> • Očistite unutrašnjost frižidera. • Dobro umotajte hranu. • Resetujte temperaturu.

Problem	Mogući uzrok	Moguće rešenje
Prehladno je u unutrašnjosti uređaja.	<ul style="list-style-type: none"> Funkcija Super-Cool/ Super-Freeze se aktivirala ili radi predugo. 	<ul style="list-style-type: none"> Isključite funkciju Super-Cool/ Super-Freeze.
Nije dovoljno hladno u unutrašnjosti uređaja.	<ul style="list-style-type: none"> Podešena je previsoka temperatura. Pretopla hrana se čuva u uređaju. Previše hrane je smešteno u uređaj. Namirnice su preblizu jedna drugoj. Vrata uređaja nisu dobro zatvorena. Vrata se otvaraju prečesto ili predugo. 	<ul style="list-style-type: none"> Resetujte temperaturu. Uvek ohladite hranu pre nego što je stavite u uređaj. Uvek čuvajte manje količine hrane. Ostavite razmak između namirnica da biste omogućili protok vazduha. Zatvorite vrata. Ne otvarajte vrata prečesto.
Formiranje vlage na unutrašnjoj strani frižidera.	<ul style="list-style-type: none"> Klima okruženja je previše topla i previše vlažna. Vrata uređaja nisu dobro zatvorena. Vrata se otvaraju prečesto ili predugo. Posude za hranu ili tečnosti su otvorene. 	<ul style="list-style-type: none"> Povećajte temperaturu. Zatvorite vrata. Ne otvarajte vrata prečesto. Sačekajte da se vruća hrana ohladi na sobnoj temperaturi i prekrijte hranu i tečnosti.
Vlaga se akumulira na spoljnoj površini frižidera ili između vrata.	<ul style="list-style-type: none"> Klima okruženja je previše topla i previše vlažna. Vrata nisu dobro zatvorena. Hladan vazduh u uređaju i topao vazduh van njega izaziva kondenzaciju. 	<ul style="list-style-type: none"> Ovo je uobičajeno u vlažnoj klimi i promeniće se kada se vlažnost smanji. Uverite se da su vrata čvrsto zatvorena.
Velike količine leda i mraza su se formirale u zamrzivaču.	<ul style="list-style-type: none"> Namirnice nisu bile dobro upakovane. Vrata/fioka uređaja nije dobro zatvorena. Vrata se otvaraju prečesto ili predugo. Zaptivka vrata je prljava, istrošena, napukla ili neodgovarajuća. Nešto iznutra sprečava pravilno zatvaranje vrata. 	<ul style="list-style-type: none"> Uvek dobro upakujte namirnice. Zatvorite vrata/fioku. Ne otvarajte vrata prečesto. Očistite zaptivku vrata ili je zamenite novom. Promenite položaj polica, polica za vrata ili unutrašnjih posuda kako biste omogućili zatvaranje vrata.
Vrata se ne zatvaraju pravilno.	<ul style="list-style-type: none"> Frižider nije nivelisan. 	<ul style="list-style-type: none"> Pod mora da ravan i čvrst. Prilagodite podesive nožice.

Problem	Mogući uzrok	Moguće rešenje
Uređaj pravi neuobičajene zvukove.	<ul style="list-style-type: none"> • Uređaj se nalazi na neravnoj površini. • Uređaj dodiruje neki predmet do njega. 	<ul style="list-style-type: none"> • Podesite stopice za nivelisanje uređaja. • Uklonite predmete oko uređaja.
Kapi vode se skupljaju u donjim fiokama frižidera.	<ul style="list-style-type: none"> • Nivo vlažnosti je previsok. 	<ul style="list-style-type: none"> • Podignite temperaturu odeljka frižidera.
Čuje se tih zvuk koji je sličan zvuku tekuće vode.	<ul style="list-style-type: none"> • Ovo je normalna pojava. 	<ul style="list-style-type: none"> • -
Čuje se zvučni signal alarma.	<ul style="list-style-type: none"> • Vrata su otvorena. 	<ul style="list-style-type: none"> • Zatvorite vrata.
Čuje se tiho brujanje.	<ul style="list-style-type: none"> • Sistem protiv kondenzacije radi. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ovo sprečava kondenzaciju i normalna je pojava.
Unutrašnji sistem osvetljenja ili hlađenja ne radi.	<ul style="list-style-type: none"> • Utikač nije priključen u utičnicu. • Napajanje je neispravno. • LED lampica nije ispravna. • Prekidač za svetlo je blokiran. 	<ul style="list-style-type: none"> • Priključite utikač. • Proverite napajanje električnom energijom u prostoriji. Pozovite električara! • Pozovite korisničku službu radi zamene lampice. • Isključite napajanje. Pronađite prekidač za svetlo i pomerite ga nekoliko puta da biste videli da li ovo pomera zaglavljenu hranu.
Bočne strane frižidera i lajsne na vratima se zagrevaju.	<ul style="list-style-type: none"> • Ovo je normalna pojava. 	<ul style="list-style-type: none"> • -
Voda ne curi iz dozatora vode ili nema kockica leda	<ul style="list-style-type: none"> • Slavina za vodu je zatvorena. • Dovodno crevo je presavijeno. • Pritisak vode je manji od 0,15 MPa • Filter je blokiran • Vrata nisu potpuno zatvorena. • Funkcija aparata za hladnu vodu/led nije aktivirana • Nema kockica leda u posudi • Kockice leda su se slepile. • Temperatura zamrzivača je previsoka. 	<ul style="list-style-type: none"> • Proverite slavinu za vodu. • Proverite dovodno crevo. • Proverite pritisak vode. • Promenite filter. • Zatvorite vrata. • Aktivirajte funkciju Cool Water/ Ice Maker • Sačekajte da se isporuče kockice leda. • Izvadite grumen kockica leda, zdrobite ga i vratite u kutiju za led. • Smanjite temperaturu zamrzivača.
	<ul style="list-style-type: none"> • Imajte na umu da može potrajati i do 12 sati za proizvodnju prvih kockica leda. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Potrebno je zameniti filter. 	<ul style="list-style-type: none"> • Zamenite filter

Problem	Mogući uzrok	Moguće rešenje
Proizvode se samo male kockice leda.	<ul style="list-style-type: none"> Pritisak vode je manji od 0,15 MPa 	<ul style="list-style-type: none"> Proverite pritisak vode
Posuda za led je zaglavljena.	<ul style="list-style-type: none"> Voda se smrzla do vretena u kutiji za led. Vreteno gura led napolje. Kockice leda su se zaglavile između ledomata i kutije za led. Ostale kockice leda su stavljene u kutiju za led. 	<ul style="list-style-type: none"> Izvadite kutiju za led. Očistite i osušite vreteno. Zamenite kutiju. Uklonite kockice leda između ledomata i kutije za led. Mogu se izbacivati samo kockice leda koje proizvodi ledomat.
Kockice leda neprijatno mirišu i imaju neprijatan ukus.	<ul style="list-style-type: none"> Funkcija ledomata se ne koristi često. Neupakovana hrana se skladišti u odeljku zamrzivača. 	<ul style="list-style-type: none"> Led može preuzeti miris drugih supstanci. Bacite kockice leda.
Čujete zvukove kao da voda teče ili kocke leda padaju	<ul style="list-style-type: none"> Ovo je normalno kada je aktivirana funkcija leda ili vode 	<ul style="list-style-type: none"> -
Voda curi iz uređaja	<ul style="list-style-type: none"> Pritisak vode je previsok. Crevo za vodu je oštećeno. 	<ul style="list-style-type: none"> Prekinite napajanje, zatvorite jezičak za vodu i pozovite korisničku službu
Kontrolna tabla prikazuje kôd greške.	<ul style="list-style-type: none"> Došlo je do električnog problema u radu. 	<ul style="list-style-type: none"> Obavestite korisničku službu.

9.2 Prekid napajanja

U slučaju prekida napajanja, hrana bi trebalo da ostane bezbedno hladna oko 5 sati.

Pratite ove savete tokom dužeg prekida napajanja, posebno tokom leta:

- ▶ Otvorite vrata/fioku što je ređe moguće.
- ▶ Ne stavljajte dodatnu hranu u uređaj tokom prekida napajanja.
- ▶ Ako se najavi prekid napajanja i ono traje duže od 5 sati, napravite led i stavite ga u posudu na gornju policu u unutrašnjosti frižidera.
- ▶ Odmah nakon prekida napajanja pregledajte sve namirnice.
- ▶ Pošto će temperatura u frižideru porasti tokom prekida napajanja ili drugog kvara, period čuvanja i jestivost hrane će se smanjiti. Svaku hranu koja se odmrzava treba konzumirati ili skuhati i ponovo zamrznuti (gde je to prikladno) ubrzo nakon toga kako bi se sprečili zdravstveni rizici.



Napomena: Funkcija memorije tokom prekida napajanja

Nakon povratka napajanja, uređaj nastavlja rad sa postavkama koje su podešene pre nestanka struje.

10.1 Raspakivanje



UPOZORENJE!

- ▶ Uređaj je težak. Njime uvek moraju da rukuju najmanje dve osobe.
- ▶ Čuvajte sve materijale ambalaže van domašaja dece i odložite ih u otpad na ekološki prihvatljiv način.
- ▶ Izvadite uređaj iz ambalaže.
- ▶ Uklonite sve materijale ambalaže, uključujući providnu zaštitnu foliju.

10.2 Uslovi u okruženju

Sobna temperatura uvek treba da bude između 10 °C i 38 °C, jer može uticati na temperaturu unutar uređaja i njegovu potrošnju energije. Nemojte da montirate uređaj u blizini drugih uređaja koji emituju toplotu (rerne, frižideri) bez izolacije.

- Proširena umerena (SN): Ovaj rashladni uređaj je namenjen za upotrebu na temperaturama okruženja u rasponu od 10 °C do 32 °C;
- Umerena (N): Ovaj rashladni uređaj je namenjen za upotrebu na temperaturama okruženja u rasponu od 16 °C do 32 °C;
- Suptropska (ST): Ovaj rashladni uređaj je namenjen za upotrebu na temperaturama okruženja u rasponu od 16 °C do 38 °C;
- Tropska (T): Ovaj rashladni uređaj je namenjen za upotrebu na temperaturama okruženja u rasponu od 16 °C do 43 °C;

10.3 Potreban prostor

Potreban prostor kada se otvore vrata (slika 10.3):

Širina uređaja: 158,8 cm

Dubina uređaja: 110,3 cm

10.4 Poprečni presek za ventilaciju

Da bi se postigla dovoljna ventilacija uređaja iz bezbednosnih razloga, moraju se poštovati informacije o potrebnim poprečnim preseccima za ventilaciju (slika 10.4).

Napomena: Kod samostojećih uređaja: Ovaj frižider nije predviđen da se koristi kao ugradni uređaj.

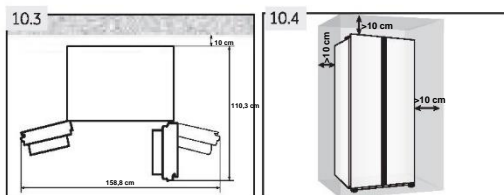
10.5 Priključak za svežu vodu

Sledite uputstva za montažu u nastavku (slike od 10.5-1 do 10.5-6).



UPOZORENJE!

- ▶ Preporučuje se da uređaj instalira kvalifikovani tehničar.
- ▶ Uverite se da je mrežni utikač isključen iz utičnice.
- ▶ Uverite se da je dovod vode blokiran.
- ▶ Zaporni ventil koji mora biti lako dostupan nakon montaže mora se montirati između creva i kućnog priključka za vodu kako bi se po potrebi moglo prekinuti snabdevanje vodom.
- ▶ Priključite samo na dovod hladne vode.
- ▶ Za povezivanje koristite samo isporučeno crevo.



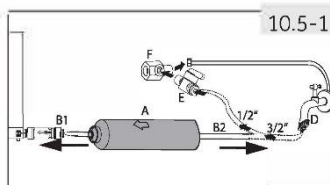
UPOZORENJE!

- ▶ Povežite samo za dovodom vodom za piće. Filter za vodu filtrira samo nečistoće u vodi i čini led čistim i higijenski prihvatljivijim. On ne može da sterilise niti uništi klice ili druge štetne supstance.
- ▶ Previsok pritisak vode u crevu može da ošteti uređaj. Montirajte reduktor pritiska kada pritisak vode u crevu prekoračuje 0,6 MPa.
- ▶ Pre povezivanja, proverite da li je voda čista i bistra.

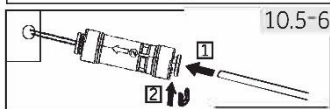
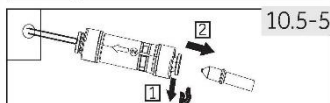
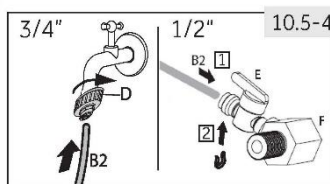
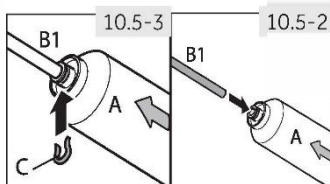
Napomena: Priključak za vodu

- ▶ Pritisak hladne vode mora da bude u opsegu 0,15–0,6 MPa.
- ▶ Maksimalna dozvoljena dužina creva za vodu je 8 metara. Duža creva utiču na kockice leda i sadržaj hladne vode.
- ▶ Temperatura okruženja mora da bude najmanje 0 °C.
- ▶ Držite crevo za vodu dalje od izvora toplote.

1. Isecite cev na dva dela potrebne dužine da biste povezali filter (A) sa uređajem (B1) i slavinom za vodu (B2) (slika 10.5-1). Rez mora da bude četvrtast, napravljen oštrim nožem.

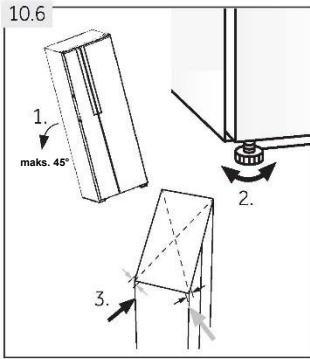


2. Ubacite cev (B1) od približno 12 mm duboko u montažni nastavak filtera za vodu (A) (slika 10.5-2). Vodite računa da montirate filter u pravom smeru. Strelica pokazuje pravac toka vode.
3. Pričvrstite cev pomoću spojnice za fiksiranje (C) u skladu sa slikom 10.5-3.
4. Ponovite 2. i 3. korak sa cevi (B2) na drugoj strani filtera
5. Priključite kraj cevi (B2) na jedan od adaptera „D” ili „E i „F” koji odgovara glavnom vodu za vodu (slika 10.5-4).
6. Izvadite čep iz ventila na poleđini uređaja (slika 10.5-5).
7. Spojite kraj B1 na ventil na zadnjoj strani uređaja (slika 10.5-6).
8. Otvorite jezičak za vodu da biste proverili da li curi iz sistema i isperite cev.



UPOZORENJE!

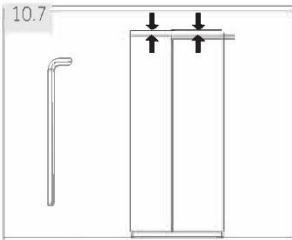
- ▶ Uverite se da su spojevi uvek čvrsti, suvi i bez curenja.
- ▶ Vodite računa o tome da crevo nikada ne bude prignječeno, savijeno ili uvrnuto.



10.6 Poravnanje uređaja

Uređaj treba da postavite na ravnu i čvrstu površinu.

1. Nagnite uređaj malo unazad (slika 10.6).
2. Podesite stopice na željeni nivo.
Uverite se da je udaljenost do zida na stranama sa šarkama najmanje 10 cm.
3. Stabilnost se može proveriti naizmeničnim udarcima po dijagonalama. Blago ljuľljanje treba da bude ravnomerno u oba smera. U suprotnom se okvir može iskriviti. Posledica je moguće curenje zaptivki vrata. Blagi nagib prema nazad olakšava zatvaranje vrata.

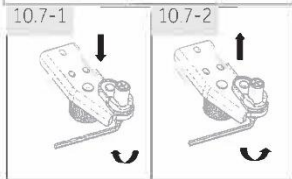


10.7 Precizno podešavanje vrata

Ako vrata još uvek nisu nivelisana nakon nivelisanja vrata pomoću stopica, ova neravnomernost se može otkloniti okretanjem osovinice za podizanje šarke u donjem desnom uglu vrata frižidera pomoću ključa (slika 10.7)

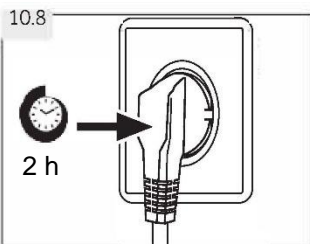
Okrenite osovinicu za podizanje šarke nadesno pomoću ključa da biste spustili vrata (slika 10.7-1).

Okrenite osovinicu za podizanje šarke nalevo pomoću ključa da biste podigli vrata (slika 10.7-2).



UPOZORENJE!

Nemojte da podešavate osovinicu za podizanje šarke prekomerno na visinu koja može dovesti do toga da osovinica napusti svoj prvobitni zaključani položaj. (Podesivi opseg visine: 3 mm)



10.8 Vreme čekanja

Ulje za podmazivanje koje ne zahteva održavanje nalazi se u kapsuli kompresora. Ovo ulje može da prođe kroz zatvoreni sistem cevi tokom transporta na nagibu. Pre prikljućivanja uređaja na mrežno napajanje, morate da saćekate najmanje 2 sata (slika 10.8) tako da ulje teće nazad u kapsulu.

10.9 Električna veza

Pre svakog spajanja, proverite sledeće:

- ← Utikač i osigurač napajanja su odgovarajući prema nazivnoj pločici.
- ← Utičnica je uzemljena i nema traka za napajanje ili produžnih kablova.
- ← Utikač i utičnica su strogo u skladu sa standardima.
Priključite utikač na pravilno instaliranu kućnu utičnicu.



UPOZORENJE:

Da bi se izbegli rizici, korisnička služba mora da zameni oštećeni kabl za napajanje (pogledajte garantni list).

10.10 Uklanjanje i montaža vrata

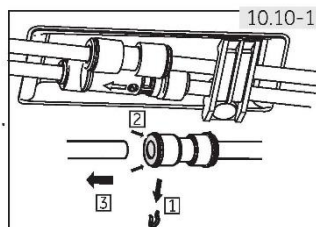
Ako treba da uklonite vrata sa uređaja, pratite uputstva za uklanjanje i ugradnju vrata u nastavku. (Slika 10.10).



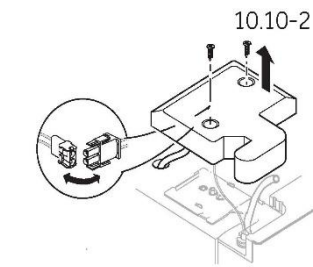
UPOZORENJE:

- ← Pre nego što izvršite ovaj postupak, isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice.
- ← Blokirate dovod vode.
- ← Uređaj je težak. Uvek rukujte uređajem sa najmanje dve osobe.
- ← Nemojte da naginjete uređaj više od 45° niti da ga postavljate vodoravno na zemlju.
- ← Vrata mogu pasti i povrediti ljude ili se oštetiti tokom ovih koraka, nastavite

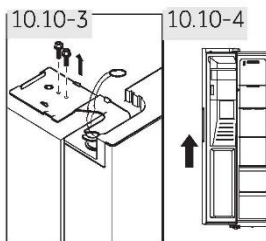
1. Otpustite levu stranu dve spojnice za vodu u prednjem levom uglu na dnu uređaja: pritisnite i držite spojnicu kao na slici i uklonite cev za vodu (slika 10.10-1)



2. Otpustite zavrtanj na poklopcu šarke i uklonite poklopac (slika 10.10-2). Kada uklanjate vrata zamrzivača, isključite sve kablove osim kabla za uzemljenje.




3. Otpustite zavrtnje koji drže gornju šarku u položaju, a zatim uklonite šarku. (Slika 10.10-3).
4. Podignite vrata da biste ih uklonili (slika 10.10-4). Kada uklanjate vrata zamrzivača, podignite ih dovoljno visoko da uklonite priključak za vodu na dnu uređaja.
5. Ponovo postavite vrata tako što ćete sprovesti korake uklanjanja u obrnutom redosledu. Uverite se da je žica za uzemljenje fiksirana šrafovom.
6. Ponovo postavite priključak za vodu.



Napomena: vrata frižidera

Na slikama je prikazano uklanjanje vrata zamrzivača. Za vrata frižidera koristite odgovarajuće delove sa druge strane.


11.1 List proizvoda prema uredbi (EU) br. 2019/2016

Komercijalna robna marka	Haier
Identifikator modela	HSR3918FI*/H5O*IF9183/H5R3918EI*/H5O*IE9183/H5R5918DI*/H5O5918DI*/H5O*ID9185
kategorija modela	Frižider – zamrzivač
Klasa energetske efikasnosti	F/F/E/E/D/D/D
Godišnja potrošnja energije (kVh/godišnje) ¹⁾	393/393/317/317/253/253/253
Zapremina frižidera (l)	337/337/337/337/333/333/333
Zapremina zamrzavanja (l)	178
Broj zvezdica	
Temperatura ostalih odeljaka >14 °C	Ne
Sistem bez mraza	Da
Vreme porasta temperature (h)	5
Kapacitet zamrzavanja (kg/24 h)	10
Klimatska klasa	SN-N-ST
Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu na temperaturi okruženja između 10 °C i 38 °C.	
Klasa emisija buke i emisija akustične buke koje se prenose vazduhom (dB (A) re lpW)	C(40)
Tip	Samostojeći

¹⁾na osnovu rezultata standardnog testa u trajanju od 24 sata. Stvarna potrošnja energije zavisice od toga kako se uređaj koristi i gde se nalazi.

11.2 Dodatni tehnički podaci

Ukupna zapremina skladištenja (l)	515/515/515/515/511/511/511
Napon/frekvencija	220–240 V~ / 50 Hz
Ulazna snaga odmrzavanja (W)	200
Glavni osigurač (A)	15
Rashladno sredstvo	R600a
Pritisak vode u MPa	0,15–0,6
Dimenzije (V/Š/D u mm)	1775/908/659

11.3 Standardi i direktive 

Ovaj proizvod zadovoljava zahteve svih važećih direktiva EZ sa odgovarajućim usklađenim standardima, koji predviđaju CE oznaku.

Preporučujemo da se obratite našoj Haier korisničkoj službi i da koristite originalne rezervne delove.

Ako imate problem sa uređajem, prvo proverite odeljak za REŠAVANJE PROBLEMA.

Ako ne možete da pronađete rešenje tamo, obratite se

- ▶ lokalnom prodavcu ili
- ▶ idite u oblast „Servis i podrška“ na stranici www.haier.com gde možete pronaći telefonske brojeve, pitanja i odgovore, i gde možete poslati zahtev za servis.

Da biste se obratili našem servisu, uverite se da imate na raspolaganju sledeće podatke.

Informacije se mogu naći na natpisnoj pločici.

Model _____ SERIJSKI BR. _____

Takođe, pogledajte garantni list koji je isporučen sa proizvodom u slučaju garancije.

Za opšte poslovne upite, obratite nam se putem naših adresa u Evropi u nastavku:

Haier evropske adrese			
Zemlja*	Adresa	Zemlja*	Adresa
Italija	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ITALIJA	Francuska	Haier France SAS 3-5 rue des Gravieres 92200 Neuilly sur Seine FRANCIA
Španija	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona ESPAÑA	Belgija-FR	Haier Benelux SA Anderlecht
Portugalija		Belgija-NL	Route de Lennik 451
Nemačka/ Austrija	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg ALEMANIA	Holandija	BÉLGICA
Ujedinjeno Kraljevstvo	Haier Appliances UK Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR RU	Poljska	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B
		Češka	02-222 Warszawa
		Mađarska	POLONIA
		Grčka	
		Rumunija	
		Rusija	

*Za više informacija, pogledajte www.haier.com

***Trajanje garancije za rashladni uređaj:**

Minimalna garancija je: 2 godine za zemlje EU, 3 godine za Tursku, 1 godina za Veliku Britaniju, 1 godina za Rusiju, 3 godine za Švedsku, 2 godine za Srbiju, 5 godina za Norvešku, 1 godina za Maroko, 6 meseci za Alžir, u Tunisu nije potrebna zakonska garancija.

***Period dostupnosti rezervnih delova za popravku uređaja:**

Termostati, temperaturni senzori, štampane ploče i izvori svetlosti dostupni su u trajanju od najmanje sedam godina nakon prodaje poslednje jedinice modela.

*Ručke, šarke vrata, tacne i korpe za minimalni period od sedam godina i zaptivke vrata za minimalni period od 10 godina, nakon stavljanja poslednje jedinice modela na tržište.

***Tehnička pomoć**

Da biste se obratili službi tehničke pomoći, posetite našu veb-lokaciju: <https://corporate.haier-europe.com/en/> U odeljku „veb-lokacija“ izaberite brend proizvoda i svoju zemlju. Bićete preusmereni na određenu veb-lokaciju na kojoj možete pronaći telefonski broj i obrazac za kontakt sa službom tehničke podrške

*Za više informacija o proizvodu pogledajte: <https://eprel.ec.europa.eu/>



Brugervejledning

Køle-fryseskab

HSR3918FI*

HSO*IF9183

HSR3918EI*

HSO*IE9183

HSR5918DI*

HS05918DI*

HSO*ID9185

*=MP,MX,PG,PFI,PB,PW,BP,GP,MB

DA

Haier

Tak, fordi du har købt et Haier-produkt.

Læs disse anvisninger nøje, før dette apparat anvendes. Instruktionerne indeholder vigtig information, som vil hjælpe dig med at få det bedste ud af apparatet og sikre sikker og korrekt installation, brug og vedligeholdelse.

Opbevar denne vejledning et bekvemt sted, så du altid kan se den for sikker og korrekt brug af apparatet.

Hvis du sælger apparatet, giver det væk eller efterlader det, når du flytter, skal du sørge for også at videregive denne manual, så den nye ejer kan blive fortrolig med apparatet og sikkerhedsadvarsler.



Symboler

Advarsel - Vigtige sikkerhedsoplysninger



Generel information og tip



Miljøoplysninger



Bortskaffelse

Hjælp med at beskytte miljøet og menneskers sundhed. Læg emballagen i passende beholdere for at genbruge den. Hjælp med at genbruge affald fra elektriske og elektroniske apparater. Bortskaf ikke apparater mærket med dette symbol sammen med husholdningsaffaldet. Returner produktet til din lokale genbrugsstation eller kontakt dit kommunale kontor.



ADVARSEL!

Risiko for personskade eller kvælning!

Kølemidler og gasser skal bortskaffes professionelt. Sørg for, at kølemiddelkredsens rør ikke er beskadiget, før apparatet bortskaffes korrekt. Afbryd apparatet fra lysnettet. Skær lysnetkablet af og bortskaf det. Fjern bakker og skuffer samt dørlås og tætninger for at forhindre børn og kæledyr i at blive lukket i apparatet.

Gamle apparater har stadig en vis restværdi. En miljøvenlig bortskaffelsesmetode vil sikre, at værdifulde råvarer kan genvindes og bruges igen.

Cyclopentan, et brændbart stof, der ikke er skadeligt for ozon, bruges som ekspander til isoleringsskummet.

Ved at sikre, at dette produkt bortskaffes korrekt, hjælper du med at forhindre potentielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers sundhed, som ellers kunne være forårsaget.

For mere detaljerede oplysninger om genanvendelse af dette produkt, bedes du kontakte den lokale myndighed, din genbrugsstation eller butikken, hvor du købte produktet, og som behandler produktet professionelt.

1 - Sikkerhedsoplysninger.....	4
2 - Anvendelsesformål.....	9
3 - Produktbeskrivelse.....	12
4 - Betjeningspanel.....	13
5 - Brug.....	14
6 - Energisparetips.....	24
7 - Udstyr.....	25
8 - Pleje og rengøring.....	27
9 - Fejlfinding.....	30
10 - Installation.....	34
11 - Tekniske data.....	39
12 - Kundeservice.....	40

Inden du tænder for apparatet første gang, skal du læse følgende sikkerhedsanvisninger!:



ADVARSEL!

Før første brug

- ▶ Kontrollér, at der ikke er transportskader.
- ▶ Fjern al emballage og opbevar den uden for børns rækkevidde.
- ▶ Vent mindst to timer, før du installerer apparatet for at sikre, at kølemiddelkredsløbet er fuldt effektivt.
- ▶ Vær altid to personer om at håndtere apparatet, da det er tungt.

Installation

- ▶ Apparatet skal placeres på et godt ventileret sted. Sørg for en afstand på mindst 10 cm over og omkring apparatet.
- ▶ **ADVARSEL:** Hold ventilationsåbninger i apparatets kabinet eller de indbyggede komponenter fri for hindringer.
- ▶ Anbring aldrig apparatet i et fugtigt område eller et sted, hvor det kan blive sprøjtet til med vand. Rens og aftør vandsprøjt og pletter med en blød ren klud.
- ▶ Installer ikke apparatet i direkte sollys eller i nærheden af varmekilder (f.eks. komfurer, varmeapparater).
- ▶ Installer og niveller apparatet på et område, der er egnet til dets størrelse og brug.
- ▶ Kontroller, at de elektriske oplysninger på mærkepladen passer til strømforsyningen. Hvis ikke skal du kontakte en elektriker.
- ▶ Apparatet drives af et lysnet på 220-240 VAC/50 Hz. Unormale spændingsafvigelser kan gøre, at apparatet ikke starter, eller det tager skade på temperaturstyringen eller kompressoren under drift. I sådanne tilfælde skal der monteres en automatisk regulator.
- ▶ Brug ikke forgrenere og forlænger kabler.
- ▶ **ADVARSEL:** Placér ikke flere løse forgrenerledninger eller bærbare strømforsyninger bag ved apparatet.
- ▶ **ADVARSEL:** Når apparatet placeres, skal det sikres, at lysnetledningen ikke er fastklemmt eller beskadiget.
- ▶ Træd ikke på strømkablet.

**ADVARSEL!**

- ▶ Brug en separat jordet stikkontakt til strømforsyningen, som er let tilgængelig. Apparatet skal være jordet.

Kun til Storbritannien: Apparatets lysnetledning er monteret med et stik til 3 ledninger (med jord), der passer til et standard 3-ledet stik (med jord). Det tredje ben (jordforbindelsen) må aldrig klippes af. Når apparatet er installeret, skal stikket være let at komme til.

- ▶ **ADVARSEL:** Kølemiddelkredsen må ikke beskadiges.

Daglig brug

- ▶ Dette apparat kan anvendes af børn over 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med en manglende erfaring og viden, forudsat at de er under opsyn eller har modtaget vejledning i sikker brug af apparatet, samt at de forstår de farer, der er forbundet dermed.
- ▶ Børn må ikke lege med apparatet.
- ▶ Børn i alderen fra 3 til 8 år har lov til at sætte mad ind og tage det ud, men må ikke rengøre eller installere køleapparaterne.
- ▶ Hold børn under 3 år væk fra apparatet, medmindre de er under konstant opsyn.
- ▶ Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- ▶ Apparatet skal placeres, så stikket er tilgængeligt.
- ▶ Hvis kølegas eller anden brændbar gas siver ud i nærheden af apparatet, skal du slukke for ventilen til den utætte gas, åbne døre og vinduer og ikke tage stikket ud af stikkontakten til køleskabet/fryseren eller noget andet apparat.
- ▶ Bemærk, at apparatet er indstillet til drift ved et specifikt omgivelsesområde mellem 10 og 38°C. Apparatet fungerer muligvis ikke korrekt, hvis det efterlades i længere tid ved en temperatur over eller under det angivne område.
- ▶ Undlad at placere ustabile genstande (tunge genstande, beholdere med vand) oven på køleskabet for at undgå personskader som følge af fald eller elektrisk stød, som skyldes kontakt med vand.
- ▶ Træk ikke i dørhulderne. Døren kan trækkes skævt, flaskeholderen kan trækkes væk, eller apparatet kan vælte.



ADVARSEL!

- ▶ Åbn og luk kun døren med håndtagene. Mellemrummet mellem døren og skabet er meget smalt. Undlad at stikke hænderne ind i disse områder, så du undgår at klemme fingrene. Åbn eller luk kun køle-fryseskabsdørene, når der ikke er børn inden for dørens bevægelsesområde.
- ▶ Opbevar aldrig væsker i flasker eller dåser (bortset fra spiritus med høj alkoholprocent), især kulsyreholdige drikkevarer i fryseren, da disse vil sprænges under frysning.
- ▶ Opbevar ikke eksplosive stoffer som f.eks. aerosoldåser med brændbare drivmidler i dette apparat.
- ▶ Undlad at opbevare medicin, bakterier eller kemikalier i apparatet. Dette apparat er et husholdningsapparat. Det frarådes at opbevare materialer, der kræver nøjagtige temperaturer.
- ▶ Kontroller madens tilstand, hvis der har fundet en temperaturstigning sted i fryseren.
- ▶ Indstil ikke til unødigt lav temperatur i køleafdelingen. Minustemperaturer kan forekomme ved høje indstillinger. OBS: Flasker kan sprænges
- ▶ Rør ikke ved frostvarer med våde hænder (brug handsker). Spis især ikke ispinde umiddelbart efter at de er taget ud af fryseren. Der er risiko for forfrysning eller dannelse af frostblærer. FØRSTEHJÆLP: Hold straks skaden under rindende koldt vand. Træk den ikke væk!
- ▶ Rør ikke ved den indvendige overflade af fryserens opbevaringsrum, når den er i brug, især med våde hænder, da dine hænder kan fryse fast på overfladen.
- ▶ Tag stikket ud af stikkontakten i tilfælde af strømafbrydelse eller før rengøring. Lad der gå mindst 7 minutter, før køleskabet/fryseren startes igen, da hyppige starter kan beskadige kompressoren.
- ▶ **ADVARSEL:** Brug ikke elektriske apparater inde i madopbevaringsrummet, medmindre de er af en type, som producenten anbefaler.

Vedligeholdelse/rengøring

- ▶ Sørg for, at børn er under opsyn, hvis de udfører rengøring og vedligeholdelse.

**ADVARSEL!**

- ▶ Afbryd apparatet fra strømforsyningen, før der udføres rutinemæssig vedligeholdelse. Lad der gå mindst 7 minutter, før køleskabet/fryseren startes igen, da hyppige starter kan beskadige kompressoren.
- ▶ Hold i stikket, ikke i kablet, når det trækkes ud af stikket.
- ▶ Rengør ikke apparatet med hårde børster, stålbørster, vaskepulver, benzin, amylacetat, acetone og lignende organiske opløsninger, sure eller alkaliske opløsninger. Rengør venligst med specielt køleskabs/fryserens rengøringsmiddel for at undgå skader. Brug varmt vand og tvekulsurt natron - ca. en spiseskefuld til en liter vand. Skyl grundigt med vand og tør af. Brug ikke skurepulver eller andre slibende rengøringsmidler. Vask ikke aftagelige dele i opvaskemaskine.
- ▶ Skrab ikke frost og is af med skarpe genstande. Brug ikke spray, elektriske varmeapparater som varmelegeme, hårtørrer, damprensere eller andre varmekilder for at undgå beskadigelse af plastikdelene.
- ▶ **ADVARSEL:** Brug ikke andre mekaniske enheder eller andre metoder til at fremme afrimningsprocessen end de af producenten anbefalede.
- ▶ Hvis lysnetledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller en lignende kvalificeret fagperson for at undgå fare.
- ▶ Prøv ikke selv at reparere, adskille eller ændre apparatet. Kontakt vores kundeservice ved behov for reparation.
- ▶ Hvis belysningslampen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes servicetekniker eller en lignende kvalificeret fagperson for at undgå fare.
- ▶ Fjern støvet på bagsiden af enheden mindst én gang om året for at undgå brandfare samt øget energiforbrug.
- ▶ Undlad at sprøjte eller skylle apparatet under rengøring.
- ▶ Brug ikke vandspray eller damp til at rengøre apparatet.
- ▶ Rengør ikke de kolde glashylder eller glaslågen med varmt vand. Pludselige temperaturændringer kan få glasset til at knække.



ADVARSEL!

- ▶ Hvis du lader dit apparat stå ude af brug i længere tid, skal du lade det stå åbent for at forhindre ubehagelige lugte, der opstår inde i enheden.

Information om kølemiddelgas



ADVARSEL!

Apparatet indeholder det brændbare kølemiddel ISOBUTAN (R600a). Sørg for, at kølemiddelkredsen ikke er beskadiget under transport eller installation. Lækkende kølemiddel kan forårsage øjenskader eller antænde. Hvis der er opstået en skade, skal du holde åbne brandkilder væk, ventilere rummet grundigt, **undlad** at tilslutte eller frakoble apparatets eller andre apparaters netledninger. Informer kundeservice.

Hvis øjnene kommer i kontakt med kølemidlet, skal de straks skylles under rindende vand, og øjenlægen skal straks kontaktes.

ADVARSEL: Køleanlægget er under højt tryk. Du må ikke pille ved det. Da der anvendes brændbare kølemidler, bedes du installere, håndtere og servicere apparatet strengt i henhold til instruktionerne og kontakte den professionelle agent eller vores eftersalgsservice for at bortskaffe apparatet.



ADVARSEL!

Ved køleskabe med isvandsfunktion skal du være opmærksom på følgende advarsel:

For apparater, der ikke er beregnet til at blive tilsluttet vandforsyningen:

ADVARSEL: fyld kun med bærbart vand.

For apparater beregnet til at blive tilsluttet vandforsyningen:

ADVARSEL: tilslut kun til drikkevandsforsyning.

Hvis du ønsker at rense vandsystemet, se venligst brugermanualen. Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte eftersalgsservice.


2.1 Anvendelsesformål

Dette apparat er beregnet til brug i husholdninger og lignende miljøer såsom:

- medarbejderkøkkener i butikker, på kontorer og andre arbejdsområder,
 - gårde og af kunder på hoteller og moteller og andre overnatningssteder,
 - Bed & breakfast og lignende,
 - catering og andre ikke-detailhandelsformål.
- Hvis apparatet ikke bruges i længere tid, og du kun vil bruge Holiday-funktionen eller køle-sluk-funktionen til køle/fryseskabet:
- Tag maden ud.
 - Tag stikket ud.
 - Tøm og rengør vandbeholderen.
 - Rengør apparatet som beskrevet ovenfor.
 - Hold dørene åbne for at forhindre dannelsen af dårlig lugt i apparatet.
- Sørg for en sikker opbevaring af fødevarer eller vin ved at følge denne brugsanvisning.
- Køleskabet/fryseren skal rengøres mindst en gang hver fjerde uge for god vedligeholdelse og for at forhindre dårlig madlugt. Hold altid dørpakningen ren.
- (1.) Skrub køleskabet indvendigt og udvendigt, inklusive dørpakning, dørreol, glashylder, kasser og lignende med et blødt håndklæde eller en svamp dyppet i varmt vand (du kan tilsætte et neutralt rengøringsmiddel).
 - (2.) Hvis der ved et uheld spildes væsker, skal alle forurenede komponenter fjernes og placeres under rindende vand. Efter vask, tør af og tør igen.
 - (3.) Hvis der er spildt fløde (såsom fløde, smeltende is), skal du fjerne alle de forurenede dele, komme dem i varmt vand ved ca. 40 °C i nogen tid, derefter skylle med rindende vand, tørre og lægge det tilbage i køleskabet/fryseren.
 - (4.) Hvis en lille del eller komponent kommer ind i køleskabet (mellem hylder eller skuffer), skal du bruge en lille blød børste til at frigøre den. Hvis du ikke kunne nå delen, bedes du kontakte Haier service.

- ▶ Undgå kontaminering af fødevarer ved at overholde følgende instruktioner:
 - Åbning af lågen i længere tid kan medføre en væsentlig temperaturstigning i apparatets rum.
 - Rengør regelmæssigt de overflader, der kan komme i kontakt med madvarer, og de tilgængelige afløbssystemer.
 - Rengør vandbeholderne, hvis de ikke er blevet brugt i 48 timer. Skyl det vandsystem, der er forbundet med vandforsyningen, hvis der ikke er brugt vand i 5 dage.
 - Opbevar ferskt kød og fisk i egnede fade eller bokse i køleskabet/fryseren, så de ikke drypper på eller er i kontakt med andre fødevarer. For at sikre sikker opbevaring af fødevarer skal færdigretter og rått kød/fisk opbevares separat.
 - To-stjernede fryserum er velegnede til opbevaring af frostvarer, opbevaring eller fremstilling af is og fremstilling af isterninger.
 - Et-, to- og trestjernede rum er ikke egnede til frysning af ferskvarer.
 - Hvis køleskabet efterlades tomt i længere tid, skal det slukkes, afrimes, rengøres, tørres og efterlades med lågen åbnet, så der ikke opstår mug i køleskabet.
- ▶ Oplysninger om den bedst egnede del i apparatets rum, hvor specifikke typer fødevarer skal opbevares, i betragtning af den temperaturfordeling, der kan være til stede i de forskellige rum i apparatet, findes i den anden del af manualen.

Bortskaffelse

Symbolet  på produktet eller dets emballage angiver, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. I stedet skal det afleveres til det relevante indsamlingssted for genanvendelse af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sikre, at dette produkt bortskaffes korrekt, hjælper du med at forhindre potentielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers sundhed, som ellers kunne være forårsaget af u hensigtsmæssig affaldshåndtering af dette produkt. Få flere detaljerede oplysninger om genanvendelse af dette produkt ved at kontakte den lokale myndighed, din genbrugsstation eller butikken, hvor du købte produktet.

Da der bruges brændbare isoleringsgasser, bedes du kontakte den professionelle agent eller vores eftersalgsservice for at bortskaffe apparatet.

ADVARSEL!**Risiko for personskade eller kvælning!**

Kølemidler og gasser skal bortskaffes professionelt. Sørg for, at kølemiddelkredsens rør ikke er beskadiget, før apparatet bortskaffes korrekt. Afbryd apparatet fra lysnettet. Skær lysnetkablet af og bortskaf det. Fjern bakker og skuffer samt dørlås og tætninger for at forhindre børn og kæledyr i at blive lukket i apparatet.

2.2 Tilbehør

Tjek tilbehøret og dokumentationen i overensstemmelse med denne liste (Fig. 2.2):

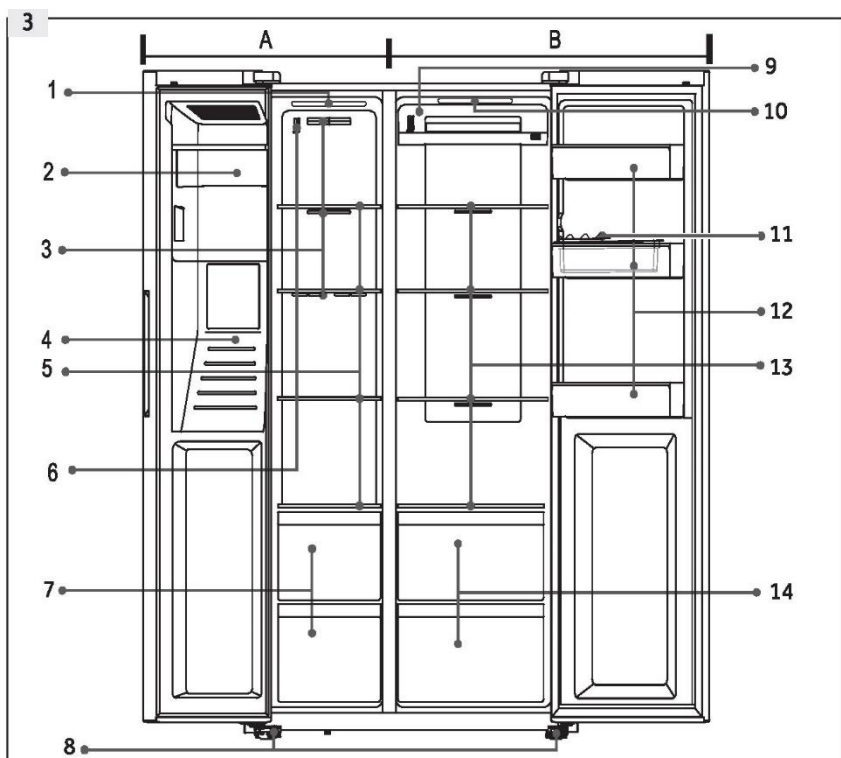


2.2

i Bemærk

På grund af tekniske ændringer og forskellige modeller kan nogle af illustrationerne i denne vejledning afvige fra din model.

Billede af apparatet (fig. 3)



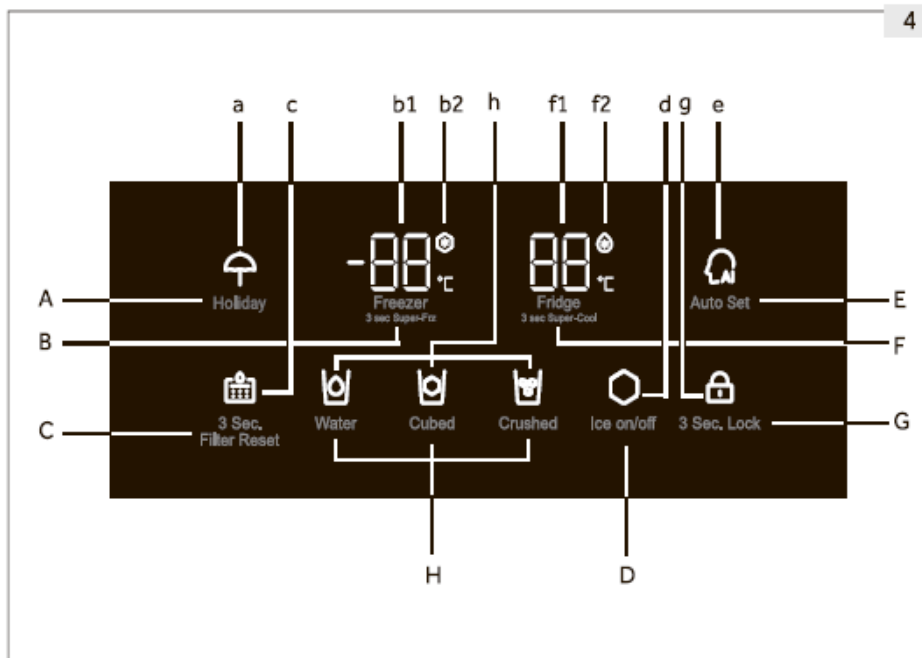
A: Fryserum

- 1 Loftslampe
- 2 Ismaskine med isbeholder
- 3 Luftkanal
- 4 Vand- og isdispenser
- 5 Opbevaringshylder
- 6 Sensor
- 7 Skuffer

B: Kølerum

- 8 Justerbare fødder
- 9 Luftkanal
- 10 Loftslampe
- 11 Æggebakke
- 12 Dørreol/flaskeholder
- 13 Hylder
- 14 Skuffer

Betjeningspanel (fig. 4)

**Taster:**

- A Holiday-funktion til/fra
- B Justering af fryserens temperatur
- C Filternulstilling
- D Ismaskinefunktion til/fra
- E Auto Set-funktion til/fra
- F Køleskabstemperaturjustering
- G Panellåsvælger
- H Valg af dispenserfunktion

Indikatorer:

- a Holiday-tilstand
- b1 Temperatur for fryser
- b2 Super-Freeze-tilstand
- c Filterskiftestatus
- d Ismaskinestatus
- e Auto Set-status
- f1 Temperatur for køleskab
- f2 Super-Cool-tilstand
- g Panellås
- h Dispenserstatus

5.1 Før første brug

- ▶ Fjern alle emballagematerialer, opbevar dem uden for børns rækkevidde, og bortskaf dem miljøvenligt.
- ▶ Rengør indersiden og ydersiden af apparatet samt interiør og tilbehør med vand og et mildt rengøringsmiddel, og tør det derefter godt af med en blød klud.
- ▶ Når apparatet er blevet nivelleret og rengjort, skal du vente i mindst 2 timer, før du tilslutter det til strømforsyningen. Se afsnittet INSTALLATION.
- ▶ Forafkøl rummene ved høje indstillinger, før de fyldes med mad. Funktionen Super Cool og Super Freeze hjælper med at køle rummene hurtigt ned.
- ▶ Køleskabstemperaturen og frysertemperaturen indstilles automatisk til henholdsvis 5°C og -18°C. Dette er de anbefalede indstillinger. Hvis det ønskes, kan disse temperaturer ændres manuelt. Se Manuel indstillingstilstand.

5.2 Sensortaster

Tasterne på betjeningspanelet er sensortaster, som reagerer ved let berøring med fingeren.

5.3 Tænd/sluk for apparatet

Apparatet er i drift, så snart det er tilsluttet strømforsyningen. De viste temperaturer vil vise de faktiske temperaturer i rummet. Panellåsen er muligvis aktiv.

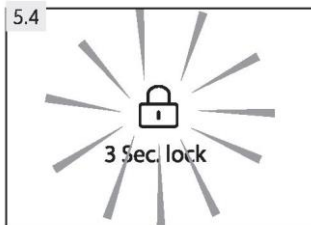
Tøm apparatet, før det slukkes. For at slukke for apparatet skal du trække netledningen ud af stikkontakten.



Bemærk: Forudindstillinger

- ▶ Apparatet er forudindstillet til den anbefalede temperatur på 5°C (køleskab) og -18°C (fryser). Under normale omgivende forhold behøver du ikke at indstille en temperatur.
- ▶ Når apparatet tændes efter afbrydelse af strømforsyningen, kan det tage op til 12 timer, før de korrekte temperaturer er nået.

5.4



5.4 Lås/oplås panel

- ▶ Tryk på tasten "G" (3 Sec. Lock) i 3 sekunder for at blokere temperatur- og funktionsindstillingstasterne mod aktivering.
- ▶ Indikatoren "g" lyser (fig. 5.4), og belysningen af panelet er slukket. Ikonet blinker, hvis en tast berøres, mens panellåsen er aktiveret.
- ▶ For at låse panelet op skal du trykke på tasten igen i 3 sekunder.



Bemærk: Panellås

Betjeningspanelet spærres automatisk mod aktivering, hvis ingen tast berøres i 30 sekunder. For alle indstillinger undtagen dispenserfunktion skal betjeningspanelet være låst op.

5.5 Standby-tilstand

Skærmen slukker automatisk 30 sekunder efter, at en tast blev berørt. Displayet låses automatisk. Det lyser automatisk, når en tast berøres, eller en af dørene åbnes.

5.6 Alarm for åben låge

Når en dør står åben i mere end 3 minutter, lyder døråbningsalarmen. Alarmen kan afbrydes ved at lukke døren. Hvis døren står åben i mere end 7 minutter, slukker lyset inde i rummet automatisk.

5.7 Vælg arbejdstilstand

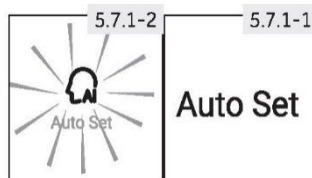
Du skal vælge en af følgende to måder at indstille apparatet på:

5.7.1 Auto Set-tilstand

Hvis du ikke har nogle særlige krav, anbefaler vi, at du bruger Auto Set-funktionen. I denne tilstand justerer apparatet automatisk temperaturindstillingen i henhold til den omgivende temperatur og temperaturændringen i apparatet.

1. Lås panelet op ved at trykke på tasten "G", hvis det er låst (fig. 5.4).
2. Tryk på tasten "E" (Auto Set) (fig. 5.7.1-1)
3. Indikatoren "e" lyser, og funktionen er aktiveret (fig. 5.7.1-2).

Ved at gentage ovenstående trin eller vælge Holiday/Super-Freeze/Super-Cool-tilstand, kan denne funktion slås fra igen.



Bemærk: Auto Set-tilstand

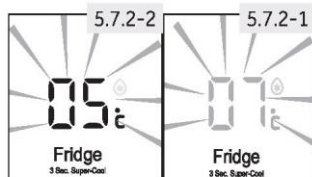
I Auto Set-tilstand kan temperaturen i køleskabet og fryseren ikke justeres manuelt.

5.7.2 Manuel indstillingstilstand

Hvis du ønsker at justere temperaturen på apparatet manuelt for at opbevare en bestemt madvare, kan du indstille temperaturen med en temperaturjusteringstast:

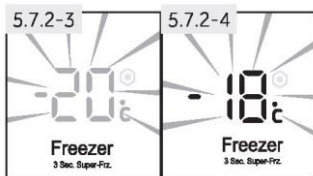
5.7.2.1 Juster temperaturen i køleskabet

1. Lås panelet op ved at trykke på tasten "G", hvis det er låst (fig. 5.4).
2. Tryk på tasten "F" (Køleskab) for at vælge køleafdelingen. Temperaturen i køleskabet (f1) begynder at blinke (fig. 5.7.2-1).
3. Tryk på tasten "F" (køleskab) gentagne gange, indtil den ønskede temperatur blinker (fig. 5.7.2-2). Der lyder et signal ved hvert tastetryk. Temperaturen stiger i trin på 1°C, fra et minimum på 1°C til et maksimum på 9°C. Den optimale temperatur i køleskabet er 5°C. Koldere temperaturer betyder unødvendigt energiforbrug.
4. Tryk på en vilkårlig tast undtagen "F" (Køleskab) for at bekræfte, eller indstillingen bekræftes automatisk efter 5 sekunder. Den viste temperatur holder op med at blinke.



i Bemærk: Konflikt med andre funktioner

Temperaturen kan ikke justeres, hvis en anden funktion (Super Cool, Super Freeze, Holiday eller Auto Set) er aktiveret, eller displayet er låst. Den tilsvarende indikator blinker ledsaget af en summer.



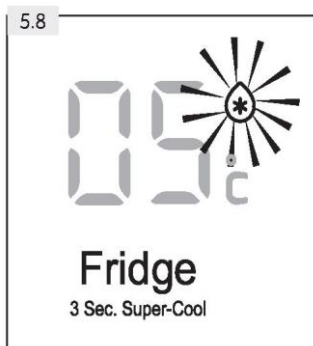
5.7.2.2 Juster temperaturen på fryseren

1. Lås panelet op ved at trykke på tasten "G", hvis det er låst (fig. 5.4).
2. Tryk på tasten "B" (Fryser) for at vælge fryseafdelingen. Temperaturen i fryserummet (b1) begynder at blinke (fig. 5.7.2-3).
3. Tryk på tasten "B" (Fryser) gentagne gange, indtil den ønskede temperatur blinker (fig. 5.7.2-4). Der lyder et signal ved hvert tastetryk. Temperaturen stiger i sekvenser på 1°C fra -14°C til -24°C. Den optimale temperatur i fryseren er -18 °C. Koldere temperaturer betyder unødvendigt energiforbrug.
4. Tryk på en vilkårlig tast undtagen "B" (Fryser) for at bekræfte, eller indstillingen bekræftes automatisk efter 5 sekunder. Den viste temperatur holder op med at blinke.

i Bemærk: Påvirkning af temperaturen

Temperaturerne i apparatet påvirkes af følgende faktorer:

- ▶ Omgivelsestemperatur
- ▶ Mængden af opbevarede fødevarer
- ▶ Hyppighed af døråbning
- ▶ Installation af apparatet



5.8 Super-Cool-funktion

Tænd for Super-Cool-funktionen, hvis du vil tilføje en stor mængde mad på én gang (f.eks. efter køb). Super-Cool-funktionen fremskynder kølingen af ferskvarer og beskytter de varer, der allerede ligger der, mod uønsket opvarmning.

1. Lås panelet op ved at trykke på tasten "G", hvis det er låst (fig. 5.4).
2. Tryk på tasten "F" (Køleskab) i 3 sekunder. Indikator "f2" lyser, og funktionen er aktiveret. (Fig. 5.8).

Den samme handling stopper Super-Cool-funktionen.

i Bemærk: Automatisk slukning

- ▶ Denne funktion deaktiveres automatisk efter ca. 6 timer.
- ▶ Funktionen er også deaktiveret, hvis Auto Set mode eller Holiday funktion er valgt.

5.9 Super-Freeze-funktion

Ferskvarer skal indfrysnes til kernen så hurtigt som muligt. Dette bevarer den bedste næringsværdi, udseende og smag. Super-Freeze-funktionen fremskynder indfrysningen af ferskvarer og beskytter de varer, der allerede opbevares, mod uønsket opvarmning. Hvis du skal fryse en stor mængde mad på én gang, anbefales det at indstille Super-Freeze-funktionen i forvejen 24 timer før du tilføjer maden.

1. Lås panelet op ved at trykke på tasten "G", hvis det er låst (fig. 5.4).
2. Tryk på tasten "B" (Fryser) i 3 sekunder. Indikator "b2" lyser, og funktionen aktiveres. (Fig. 5.9).

Den samme handling stopper Super-Freeze-funktionen.



Bemærk: Automatisk slukning

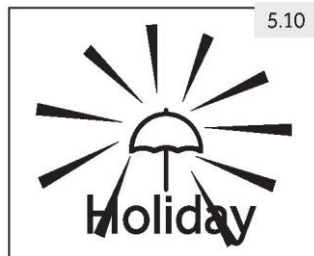
- ▶ Super-Freeze-funktionen slukker automatisk efter cirka 50 timer.
- ▶ Funktionen er også deaktiveret, hvis Auto Set mode eller Holiday funktion er valgt.

5.10 Holiday-funktion

Denne funktion indstiller køleskabstemperaturen til 17 °C. Dette gør det muligt at holde døren til det tomme køleskab lukket uden at forårsage lugt eller skimmelsvamp under længere tids fravær (f.eks. under ferie). Fryseafdelingen påvirkes ikke af denne indstilling.

1. Lås panelet op ved at trykke på tasten "G", hvis det er låst (fig. 5.4).
2. Tryk på tasten "A" (Holiday) i 3 sekunder. Indikator "a" lyser, og funktionen aktiveres (fig. 5.10).

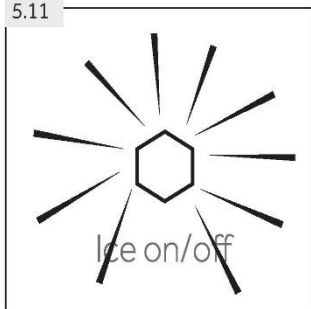
Ved at gentage ovenstående trin eller vælge en anden funktion kan denne funktion slås fra.



ADVARSEL!

Når Holiday-funktionen er aktiveret, må der ikke opbevares varer i køleskabet. Temperaturen på +17°C er for høj til at opbevare fødevarer i.

5.11



5.11 Ismaskinefunktion

Denne funktion gør det muligt at producere is, som kan tages ud gennem dispenseren.

Ismaskinen modtager periodisk en automatisk strøm af vand, som fryses til isterninger. Ismaskinens kapacitet afhænger af den omgivende temperatur, hyppigheden af åbninger af fryserdøren og temperaturindstillingen af fryserummet.

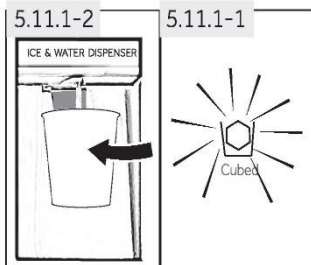
1. Sørg for, at vandtilgangsventilen er åben.
2. Lås panelet op ved at trykke på tasten "G", hvis det er låst (fig. 5.4).
3. Tryk på tasten "D" (Is til/fra).
4. Indikatoren "d" lyser, og funktionen er aktiveret (fig. 5.11).

Ved at gentage trin 2 til trin 4 kan denne funktion slås fra igen.



Bemærk: Ismaskinefunktion

- ▶ Når applikationen er tændt, er ismaskinen slukket som standard.
- ▶ Når du ikke har brug for isterninger i længere tid, skal du slukke for Ismaskinefunktionen, tømme beholderen og indsætte den rengjorte beholder.
- ▶ Ismaskinen kan kun konfigureres hos producenten eller købes hos dennes servicetekniker.



5.11.1 Få isterninger fra dispenseren

1. Tryk på "Cubed"-tasten for at vælge isterninger. "Cubed"-ikonet lyser (fig. 5.11.1-1).
2. Stil et glas under vand- og isdispenseren (fig. 5.11.1-2) på forsiden af apparatet.
3. Sørg for, at glasset er tæt på dispenserens udløb for at forhindre isterninger i at falde ud.
4. Skub glasset mod armen. Isterninger falder ned i glasset.



Bemærk: Få is

- ▶ Når apparatet tændes for første gang, og hvis du starter isfunktionen, mens beholderen er tom, kan det tage op til 24 timer at lave dit første parti isterninger.
- ▶ Den første produktion af isterninger (ca. 20 stk.) bør ikke indtages efter første brug, efter længere tids manglende brug af Ismaskinefunktionen og efter et filterskift.



Bemærk: Få is

- ▶ Tag ikke den fyldte isbeholder ud af fryseren længere end nødvendigt, da isternerne kan smelte.
- ▶ I perioder med sjælden udtagning af is kan terninger hænge sammen. Dette er normalt.
- ▶ Hvis isterninger bliver for gamle, så smid dem væk og rengør isbeholderen.
- ▶ 3 sekunder efter leveringen af is, lukker dispenserklappen med en 'phutt'-lyd. Fjern ikke glasset i 2 til 3 sekunder, da der kan dannes yderligere vand eller is.
- ▶ Knust is kan udleveres i stedet for is i terninger, hvis knust is var den sidst valgte mulighed.
- ▶ Placer ikke isterninger, som ikke er fremstillet af ismaskinen, i isbeholderen for at forhindre beskadigelse af mekanismen.
- ▶ Du kan skifte indstillingen af dispenseren til Water, Cubed eller Crushed, selv når displayet er låst.

5.11.2 Få knust is fra dispenseren

1. Tryk på "Crushed"-tasten for at vælge knust is. "Crushed"-ikonet lyser (fig. 5.11.2).
2. Stil et glas under vand- og isdispenseren (fig. 5.11.1-2) på forsiden af apparatet.
3. Sørg for, at glasset er tæt på dispenserens udløb for at forhindre knust is i at falde ud.
4. Skub glasset mod armen. Knust is falder ned i glasset.



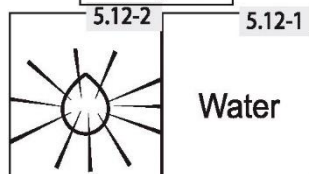
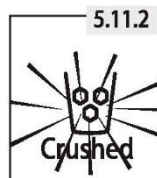
ADVARSEL!

- ▶ Brug ikke dybe, smalle, skrøbelige eller sarte glas eller papirkopper med dispenseren.
- ▶ Anbring aldrig drikkevarer på dåse eller mad inde i isbeholderen, da dette vil beskadige knusemekanismen.
- ▶ Undlad at fjerne dækslet på ismaskinen, så du undgår personskaade eller beskadigelse af apparatet.

5.12 Cool Water-funktion

Med denne funktion fyldes tanken i køleskabet automatisk med drikkevand, som afkøles til drikketemperatur og kan tappes.

1. Sørg for, at vandtilgangsventilen er åben.
2. Berøringstast (Water) (fig. 5.12-1).
3. Indikatoren lyser, funktionen er aktiveret (fig. 5.12-2), og der kan tappes vand.

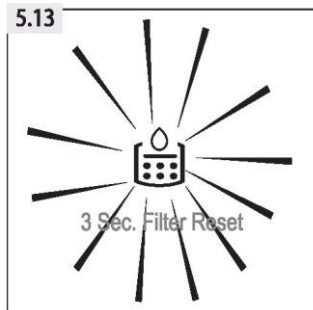


5.12.1 Få vand fra dispenseren

1. Tryk på "Water"-tasten for at vælge koldt vand. Water-ikonet lyser.
2. Stil et glas under vand- og isdispenseren (fig. 5.11.1-2) på forsiden af apparatet.
3. Sørg for, at glasset er på flugter med dispenseren, for at forhindre vand i at sprøjte ud.
4. Skub glasset mod armen. Vand strømmer ind i glasset.


Bemærk: Vanddispenser

- ▶ Ved første brug er det nødvendigt at trykke på dispenserarmen i 3 minutter for at lukke luften ud af ledningen.
- ▶ De første 7 glas vand bør ikke indtages efter den første opstart eller efter en længere pause i brugen.
- ▶ De første par glas vand, du tager ud, er varmere end de næste glas. Dette er normalt.
- ▶ Hvis du kan lide meget koldt vand, kan du lægge nogle isterninger fra isbeholderen i glasset.
- ▶ Vand i bakken skal fjernes, da det kan spildes, når døren åbnes og lukkes.

5.13**5.13 Skift filter-indikator**

Ca. hver 6. måned tændes indikatorlampen "Skift filter" (fig. 5.13). Dette viser, at vandfilteret skal skiftes. Se PLEJE OG RENGØRING.

Filteret i vandrøret absorberer urenheder og gør vandet/isen rent og hygiejnisk. Efter lang tids brug kan isterninger blive mindre, fordi filteret er tilstoppet af urenhederne.


Bemærk: Filterskift

- ▶ For en upåklagelig kvalitet af isterningerne er det vigtigt at skifte vandfilteret regelmæssigt. Hvis vandkvaliteten viser tegn på forringelse, enten i udseende eller smag, skal filteret udskiftes, før indikatorlampen tændes.
- ▶ Efter installation af nyt filter bør den næste produktion af isterninger (ca. 20 stykker) eller vand (ca. 7 glas) ikke indtages.

5.13.1 Nulstil Skift filter-indikatoren

Tryk på tasten "C" (3 Sec. Filter Reset) i 3 sekunder, "Skift filter"-indikatoren (c) bliver mørk.


Bemærk: Nulstil Skift filterindikator

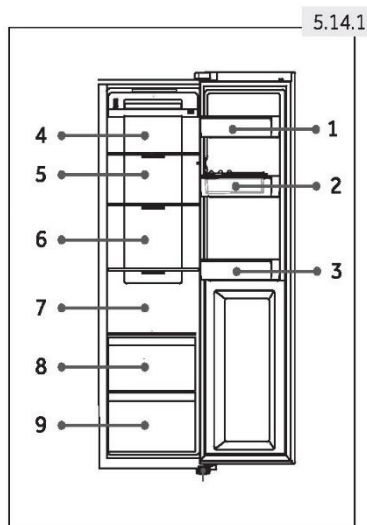
For at undgå sygdomme må du ikke deaktivere Skift filter-indikatoren uden at skifte filteret.

5.14 Tips til opbevaring af ferskvarer

5.14.1 Opbevaring i køleskabet

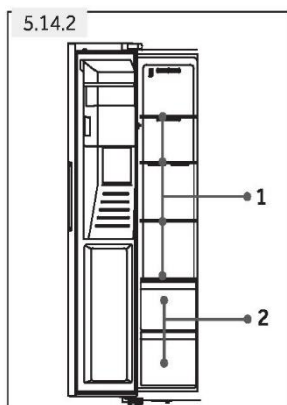
- ▶ Hold køleskabstemperaturen under 5 °C.
- ▶ Varm mad skal køle ned til stuetemperatur, før det sættes i køleskabet.
- ▶ Madvarer, der opbevares i køleskabet, skal vaskes og tørres før opbevaring.
- ▶ Madvarer, der skal opbevares, skal pakkes forsvarligt ind for at undgå lugt eller smagsafsætning.
- ▶ Opbevar ikke for store mængder mad. Gør plads mellem fødevarerne, så kold luft kan cirkulere omkring dem for en bedre og mere ensartet køling.
- ▶ Mad, der spises dagligt, skal opbevares foran på hylden.
- ▶ Sørg for et mellemrum mellem madvarerne og de indvendige vægge, så luften kan cirkulere. Opbevar på ingen måde madvarer op mod bagvæggen: madvarer kan fryse mod bagvæggen. Undgå direkte kontakt mellem fødevarer (især olieholdige eller sure fødevarer) med den indvendige beklædning, da olie/syre kan erodere den indvendige beklædning. Fjern olieagtigt/surt snavs, når det findes.
- ▶ Optø frosne madvarer i køleskabsrummet. På denne måde kan du bruge den frosne mad til at sænke temperaturen i rummet og spare energi.
- ▶ Ældningsprocessen for frugt og grøntsager som courgetter, meloner, papaya, banan, ananas osv. kan fremskyndes i køleskabet. Derfor er det ikke tilrådeligt at opbevare dem i køleskabet. Men modningen af meget umoden frugt kan fremmes i et vist tidsrum. Løg, hvidløg, ingefær og andre rodfrugter skal også opbevares ved stuetemperatur.
- ▶ Ubehagelige lugte inde i køleskabet er et tegn på, at der er spildt noget, og at rengøring er påkrævet. Se PLEJE OG RENGØRING.
- ▶ Forskellige fødevarer bør placeres i forskellige områder i henhold til deres egenskaber (Fig. 5.14.1):

- 1 Smør, ost osv.
- 2 Æg, dåsemad, krydderier mm.
- 3 Drikkevarer og flaskemad.
- 4 Syltede fødevarer, dåsemad mv.
- 5/6 Kødprodukter, fisk, råkost
- 7 Dåser, mejeriprodukter mm.
- 8 Frugt, grøntsager, salat mv
- 9 Kogt kød, pølser mv.



5.14.2 Opbevaring i fryseren

- ▶ Hold frysertemperaturen på -18°C .
- ▶ 12 timer før frysning af ekstra genstande tændes for Super-Freeze-funktionen, til små mængder mad er 4-6 timer tilstrækkeligt.
- ▶ Varm mad skal køle ned til stuetemperatur, før det sættes i fryseren.
- ▶ Mad, der er delt op i mindre portioner, fryses hurtigere og er nemmere at tø op og tilberede. Den anbefalede vægt for hver portion er under 2,5 kg
- ▶ Det er bedst at indpakke madvarer, før de lægges i fryseren. Ydersiden af emballagen skal være tør for at undgå, at poser klæber sammen. Emballagen skal være lugtfri, lufttæt, ikke-giftig.
- ▶ For at undgå udløb af opbevaringsperioder bedes du notere indfrysingsdatoen, tidsgrænsen og navnet på fødevaren på emballagen i henhold til opbevaringsperioderne for forskellige fødevarer.
- ▶ **ADVARSEL:** Syrer, baser og salt osv. kan angribe fryserens indvendige overflade. Anbring ikke mad med disse stoffer (f.eks. havfisk) direkte på den indvendige beklædning. Saltvand i fryseren skal straks renses af.
- ▶ Undlad at overskride den opbevaringstid, producenten anbefaler. Tag kun den nødvendige mængde mad ud af fryseren.
- ▶ Forskellige fødevarer bør placeres i forskellige områder i henhold til deres egenskaber (Fig. 5.14.2):



- 1 Mindre tunge ting, såsom is, grøntsager, brød osv.
- 2 Store/tungere portioner mad, såsom køller til stegning



Bemærk: Opbevaring

- ▶ Hold en afstand på mere end 10 mm mellem maden og sensoren for at sikre den kølende effekt.
- ▶ Lad den nederste skuffe stå i apparatet, når det er i drift, for at sikre den kølende effekt.
- ▶ Madvarer, der inkluderer is (såsom flødeis o.l.), skal opbevares inde i fryserummet i stedet for i flaskeholderne. De temperaturændringer, flaskeholderne udsættes for på grund af åbning og lukning af lågen, kan optø maden.

- ▶ Spis optøet mad hurtigt. Optøede fødevarer kan ikke genfryses, medmindre de først er tilberedt, ellers kan de være mindre spiselige.
- ▶ Læg ikke for store mængder ferskvarer i fryseren. Se fryserens frysekapacitet - Se TEKNISKE DATA eller data på typeskiltet.
- ▶ Madvarer kan opbevares i fryseren ved en temperatur på mindst -18°C i 2 til 12 måneder afhængigt af egenskaberne (f.eks. kød: 3-12 måneder, grøntsager: 6-12 måneder)
- ▶ Når du fryser ferskvarer, skal du undgå at bringe dem i kontakt med allerede frosne fødevarer. Risiko for optøning!
- ▶ Nedfrys frossen mad i køleskabet. På denne måde kan du bruge den frosne mad til at sænke temperaturen i rummet og spare energi.

5.14.3 Når du opbevarer kommercielt frosne fødevarer, skal du følge disse retningslinjer:

- ▶ Følg altid producentens retningslinjer for, hvor længe du bør opbevare madvarer. Overskrid ikke disse retningslinjer!
- ▶ Prøv at holde tiden mellem køb og opbevaring så kort som muligt for at bevare fødevarerens kvalitet.
- ▶ Køb frosne fødevarer, som har været opbevaret ved en temperatur på -18°C eller derunder.
- ▶ Undgå at købe madvarer, der har is eller frost på emballagen - Dette er tegn på, at produkterne kan være blevet delvist optøet og genfrosset på et tidspunkt, hvor temperaturstigningen påvirker kvaliteten af fødevarerne.



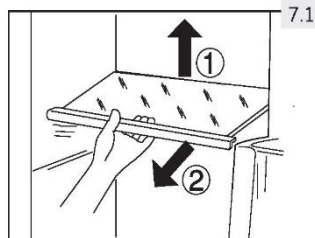
Energisparetips

- ▶ Sørg for, at apparatet er korrekt ventileret (se INSTALLATION).
 - ▶ Installer ikke apparatet i direkte sollys eller i nærheden af varmekilder (f.eks. komfurer, varmeapparater).
 - ▶ Undgå unødigt lav temperatur i apparatet. Energiforbruget stiger, jo lavere temperaturen i apparatet er indstillet.
 - ▶ Funktioner som Super-Cool eller Super-Freeze bruger mere energi.
 - ▶ Lad varm mad køle af, før den sættes i apparatet.
 - ▶ Åbn apparatdøren så lidt og kortvarigt som muligt.
 - ▶ Overfyld ikke apparatet for at undgå at blokere luftstrømmen.
 - ▶ Undgå luft i fødevareemballagen.
 - ▶ Hold dørtætninger rene, så døren altid lukker korrekt.
 - ▶ Optø frosne madvarer i køleskabsrummet.
- Den mest energibesparende konfiguration kræver, at apparatet holder skuffer, madkasse og hylde i fabriksny tilstand, og maden skal så vidt muligt placeres uden at blokere kanalens luftudgang.

7.1 Justerbare hylder

Højden på hylderne kan justeres, så de passer til dine opbevaringsbehov.

1. For at flytte en hylde skal du først fjerne den ved at løfte dens bagkant (1) og trække den ud (2) (Fig. 7.1).
2. Du geninstallerer den ved at sætte den på tappene på begge sider og skubbe den til den bageste position, indtil den bageste del af hylden er fastgjort inde i hullerne i siderne



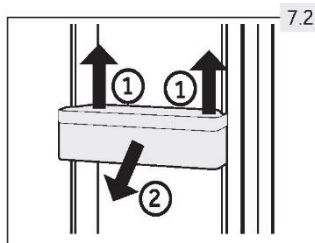
Bemærk: Hylder

Sørg for, at alle ender af hylderne er i vater.

7.2 Aftagelige dørstativer/flaskeholder

Dørstativerne/flaskeholderen kan tages af for rengøring:

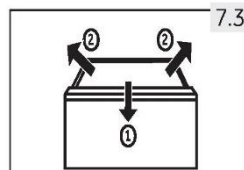
1. Placer hænderne på hver side af stativet/holderen og løft den opad (1) (fig. 7.2).
2. Træk dørstativet/flaskeholderen ud (2).
3. Indsæt dørstativet/flaskeholderen ved at udføre ovenstående trin i omvendt rækkefølge.



7.3 Aftagelig skuffe

For at tage skuffen ud af køleskabet eller fryseren, trækkes den så langt ud, den kan komme (1), løftes og fjernes (2) (fig. 7.3).

For at indsætte skuffen udføres ovenstående trin i omvendt rækkefølge.



7.4 Isbeholder

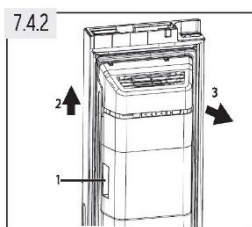
7.4.1 Stop produktionen af is

Hvis der ikke er behov for is eller vand over længere tid, kan ventilen mellem vandforsyningen og apparatet slukkes.

Isboksen skal rengøres, tørres og sættes tilbage i apparatet for at forhindre lugte i at opstå.

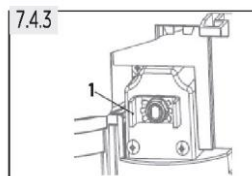
7.4.2 Udtagning af isbeholderen (fig. 7.4.2)

1. Tag fat i begge sidehåndtag.
2. Løft beholderen op.
3. Træk beholderen ud.



7.4.3 Geninstallation af isbeholderen (fig. 7.4.3)

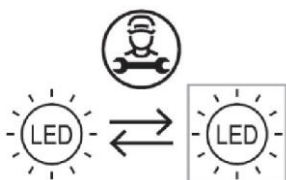
For at geninstallere isbeholderen skal det U-formede beslag bag isbeholderen (1 i fig. 7.4.3) være på linje med den tilsvarende metalstruktur. Følg trinene fra 7.4.2 i omvendt rækkefølge.

**Bemærk: isboks**

Fugt kan kondensere og fastfryse isboksen på dens plads.

7.5 Lyset

Indvendigt LED lys tændes, når døren er åben. Lysets funktion påvirkes ikke af andre apparatindstillinger.



Lyskilde (kun LED) kan udskiftes af en fagperson

Dette produkt indeholder en lyskilde i energiklasse G.

Rum	Spænding	Max effekt	Energi klasse	Model
Køleskab	12V	1,5W	G	HSR3918FI*/HSO*IF9183 HSR3918EI*/HSO*IE9183 HSR5918DI*/HSO5918DI*
Fryser	12V	1,5W	G	HSO*ID9185 *=MP,MX,PG,PH,PB, PW,BP,GP,MB



ADVARSEL!

Afbryd køleskabet/fryseren fra stikkontakten før rengøring.

8.1 Generelt

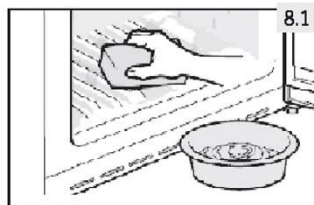
Rengør apparatet, når der kun opbevares få eller ingen madvarer. Køleskabet/fryseren skal rengøres hver fjerde uge for god vedligeholdelse og for at forhindre dårlig madlugt.



ADVARSEL!

- ▶ Rengør ikke apparatet med hårde børster, stålbørster, vaskepulver, benzin, amylacetat, acetone og lignende organiske opløsninger, sure eller alkaliske opløsninger. Rengør med specielt køleskabsvaskemiddel for at undgå skader.
- ▶ Undlad at sprøjte eller skylle apparatet under rengøring.
- ▶ Brug ikke vandspray eller damp til at rengøre apparatet.
- ▶ Undlad at rense de kolde glashylder i varmt vand. Pludselige temperaturændringer kan få glasset til at knække.
- ▶ Rør ikke ved den indvendige overflade af fryserens opbevaringsrum, især ikke med våde hænder, da dine hænder kan fryse fast på overfladen.
- ▶ I tilfælde af temperaturstigning kontrolleres frostvarernes tilstand.

- ▶ Hold altid dørpakningen ren.
- ▶ Rengør apparatets hus og indvendige kabinet med en svamp fugtet i varmt vand og et neutralt rengøringsmiddel (Fig. 8.1).
- ▶ Skyl og tør efter med en blød klud.
- ▶ Rengør kun tilbehøret med varmt vand og et neutralt rengøringsmiddel.
- ▶ Undlad at vaske nogen af de løse dele i en opvaskemaskine.
- ▶ Lad der gå mindst 5 minutter, før køleskabet/fryseren startes igen, da hyppige starter kan beskadige kompressoren.



8.2 Rengøring af isbeholderen

Rengør isbeholderen med jævne mellemrum med varmt vand, især hvis isterninger bliver for gamle. Tør beholderen godt, før du sætter den tilbage i apparatet for at forhindre isterninger i at klæbe til væggene.

8.3 Afrimning

Optøning af køleskab og fryserum sker automatisk: Ingen manuel betjening er påkrævet.

8.4 Udskiftning af LED-lamper



ADVARSEL!

Udskift ikke LED-lampen selv. Den må kun udskiftes af enten producenten eller den autoriserede serviceagent.

Lamperne anvender LED som lyskilde med lavt energiforbrug og lang levetid. Hvis der er noget unormalt, bedes du kontakte kundeservice. Se KUNDESERVICE.

Specifikationer for lamperne: 12V; maks 3W

8.5 Udskiftning af filter

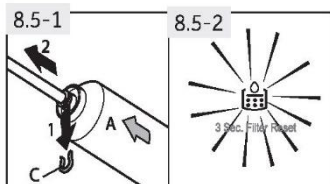
Vandfilteret skal skiftes cirka hver 6. måned, når indikatorlampen "Skift filter" (c) lyser (fig. 5.13).

Filtersættet kan bestilles via KUNDESERVICE.



ADVARSEL!

- ▶ Før udskiftning af filteret skal du slukke for apparatet og tage stikket ud af stikkontakten.
- ▶ Sluk for vandforsyningen.



1. Fjern (1) låseklemmen (C) på begge sider af filteret (A) og afbryd begge rør (2) (fig. 8.5-1).
2. Installer det nye filter i den rigtige position. Pilen viser vandstrømmens retning. Gentag trin 1 i omvendt rækkefølge.
3. Sæt stikket i stikkontakten og åbn vandhanen for at skylle slangerne.
4. Nulstil "Skift filter"-indikatoren: Tryk på tasten "C" (Nulstilling af filter) i 3 sekunder. Indikatoren "c" slukker (fig. 8.5-2).



ADVARSEL!

- ▶ Sørg altid for, at forbindelsen er fast, tør og lækagefri!
- ▶ Pas på, at slangen aldrig bliver knust, bøjet eller snoet.

8.6 Ude af brug i længere tid

Hvis apparatet ikke bruges i længere tid, og du ikke vil bruge Holiday-funktionen til køleskabet:

- ▶ Sluk for vandtilførslen (et par timer før du slukker for apparatet).
- ▶ Tag maden ud.
- ▶ Tøm og rengør isbeholderen.
- ▶ Tag stikket ud.
- ▶ Rengør apparatet som beskrevet ovenfor.
- ▶ Hold dørene åbne for at forhindre dannelsen af dårlig lugt i apparatet.
- ▶ Anbring et nyt filter, der skal installeres inden næste brug.



Bemærk: Slukke

Sluk kun for apparatet, hvis det er strengt nødvendigt.

8.7 Flytning af apparatet

1. Fjern alle madvarer og tag køleskabet/fryseren fra stikkontakten.
2. Fastgør hylder og andre bevægelige dele i køleskabet og fryseren med tape.
3. Vip ikke apparatet mere end 45° for at undgå at beskadige kølesystemet.



ADVARSEL!

- ▶ Løft ikke apparatet i håndtagene.
- ▶ Læg aldrig apparatet vandret ned på jorden.

Mange problemer, måtte opstå, kan du selv løse uden særlig ekspertise. Prøv alle muligheder i tilfælde af problemer og følg nedenstående vejledning, før du kontakter et serviceværksted. Se KUNDESERVICE.



ADVARSEL!

- ▶ Før vedligeholdelse skal du slukke for apparatet og tage stikket ud af stikkontakten.
- ▶ Elektrisk udstyr bør kun serviceres af kvalificerede elektrikere, da forkerte reparationer kan forårsage betydelige følgeskader.
- ▶ En beskadiget netledning må kun udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller en lignende kvalificeret fagperson for at undgå fare.

9.1 Fejlfindingstabel

Problem	Mulig årsag	Mulig løsning
Kompressoren virker ikke.	<ul style="list-style-type: none"> • Lysnetledningen er ikke sat i stikkontakten. • Apparatet er i afrimningscyklus. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sæt stikket i stikkontakten. • Dette er normalt for en automatisk afrimning.
Køleskabet kører ofte eller i for lang tid ad gangen.	<ul style="list-style-type: none"> • Inde- eller udetemperaturen er for høj. • Apparatet har været uden strøm i nogen tid. • En låge i køleskabet/fryseren er ikke lukket tæt. • Døren har været åbnet for ofte eller for længe. • Temperaturindstillingen for fryseafdelingen er for lav. • Dørpakningen er snavset, slidt, revnet eller forkert tilpasset. • Den nødvendige luftcirkulation er ikke garanteret. • Ismaskinen kører. 	<ul style="list-style-type: none"> • I sådanne tilfælde er det normalt, at apparatet kører længere. • Normalt tager det 8 til 12 timer, før apparatet er kølet helt ned til køle/frysetemperatur. • Luk lågen og kontroller, at apparat er sat på et vandret underlag, og at der ikke er mad eller emballage, der blokerer døren. • Åbn ikke lågen for ofte. • Indstil temperaturen højere, indtil der opnås en tilfredsstillende køleskabstemperatur. Det tager 24 timer for køleskabstemperaturen at blive stabil. • Rengør lågens pakning eller lad kundeservice udskifte dem. • Sørg for tilstrækkelig ventilation. • Dette er normalt. Ismaskinen tilføjer ekstra arbejdsbyrde.
Køleskabets er snavset og/eller lugter indvendigt.	<ul style="list-style-type: none"> • Køleskabet trænger til rengøring indvendigt. • Der opbevares stærkt lugtende mad i køleskabet. 	<ul style="list-style-type: none"> • Rengør af køleskabet indvendigt. • Pak maden omhyggeligt ind.
Det er for koldt inde i apparatet.	<ul style="list-style-type: none"> • Temperaturen er indstillet for lavt. • Super-Cool/ Super-Freeze-funktionen er aktiveret eller kører for længe. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nulstil temperaturen. • Sluk for Super-Cool/ Super-Freeze-funktionen.

Problem	Mulig årsag	Mulig løsning
Det er ikke koldt nok inde i apparatet.	<ul style="list-style-type: none"> • Temperaturen er stillet for højt. • Der opbevares for varme varer. • Der er blevet lagt for meget mad ind på én gang. • Varerne er for tæt på hinanden. • En låge i køleskabet/fryseren er ikke lukket tæt. • Døren har været åbnet for ofte eller for længe. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nulstil temperaturen. • Køl altid varer ned, før de opbevares. • Opbevar altid små mængder mad. • Efterlad et mellemrum mellem flere fødevarer, så luften kan cirkulere. • Luk døren. • Åbn ikke lågen for ofte.
Fugtdannelse på indersiden af køleskabet.	<ul style="list-style-type: none"> • Klimaet er for varmt og fugtigt. • En låge i køleskabet/fryseren er ikke lukket tæt. • Døren har været åbnet for ofte eller for længe. • Madbøtter eller flasker står åbne. 	<ul style="list-style-type: none"> • Forhøj temperaturen. • Luk døren. • Åbn ikke lågen for ofte. • Lad varm mad køle ned til stuetemperatur, og tildæk madvarer og væsker.
Fugt samler sig på køleskabets yderside eller mellem dørene.	<ul style="list-style-type: none"> • Klimaet er for varmt og fugtigt. • Døren er ikke lukket tæt. Den kolde luft i apparatet og den varme luft udenfor kondenserer. 	<ul style="list-style-type: none"> • Dette er normal i fugtigt vejr og ændrer sig, når luftfugtigheden øges. • Kontroller, at lågen er lukket tæt til.
Kraftig is- og rimdannelse i fryserummet.	<ul style="list-style-type: none"> • Madvarerne er ikke tilstrækkeligt indpakket. • En låge/skuffe i køleskabet/fryseren er ikke lukket tæt. • Døren har været åbnet for ofte eller for længe. • Dørpakningen er snavset, slidt, revnet eller forkert tilpasset. • Noget på indersiden forhindrer lågen i at lukke korrekt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Pak altid madvarerne omhyggeligt ind. • Luk lågen/skuffen. • Åbn ikke lågen for ofte. • Rengør lågens pakning eller udskift dem med nye. • Flyt hylderne, dørstativerne eller de indvendige beholdere, så døren kan lukke.
Døren lukker ikke korrekt.	<ul style="list-style-type: none"> • Køleskabet er ikke nivelleret. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sørg for, at gulvet er plant og robust. Tilpas justerbare fødder.
Apparatet afgiver unormale lyde.	<ul style="list-style-type: none"> • Apparatet er ikke placeret på et plant underlag. • Apparatet rører ved en genstand omkring det. 	<ul style="list-style-type: none"> • Juster fødderne for at nivellere apparatet. • Fjern genstande omkring apparatet.
Vanddråber samler sig i køleskabets nederste skuffer.	<ul style="list-style-type: none"> • Luftfugtigheden er for høj. 	<ul style="list-style-type: none"> • Hæv temperaturen i køleskabet.

Problem	Mulig årsag	Mulig løsning
Der kan høres en let lyd som strømmende vand.	<ul style="list-style-type: none"> • Dette er normalt. 	<ul style="list-style-type: none"> • -
Du hører et alarmbip.	<ul style="list-style-type: none"> • Døren er åben. 	<ul style="list-style-type: none"> • Luk døren.
Du hører en svag brummen.	<ul style="list-style-type: none"> • Anti-kondenssystemet virker. 	<ul style="list-style-type: none"> • Dette forhindrer kondens og er normalt.
Den indvendige belysning eller køleanlægget virker ikke.	<ul style="list-style-type: none"> • Lysnetledningen er ikke sat i stikkontakten. • El-installationen er defekt. • LED-lampen virker ikke. • Lyskontakten er blokeret. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sæt stikket i stikkontakten. • Tjek el-installationen til rummet. Ring til det lokale elselskab! • Tilkald teknisk assistance til udskiftning af lampen. • Afbryd strømforsyningen. Find lyskontakten, og flyt den et par gange for at se, om dette løsner den fastsiddende mad.
Siderne af skabet og dørlisten bliver varme.	<ul style="list-style-type: none"> • Dette er normalt. 	<ul style="list-style-type: none"> • -
Du kan ikke få vand eller isterninger fra vanddispenseren	<ul style="list-style-type: none"> • Vandhanen er lukket. • Tilløbsslangen er bøjet. • Vandtrykket er mindre end 0,15 MPa • Filteret er blokeret • Døren er ikke helt lukket. • Cool Water/Ice Maker-funktionen er ikke aktiveret • Ingen isterninger i beholderen • Isterninger fryser sammen. • Fryserens temperatur er indstillet for højt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Tjek vandhanen. • Tjek tilløbsslangen. • Tjek vandtrykket. • Skift filteret. • Luk døren. • Aktiver Cool Water/Ice Maker-funktionen • Vent, indtil isterninger er leveret. • Tag klumpen af isterninger ud, knus den og læg dem tilbage til isboksen. • Sænk frysertemperaturen.
	Husk, at det kan tage op til 12 timer at fremstille de første isterninger.	
Der produceres kun små isterninger.	<ul style="list-style-type: none"> • Filteret skal skiftes. • Vandtrykket er mindre end 0,15 MPa 	<ul style="list-style-type: none"> • Skift filteret • Tjek vandtrykket
Isdispenseren sidder fast.	<ul style="list-style-type: none"> • Vandet er frosset til spindlen i isboksen. Spindlen skubber isen ud. • Isterninger sidder fast mellem ismaskinen og isboksen. • Andre isterninger blev lagt i isboksen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Fjern isboksen. Rengør og tør spindlen. Sæt boksen tilbage. • Fjern isterningerne mellem ismaskinen og isboksen. • Kun isterninger produceret af ismaskinen kan dispenseres.

Problem	Mulig årsag	Mulig løsning
Isternerne lugter og smager ubehageligt.	<ul style="list-style-type: none"> Ismaskinefunktionen bruges ikke ofte. Udpakket mad opbevares i fryseafdelingen. 	<ul style="list-style-type: none"> Is kan tage lugten fra af andre stoffer. Kassér isterner
Du hører lyde som strømmende vand eller isterner, der falder	<ul style="list-style-type: none"> Dette er normalt, når is- eller vandfunktionen er aktiveret 	<ul style="list-style-type: none"> -
Vand siver ud af apparatet	<ul style="list-style-type: none"> Vandtrykket er for højt. Vandslangen er beskadiget. 	<ul style="list-style-type: none"> Afbryd strømforsyningen, luk vandfanen og ring til kundeservice
Betjeningspanelet viser en fejlkode.	<ul style="list-style-type: none"> Der er opstået et elektrisk driftsproblem. 	<ul style="list-style-type: none"> Kontakt kundeservice.

9.2 Strømafbrudelse

I tilfælde af strømafbrudelse vil maden forblive forsvarligt kold i ca. 5 timer. Følg disse tips ved længere tids strømafbrudelse, især om sommeren:

- ▶ Åbn lågen/skufferne så få gange som muligt.
- ▶ Læg ikke flere madvarer i apparatet under strømafbrudelsen.
- ▶ Hvis der på forhånd er givet besked om en strømafbrudelse, og afbrudelsens varighed er længere end 5 timer, skal du lave noget is og lægge det i en beholder i toppen af køleskabet.
- ▶ Et eftersyn af varerne er påkrævet umiddelbart efter strømafbrudelsen.
- ▶ Da temperaturen i køleskabet vil stige under en strømafbrudelse eller anden fejl, vil opbevaringsperioden og madens spisekvalitet blive forringet. Al mad, der optøs, skal enten spises eller tilberedes og fryses ned igen (hvor det er muligt) for at forhindre skader på helbredet.



Bemærk: Hukommelsesfunktion under strømafbrudelse

Når strømmen er tilbage, fortsætter apparatet med de indstillinger, der blev indstillet før strømafbrudelsen.

10.1 Udpakning



ADVARSEL!

- ▶ Apparatet er tungt. Vær altid to personer om at håndtere det.
- ▶ Hold alle emballagematerialer uden for børns rækkevidde og bortskaf dem miljøvenligt.
- ▶ Tag apparatet ud af emballagen.
- ▶ Fjern alt emballagemateriale inklusive den gennemsigtige beskyttelsesfilm.

10.2 Miljøforhold

Stuetemperaturen bør altid være mellem 10 og 38°C, da det kan påvirke temperaturen inde i apparatet og dets energiforbrug. Installer ikke apparatet i nærheden af andre varmeafgivende apparater (ovne, køleskabe) uden isolering.

- Udvidet tempereret (SN): dette køleskab er beregnet til brug ved omgivelsestemperaturer i området fra 10 til 32°C.
- Tempereret (N): dette køleskab er beregnet til brug ved omgivelsestemperaturer i området fra 16 til 32°C.
- Subtropisk (ST): dette køleskab er beregnet til brug ved omgivelsestemperaturer i området fra 16 til 38°C.
- Tropisk (T): dette køleskab er beregnet til brug ved omgivelsestemperaturer i området fra 16 til 43°C.

10.3 Pladskrav

Nødvendig plads når døren åbnes (Fig. 10.3):

Apparatets bredde: 158,8 cm

Apparatets dybde: 110,3 cm

10.4 Ventilationstværnsnit

Af sikkerhedsmæssige årsager og for at opnå tilstrækkelig ventilation af apparatet skal målene på de nødvendige ventilationstværnsnit overholdes (Fig. 10.4).

Bemærk: Til fritstående apparater: Dette køleskab er ikke beregnet til indbygning.

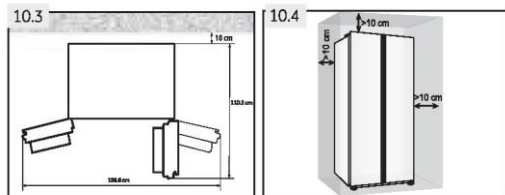
10.5 Ferskvandstilslutning

Følg installationsvejledningen nedenfor (fig. 10.5-1 til fig. 10.5-6).



ADVARSEL!

- ▶ Det anbefales at få apparatet installeret af en kvalificeret tekniker.
- ▶ Sørg for, at netstikket er taget ud af stikkontakten.
- ▶ Sørg for, at vandforsyningen er blokeret.
- ▶ Mellem slangen og brugsvandstilslutningen skal der monteres en afspærringsventil, som skal være let tilgængelig efter montering, for om nødvendigt at kunne afbryde vandtilførslen.
- ▶ Tilslut kun til koldt vandforsyning.
- ▶ Brug kun det medfølgende slangesæt til tilslutningen.





ADVARSEL!

- ▶ Tilslut kun til drikkevandsforsyning. Vandfilteret filtrerer kun urenheder i vandet og gør isen ren og hygiejnisk. Det kan ikke sterilisere eller dræbe bakterier eller neutralisere andre skadelige stoffer.
- ▶ For højt vandtryk i slangen kan beskadige apparatet. Installer en trykreduktionsventil, når vandtrykket i slangen overstiger 0,6 MPa.
- ▶ Før tilslutning skal du kontrollere, om vandet er rent og klart.



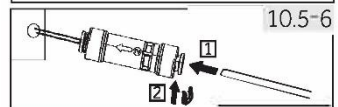
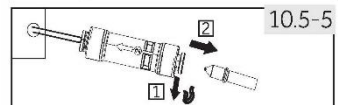
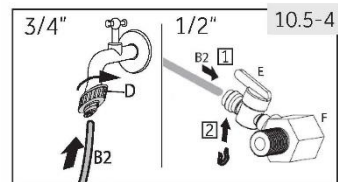
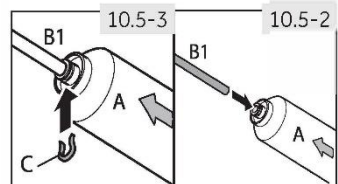
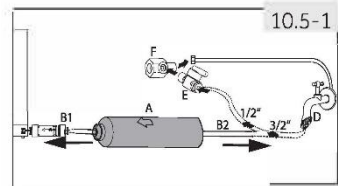
Bemærk: VANDTILSLUTNING

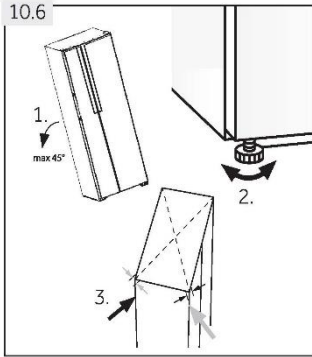
- ▶ Trykket på det kolde vand skal være 0,15 - 0,6 MPa.
- ▶ Den maksimalt tilladte længde på vandslange er 8 meter. Længere slanger vil påvirke istærningerne og indholdet af koldt vand.
- ▶ Omgivelsestemperaturen skal være minimum 0°C.
- ▶ Hold vandslangen væk fra varmekilder.

1. Skær røret i to stykker med den nødvendige længde for at forbinde filteret (A) med apparatet (B1) og vandhanen (B2) (fig. 10.5-1). Sørg for at få et firkantet snit ved at bruge en skarp kniv.
2. Indsæt rør (B1) ca. 12 mm dybt ind i monteringsfiksturet på vandfilteret (A) (fig. 10.5-2). Vær omhyggelig med at installere filteret i den rigtige retning. Pilen viser vandstrømmens retning.
3. Fastgør røret med en låseclips (C) i henhold til fig. 10.5-3.
4. Gentag trin 2 og 3 med røret (B2) på den anden side af filteret
5. Forbind enden af røret (B2) til en af adapterne "D" eller "E og F", som passer til vandledningen (fig. 10.5-4).
6. Fjern proppen i ventilen på bagsiden af apparatet (fig. 10.5-5).
7. Tilslut enden af B1 til ventilen på bagsiden af apparatet (fig. 10.5-6).
8. Åbn vandhanen for at kontrollere, om systemet er lækagefrit, og skyl røret.

ADVARSEL!

- ▶ Sørg for, at forbindelserne altid er faste, tørre og lækagefri.
- ▶ Sørg for, at slangen aldrig er klemt, bøjet eller snoet.

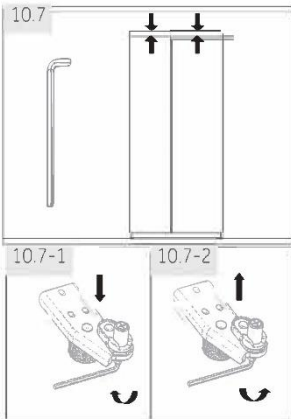




10.6 Tilretning af apparatet

Køleskabet/fryseren skal anbringes på et jævnt og fast underlag.

1. Vip apparatet lidt bagover (fig. 10.6).
2. Indstil fødderne til den ønskede højde. Sørg for, at afstanden til væggen på hængselssiderne er mindst 10 cm.
3. Stabiliteten kan kontrolleres ved at støde skiftevis på de diagonalt modsatte hjørner. Den lette svajen skal være den samme i begge retninger. Ellers kan rammen blive skæv, og mulige utætte dørtætninger er resultatet. En let tendens til at hælde bagud letter lukningen af dørene.



10.7 Finjustering af dørene

Hvis dørene stadig ikke er i ét niveau, efter at dørene er nivelleret med fødderne, kan dette misforhold afhjælpes ved at dreje hængselløfteakslen i nederste højre hjørne af køledøren med en skruenøgle (fig. 10.7)

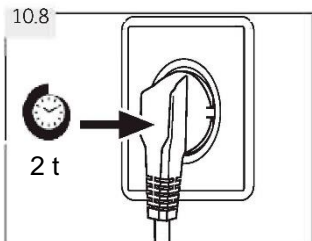
Drej løfteakslen med uret med skruenøglen for at sænke dørrhøjden (fig. 10.7-1).

Drej løfteakslen mod uret med skruenøglen for at hæve dørrhøjden (fig. 10.7-2).



ADVARSEL!

Juster ikke hængslets løfteaksel for meget til en højde, som kan få akslen til at forlade sin oprindelige låste position. (Justerbart højdeområde: 3 mm)



10.8 Ventetid

Til vedligeholdelsesfri smøring er der smøreolie i det lukkede kompressorhus. Denne olie kan trænge gennem det lukkede rørsystem under skrå transport. Før du tilslutter apparatet til strømforsyningen, skal du vente mindst 2 timer (Fig.10.8), så olien løber tilbage i huset.

10.9 Elektrisk tilslutning

Før hver tilslutning skal du kontrollere, at:

- ← Strømforsyningens stik og sikring er passer med typeskiltet.
- ← Stikkontakten er jordet, og der er ingen stikdåser eller forlængerledninger.
- ← Stikket og stikkontakten er strengt i overensstemmelse med standarderne.
Tilslut stikket til en korrekt installeret stikkontakt.



ADVARSEL:

Før at undgå risici skal kundeservice udskifte enhver beskadiget strømledning (se garantibeviset).

10.10 Afmontering og montering af dør

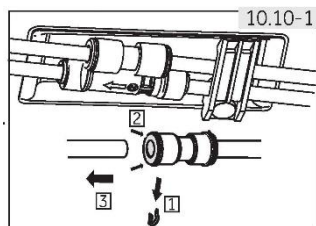
Hvis du får brug for at fjerne lågerne fra apparatet, skal du følge instruktionerne for afmontering og montering af lågen nedenfor. (Fig. 10.10).



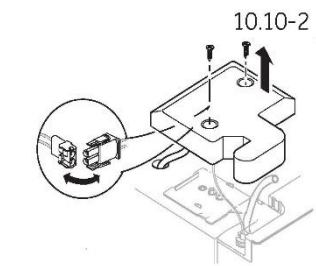
ADVARSEL:

- ← Før du udfører denne handling, skal du slukke for apparatet og tage stikket ud af stikkontakten.
 - ← Bloker vandforsyningen.
 - ← Enheden er tung. Håndter altid apparatet med mindst to personer.
 - ← Vip ikke enheden mere end 45° eller placer den vandret på gulvet.
- ← Døren kan falde ned og skade personer eller blive beskadiget under disse trin, fortsæt

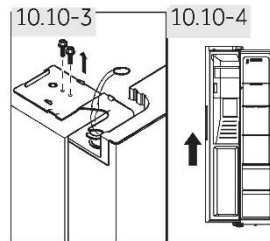
1. Frigør venstre side af to vandkoblinger i forreste venstre hjørne i bunden af apparatet: tryk og hold kraven ind som vist, og fjern vandrøret (fig. 10.10-1).



2. Løsn skruen på hængseldækslet og fjern dækslet (fig. 10.10-2). Når du fjerner fryserdøren, skal du frakoble alle kabler undtagen jordkablet.



3. Løsn skrueerne, der holder det øverste hængsel på plads, og fjern derefter hængslet. (fig. 10.10-3).
4. Løft døren for at fjerne den (fig. 10.10-4). Når du fjerner fryserdøren, skal du løfte den højt nok til at trække vandtilslutningen ud fra bunden af apparatet.
5. Udskift døren ved at vende fjernelsestrinene om. Sørg for, at jordledningen er fastgjort med skruen.
6. Geninstaller vandtilslutningen.



Bemærk: køleskabsdør

Billederne viser fjernelsen af fryserdøren. Til køleskabsdøren skal du bruge de matchende dele fra den anden side.

11.1 Produktblad i henhold til forordning (UE) № 2019/2016

Kommercielt mærke	Haier
Model identifikator	HSR3918FI*/H5O*IF9183/HSR3918EI*/H5O*IE9183/ HSR5918DI*/H5O5918DI*/H5O*ID9185
model kategori	Frigorifico-congelador
Energiklasse	F/F/E/E/D/D/D
Årligt energiforbrug (kWh/år) (1)	393/393/317/317/253/253/253
Køleskabsvolumen (L)	337/337/337/337/333/333/333
Frysevolumen (L)	178
Antal stjerner	
Temperatur i andre rum >14°C	nej
System uden frost	Si
Temperaturstigningstid (t)	5
Frysekapacitet (kg/24 timer)	10
Klimaklasse	SN-N-ST-T
Dette apparat er beregnet til at blive brugt ved en omgivelsestemperatur mellem 10°C og 38°C.	
Støjemissionsklasse og luftbårne akustiske støjemissioner (db(A) re 1pW)	C(40)
Type	FriTstående

¹⁾baseret på resultaterne af standardtesten i 24 timer. Det faktiske energiforbrug afhænger af, hvordan apparatet bruges, og hvor det er placeret.

11.2 Yderligere tekniske data

Samlet lagervolumen (L)	515/515/515/515/511/511/511
Spænding / Frekvens	220-240V~/50 Hz
Afrimningsindgangseffekt (W)	200
Hovedsikring (A)	15
Kølemiddel	600a
Vandtryk i MPa	0,15 - 0,6
Mål (H/B/D i mm)	1775/908/659

11.3 Standarder og direktiver 

Dette produkt opfylder kravene i alle gældende EU-direktiver med de tilsvarende harmoniserede standarder, som gælder for CE-mærkning.

Vi anbefaler vores Haier kundeservice og brug af originale reservedele.

Hvis du har et problem med din enhed, skal du først tjekke afsnittet FEJLFINDING.

Hvis du ikke kan finde en løsning der, så kontakt

- ▶ din lokale forhandler eller
- ▶ Service- og supportområdet på www.haier.com, hvor du kan finde telefonnumre og ofte stillede spørgsmål, og hvor du kan aktivere servicekravet.

For at kontakte vores service skal du sørge for at have følgende oplysninger til rådighed. Information kan findes på typeskiltet.

Model _____ N° SERIE _____

Tjek også det garantikort, der fulgte med produktet i tilfælde af garantikrav.

For generelle forretningsforespørgsler, se venligst vores adresser i Europa nedenfor:

Haier europæiske adresser			
Land*	adresse	Land*	adresse
Italien	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ITALIA	Frankrig	Haier France SAS 3-5 Rue des Gravieres 92200 Neuilly sur Seine FRANCIA
Spanien Portugal	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona ESPAÑA	Belgien-FR Belgien-NL Holland Luxembourg	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BÉLGICA
Tyskland/ Østrig	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg ALEMANIA	Poland Kontrollere Ungarn Grækenland Rumænien Rusland	Haier Polen Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa POLONIA
Storbritannien	Haier Appliances UK Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR UK		

*For mere information, se www.haier.com

***Varighed af garantien for køleaggregatet:**

Minimumsgarantien er: 2 år for EU-lande, 3 år for Tyrkiet, 1 år for Storbritannien, 1 år for Rusland, 3 år for Sverige, 2 år for Serbien, 5 år for Norge, 1 år for Marokko, 6 måneder for Algeriet, Tunesien kræver ingen juridisk garanti.

***Perioden for reservedele til reparation af apparatet:**

Termostater, temperaturfølere, printkort og lyskilder lagerføres i mindst syv år efter, at sidste enhed af modellen er solgt.

*Dørhåndtag, dørhængsler, bakker og kurve i mindst syv år og tætningslister til låger i mindst 10 år efter at sidste enhed af modellen er bragt på markedet.

***Teknisk assistance**

Kontakt teknisk support på vores hjemmeside: <https://corporate.haier-europe.com/en/> Vælg dit produktmærke og dit land i afsnittet "websted". Du føres til lige netop det websted, hvor du finder telefonnummeret og formularen til at kontakte teknisk support

*For mere information om produktet, se:<https://eprel.ec.europa.eu/>



Käyttöopas

Jääkaappi-pakastin

HSR3918FI*

HSO*IF9183

HSR3918EI*

HSO*IE9183

HSR5918DI*

HS05918DI*

HSO*ID9185

*=MP,MX,PG,PFI,PB,PW,BP,GP,MB

FI

Haier

Kiitos, että ostit Haier-tuotteen.

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä. Ohjeet sisältävät tärkeitä tietoja, jotka auttavat sinua saamaan parhaan hyödyn laitteesta ja varmistamaan turvallisen ja asianmukaisen asennuksen, käytön ja huollon.

Säilytä tätä ohjekirjaa kätevässä paikassa, jotta voit aina tutustua siihen laitteen turvallisen ja asianmukaisen käytön varmistamiseksi.

Jos myyt laitteen, annat sen pois tai et ota sitä mukaan, kun muutat, varmista, että tämä käyttöopas pysyy aina laitteen mukana, jotta uusi omistaja voi tutustua laitteeseen ja turvallisuusvaroituksiin.



Selite

Varoitus – Tärkeää turvallisuustietoa



Yleistä tietoa ja vinkkejä



Ympäristötiedot



Hävittäminen

Auta suojelemaan ympäristöä ja ihmisten terveyttä. Laita pakkausmateriaalit asianmukaisiin astioihin niiden kierrättämiseksi. Auta kierrättämään sähkö- ja elektroniikkalaiteromua. Älä hävitä tällä symbolilla merkittyjä laitteita talousjätteen mukana. Palauta tuote paikalliseen kierrätyslaitokseen tai ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen.



VAROITUS!

Loukkaantumis- tai tukehtumisvaara!

Kylmäaineet ja kaasut on hävitettävä ammattimaisesti. Varmista ennen oikeanlaista hävittämistä, että kylmäainepiirin letku ei ole vaurioitunut. Irrota laite verkkovirrasta. Katkaise verkkokaapeli ja hävitä se. Irrota telineet ja laatikot sekä oven salpa ja tiivisteet, jotta lapset ja lemmikit eivät voi jäädä loukkuun laitteen sisään.

Vanhoilla laitteilla on vielä jonkin verran jäännösarvoa. Ympäristöystävällisellä hävittämismenetelmällä varmistetaan, että arvokkaat raaka-aineet voidaan hyödyntää ja käyttää uudelleen.

Eristysvaahdon vaahdotusaineena käytetään syklopentaania, syttyvää ainetta, joka ei ole haitallinen otsonille.

Kun varmistat, että tämä laite hävitetään asianmukaisesti, autat ehkäisemään ympäristölle ja ihmisten terveydelle koituvia mahdollisia haittavaikutuksia, joita tämän laitteen epäasianmukainen hävittäminen voisi aiheuttaa.

Lisätietoa tämän laitteen kierrätyksestä voi saada tarvittaessa paikallisilta viranomaisilta, kotitalouksien jätehuollosta tai liikkeestä, josta laite on ostettu.

1 - Turvallisuusohjeet.....	4
2 - Käyttötarkoitus.....	9
3 - Tuotekuvaus.....	12
4 - Ohjauspaneeli	13
5 - Käyttö.....	14
6 - Energiansäästövinkejä	24
7 - Varusteet	25
8 - Hoito ja puhdistus	27
9 - Vianetsintä.....	30
10 - Asennus	34
11 - Tekniset tiedot.....	39
12 - Asiakaspalvelu	40

Lue seuraavat turvallisuusohjeet, ennen kuin kytket laitteen päälle ensimmäistä kertaa:



VAROITUS!

Ennen ensimmäistä käyttöä

- ▶ Varmista, ettei kuljetusvaurioita ole.
- ▶ Poista kaikki pakkaukset ja pidä ne poissa lasten ulottuvilta.
- ▶ Odota vähintään kaksi tuntia ennen laitteen asentamista varmistaaksesi, että kylmäainepiiri on täysin toimintavalmis.
- ▶ Laite on painava ja sen vuoksi sen käsittelemiseen tarvitaan aina vähintään kaksi henkilöä.

Asennus

- ▶ Laite on sijoitettava hyvin ilmastoituun paikkaan. Varmista, että laitteen yläpuolella ja ympärillä on tilaa vähintään 10 cm.
- ▶ **VAROITUS:** Pidä laitteen kotelossa tai rungossa olevat tuuletusaukot vapaina esteistä.
- ▶ Älä koskaan aseta laitetta kosteaan paikkaan tai paikkaan, jossa sen päälle voi roiskua vettä. Puhdista ja kuivaa vesiroiskeet ja tahrat pehmeällä puhtaalla liinalla.
- ▶ Älä asenna laitetta suoraan auringonvaloon tai lämmönlähteiden läheisyyteen (esim. uunit, lämmittimet).
- ▶ Asenna laitteen jalat ja säädä niitä tarpeen mukaan niin, että laite on tasapainossa ja tasaisesti. Asennuspaikan on oltava sopivan kokoinen ja sovellettava laitteen käyttötarkoitukseen.
- ▶ Varmista, että laitteen arvokilvessä ilmoitetut sähkö tiedot vastaavat käytettävissä olevaa virransyöttöä. Jos näin ei ole, ota yhteyttä sähköasentajaan.
- ▶ Verkkoliitäntä: 220–240 V, 50 Hz. Epänormaali jännitevaihtelu voi estää laitteen käynnistymisen tai vaurioittaa lämpötilan säätöä tai kompressoria tai aiheuttaa epänormaalia käyntiääntä. Tässä tapauksessa laitteeseen on asennettava automaattinen jännitteensäädin.
- ▶ Älä käytä monipistokesovittimia ja jatkokaapeleita.
- ▶ **VAROITUS:** Älä jätä monipistokkeisia jatkojohtoja äläkä siirrettäviä virtalähteitä laitteen taakse.
- ▶ **VAROITUS:** Varmista laitetta sijoittaessa, ettei virtajohto jää jumiin eikä vaurioidu.
- ▶ Älä astu virtajohtoa päälle.

**VAROITUS!**

- ▶ Käytä erillistä maadoitettua pistorasiaa, joka on helposti saatavilla. Laite on maadoitettava.

Vain Iso-Britannia: Laitteen virtajohtoon on liitetty 3-haarainen (maadoitettu) pistoke, joka sopii 3-haaraiseen (maadoitettuun) pistorasiaan. Kolmatta tappia (maadoitus) ei koskaan saa leikata pois tai poistaa jollakin muulla tavalla. Pistoke tulisi olla käytettävissä laitteen asennuksen jälkeen.

- ▶ **VAROITUS:** Älä vaurioita kylmäainepiiriä.

Päivittäinen käyttö

- ▶ Vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aisteihin liittyvät tai henkiset kyvyt ovat alentuneet tai joilla ei ole aiheeseen liittyvää kokemusta ja tietoa, voivat käyttää laitetta edellyttäen, että heitä valvotaan tai heille annetaan ohjeet laitteen käyttöön turvallisella tavalla ja he ymmärtävät vaaratekijät.
- ▶ Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- ▶ 3–8-vuotiaat lapset saavat täyttää ja tyhjentää kylmälaitteita, mutta he eivät saa puhdistaa ja asentaa niitä.
- ▶ Pidä alle 3-vuotiaat lapset poissa laitteen lähetyviltä, ellei heitä valvota jatkuvasti.
- ▶ Lapset eivät saa puhdistaa laitetta tai suorittaa käyttäjän ylläpitotoimia ilman valvontaa.
- ▶ Laite tulee sijoittaa siten, että pistokkeeseen pääsee käsiksi.
- ▶ Jos jäähdytettyä kaasua tai jotakin muuta syttyvää kaasua vuotaa laitteen läheisyydessä, sammuta vuotavan kaasun venttiili, avaa ovet ja ikkunat äläkä irrota jääkaapin/pakastimen tai minkään muun laitteen virtajohtoa.
- ▶ Huomaa, että laite on asetettu toimimaan tietyllä ympäristön lämpötila-alueella (10–38 °C). Laite ei välttämättä toimi oikein, jos se on pidemmän aikaa lämpötilassa, joka ylittää tai alittaa ilmoitetun vaihteluvälin.
- ▶ Älä laita jääkaapin/pakastimen päälle epävakaita esineitä (esimerkiksi raskaita esineitä tai vedellä täytettyjä astioita). Näin voit välttää onnettomuudet, jotka voisivat aiheutua esineiden tippumisesta käyttäjän päälle, tai sähköiskusta kosketuksesta veteen.



VAROITUS!

- ▶ Älä vedä ovihyllyistä. Ovi voi mennä vinoon, pulloteline voi irrota tai kylmälaite voi kaatua.
- ▶ Avaa ja sulje ovi vain käyttämällä kahvoja. Oven ja kaapin välinen väli on hyvin kapea. Älä laita käsiäsi tällaisiin paikkoihin, jotta sormesi eivät joudu puristuksiin. Avaa tai sulje jääkaapin/pakastimen ovet vain silloin, kun oven liikkumisalueella ei ole lapsia.
- ▶ Älä koskaan säilytä pakastimessa pullotettua olutta tai juomia, nesteitä pulloissa tai tölkeissä (lukuun ottamatta väkeviä alkoholijuomia) ja erityisesti hiilihapotettuja juomia, koska ne rikkoutuvat pakastuksen aikana.
- ▶ Älä säilytä laitteessa räjähtäviä aineita, kuten syttyvää ponnekaasua sisältäviä aerosolipulloja.
- ▶ Älä säilytä laitteessa lääkkeitä, bakteereita tai kemiallisia aineita. Tämä laite on kodinkone. Laitteessa ei ole suositeltavaa säilyttää materiaaleja, jotka vaativat tarkkoja lämpötiloja.
- ▶ Tarkista ruoan kunto, jos pakastimessa on tapahtunut lämpenemistä.
- ▶ Älä aseta jääkaapin lämpötilaa tarpeettoman alhaiseksi. Miinuslämpötiloja voi esiintyä erittäin kylmillä asetuksilla. Huomio: Pullot voivat rikkoutua
- ▶ Älä koske jäätyneisiin tuotteisiin märin käsin (käytä käsineitä). Erityisesti mehujäätä ei tulisi syödä heti sen jälkeen, kun se on otettu ulos pakastinosastosta. On olemassa paleltumisen tai rakkuloiden muodostumisen riski. ENSIAPU: Huuhtelee kohtaa välittömästi juoksevalla kylmällä vedellä. Älä keskeytä huuhtelua!
- ▶ Älä koske pakastimen säilytyslokeron sisäpintaa, kun pakastin on käynnissä. Tätä ei tulisi tehdä etenkään märin käsin, koska kädet saattavat jäätyä pintaan kiinni.
- ▶ Irrota laite pistorasiasta sähkökatkoksen sattuessa tai ennen puhdistusta. Odota vähintään 7 minuuttia ennen kuin käynnistät laitteen uudelleen, sillä usein tapahtuvat uudelleenkäynnistykset voivat vahingoittaa kompressoria.
- ▶ **VAROITUS:** Älä käytä sähkölaitteita laitteen ruoansäilytystiloissa mikäli ne eivät ole valmistajan suosittelemia.

**VAROITUS!****Huolto / puhdistus**

- ▶ Varmista, että lapsia valvotaan, jos he suorittavat puhdistuksen ja huollon.
- ▶ Irrota laite virtalähteestä ennen rutiinihuoltoa. Odota vähintään 7 minuuttia ennen kuin käynnistät laitteen uudelleen, sillä usein tapahtuvat uudelleenkäynnistykset voivat vahingoittaa kompressoria.
- ▶ Pidä kiinni pistokkeesta, ei kaapelista, kun irrotat laitteen pistorasiasta.
- ▶ Älä puhdista laitetta käyttämällä kovia harjoja, teräsharjoja, pesuainejauhetta, bensiiniä, amyylisetaattia, asetonia ja vastaavia orgaanisia liuoksia tai happamia tai emäksisiä liuoksia. Vältä vauriot puhdistamalla erityisellä jääkaapin/pakastimen pesuaineella. Voit myös käyttää lämmintä vettä ja ruokasoodaa – sekoita noin ruokalusikallinen ruokasoodaa litraan vettä. Huuhtelee huolellisesti vedellä ja pyyhi kuivaksi. Älä käytä puhdistusjauheita tai muita hankaavia puhdistusaineita. Älä pese irrotettavia osia astianpesukoneessa.
- ▶ Älä raaputa huurretta ja jäätä pois terävillä esineillä. Älä käytä suihkeita, sähkölämmittimiä, kuten lämmitintä, hiustenkuivaajaa tai höyrypuhdistimia, tai muita lämmönlähteitä muovisten osien vaurioitumisen välttämiseksi.
- ▶ **VAROITUS:** Älä yritä nopeuttaa sulatusta käyttämällä mekaanisia laitteita tai muita keinoja, lukuun ottamatta laitteen valmistajan suosittelemia menetelmiä.
- ▶ Jos virtajohto on vaurioitunut, sen saa vaaran välttämiseksi vaihtaa valmistaja, valmistajan huoltoedustaja tai vastaava ammattitaitoinen.
- ▶ Älä yritä korjata, purkaa tai muokata laitetta itse. Jos laite on korjattava, ota yhteyttä asiakaspalveluumme.
- ▶ Jos lamppu on vaurioitunut, valmistajan, sen huoltoedustajan tai vastaavan ammattitaitoisen henkilön on vaihdettava se vaaratilanteen välttämiseksi.
- ▶ Poista laitteen takana oleva pöly vähintään kerran vuodessa välttääksesi palovaaran ja lisääntyneen energiankulutuksen.



VAROITUS!

- ▶ Älä suihkuta tai huuhtele laitetta puhdistuksen aikana.
- ▶ Älä käytä vesisuihkua tai höyryä laitteen puhdistamiseen.
- ▶ Älä puhdistista kylmiä lasihyllyjä tai lasiovea kuumalla vedellä. Nopeat lämpötilanmuutokset voivat aiheuttaa lasin rikkoutumisen.
- ▶ Jos laite poistetaan käytöstä pitkäksi aikaa, jätä se auki epämiellyttävien hajujen välttämiseksi.

Tietoa kylmäaineesta



VAROITUS!

Laitte sisältää syttyvää kylmäainetta, jonka nimi on ISOBUTAANI (R600a). Varmista, että kylmäainepiiri ei ole vaurioitunut kuljetuksen tai asennuksen aikana. Vuotava kylmäaine voi aiheuttaa silmävammoja tai syttyä. Jos vaurioita on tapahtunut, pidä poissa avoimet palonlähteet, tuuleta huone huolellisesti, **älä** kytke tai irrota laitteen tai minkään muun laitteen virtajohtoja. Ilmoita asiasta asiakaspalveluun.

Jos silmät joutuvat kosketuksiin kylmäaineen kanssa, huuhtele ne välittömästi juoksevan veden alla ja ota välittömästi yhteyttä silmälääkäriin.

VAROITUS: Jäähdytysjärjestelmässä on korkea paine. Älä peukaloi sitä. Koska laitteessa on käytetty syttyviä kylmäaineita, asenna, käsittele ja huolla laitetta tarkasti ohjeiden mukaisesti ja ota yhteyttä alan ammattilaiseen tai huoltopalveluumme laitteen hävittämiseksi.



VAROITUS!

Jäävesitoiminnolla varustettujen jääkaappien osalta kiinnitä huomiota seuraavaan varoitukseen:

Laitteet, joita ei ole tarkoitettu liitettäväksi vedenjakeluun:

VAROITUS: täytä vain juomavedellä.

Laitteet, jotka on tarkoitettu liitettäväksi vesihuoltoon:

VAROITUS: liitä vain juomaveden syöttöön.

Jos haluat puhdistaa vesijärjestelmän, katso lisätietoja käyttöoppaasta. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä huoltopalveluun.

2.1 Käyttötarkoitus

Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavissa olosuhteissa, kuten:


- henkilökunnan keittiötiloissa myymälöissä, toimistoissa ja muilla työpaikoilla
 - maataloilla sekä asiakaskäytössä hotelleissa, motelleissa ja muissa asuintilojen kaltaisissa ympäristöissä
 - aamiaismajoituksen (B & B) tyyppisissä ympäristöissä
 - ateriapalvelu- ja muissa kuin vähittäismyyntiin liittyvissä käyttökohteissa.
- Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan ja käytät jääkaapissa/pakastimessa vain Holiday-toimintoa tai Jääkaappi pois päältä -toimintoa:
- Poista ruoka jääkaapista.
 - Irrota virtapistoke.
 - Tyhjennä ja puhdista vesisäiliö.
 - Puhdista laite edellä kuvatulla tavalla.
 - Pidä ovet auki estääksesi epämiellyttävien hajujen muodostumisen.
- Noudata näitä käyttöohjeita elintarvikkeiden tai viinien turvallisen säilyvyyden varmistamiseksi.
- Laite on puhdistettava vähintään neljän viikon välein. Tämä takaa hyvät ylläpitorutiinit ja ehkäisee ruokien pilaantumisen ja siitä johtuvat pahat hajut. Pidä oven tiiviste aina puhtaana.
- (1.) Pese jääkaapin sisä- ja ulkopuoli, mukaan lukien oven tiiviste, oviteline, lasihyllyt, laatikot ja niin edelleen, pehmeällä pyyhkeellä tai sienellä, joka on kastettu lämpimään veteen (voit lisätä neutraalia pesuainetta).
 - (2.) Jos nestettä roiskuu vahingossa, kaikki likaantuneet osat on poistettava ja huuhdeltava juoksevassa vedessä. Pyyhi ja kuivaa pesun jälkeen.
 - (3.) Jos jääkaappiin on valunut kermaa (tai esimerkiksi sulanutta jäätelöä), poista kaikki likaantuneet osat, laita osat lämpimään veteen (noin 40 °C) joksikin aikaa, huuhtelee juoksevalla vedellä, kuivaa ja aseta takaisin jääkaappiin/pakastimeen.

(4.) Jos jokin pieni osa tai komponentti jää jääkaapin sisälle (hyllyjen tai laatikoiden väliin), poista se pienellä pehmeällä harjalla. Jos et saa poistettua osaa itse, ota yhteyttä Haierin huoltoon.

- ▶ Noudata seuraavia ohjeita ruoan pahentumisen välttämiseksi:
 - Oven jättäminen auki pitkäksi aikaa voi aiheuttaa laitteen sisältämien tuotteiden huomattavan lämpötilan nousun.
 - Puhdista säännöllisesti pinnat, jotka voivat joutua kosketuksiin elintarvikkeiden kanssa. Puhdista myös säännöllisesti vedenpoistojärjestelmät.
 - Puhdista vesitankit, jos ne eivät ole olleet käytössä 48 tuntiin. Huuhtelee vesijohdot antamalla veden virrata, jos vettä ei ole käytetty 5 päivään.
 - Säilytä raaka liha ja kala jääkaapissa/pakastimessa asianmukaisissa astioissa, jotta ne eivät joudu kosketuksiin muiden elintarvikkeiden kanssa ja jotta niistä ei tipu nesteitä muihin elintarvikkeisiin. Elintarvikkeiden turvallisen säilymisen varmistamiseksi valmis ruoka ja raaka liha/kala on säilytettävä erillään.
 - Kahden tähden pakasteosastot soveltuvat esipakastetun ruoan säilytykseen, jäätelön säilytykseen tai valmistukseen sekä jääpalojen valmistukseen.
 - Yhden, kahden ja kolmen tähden osastot eivät sovellu tuoreiden elintarvikkeiden pakastamiseen.
 - Jos jäähdytyslaite ei ole käytössä pitkään aikaan, sammuta laitteesta virta, sulata se, puhdista, kuivaa ja jätä ovi auki, jotta jäähdytyslaitteeseen ei muodostu hometta.
- ▶ Käyttöoppaan muussa osassa annetaan ohjeet eri tyyppisten elintarvikkeiden suositelluille säilytyspaikoille, kun otetaan huomioon laitteen eri osastojen eri lämpötilat.

Hävittäminen



Tässä  laitteessa tai sen pakkauksessa oleva symboli osoittaa, ettei laitetta saa hävittää kotitalousjätteenä. Se tulee viedä asianmukaiseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen kierrätystä varten. Kun varmistat, että tämä laite hävitetään asianmukaisesti, autat ehkäisemään ympäristölle ja ihmisten terveydelle koituvia mahdollisia haittavaikutuksia, joita tämän laitteen epäasianmukainen hävittäminen voisi aiheuttaa. Lisätietoa tämän laitteen kierrätyksestä voi saada tarvittaessa paikallisilta viranomaisilta, kotitalouksien jätehuollosta tai liikkeestä, josta laite on ostettu.

Koska laitteessa käytetään syttyviä eristeen puhalluskaasuja, laitteen hävittämiseksi on otettava yhteyttä ammattitaitoiseen edustajaan tai myynnin jälkeiseen huoltoon.

VAROITUS!

Loukkaantumis- tai tukehtumisvaara!

Kylmäaineet ja kaasut on hävitettävä ammattimaisesti. Varmista ennen oikeanlaista hävittämistä, että kylmäainepiirin letku ei ole vaurioitunut. Irrota laite verkkovirrasta. Katkaise verkkokaapeli ja hävitä se. Irrota telineet ja laatikot sekä oven salpa ja tiivisteet, jotta lapset ja lemmikit eivät voi jäädä loukkuun laitteen sisään.

2.2 Lisävarusteet

Tarkista lisävarusteet ja kirjallisuus tämän luettelon mukaisesti (kuva 2.2):

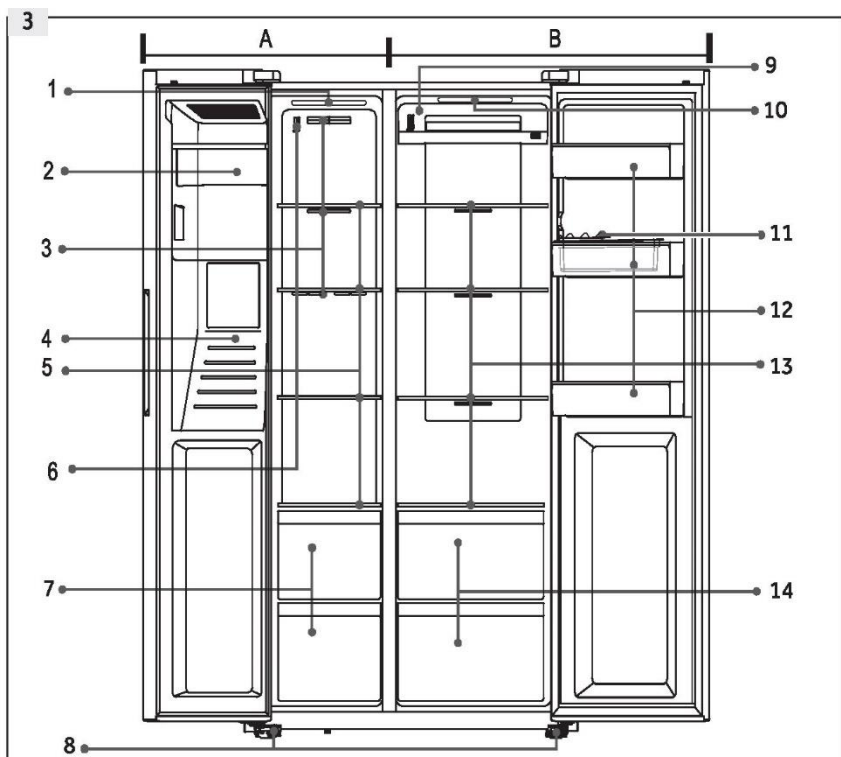




Huomautus

Teknisten muutosten ja erilaisten mallien vuoksi jotkin tämän käyttöohjeen kuvista saattavat poiketa mallistasi.

Laitteen kuva (kuva 3)



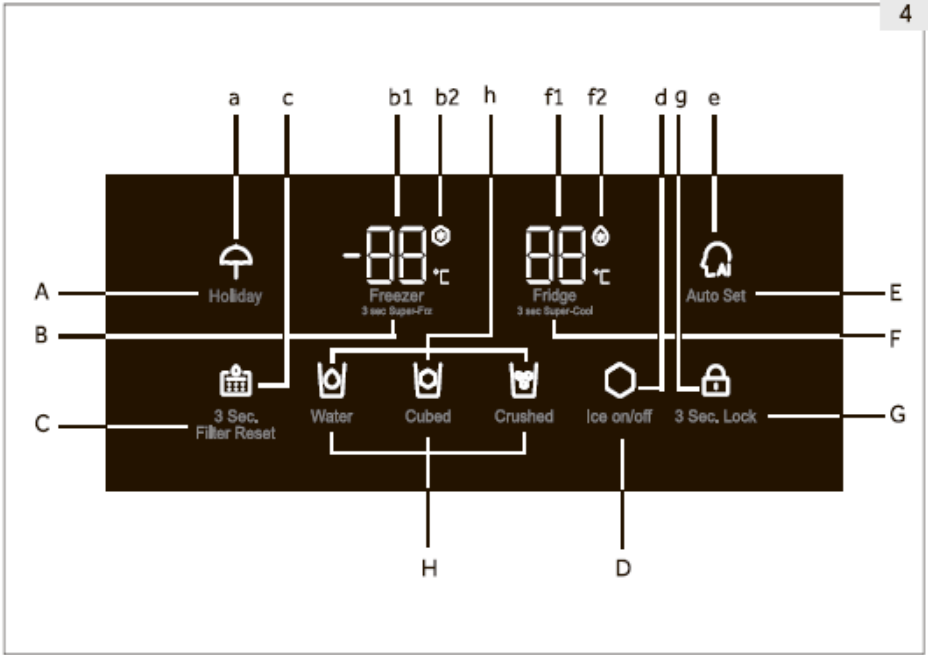
A: Pakastinosasto

- 1 Kattovalaisin
- 2 Jääpalakone jäästiällä
- 3 Ilmakanava
- 4 Vesi- ja jääannostelija
- 5 Hyllyt
- 6 Anturi
- 7 Laatikot

B: Jääkaappiosasto

- 8 Säädettävät jalat
- 9 Ilmakanava
- 10 Kattovalo
- 11 Munatarjotin
- 12 Oviteline/pulloteline
- 13 Hyllyt
- 14 Laatikot

Ohjauspaneeli (kuva 4)

**Painikkeet:**

- A Holiday-toiminto päällä/pois päältä
- B Pakastimen lämpötilan säätö
- C Suodattimen nollaus
- D Jääpalakone-toiminto päällä/pois päältä
- E Auto Set -toiminto päällä/pois päältä
- F Jääkaapin lämpötilan säätö
- G Ohjauspaneelin lukituksen valitsin
- H Annostelijan toiminnon valinta

Merkkivalot:

- a Holiday-lomatila
- b1 Pakastimen lämpötila
- b2 Super-Freeze-tila
- c Suodattimen vaihto -tila
- d Jääpalakoneen tila
- e Auto Set -tila
- f1 Jääkaapin lämpötila
- f2 Super-Cool-tila
- g Paneelin lukitus
- h Annostelijan tila

5.1 Ennen ensimmäistä käyttöä

- ▶ Poista kaikki pakkausmateriaalit, pidä ne poissa lasten ulottuvilta ja hävitä ne ympäristöystävällisesti.
- ▶ Puhdista laitteen sisä- ja ulkopuoli sekä sisäosat ja lisävarusteet vedellä ja miedolla pesuaineella ja kuivaa se hyvin pehmeällä liinalla.
- ▶ Kun laite on vaakasuorassa ja puhdistettu, odota vähintään 2 tuntia ennen kuin kytket sen virtalähteeseen. Katso kohta ASENNUK.
- ▶ Esijäähdytä osastot käyttämällä kylmiä asetuksia, ennen kuin täytät ne ruoalla. Super Cool- ja Super Freeze -toiminnot auttavat jäähdyttämään osastot nopeasti.
- ▶ Jääkaapin ja pakastimen lämpötilaksi asetetaan automaattisesti 5 °C (jääkaappi) ja -18 °C (pakastin). Nämä ovat suositeltuja asetuksia. Voit halutessasi muuttaa näitä lämpötiloja manuaalisesti. Katso kohta Manuaalinen säätötila.

5.2 Anturipainikkeet

Ohjauspaneelin painikkeet ovat anturipainikkeita, jotka reagoivat jo kevyesti sormella kosketettaessa.

5.3 Laitteen kytkeminen päälle / pois päältä

Laite on toiminnassa heti, kun se on kytketty virtalähteeseen. Näytetyt lämpötilat näyttävät osaston todelliset lämpötilat. Paneelin lukitus saattaa olla aktiivinen.

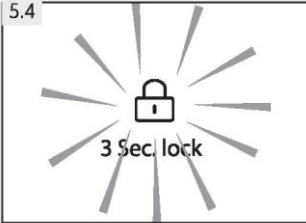
Tyhjennä laite ennen sammuttamista. Sammuta laite vetämällä virtajohto irti pistorasiasta.



Huomautus: Esiasetukset

- ▶ Laite on esiasetettu suositeltuun lämpötilaan 5 °C (jääkaappi) ja -18 °C (pakastin). Normaaleissa ympäristöolosuhteissa lämpötilaa ei tarvitse asettaa itse.
- ▶ Kun laite kytketään päälle sen jälkeen, kun se on ollut irrotettuna virtalähteestä, oikean lämpötilan saavuttaminen voi kestää jopa 12 tuntia.

5.4



5.4 Paneelin lukituksen avaaminen/lukitseminen

- ▶ Kosketa G-painiketta (3 Sec. Lock) 3 sekunnin ajan, kun haluat estää lämpötilan ja toimintopainikkeiden aktivoinnin.
- ▶ Merkkivalo g syttyy (kuva 5.4) ja paneelin valaistus sammuu. Kuvake vilkkuu, jos painiketta painetaan paneelin lukituksen ollessa aktivoituna.
- ▶ Avaa paneelin lukitus koskettamalla näppäintä uudelleen 3 sekunnin ajan.



Huomautus: Paneelin lukitus

Järjestelmä lukitsee ohjauspaneelin automaattisesti aktivoinnin ehkäisemiseksi, mikäli mitään painiketta ei kosketeta 30 sekunnin aikana. Ohjauspaneelin lukitus on avattava, kun haluat käyttää mitä tahansa muita asetuksia kuin annostelijan asetuksia.

5.5 Valmiustila

Näyttö sammuu automaattisesti 30 sekunnin kuluttua jonkin painikkeen painamisesta. Näyttö lukittuu automaattisesti. Se syttyy automaattisesti, kun jotakin painiketta painetaan tai jokin ovista avataan.

5.6 Oven avaushälytys

Laitteesta kuuluu hälytys, kun sen ovi on ollut auki yli 3 minuutin ajan. Hälytyksen voi hiljentää sulkemalla oven. Jos ovi jätetään auki yli 7 minuutiksi, osaston valo sammuu automaattisesti.

5.7 Työtilan valinta

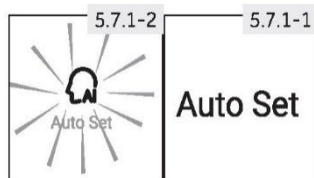
Valitse jompikumpi seuraavista laitteen määrittäytavoista:

5.7.1 Auto Set -tila

Jos sinulla ei ole mitään erityisvaatimuksia, suosittelemme Auto Set -tilan käyttöä. Tässä tilassa laite säätää lämpötila-asetuksen automaattisesti laitteen ympäristön lämpötilan ja laitteen sisälämpötilan muutoksen mukaan.

1. Avaa paneelin lukitus koskettamalla painiketta G, jos se on lukittu (kuva 5.4).
2. Kosketa painiketta E (Auto Set) (kuva 5.7.1-1).
3. Merkkivalo e syttyy ja toiminto aktivoituu (kuva 5.7.1-2).

Voit kytkeä toiminnon pois päältä toistamalla yllä olevat vaiheet tai valitsemalla Holiday-/ Super-Freeze-/Super-Cool-toiminnon.



Huomautus: Auto Set -tila

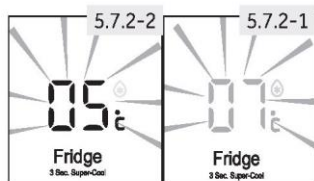
Jääkaapin tai pakastimen lämpötilaa ei voi säätää manuaalisesti Auto Set -tilassa.

5.7.2 Manuaalinen säätötila

Jos haluat säätää laitteen lämpötilaa manuaalisesti jonkin tietyn elintarvikkeen säilytysolosuhteiden vuoksi, voit asettaa lämpötilan säätöpainikkeella:

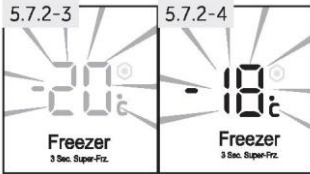
5.7.2.1 Jääkaapin lämpötilan säätäminen

1. Avaa paneelin lukitus koskettamalla painiketta G, jos se on lukittu (kuva 5.4).
2. Valitse jääkaappiosasto koskettamalla painiketta F (Jääkaappi). Jääkaapin lämpötila (f1) alkaa vilkkua (kuva 5.7.2-1).
3. Kosketa F-painiketta (Jääkaappi) useita kertoja, kunnes haluttu lämpötila vilkkuu (kuva 5.7.2-2). Jokaisella painalluksella kuuluu merkkiääni. Lämpötila nousee 1 °C kerralla (1–9 °C). Jääkaapin optimaalinen lämpötila on 5 °C. Tätä kylmemmät lämpötilat kuluttavat tarpeettoman paljon sähköä.
4. Vahvista asetus koskettamalla mitä tahansa muuta painiketta paitsi F (Jääkaappi). Lämpötila-asetus tulee myös automaattisesti voimaan 5 sekunnin kuluttua. Näytössä näkyvä lämpötila lakkaa vilkkumasta.



i Huomautus: Ristiriita muiden toimintojen kanssa

Lämpötilaa ei voi säätää, jos jokin muu toiminto (Super Cool, Super Freeze, Holiday tai Auto Set) on aktivoitu tai jos näyttö on lukittu. Vastaava merkkivalo vilkkuu ja kuuluu summerin ääni.



5.7.2.2 Pakastimen lämpötilan säätäminen

1. Avaa paneelin lukitus koskettamalla painiketta G, jos se on lukittu (kuva 5.4).
2. Valitse pakastinosasto koskettamalla painiketta B (Pakastin). Pakastimen lämpötila (b1) alkaa vilkkua (kuva 5.7.2-3).
3. Kosketa painiketta B (Pakastin) riittävän monta kertaa, kunnes haluttu lämpötila-arvo vilkkuu (kuva 5.7.2-4). Jokaisella painalluksella kuuluu merkkiääni.

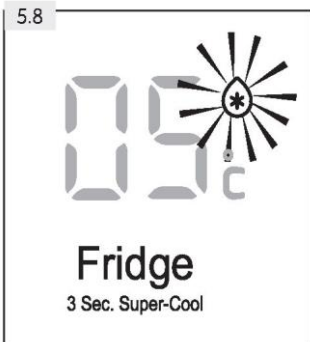
Lämpötila nousee 1 °C kerralla (-14 – -24 °C). Pakastimen optimaalinen lämpötila on -18 °C. Tätä kylmemmät lämpötilat kuluttavat tarpeettoman paljon sähköä.

4. Vahvista asetus koskettamalla mitä tahansa muuta painiketta paitsi B (Pakastin). Lämpötila-asetus tulee myös automaattisesti voimaan 5 sekunnin kuluttua. Näytössä näkyvä lämpötila lakkaa vilkkumasta.

i Huomautus: Vaikutukset lämpötilaan

Sisätilan lämpötilaan vaikuttavat seuraavat tekijät:

- ▶ Ympäristön lämpötila
- ▶ Varastoitujen elintarvikkeiden määrä
- ▶ Oven avaustiheys
- ▶ Laitteen asennus



5.8 Super-Cool -toiminto

Ota Super-Cool-toiminto käyttöön, jos haluat lisätä suuren määrän ruokaa kerralla (esimerkiksi ostosten jälkeen). Super-Cool-toiminto nopeuttaa tuoreen ruoan jäähdytystä ja suojaa jääkaapissa jo olevia ruokia ei-toivotulta lämpenemiseltä.

1. Avaa paneelin lukitus koskettamalla painiketta G, jos se on lukittu (kuva 5.4).
2. Kosketa F-näppäintä (Jääkaappi) 3 sekunnin ajan. Merkkivalo f2 syttyy ja toiminto aktivoituu. (kuva 5.8).

Sama toiminto poistaa Super-Cool-toiminnon käytöstä.



Huomautus: Automaattinen kytketyminen pois päältä

- ▶ Tämä toiminto kytketty automaattisesti pois päältä noin 6 tunnin kuluttua.
- ▶ Toiminto poistuu käytöstä myös, jos Auto Set -tila tai Holiday-toiminto on valittuna.

5.9 Super-Freeze-toiminto

Tuoreet elintarvikkeet on pakastettava mahdollisimman nopeasti kokonaan, sillä tämä säilyttää tehokkaimmin ravintoarvon, ulkonäön ja maun. Super-Freeze-toiminto nopeuttaa tuoreen ruoan pakastumista ja suojaa pakastimessa jo olevia ruokia ei-toivotulta lämpenemiseltä. Jos pakastettavana on kerralla suuri määrä ruokaa, on suositeltavaa asettaa Super-Freeze-toiminto päälle 24 tuntia ennen ruuan lisäämistä pakastimeen.

1. Avaa paneelin lukitus koskettamalla painiketta G, jos se on lukittu (kuva 5.4).
2. Kosketa B-näppäintä (Pakastin) 3 sekunnin ajan. Merkkivalo b2 syttyy ja toiminto aktivoituu. (kuva 5.9)

Sama toiminto poistaa Super-Freeze-toiminnon käytöstä.



Huomautus: Automaattinen kytketyminen pois päältä

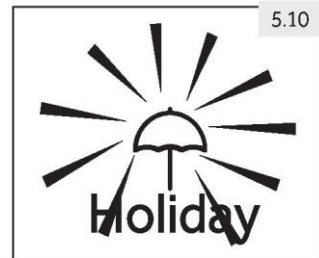
- ▶ Super-Freeze-toiminto kytketty automaattisesti pois päältä noin 50 tunnin kuluttua.
- ▶ Toiminto poistuu käytöstä myös, jos Auto Set -tila tai Holiday-toiminto on valittuna.

5.10 Holiday-toiminto

Toiminto asettaa jääkaapin lämpötilaksi 17 °C. Tämän ansiosta voit pitää tyhjän jääkaapin oven suljettuna, eikä jääkaappiin muodostu poissaolosi (esim. loman) aikana pahaa hajua tai hometta. Tämä asetus ei vaikuta pakastinosastoon.

1. Avaa paneelin lukitus koskettamalla painiketta G, jos se on lukittu (kuva 5.4).
2. Kosketa A-näppäintä (Holiday) 3 sekunnin ajan. Merkkivalo a syttyy ja toiminto aktivoituu (kuva 5.10).

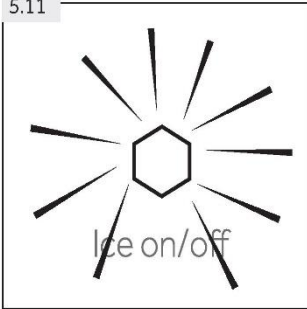
Voit kytkeä toiminnon pois päältä toistamalla yllä olevat vaiheet tai valitsemalla jonkin toisen toiminnon.



VAROITUS!

elintarvikkeita ei saa säilyttää jääkaapissa, kun Holiday-toiminto on aktivoitu. Lämpötila +17 °C on liian korkea ruoan säilytykseen.

5.11



5.11 Jääpalakone-toiminto

Tämän toiminnon avulla voit valmistaa jäätä, jota voit ottaa annostelijan avulla.

Jääkaappi syöttää jääpalakoneeseen ajoittain vettä, joka jäätyy jääpaloiksi. Jääpalakoneen kapasiteetti riippuu ympäristön lämpötilasta, pakastimen oven avaustiheydestä ja pakastimen lämpötila-asetuksista.

1. Varmista, että vedensyöttöventtiili on auki.
2. Avaa paneelin lukitus koskettamalla painiketta G, jos se on lukittu (kuva 5.4).
3. Kosketa D-näppäintä (Ice on/off).
4. Merkkivalo d syttyy ja toiminto aktivoituu (kuva 5.11).

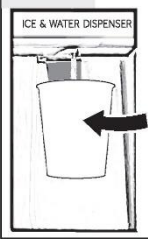
Toistamalla vaiheet 2–4 voit kytkeä toiminnon pois päältä.



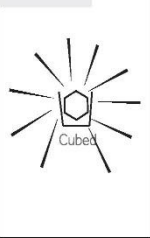
Huomautus: Jääpalakone-toiminto

- ▶ Kun sovellus on kytketty päälle, jääpalakone on oletusarvoisesti pois päältä.
- ▶ Jos et tarvitse jääkuutioita pitkään aikaan, kytke jääpalakone pois päältä, tyhjennä säiliö, puhdista se ja aseta puhdas säiliö takaisin paikalleen.
- ▶ Jääpalakone voidaan määrittää van valmistajan kanssa. Jääpalakone voidaan myös ostaa sen huoltoedustajalta.

5.11.1-2



5.11.1-1



5.11.1 Jääpalojen ottaminen jakelulaitteesta

1. Valitse jääpalavaihtoehto painamalla Cubed-painiketta. Cubed-kuvake syttyy (kuva 5.11.1-1).
2. Aseta lasi laitteen etuosassa olevan veden ja jään annostelijan alle (kuva 5.11.1-2).
3. Aseta lasi lähelle annostelijan poistoaukkoa, jotta jääpalat ei tipu lasin ohi.
4. Työnnä lasi vipua vasten. Jääpalat putoavat lasiin.



Huomautus: Jään ottaminen

- ▶ Kun laite kytketään päälle ensimmäistä kertaa ja jos käynnistät jäätoiminnon säiliön ollessa tyhjä, ensimmäisen jääkuutioerän valmistaminen voi kestää jopa 24 tuntia.
- ▶ Jääpalojen ensimmäistä valmistuserää (n. 20 kpl) ei saa käyttää, jos jääpaloja valmistetaan ensimmäistä kertaa, jos Jääpalakone-toimintoa ei ole käytetty pitkään aikaan tai jos jäätä valmistetaan ensimmäisen kerran suodattimen vaihdon jälkeen.



Huomautus: Jään ottaminen

- ▶ Älä pidä jäätä sisältäviä säiliötä pois pakastimesta pidempään kuin on tarpeen, koska jääpalat voivat sulaa.
- ▶ Jos jäätä otetaan vain harvoin, jääkuutiot voivat tarttua yhteen. Tämä on normaalia.
- ▶ Jos jääpalat alkavat maistua vanhentuneilta, heitä ne pois ja puhdista jääastia.
- ▶ Annostelijan läpistä kuuluu ääni, kun se sulkeutuu 3 sekunnin kuluttua jään ottamisesta. Pidä lasi paikallaan 2–3 sekunnin ajan, koska annostelijasta voi vielä tulla vettä tai jäätä.
- ▶ Jos viimeinen valittu toiminto oli jäämurskan ottaminen, annostelija voi antaa jääkuutioiden sijasta murskattua jäätä.
- ▶ Älä aseta jääpaloja, joita jääpalakone ei ole tuottanut, jääsäiliöön, sillä tämä voi vaurioittaa laitteen toimintamekanismia.
- ▶ Voit vaihtaa annostelijan asetukseksi Water (Vesi), Cubed (Palat) tai Crushed (Murska), vaikka näyttö olisi lukittu.

5.11.2 Murskatun jään ottaminen annostelijasta

1. Valitse jäämurska painamalla Crushed-painiketta. Crushed-kuvake syttyy (kuva 5.11.2).
2. Aseta lasi laitteen etuosassa olevan veden ja jään annostelijan alle (kuva 5.11.1-2).
3. Varmista, että lasi on lähellä annostelijan poistoaukkoa, jotta murskattu jää ei pääse putoamaan lasin ohi.
4. Työnnä lasi vipua vasten. Murskattu jää putoaa lasiin.



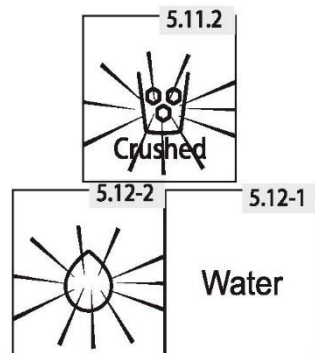
VAROITUS!

- ▶ Älä käytä annostelijan kanssa syviä, kapeita tai hauraita laseja tai paperikuppeja.
- ▶ Älä koskaan laita juomatölkkejä tai ruokaa jääastiaan, koska tämä vahingoittaa murskausmekanismia.
- ▶ Tapaturmien ja laitteen vaurioitumisen välttämiseksi älä poista jääpalakoneen kantta.

5.12 Viileä vesi -toiminto

Tämä toiminto täyttää jääkaapissa olevan säiliön automaattisesti juomavedellä, joka jäähdytetään juomalämpötilaan ja jota voidaan sen jälkeen ottaa haluttaessa.

1. Varmista, että vedensyöttöventtiili on auki.
2. Kosketa painiketta (Water) (kuva 5.12-1).
3. Merkkivalo syttyy, toiminto aktivoituu (kuva 5.12-2) ja vettä voidaan nyt ottaa.

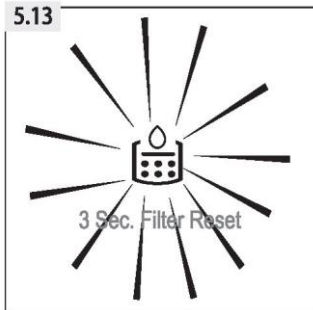


5.12.1 Veden ottaminen annostelijasta

1. Valitse viilää vesi painamalla Water -näppäintä. Water-kuvake syttyy.
2. Aseta lasi laitteen etuosassa olevan veden ja jään annostelijan alle (kuva 5.11.1-2).
3. Varmista, että lasi on linjassa automaatin kanssa, jotta vettä ei pääse roiskumaan.
4. Työnnä lasi vipua vasten. Vesi virtaa lasiin.

i Huomautus: Vesiannostelija

- ▶ Ennen kuin otat vettä annostelijasta ensimmäisen kerran, poista järjestelmästä kaikki ilma painamalla vipua 3 minuutin ajan.
- ▶ Älä juo 7 ensimmäistä lasillista vettä annostelijan ensimmäisen käynnistyksen jälkeen tai jos annostelijaa ei ole käytetty pitkään aikaan.
- ▶ Ensimmäiset vesilasilliset ovat lämpimämpiä kuin seuraavat. Tämä on normaalia.
- ▶ Jos pidät hyvin kylmästä vedestä, ota jääsäiliöstä jääpaloja lasiin.
- ▶ Telineessä oleva vesi tulisi kaataa pois, jotta vettä ei roisku ovea avattaessa ja suljettaessa.

5.13**5.13 Suodattimen vaihdon merkkivalo**

Suodattimen vaihdon merkkivalo syttyy noin 6 kuukauden välein (kuva 5.13). Merkkivalo tarkoittaa, että vedensuodatin on vaihdettava. Katso kohta HOITO JA PUHDISTUS.

Vesiputkessa oleva suodatin imee epäpuhtauksia ja tekee vedestä/jäästä puhdasta ja hygieenistä. Jääpalojen koko voi pienentyä, kun sama vedensuodatin on ollut käytössä pitkän aikaa, koska epäpuhtaudet tukkivat suodattimen.

i Huomautus: Suodattimen vaihto

- ▶ Jääpalojen moitteettoman laadun vuoksi on tärkeää vaihtaa vesisuodatin säännöllisesti. Jos veden laadussa näkyy heikkenemisen merkkejä, joko visuaalisesti tai maussa, suodatin on vaihdettava aikaisemmin eli ennen kuin merkkivalo syttyy.
- ▶ Uuden suodattimen asentamisen jälkeen ensimmäistä jääpalaerää (noin 20 kpl) tai vesimäärää (noin 7 lasia) ei tule nauttia tai juoda.

5.13.1 Suodattimen vaihdon merkkivalon nollaus

Kosketa C-painiketta (3 Sec. Filter Reset) 3 sekunnin ajan. Suodattimen vaihdon merkkivalo (c) sammuu.

i Huomautus: Suodattimen vaihdon merkkivalon nollaus

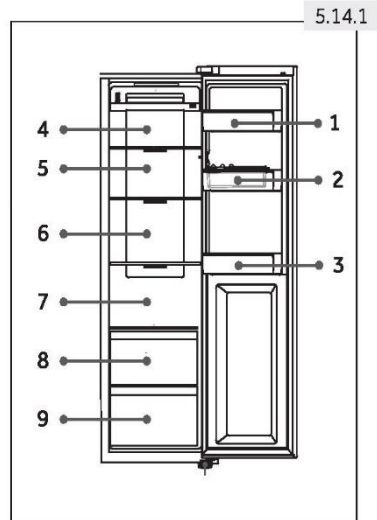
Älä nolaa suodattimen vaihdon merkkivaloa vaihtamatta samalla suodatinta. Suodattimen vaihtamatta jättäminen voi aiheuttaa sairastumisen riskin.

5.14 Vinkkejä tuoreiden elintarvikkeiden säilytykseen

5.14.1 Säilytys jääkaapissa

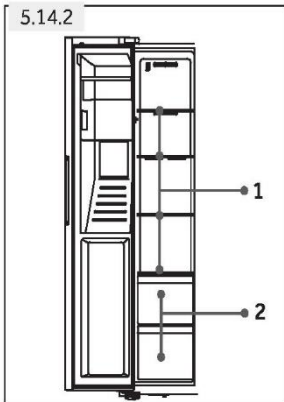
- ▶ Varmista, että jääkaapin lämpötila ei nouse yli 5 °C:een.
- ▶ Kuuma ruoka on jäähdettävä huoneenlämpöiseksi ennen sen laittamista laitteeseen.
- ▶ Jääkaapissa säilytettävät elintarvikkeet tulisi pestä ja kuivata ennen kuin ne asetetaan jääkaappiin.
- ▶ Jääkaapissa säilytettävä ruoka tulisi säilyttää huolellisesti suljetuissa astioissa, jotta sen maku tai tuoksu ei muutu.
- ▶ Älä säilytä jääkaapissa huomattavan suuria määriä ruokaa. Jätä tuotteiden väliin tilaa, jotta ilma pääsee kiertämään jääkaapissa. Näin tuotteet jäähtyvät paremmin ja tasaisemmin.
- ▶ Päivittäin syötävät elintarvikkeet tulisi säilyttää hyllyn etuosassa.
- ▶ Jätä elintarvikkeiden ja sisäseinien väliin tilaa, jotta ilma pääsee kiertämään vapaasti. Erityisesti tulee välttää elintarvikkeiden asettamista takaseinää vasten, koska ne voivat tällöin jäätyä. Vältä elintarvikkeiden (erityisesti rasvaisten tai happamien elintarvikkeiden) suoraa kosketusta sisäseiniin, koska öljy/happo voi vahingoittaa seinäpintaa. Puhdista öljyinen/hapan lika aina, kun sitä löytyy.
- ▶ Sulata pakasteet jääkaapissa. Näin voit käyttää pakastettua ruokaa lämpötilan alentamiseen ja energian säästämiseen.
- ▶ Hedelmien ja vihannesten, kuten kesäkurpitsan, melonin, papajian, banaanin, ananaksen jne. vanhentumisprosessi voi nopeutua jääkaapissa. Siksi niitä ei ole suositeltavaa säilyttää jääkaapissa. Raakojen (erittäin vihreiden) hedelmien kypsymistä voidaan kuitenkin edistää jonkin aikaa jääkaappisäilytyksellä. Sipulit, valkosipulit, inkivääri ja muut juurekset tulisi myös säilyttää huoneenlämmössä.
- ▶ Jääkaapin epämiellyttävät hajut ovat merkki siitä, että jääkaappi on likainen ja että puhdistus on tarpeen. Katso kohta HOITO JA PUHDISTUS.
- ▶ Eri elintarvikkeet tulisi sijoittaa eri alueille niiden ominaisuuksien mukaan (kuva 5.14.1):

- 1 Voi, juusto jne.
- 2 Munat, säilykkeet, mausteet jne.
- 3 Juomat ja pulloitetut ruoat.
- 4 Säilykkeet, säilöttyt ruuat jne.
- 5/6 Lihavalmisteet, kala, raa 'at elintarvikkeet
- 7 Tölkit, maitotuotteet jne.
- 8 Hedelmät, vihannekset, salaatti jne.
- 9 Keitetty liha, makkarat jne.



5.14.2 Säilytys pakastimessa

- ▶ Varmista, että pakastimen lämpötila ei nouse yli $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$:een.
- ▶ Ota Super-Freeze-toiminto käyttöön 12 tuntia ennen uuden ruokaerän pakastamista. Pienille pakastettaville ruokamäärille riittää 4–6 tuntia.
- ▶ Kuuma ruoka on jäädytettävä huoneenlämpöiseksi, ennen kuin se voidaan sijoittaa pakastimeen.
- ▶ Pienempiin annoksiin jaettu ruoka pakastuu nopeammin ja on helpompi sulattaa ja kypsentää. Yhden annoksen suositeltu paino on alle 2,5 kg.
- ▶ Pakkaa ruoka huolellisesti ennen sen asettamista pakastimeen. Pakkauksen ulkopinnan on oltava kuiva, jotta pussit eivät tartu yhteen. Pakkausmateriaalien on oltava hajuttomia, ilmatiiviitä ja myrkyttömiä.
- ▶ Liian pitkien pakastusaikojen välttämiseksi pakkaukseen kannattaa merkitä pakastuspäivä, pakastetun tuotteen nimi ja viimeinen säilytyspäivä, joka määräytyy kyseisen ruoka-aineksen yleisten säilyvyys-suositusten mukaan.
- ▶ **VAROITUS:** Happo, emäkset ja suola jne. voivat vahingoittaa pakastimen sisäpintaa. Älä aseta näitä aineita sisältävää ruokaa (esim. merikalat) suoraan sisäpinnalle. Pakastimeen joutuva suolavesi on puhdistettava välittömästi.
- ▶ Älä ylitä valmistajien suosittelemaa ruokien säilytysaikaa. Ota pakastimesta vain tarvittava määrä ruokaa kerralla.
- ▶ Eri elintarvikkeet tulisi sijoittaa eri alueille niiden ominaisuuksien mukaan (kuva 5.14.2):



- 1 Kevyemmät esineet, kuten jäätelö, vihannekset, leipä jne.
- 2 Suuremmat/raskaammat ruoka-annokset, kuten paistiliha.

i Huomautus: Säilytys

- ▶ Pidä ruoan ja anturin välillä vähintään 10 mm:n väli viilennystehon varmistamiseksi.
- ▶ Varmista laitteen jatkuva jäädytysteho jättämällä alin laatikko paikalleen laitteeseen laitteen ollessa käytössä.
- ▶ Elintarvikkeita, jotka sisältävät jäätä (kuten jäätelöä jne.), tulisi säilyttää pullotelineiden sijaan pakastimessa. Lämpötilan muutokset, joille pullotelineet altistuvat ovia avattaessa ja suljettaessa, voivat sulattaa ruoan.

- ▶ Syö sulatettu ruoka nopeasti. Sulatettua ruokaa ei voi pakastaa uudelleen, ellei sitä kypsennetä ensin, sillä saman tuotteen pakastaminen uudelleen käsittelemättömänä voi tehdä siitä syömäkelvottoman.
- ▶ Älä sijoita pakastinosastoon kerralla erittäin suuria määriä tuoretta ruokaa. Tarkista pakastimen pakastuskapasiteetti – katso TEKNISET TIEDOT tai tiedot tyyppikilvestä.
- ▶ Ruokaa voidaan säilyttää pakastimessa vähintään -18 °C:een lämpötilassa 2-12 kuukautta. Säilytysajan pituus riippuu pakastettavasta ruuasta (esimerkiksi liha: 3–12 kuukautta, vihannekset: 6–12 kuukautta).
- ▶ Kun pakastat tuoreita elintarvikkeita, vältä niiden joutumista kosketuksiin jo pakastettujen elintarvikkeiden kanssa. Sulamisvaara!
- ▶ Sulata pakasteet jääkaapissa. Näin voit käyttää pakastettua ruokaa lämpötilan alentamiseen ja energian säästämiseen.

5.14.3 Kun säilytät kaupallisesti pakastettuja elintarvikkeita, noudata näitä ohjeita:

- ▶ Noudata aina valmistajan ohjeita säilytysajan pituudesta. Älä säilytä ruokaa pakastimessa annettuja ohjeita pidempään!
- ▶ Ostamisen ja pakastimeen laittamisen välinen aika kannattaa elintarvikkeiden laadun säilyttämiseksi pitää mahdollisimman lyhyenä.
- ▶ Osta pakastettuja elintarvikkeita, joita on säilytetty -18 °C:ssa tai sitä alhaisemmassa lämpötilassa.
- ▶ Vältä ostamasta elintarvikkeita, joiden pakkauksessa on jäätä tai huurretta. Tämä osoittaa, että tuotteet ovat saattaneet jossakin vaiheessa osittain sulaa ja tämän jälkeen taas jäätyä, mikä huonontaa tuotteiden laatua.



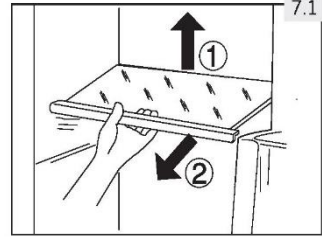
Energiansäästövinkejä

- ▶ Varmista, että laite on tuuletettu kunnolla (katso ASENNUS).
 - ▶ Älä asenna laitetta suoraan auringonvaloon tai lämmönlähteiden läheisyyteen (esim. uunit, lämmittimet).
 - ▶ Älä laske laitteen lämpötilaa tarpeettoman alhaiseksi. Energiankulutus kasvaa, mitä alhaisempi lämpötila laitteessa on.
 - ▶ Super-Coolin tai Super-Freezen kaltaiset toiminnot kuluttavat enemmän energiaa.
 - ▶ Jäähdytä lämmin ruoka ennen kuin laitat sen laitteeseen.
 - ▶ Avaa laitteen ovea mahdollisimman vähän ja pidä sitä auki mahdollisimman lyhyesti.
 - ▶ Älä täytä laitetta liikaa, jotta ilman kiertäminen ei esty.
 - ▶ Vältä ilmaa elintarvikepakkausten sisällä.
 - ▶ Pidä oven tiivisteet puhtaina, jotta ovi sulkeutuu aina kunnolla.
 - ▶ Sulata pakasteet jääkaapissa.
- Energiaa säästävin kokoonpano edellyttää, että laitteen laatikot, ruokalaatikot ja hyllyt pidetään samassa kunnossa kuin ne olivat uutena, ja elintarvikkeet tilisi sijoittaa mahdollisimman pitkälle laitteen takaosaan kuitenkin siten, että ne eivät tuki ilmakehän aukkoja.

7.1 Säädettävät hyllyt

Hyllyjen korkeutta voidaan säätää varastointitarpeidesi mukaan.

1. Jos haluat siirtää hyllyä, poista se ensin nostamalla sen takareunaa (1) ja vetämällä se ulos (2) (kuva 7.1).
2. Asenna hylly uudelleen asettamalla se molemmin puolin oleviin korvakkeisiin ja työntämällä se takimmaiseen asentoon, kunnes hyllyn takaosa on kiinnitetty sivuilla oleviin aukkoihin



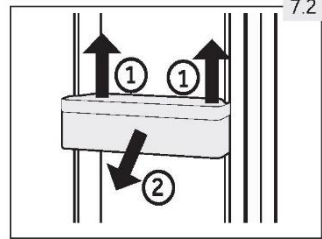
Huomautus: Hyllyt

Varmista, että hyllyn kaikki kulmat ovat tasaisesti.

7.2 Irrotettavat ovitelineet/pulloteline

Ovitelineet/pulloteline voidaan irrottaa puhdistusta varten:

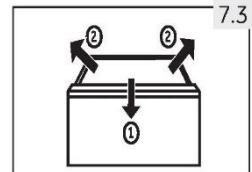
1. Aseta kädet telineen/pidikkeen kummallekin puolelle ja nosta sitä ylöspäin (1) (kuva 7.2).
2. Vedä oviteline/pulloteline ulos (2).
3. Voit asettaa ovitelineen/pullotelineen takaisin paikalleen toistamalla edellä mainitut vaiheet päinvastaisessa järjestyksessä.



7.3 Irrotettava laatikko

Poista laatikko jääkaapista tai pakastimesta vetämällä ulos mahdollisimman paljon (1), nostamalla ja poistamalla (2) (kuva 7.3).

Voit asettaa laatikon takaisin paikalleen toistamalla edellä mainitut vaiheet päinvastaisessa järjestyksessä.



7.4 Jääsäiliö

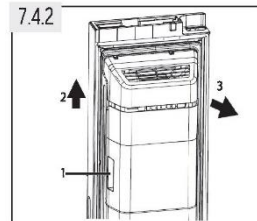
7.4.1 Jään valmistuksen pysäyttäminen

Jos jäätä tai vettä ei tarvita pitkään aikaan, vedensyötön ja laitteen välinen venttiili voidaan kytkeä pois päältä.

Jään säilytyslaatikko tulisi puhdistaa, kuivata ja laittaa takaisin laitteeseen hajujen syntyminen estämiseksi.

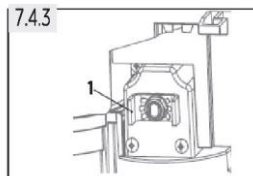
7.4.2 Jääsäiliön irrottaminen (kuva 7.4.2)

1. Tartu molemmin puolin ripustimiin.
2. Nosta säiliö ylös.
3. Vedä säiliö ulos.



7.4.3 Jääsäiliön asennus (kuva 7.4.3)

Jotta jääsäiliö voidaan asentaa uudelleen, U-muotoinen kiinnike jääsäiliön takana (1 kuvassa 7.4.3) on kohdistettava vastaavaan metallirakenteeseen. Noudata ohjeita kohdasta 7.4.2 eteenpäin päinvastaisessa järjestyksessä.

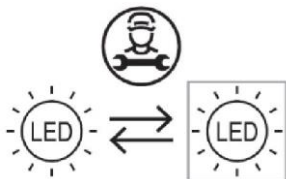


Huomaa: jään säilytyslaatikko

Kosteus voi tiivistyä ja jäädyttää jään säilytyslaatikon paikalleen.

7.5 Valo

LED-sisävalo syttyy, kun ovi avataan. Laitteen mitkään muut asetukset eivät vaikuta valon toimintaan.



Valonlähteen (vain LED-valo) saa vaihtaa vain ammattilainen

Tämä tuote sisältää energiatehokkuusluokan G valonlähteen.

Osasto	Jännite	Maksimiteho	Energiatehokkuusluokka	Malli
Jääkaappi	12 V	1,5 W	G	HSR3918FI*/HSO*IF9183 HSR3918E1*/HSO*IE9183 HSR3918D1*/HSO5918D1* HSO*ID9185
Pakastin	12 V	1,5 W	G	*=MP, MX, PG, PH, PB, PW, BP, GP, MB



VAROITUS!

Irrota laite pistorasiasta tai virtalähteestä ennen puhdistusta.

8.1 Yleistä

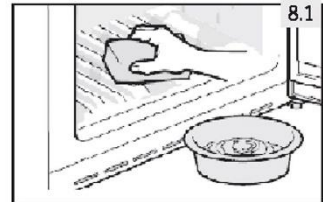
Puhdista laite, kun ruokaa on varastoituna vain vähän tai ei lainkaan.

Laite on puhdistettava joka neljän viikon välein. Tämä takaa hyvät ylläpitorutiinit ja ehkäisee ruokien pilaantumisen ja siitä johtuvat pahat hajut.



VAROITUS!

- ▶ Älä puhdista laitetta käyttämällä kovia harjoja, teräsharjoja, pesuainejauhetta, bensiniä, amyylasetaattia, asetonia ja vastaavia orgaanisia liuoksia tai happamia tai emäksisiä liuoksia. Vältä vauriot käyttämällä jääkaapin puhdistukseen tarkoitettua puhdistusainetta.
- ▶ Älä suihkuta tai huuhtele laitetta puhdistuksen aikana.
- ▶ Älä käytä vesisuihkua tai höyryä laitteen puhdistamiseen.
- ▶ Älä puhdista kylmiä lasihyllyjä kuumalla vedellä. Nopeat lämpötilanmuutokset voivat aiheuttaa lasin rikkoutumisen.
- ▶ Älä koske pakastimen säilytyslokeron sisäpintaa etenkin märin käsin, koska kädet saattavat jäätyä pintaan kiinni.
- ▶ Jos pakastin on päässyt lämpiämään, tarkista pakastettujen elintarvikkeiden kunto.
- ▶ Pidä oven tiiviste aina puhtaana.
- ▶ Puhdista laitteen sisäpinnat ja kotelo haalealla vedellä ja neutraalilla pesuaineella kostutetulla sienellä (kuva 8.1).
- ▶ Huuhtele ja kuivaa pehmeällä liinalla.
- ▶ Puhdista lisävarusteet käyttämällä vain lämmintä vettä ja neutraalia puhdistusainetta.
- ▶ Älä pese laitteen mitään osia astianpesukoneessa.
- ▶ Odota vähintään 5 minuuttia ennen kuin käynnistät laitteen uudelleen, sillä usein tapahtuvat uudelleenkäynnistykset voivat vahingoittaa kompressoria.



8.2 Jääsäiliön puhdistus

Puhdista jääsäiliö säännöllisesti lämpimällä vedellä, varsinkin jos jääpalat ovat vanhoja ja alkavat maistua vanhentuneilta. Kuivaa säiliö hyvin ennen kuin laitat sen takaisin laitteeseen, jotta jääpalat eivät tartu säiliön seiniin.

8.3 Sulatus

Jääkaappi- ja pakastinosasto sulatetaan automaattisesti, manuaalinen sulatus ei ole tarpeen.

8.4 LED-lamppujen vaihtaminen



VAROITUS!

Älä vaihda LED-lamppua itse, sen saa vaihtaa vain valmistaja tai valtuutettu huoltoedustaja.

Valaisimissa on LED-valonlähde, jolla on alhainen energiankulutus ja pitkä käyttöikä. Jos havaitset poikkeavuuksia, ota yhteyttä asiakaspalveluun. Katso ASIAKASPALVELU.

Lamppujen tekniset tiedot: 12 V; maksimi 3 W

8.5 Suodattimen vaihtaminen

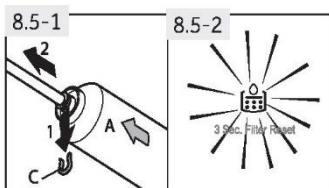
Vedensuodatin on vaihdettava noin 6 kuukauden välein, kun Vaihda suodatin -merkkivalo (c) syttyy (kuva 5.13).

Suodatinsarjan voi tilata ASIAKASPALVELUSTA.



VAROITUS!

- ▶ Kytke laite pois päältä ja irrota verkkopistoke verkkopistorasiasta ennen suodattimen vaihtamista.
- ▶ Katkaise vedensyöttö.



1. Irrota (1) suodattimen (A) molemmin puolin oleva lukituskiinnike (C) ja irrota molemmat putket (2) (kuva 8.5-1).
2. Asenna uusi suodatin oikeaan asentoon; nuoli näyttää veden virtaussuunnan. Toista vaihe 1 päinvastaisessa järjestyksessä.
3. Aseta pistoke pistorasiaan ja avaa vesihana letkujen huuhtelemiseksi.
4. Nollaa Vaihda suodatin -merkkivalo: Kosketa C-painiketta (Suodattimen nollaus) 3 sekunnin ajan, jonka jälkeen merkkivalo c sammuu (kuva 8.5-2).



VAROITUS!

- ▶ Varmista, että liitännät ovat aina kiinteitä, kuivia ja vuotamattomia.
- ▶ Varmista, ettei letku ole koskaan puristuksissa, taivutettuna tai vääntyneenä.

8.6 Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan

Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, etkä halua käyttää Holiday-toimintoa jääkaapissa:

- ▶ Katkaise vedensyöttö (muutama tunti ennen laitteen kytkemistä pois päältä).
- ▶ Poista ruoka jääkaapista.
- ▶ Tyhjennä ja puhdista jääsäiliö.
- ▶ Irrota virtapistoke.
- ▶ Puhdista laite edellä kuvatulla tavalla.
- ▶ Pidä ovet auki estääksesi epämiellyttävien hajujen muodostumisen.
- ▶ Ota esiin uusi suodatin asennettavaksi ennen seuraavaa käyttökertaa.



Huomautus: Laitteen kytkeminen pois päältä

Sammuta laite vain, jos se on ehdottoman välttämätöntä.

8.7 Laitteen siirtäminen

1. Poista kaikki elintarvikkeet ja irrota virtajohto seinäpistorasiasta.
2. Kiinnitä jääkaapin ja pakastimen hyllyt ja muut liikkuvat osat teipillä.
3. Älä kallista laitetta yli 45° kulmaan jäähdytysjärjestelmän vahingoittumisen välttämiseksi.



VAROITUS!

- ▶ Älä nosta laitetta kahvoista.
- ▶ Älä koskaan aseta laitetta vaakasuoraan maahan.

Monet ongelmat voidaan ratkaista itse ilman erityistä asiantuntemusta. Tarkista ongelmatilanteessa ensin kaikki mahdolliset ratkaisut ja noudata alla olevia ohjeita, ennen kuin otat yhteyttä myyntipalveluumme. Katso ASIAKASPALVELU.



VAROITUS!

- ▶ Kytke laite pois päältä ja irrota verkkopistoke verkkopistorasiasta ennen huoltotoimia.
- ▶ Sähkölaitteita saavat huoltaa vain pätevät sähköasiantuntijat, koska virheelliset korjaukset voivat aiheuttaa huomattavia välillisiä vaurioita.
- ▶ Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan, sen huoltoedustajan tai vastaavan ammattitaitoisen henkilön on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.

9.1 Vianmäärittystaulukko

Ongelma	Mahdollinen syy	Mahdollinen ratkaisu
Kompressor ei toimi.	<ul style="list-style-type: none"> • Pistoke ei ole liitetty seinäpistorasiaan. • Laite on huurteenpoistotilassa. 	<ul style="list-style-type: none"> • Liitä pistoke seinäpistorasiaan. • Tämä on normaalia automaattisessa huurteenpoistossa.
Laite käy huomattavan usein tai pitkiä aikoja kerrallaan.	<ul style="list-style-type: none"> • Sisä- tai ulkolämpötila on liian korkea. • Laitteen virta on ollut jokin aikaa pois kytkettynä. • Laitteen ovi ei ole tiiviisti kiinni. • Ovi on avattu liian usein tai liian pitkään. • Pakastimen lämpötila-asetus on liian alhainen. • Oven tiiviste on likainen, kulunut, haljennut tai yhteensopimaton. • Vaadittua ilmankiertoa ei voida taata. • Jääpalakone on käynnissä. 	<ul style="list-style-type: none"> • Tässä tilanteessa on normaalia, että laite käy tavallista pidempään. • Laitteen täydellinen jäähtyminen kestää yleensä 8–12 tuntia. • Sulje ovi ja varmista, että laite on sijoitettu tasaiselle alustalle ja etteivät elintarvikkeet tai astia estä oven sulkeutumista. • Älä avaa ovea liian usein. • Aseta lämpötila korkeammaksi, kunnes jääkaapin lämpötila on tyydyttävä. Jääkaapin lämpötilan vakiintuminen kestää 24 tuntia. • Puhdista oven tiiviste tai pyydä asiakaspalvelusta apua sen vaihtamiseksi. • Varmista riittävä ilmanvaihto. • Tämä on normaalia. Jääpalakone lisää laitteen työmäärää.
Jääkaapin sisäpuoli on likainen ja/ tai haisee.	<ul style="list-style-type: none"> • Jääkaapin sisäpuoli on puhdistettava. • Jääkaapissa säilytetään voimakkaan hajuista ruokaa. 	<ul style="list-style-type: none"> • Puhdista jääkaapin sisäpuoli. • Pakkaa ruoka tiiviisti.
Laitteen sisällä on liian kylmä.	<ul style="list-style-type: none"> • Lämpötila on asetettu liian alhaiseksi. • Super-Cool- tai Super-Freeze-toiminto on käynnistetty tai se on käynnissä liian pitkään. 	<ul style="list-style-type: none"> • Aseta uusi lämpötila. • Kytke Super-Cool- tai Super-Freeze-toiminto pois päältä.

Ongelma	Mahdollinen syy	Mahdollinen ratkaisu
Laitteen sisällä ei ole tarpeeksi kylmää.	<ul style="list-style-type: none"> Lämpötila on asetettu liian korkeaksi. Jääkaappiin on laitettu liian lämpimiä elintarvikkeita. Ruokaa on varastoitu kerralla liikaa. Elintarvikkeet ovat liian lähellä toisiaan. Laitteen ovi ei ole tiiviisti kiinni. Ovi on avattu liian usein tai liian pitkään. 	<ul style="list-style-type: none"> Aseta uusi lämpötila. Jäähdytä elintarvikkeet ja ruuat aina ennen niiden lisäämistä. Lisää aina pieniä määriä ruokaa. Jätä aukko useiden elintarvikkeiden väliille, jolloin ilma pääsee virtaamaan. Sulje ovi. Älä avaa ovea liian usein.
Jääkaapin sisäpuolelle muodostuu kosteutta.	<ul style="list-style-type: none"> Ilmasto on liian lämmin ja liian kostea. Laitteen ovi ei ole tiiviisti kiinni. Ovi on avattu liian usein tai liian pitkään. Elintarvikkeita tai nesteitä ei säilytetä suljetuissa astioissa. 	<ul style="list-style-type: none"> Säädä lämpötilaa kylmemmälle. Sulje ovi. Älä avaa ovea liian usein. Anna kuumien ruokien jäähtyä huoneenlämpöiseksi ja peitä ruoat ja nesteet.
Jääkaapin kosteus kerääntyy jääkaapin ulkopinnalle tai ovien väliin.	<ul style="list-style-type: none"> Ilmasto on liian lämmin ja liian kostea. Ovi ei ole tiukasti kiinni. Laitteen kylmä ilma ja sen ulkopuolella oleva lämmin ilma tiivistyvät. 	<ul style="list-style-type: none"> Tämä on normaalia kosteissa ilmastoissa ja tilanne muuttuu, kun kosteusprosentti laskee. Varmista, että ovi on suljettu kunnolla.
Pakastinosastossa on paljon jäätä ja haurtetta.	<ul style="list-style-type: none"> Tuotteita ei ole pakattu asianmukaisesti. Laitteen laatikko tai ovi ei ole tiiviisti kiinni. Ovi on avattu liian usein tai liian pitkään. Oven tiiviste on likainen, kulunut, haljennut tai yhteensopimaton. Jokin sisäpuolella estää ovea sulkeutumasta kunnolla. 	<ul style="list-style-type: none"> Pakkaa aina kaikki tuotteet huolellisesti. Sulje ovi/laatikko. Älä avaa ovea liian usein. Puhdista oven tiiviste tai vaihda se uuteen. Aseta hyllyt, ovitelineet tai sisäiset laatikot uudelleen, jotta ovi sulkeutuu.
Ovi ei sulkeudu kunnolla.	<ul style="list-style-type: none"> Jääkaappi ei seiso tasaisesti. 	<ul style="list-style-type: none"> Varmista, että lattia on tasainen ja tukeva. Säädä säädettäviä jalkoja.
Laite pitää epänormaalia ääntä.	<ul style="list-style-type: none"> Laite ei sijaitse tasaisella lattialla. Laite koskettaa jotain sen ympärillä olevaa esinettä. 	<ul style="list-style-type: none"> Säädä jalat jotta laite on vaakatasossa. Poista esineet laitteen ympäriltä.
Jääkaapin alempiin laatikoihin kerääntyy vesipisaroita.	<ul style="list-style-type: none"> Ilmakosteus on liian suuri. 	<ul style="list-style-type: none"> Nosta jääkaapin lämpötilaa.

Ongelma	Mahdollinen syy	Mahdollinen ratkaisu
Kuuluu hiljaista ääntä, joka muistuttaa virtaavaa vettä.	<ul style="list-style-type: none"> Tämä on normaalia. 	<ul style="list-style-type: none"> -
Kuulet hälytysäänien.	<ul style="list-style-type: none"> Ovi on auki. 	<ul style="list-style-type: none"> Sulje ovi.
Kuulet heikkoa huminaa.	<ul style="list-style-type: none"> Antikondensoiva järjestelmä on toiminnassa. 	<ul style="list-style-type: none"> Tämä ehkäisee kondensoitumista ja on normaalia.
Sisävalaistus tai jäähdytysjärjestelmä ei toimi.	<ul style="list-style-type: none"> Pistoke ei ole liitetty seinäpistorasiaan. Virtalähde ei ole ehjä. LED-lamppu on rikki. Valokatkaisin on jumittunut. 	<ul style="list-style-type: none"> Liitä pistoke seinäpistorasiaan. Tarkista huoneen sähkönsyöttö. Soita paikalliseen sähköyhtiöön! Ota yhteyttä huoltoon lampun vaihtamiseksi. Irrota virtalähde. Paikanna valokatkaisin ja liikuta sitä muutaman kerran nähdäksesi, irtoaako jumiin jäänyt ruoka tällä tavalla.
Kaapin sivut ja oviliuska lämpenevät.	<ul style="list-style-type: none"> Tämä on normaalia. 	<ul style="list-style-type: none"> -
Vesiannostelijasta ei tule vettä tai et saa jääpaloja.	<ul style="list-style-type: none"> Vesihana on kiinni. Tuloletku on taittunut. Vedenpaine on alle 0,15 MPa. Suodatin on tukossa. Ovi ei ole täysin suljettu. Viileä vesi / Jääpalakone -toimintoa ei ole aktivoitu. Ei jääpaloja säiliössä. Jääpalat tarttuvat yhteen. Pakastimen lämpötila asetettu liian korkeaksi. 	<ul style="list-style-type: none"> Tarkista vesihana. Tarkista tuloletku. Tarkista vedenpaine. Vaihda suodatin. Sulje ovi. Aktivoi Viileä vesi / Jääpalakone -toiminto Odota, kunnes jääpaloja on saatavilla. Poista jääpalakimpale laatikosta, murskaa se ja laita takasin säilytyslaatikkoon. Laske pakastimen lämpötilaa.
Huomaa, että ensimmäisten jääpalojen valmistus voi kestää jopa 12 tuntia.		
Kone valmistaa vain pieniä jääpaloja.	<ul style="list-style-type: none"> Suodatin on vaihdettava. Vedenpaine on alle 0,15 MPa. 	<ul style="list-style-type: none"> Vaihda suodatin. Tarkista vedenpaine.
Jääannostelija on jumissa.	<ul style="list-style-type: none"> Vesi on jäänytynyt jään säilytyslaatikon karaan. Kara työntää jään ulos. Jääpalat ovat juuttuneet jääpalakoneen ja jään säilytyslaatikko väliin. Jään säilytyslaatikkoon on laitettu muussa laitteessa valmistettua jäätä. 	<ul style="list-style-type: none"> Poista jään säilytyslaatikko. Puhdista ja kuivaa kara. Pistä laatikko takaisin pakalleen. Poista jääpalat jääpalakoneen ja jään säilytyslaatikko välistä. Ainostaan jääpalakoneen valmistamia jääpaloja voidaan annostella.

Ongelma	Mahdollinen syy	Mahdollinen ratkaisu
Jääpalat haisevat ja maistuvat epämiellyttäviltä.	<ul style="list-style-type: none"> Jääpalakonetta käytetään liian harvoin. Pakastelokerossa on elintarvikkeita, joita ei ole pakattu tiiviisti. 	<ul style="list-style-type: none"> Muiden aineiden hajut ja maut tarttuvat jäähän. Hävitä jääpalat.
Kuulet virtaavan veden tai putoavien jääpalojen ääniä.	<ul style="list-style-type: none"> Tämä on normaalia, kun jää- tai vesitoiminto on aktivoitu. 	<ul style="list-style-type: none"> -
Laitteesta vuotaa vettä.	<ul style="list-style-type: none"> Vedenpaine on liian korkea. Vesiletku on vaurioitunut. 	<ul style="list-style-type: none"> Katkaise laitteesta virta, sulje vesihana ja soita asiakaspalveluun.
Ohjauspaneelissa näkyy virhekoodi.	<ul style="list-style-type: none"> On ilmennyt sähkön liittyvä käyttöongelma. 	<ul style="list-style-type: none"> Soita asiakaspalveluun.

9.2 Sähkökatkos

Sähkökatkoksen sattua ruoan pitäisi pysyä turvallisen kylmänä noin 5 tuntia. Noudata seuraavia ohjeita erityisesti kesäaikaan, mikäli sähkökatkos kestää kauan:

- ▶ Vältä oven/laatikon avaamista.
- ▶ Älä laita laitteeseen uusia elintarvikkeita sähkökatkoksen aikana.
- ▶ Jos sähkökatkoksesta ilmoitetaan etukäteen ja keskeytyksen kesto on yli 5 tuntia, tee jäätä ja laita se jääkaapin yläosassa olevaan astiaan.
- ▶ Elintarvikkeet on tarkastettava välittömästi sähkökatkoksen loputtua.
- ▶ Koska lämpötila jääkaapissa nousee sähkökatkoksen tai muun häiriön aikana, elintarvikkeiden säilytysaika pienenee ja laatu kärsii. Kaikki sulaneet elintarvikkeet tulisi terveystarkistuksen välttämiseksi joko syödä tai kypsentää kuumentamalla ja pakastaa uudelleen (mikäli mahdollista) pikaisesti.



Huomautus: Muistitoiminto sähkökatkoksen aikana

Kun sähkövirta on palautunut, laite jatkaa ennen sähkökatkoa voimassa olleilla asetuksilla.

10.1 Purkaminen pakkauksesta



VAROITUS!

- ▶ Laitte on painava. Sen käsittelyyn tarvitaan aina vähintään kaksi henkilöä.
- ▶ Pidä kaikki pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta ja hävitä ne ympäristöystävällisesti.
- ▶ Ota laite pois pakkauksesta.
- ▶ Poista kaikki pakkausmateriaalit, myös läpinäkyvä suojakalvo.

10.2 Ympäristön olosuhteet

Huoneen lämpötilan tulisi aina olla 10–38 °C, koska huoneen lämpötila voi vaikuttaa laitteen sisälämpötilaan ja sen energiankulutukseen. Älä asenna laitetta lähelle muita lämpöä tuottavia laitteita (uunit, jääkaapit) ilman asianmukaista lämmöneristystä.

- Laajennettu lauhkea (SN): kylmälaite toimii suunnitellusti, kun ympäristön lämpötila on 10–32 °C.
- Lauhkea (N): kylmälaite toimii suunnitellusti, kun ympäristön lämpötila on 16–32 °C.
- Subtrooppinen (ST): kylmälaite toimii suunnitellusti, kun ympäristön lämpötila on 16–38 °C.
- Trooppinen (T): kylmälaite toimii suunnitellusti, kun ympäristön lämpötila on 16–43 °C.

10.3 Tilantarve

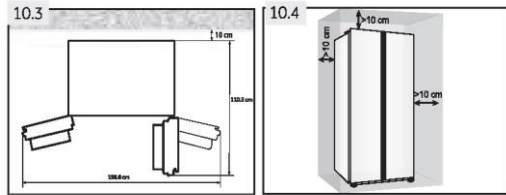
Tarvittava tila ovea avattaessa (kuva 10.3.):

Laitteen leveys: 158,8 cm

Laitteen syvyys: 110,3 cm

10.4 Tuuletusaukon poikkileikkaus

Laitteen turvallisuussyistä riittävän ilmanvaihdon aikaansaamiseksi on noudatettava vaadittujen ilmanvaihdon poikkileikkausten tietoja (kuva 10.4).



Huomautus: Vapaasti seisova laite: tämä kylmälaite on tarkoitettu käytettäväksi vapaasti seisovana laitteena eikä sitä saa käyttää sisäänrakennetun mallin tavoin.

10.5 Vesiliitäntä

Noudata alla olevia asennusohjeita (kuvat 10.5-1–10.5-6).



VAROITUS!

- ▶ On suositeltavaa, että pätevä teknikko asentaa laitteen.
- ▶ Varmista, että verkkopistoke on irrotettu pistorasiasta.
- ▶ Varmista, että vedensyöttö on katkaistu.
- ▶ Letkun ja talousvesiliitäntän väliin on asennettava sulkuventtiili, jonka on oltava helposti ulottuvilla asennuksen jälkeen, jotta veden syöttö voidaan tarvittaessa keskeyttää.
- ▶ Kytke vain kylmän veden syöttöön.
- ▶ Käytä liitäntään vain mukana toimitettua letkusarjaa.



VAROITUS!

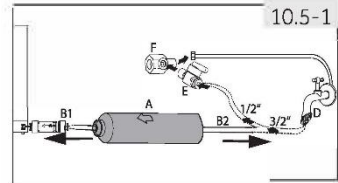
- ▶ Liitä vain juomavesisyöttöön. Vedensuodatin suodattaa vedestä vain epäpuhtauksia ja tekee jäästä puhdasta ja hygieenistä. Se ei voi steriloida tai tuhota bakteereita tai muita haitallisia aineita.
- ▶ Liian korkea vedenpaine letkussa voi vahingoittaa laitetta. Asenna paineenalennin, kun letkun vedenpaine ylittää 0,6 MPa.
- ▶ Tarkista ennen liittäntä, että vesi on puhdasta ja kirkasta.



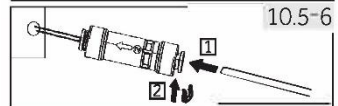
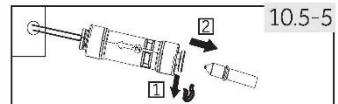
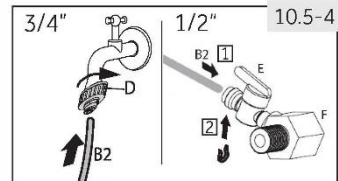
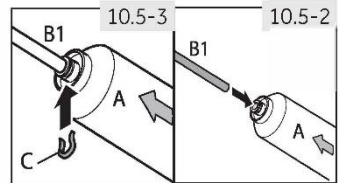
Huomautus: Vesiliitäntä

- ▶ Kylmän veden paineen on oltava 0,15–0,6 MPa.
- ▶ Vesiletkun suurin sallittu pituus on 8 metriä. Pidemmät letkut vaikuttavat jääkuutiioihin ja kylmän veden sisältöön.
- ▶ Ympäristön lämpötilan on oltava vähintään 0 °C.
- ▶ Pidä vesiletku poissa lämmönlähteistä.

1. Leikkaa putki kahteen osaan vaadittuun pituuteen, joka on riittävä suodattimen (A) liittämiseen (B1) ja vesihanaan (B2) (kuva 10.5-1). Varmista käyttämällä terävää veistä, että saat siistin, tasaisen ja suoran leikkauspinnan.

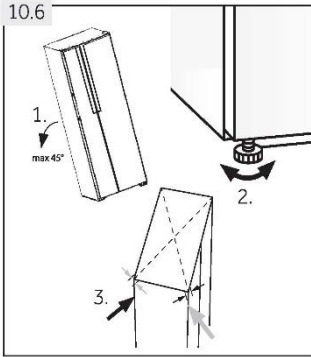


2. Aseta putki (B1) noin 12 mm syvyyteen vesisuodattimen (A) kiinnityslaitteeseen (kuva 10.5-2). Varmista, että asennat suodattimen oikeaan suuntaan. Nuoli näyttää veden virtaussuunnan.
3. Kiinnitä putki lukituskiinnikkeellä (C) kuvan 10.5-3 mukaisesti.
4. Toista vaiheet 2 ja 3 putken (B2) suodattimen toisen puolen osassa.
5. Kytke putken pää (B2) yhteen sovittimista D, E ja F, joka sopii vesijohtoon (kuva 10.5-4).
6. Irrota tulppa laitteen takaosassa olevasta venttiilistä (kuva 10.5-5).
7. Kytke B1:n pää laitteen takaosassa olevaan venttiiliin (kuva 10.5-6).
8. Avaa vesihana ja tarkista, vuotaako järjestelmästä vettä. Huuhtelee putki.



VAROITUS!

- ▶ Varmista, että liitännät ovat aina kiinteitä, kuivia ja vuotamattomia.
- ▶ Varmista, ettei letku ole koskaan puristuksissa, taivutettuna tai vääntyneenä.



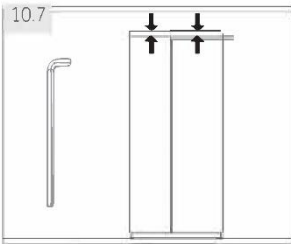
10.6 Laitteen sijoittaminen

Laitte tulee sijoittaa tasaiselle ja tukevalle alustalle.

1. Kallista laitetta hieman taaksepäin (kuva 10.6).
2. Aseta jalat halutulle tasolle.

Varmista, että etäisyys seinään on saranapuolella vähintään 10 cm.

3. Voit tarkistaa, miten tukevasti laite seisoo, heiluttamalla sitä kulmista. Kodinkoneen tulisi heilahdella lievästi ja samalla tavalla kumpaakin suuntaan. Muussa tapauksessa runko voi vääntyä ja tämä voi johtaa ovitiivisteiden vuotamiseen. Erittäin pieni takanoja helpottaa ovien sulkeutumista.

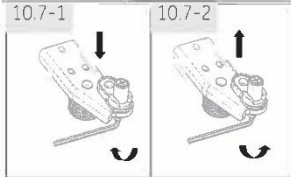


10.7 Ovien hienosäätö

Jos ovet eivät vielä kukaan ole samassa tasossa sen jälkeen, kun ovet on tasoitettu jaloilla, voit korjata asian kääntämällä saranan nostoakselia jääkaapin oven oikeassa alakulmassa jakoavaimella (kuva 10.7)

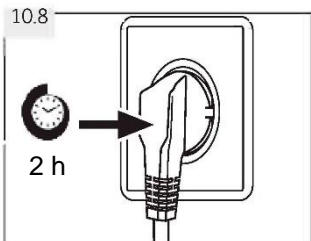
Laske ovea alemmaksi kääntämällä nostoakselia jakoavaimella myötäpäivään (kuva 10.7-1).

Voit nostaa ovea korkeammalle kääntämällä nostoakselia vastapäivään (kuva 10.7-2).



VAROITUS!

Älä säädä saranan nostoakselia liikaa sellaiseen korkeuteen, että akseli ei ehkä enää ole alkuperäisessä lukitussa asennossa. (Säädettävä korkeusalue: 3 mm)



10.8 Odotusaika

Huoltovapaa voiteluöljy sijaitsee kompressorin kapselissa. Tämä öljy voi päästä suljetun putkijärjestelmän läpi kuljetuksen aikana, jos laite on kaltevassa asennossa. Ennen kuin kytket laitteen virtalähteeseen, sinun on odotettava vähintään 2 tuntia (kuva 10.8), jotta öljy kulkeutuu takaisin kapseliin.

10.9 Sähköliitäntä

Tarkista ennen jokaista liitäntää seuraavat seikat:

- ← Pistoke ja sulake ovat arvokilven mukaisia.
- ← Pistorasia on maadoitettu eikä käytössä ole jatkojohtoja.
- ← Pistoke ja pistorasia ovat ehdottomasti standardien mukaisia.
Liitä pistoke oikein asennettuun kotipistorasiaan.



VAROITUS:

Riskien välttämiseksi asiakaspalvelun on vaihdettava vaurioitunut virtajohto (katso takuukortti).

10.10 Oven irrotus ja asennus

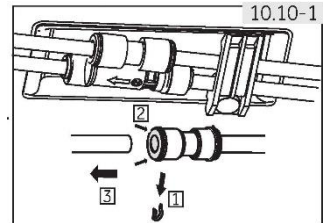
Jos sinun on poistettava ovet laitteesta, noudata alla olevia ovien irrotus- ja asennusohjeita. (kuva 10.10).



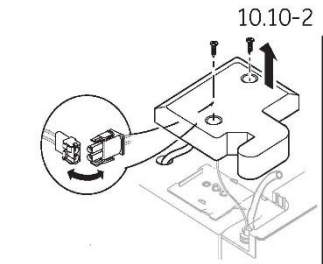
VAROITUS:

- ← Sammuta laite ennen tämän toiminnon suorittamista ja irrota pistoke pistorasiasta.
 - ← Sulje veden syöttöventtiili.
 - ← Laite on painava. Laitteen käsittelyyn tarvitaan aina vähintään kaksi henkilöä.
 - ← Älä kallista laitetta enempää kuin 45 astetta tai aseta sitä vaakasuoraan maahan.
- ← Ovi voi pudota ja vahingoittaa ihmisiä tai vahingoittua näiden vaiheiden aikana.

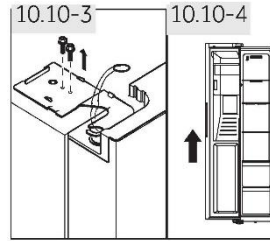
1. Vapauta kahden liittimen vasen puoli vedestä laitteen vasemmasta etukulmasta laitteen pohjasta: paina ja pidä kaulusta kuvan osoittamalla tavalla ja irrota vesiputki. (kuva 10.10-1).



2. Löysää saranakannen ruuvi ja irrota kansi (kuva 10.10-2). Kun irrotat pakastimen oven, irrota kaikki kaapelit paitsi maadoituskaapeli.



3. Löysää ruuvit, jotka pitävät yläsaranan paikallaan, ja irrota sitten sarana. (kuva 10.10-3).
4. Poista ovi nostamalla (kuva 10.10-4). Kun irrotat pakastimen oven, nosta sitä niin korkealle, että saat irrotettua vesiliitäntän laitteen pohjasta.
5. Asenna ovi takaisin tekemällä irrotusvaiheessa tehdyt toimenpiteet päinvastaisessa järjestyksessä. Varmista, että maadoitusjohto on kiinnitetty ruuvilla.
6. Asenna vesiliitäntä uudelleen.



Huomautus: jääkaapin ovi

Kuvissa näkyy pakastimen oven irrottaminen. Käytä jääkaapin ovessa vastaavia osia toiselta puolelta.

11.1 Tuoteseloste asetuksen mukaisesti (EU) № 2019/2016

Kaupallinen tuotemerkki	Haier
Mallitunniste	HSR3918FI*/H5O*IF9183/HSR3918EI*/H5O*IE9183/ HSR5918DI*/H5O5918DI*/H5O*ID9185
Malliluokka	Jääkaappi-pakastin
Energiatehokkuusluokka	F/F/E/E/D/D/D
Vuotuinen energiankulutus (kWh/vuosi)1)	393/393/317/317/253/253/253
Jääkaapin tilavuus (l)	337/337/337/337/333/333/333
Pakastustilavuus (l)	178
Tähtien lukumäärä	
Muiden osastojen lämpötila > 14 °C	ei
Frostfree-järjestelmä	kyllä
Lämpötilan nousuaika (h)	5
Pakastuskapasiteetti (kg / 24 h)	10
Ilmastoluokka	SN-N-ST
Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi ympäristön lämpötilassa 10–38 °C.	
Melupäästöluokka ja äänitaso ilmassa (dB(A) re 1pW)	C(40)
Tyyppi	Vapaasti seisova

¹⁾perustuen vakiotestin tuloksiin 24 tunnin ajalta. Todellinen energiankulutus riippuu siitä, miten laitetta käytetään ja missä se sijaitsee.

11.2 Tekniset lisätiedot

Kokonaissäilytystilavuus (l)	515/515/515/515/511/511/511
Jännite / taajuus	220–240 V~/50 Hz
Sulatuksen ottoteho (W)	200
Pääsulake (A)	15
Kylmäaine	R600a
Vedenpaine, MPa	0,15–0,6
Mitat (K/L/S, mm)	1 775/908/659

11.3 Standardit ja direktiivit 

Tämä tuote täyttää kaikkien sovellettavien EY-direktiivien vaatimukset vastaavilla yhdenmukaistetuilla standardeilla, joissa säädetään CE-merkinnästä.

Suosittelemme Haierin asiakaspalvelua ja alkuperäisten varaosien käyttöä.

Jos laitteessasi on ongelma, tarkista ensin VIANMÄÄRITYSOSIO.

Jos et löydä ratkaisua, ota yhteyttä

- ▶ paikalliseen jälleenmyyjän tai
- ▶ siirry sivuston www.haier.com Service & Support -kohtaan, josta löydät puhelinnumerot ja usein kysytyt kysymykset ja josta voit aktivoida huoltopyynnön.

Jos haluat ottaa yhteyttä palveluumme, varmista, että sinulla on seuraavat tiedot saatavilla. Tiedot löytyvät arvokilvestä.

Malli _____ N° SARJA _____

Tarkista myös tuotteen mukana toimitettu takuukortti takuun varalta.

Alla on osoitetietomme Euroopassa, jos sinulla on yleisluontoisia kysymyksiä yrityksestämme:

Haierin osoitteet Euroopassa			
Maa*	Osoite	Maa*	Osoite
Italia	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Verese ITALY	Ranska	Haier France SAS 3-5 rue des Gravieres 92200 Neuilly sur Seine FRANCE
Espanja Portugali	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona SPAIN	Belgia-FR Belgia-NL Alankomaat Luxemburg	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIUM
Saksa/ Itävalta	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg GERMANY	Puola tarkista Unkari Kreikka Romania Venäjä	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jeruzolimskie 181B 02-222 Warszawa POLAND
Yhdistynyt kuningaskunta	Haier Appliances UK Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR UK		

*Katso lisätietoja osoitteesta www.haier.com

*** Kylmälaitteen takuun kesto:**

Vähimmäistakuu on: 2 vuotta EU-maissa, 3 vuotta Turkissa, 1 vuosi Isossa-Britanniassa, 1 vuosi Venäjällä, 3 vuotta Ruotsissa, 2 vuotta Serbiassa, 5 vuotta Norjassa, 1 vuosi Marokossa ja 6 kuukautta Algeriassa. Tunisia ei vaadi lakisääteistä takuuta.

*** Varaosien saatavuus laitteen korjausta varten:**

Termostaatteja, lämpötilan tunnistimia, painettuja piirilevyjä ja valonlähteitä on saatavilla varaosina vähintään 7 vuoden ajan sen jälkeen, kun kyseisen mallin viimeinen kappale on myyty.

*Ovien kädensijoja, ovien saranoita, alustoja ja koreja on saatavilla varaosina vähintään seitsemän vuoden ajan ja ovitiivisteitä vähintään 10 vuoden ajan sen jälkeen, kun kyseisen mallin viimeinen kappale on tullut myyntiin.

***Tekninen apu**

Jos haluat ottaa yhteyttä tekniseen tukeen, käy verkkosivustollamme <https://corporate.haier-europe.com/en/>. Valitse 'website'-kohdassa tuotemerkkisi ja maasi. Siirryt sivulle, josta löydät puhelinnumeron ja lomakkeen, jonka täyttämällä voit pyytää teknistä tukea.

**Lisätietoja tuotteesta: <https://eprel.ec.europa.eu/>



Brukerhåndbok

Kjøleskap-fryser

HSR3918FI*

HSO*IF9183

HSR3918EI*

HSO*IE9183

HSR5918DI*

HS05918DI*

HSO*ID9185

*=MP,MX,PG,PFI,PB,PW,BP,GP,MB

NO

Haier

Takk for at du kjøpte et Haier-produkt.

Les disse instruksjonene nøye før du bruker dette apparatet. Instruksjonene inneholder viktig informasjon som vil hjelpe deg å få det beste ut av apparatet og sikre sikker og riktig installasjon, bruk og vedlikehold.

Oppbevar denne håndboken på et praktisk sted slik at du alltid kan se den for sikker og riktig bruk av apparatet.

Hvis du selger apparatet, gir det bort eller lar det ligge igjen når du flytter, sørg for at du også passerer denne håndboken slik at den nye eieren kan bli kjent med apparatet og sikkerhetsadvarslene.



Brosjyre

Advarsel - Viktig sikkerhetsinformasjon



Generell informasjon og tips



Miljøinformasjon



Kassering

Bidra til å beskytte miljøet og menneskers helse. Legg emballasjen i aktuelle beholdere for å resirkulere den. Bidra til å resirkulere avfall fra elektriske og elektroniske apparater. Ikke kast apparater merket med dette symbolet sammen med husholdningsavfallet. Returner produktet til ditt lokale resirkuleringsanlegg eller kontakt kommunekontoret.



ADVARSEL!

Fare for skade eller kvelning!

Kjølemedier og gasser må kasseres på en profesjonell måte. Forsikre deg om at slangen til kjølemiddelkretsen ikke er skadet før den kastes på riktig måte. Koble apparatet fra strømmettet. Kutt av nettkabelen og kast den. Fjern skuffene og skuffene samt dørlåsen og pakningene, for å forhindre at barn og kjæledyr blir lukket i apparatet.

Gamle hvitevarer har fortsatt en viss restverdi. En miljøvennlig deponeringsmetode vil sikre at verdifulle råvarer kan gjenvinnes og brukes på nytt.

Cyclopentan, et brennbart stoff som ikke er skadelig for ozon, brukes som ekspander for isolasjonsskummet.

Ved å sikre at dette produktet avhendes på riktig måte, vil du bidra til å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse, som ellers kan forårsakes.

For mer detaljert informasjon om resirkulering av dette produktet, vennligst kontakt ditt lokale råd, din husholdningsavfallstjeneste eller butikken der du kjøpte produktet, håndtert av fagfolk.

1 - Sikkerhetsinformasjon.....	4
2 - Tiltent bruk.....	9
3 - Produktbeskrivelse.....	12
4 - Kontrollpanel.....	13
5 - Bruk.....	14
6 - Energisparetips.....	24
7 - Utstyr.....	25
8 - Stell og rengjøring.....	27
9 - Feilsøking.....	30
10 - Installasjon.....	34
11 - Tekniske data.....	39
12 - Kundeservice.....	40

Les følgende sikkerhetstips før du slår på apparatet for første gang!:



ADVARSEL!

Før første gangs bruk

- ▶ Kontroller at det ikke er noen transportskade.
- ▶ Fjern all emballasje og oppbevar utilgjengelig for barn.
- ▶ Vent minst to timer før du installerer apparatet for å sikre at kjølemiddelkretsen er fullt effektiv.
- ▶ Håndter alltid apparatet med minst to personer fordi det er tungt.

Installasjon

- ▶ Apparatet bør plasseres på et godt ventilert sted. Sørg for en plass på minst 10 cm over og rundt apparatet.
- ▶ **ADVARSEL:** Ventilasjonsåpninger i apparatets kabinett eller i den innebygde konstruksjonen må ikke tildekkes.
- ▶ Plasser aldri apparatet på et fuktig sted eller et sted hvor det kan sprutes med vann. Rengjør og tørk vannsprut og flekker med en myk ren klut.
- ▶ Ikke installer apparatet i direkte sollys eller i nærheten av varmekilder (f.eks. komfyrer, varmeovner).
- ▶ Installer og juster apparatet i et område som passer for størrelse og bruk.
- ▶ Forsikre deg om at den elektriske informasjonen på typeskiltet stemmer overens med strømforsyningen. Hvis ikke, kontakt en elektriker.
- ▶ Apparatet drives av en 220-240 VAC / 50 Hz strømforsyning. Unormal spenningssvingning kan føre til at apparatet ikke starter, eller at temperaturreguleringen eller kompressoren blir skadet, eller det kan være unormal støy under bruk. I slike tilfeller skal det monteres en automatisk regulator.
- ▶ Ikke bruk multipluggadaptore og skjøteledninger.
- ▶ **ADVARSEL:** Ikke plasser flere bærbare stikkontakter eller bærbare strømforsyninger på baksiden av apparatet.
- ▶ **ADVARSEL:** Når du plasserer apparatet, må du sørge for at strømledningen ikke er fanget eller skadet.
- ▶ Ikke tråkk på strømkabelen.

**ADVARSEL!**

- ▶ Bruk en separat jordet stikkontakt for strømforsyningen som er lett tilgjengelig. Dette apparatet må jordes.

Bare for Storbritannia: Apparatets strømkabel er utstyrt med 3-ledningskontakt (jording) som passer til en standard 3-ledningskontakt (jordet). Aldri kutt av eller demonter den tredje pinnen (jording). Etter at apparatet er installert, skal støpselet være tilgjengelig.

- ▶ **ADVARSEL:** Ikke skad kjølevæskekretsen.

Daglig bruk

- ▶ Dette apparatet kan brukes av barn i alderen fra åtte år og eldre og personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental evne eller med mangel på erfaring og kunnskap, forutsatt at de blir veiledet eller gitt instruksjoner om bruk av apparatet på en trygg måte, og de forstår de involverte farene.
- ▶ Barn skal ikke leke med apparatet.
- ▶ Barn i alderen 3 til 8 år har lov til å laste og losse kjøleapparater, men ikke til å rengjøre og installere kjøleapparater.
- ▶ Hold barn under 3 år unna apparatet med mindre de er under konstant tilsyn.
- ▶ Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- ▶ Apparatet må plasseres slik at støpselet er tilgjengelig
- ▶ Hvis kullgass eller annen brennbar gass lekker inn i nærheten av apparatet, slå av ventilen til den lekkende gassen, åpne dørene og vinduene og ikke koble fra strømkabelen til kjøleskapet/fryseren eller noe annet apparat.
- ▶ Legg merke til at apparatet er innstilt for bruk ved det spesifikke omgivelingsområdet mellom 10 og 38 °C. Apparatet fungerer kanskje ikke som det skal hvis det blir stående i en lengre periode ved en temperatur over eller under det angitte området.
- ▶ Ikke plasser ustabile gjenstander (tunge gjenstander, beholdere fylt med vann) på toppen av kjøleskapet/fryseren, for å unngå personskade forårsaket av fall eller elektrisk støt forårsaket av kontakt med vann.
- ▶ Ikke trekk i dørhyllene. Døren kan trekkes skrått, flaskestativet kan trekkes bort, eller apparatet kan velte.



ADVARSEL!

- ▶ Åpne og lukk døren kun med håndtakene. Avstanden mellom døren og skapet er veldig smal. Ikke legg hendene i disse områdene for å unngå å klemme fingrene. Åpne eller lukk kjøle-/frysedørene kun når det ikke er barn som står innenfor dørens bevegelsesområde.
- ▶ Oppbevar aldri flaskeøl eller drikkevarer, væsker i flasker eller bokser (foruten høyprosent brennevin), spesielt kullsyreholdige drikker i fryseren, da disse vil sprekke under frysing.
- ▶ Ikke oppbevar eksplosive stoffer som aerosolbeholdere med brennbar drivgass i dette apparatet.
- ▶ Oppbevar ikke medisiner, bakterier eller kjemiske midler i apparatet. Dette apparatet er et husholdningsapparat. Det anbefales ikke å lagre materialer som krever strenge temperaturer.
- ▶ Sjekk tilstanden til maten hvis en oppvarming i fryseren har funnet sted.
- ▶ Ikke still inn unødvendig lav temperatur i kjøleseksjonen. Minustemperaturer kan forekomme ved høye innstillinger. Obs: Flasker kan sprekke
- ▶ Ikke berør frosne varer med våte hender (bruk hansker). Spesielt ikke spis ispinner umiddelbart etter at de er tatt ut av fryseren. Det er fare for frysing eller dannelse av frostblemmer. FØRSTEHJELP: oppbevares umiddelbart under rennende kaldt vann. Ikke trekk unna!
- ▶ Ikke berør innsiden av fryseboksen når den er i bruk, spesielt med våte hender, da hendene dine kan fryse fast på overflaten.
- ▶ Koble fra apparatet i tilfelle strømbrudd eller før rengjøring. Vent minst 7 minutter før du starter apparatet på nytt, siden hyppig start kan skade kompressoren.
- ▶ **ADVARSEL:** Ikke bruk elektriske apparater inne i apparatets oppbevaringsrom, med mindre de er av den typen som anbefales av produsenten.

Vedlikehold/rengjøring

- ▶ Sørg for at barn er under oppsyn hvis de utfører rengjøring og vedlikehold.

**ADVARSEL!**

- ▶ Koble apparatet fra strømforsyningen før du utfører rutinemessig vedlikehold. Vent minst 7 minutter før du starter apparatet på nytt, siden hyppig start kan skade kompressoren.
- ▶ Hold støpselet, ikke kablen, når du kobler fra apparatet.
- ▶ Ikke rengjør apparatet med harde børster, stålbørster, vaskemiddelpulver, bensin, amylacetat, aceton og lignende organiske løsninger, sure eller alkaliske løsninger. Rengjør med spesialvaskemiddel for kjøleskap/fryser for å unngå skade. Bruk til slutt varmt vann og natronløsning - ca en spiseskje natron til en liter/liter vann. Skyll grundig med vann, og tørk av. Ikke bruk rengjøringspulver eller andre slipende rengjøringsmidler. Ikke vask avtakbare deler i oppvaskmaskin.
- ▶ Ikke skrap av frost og is med skarpe gjenstander. Ikke bruk spray, elektriske varmeovner som varmeovn, hårføner, damprensere eller andre varmekilder for å unngå skade på plastdelene.
- ▶ **ADVARSEL:** Ikke bruk mekaniske enheter eller andre metoder for å akselerere avrimingsprosessen, bortsett fra de som anbefales av produsenten.
- ▶ Hvis strømledningen er skadet, må den byttes ut av produsenten, serviceagenten eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.
- ▶ Ikke prøv å reparere, demontere eller modifisere apparatet på egen hånd. Ved reparasjon, kontakt vår kundeservice.
- ▶ Hvis lyslampene er skadet, må de skiftes ut av produsenten, dennes servicerepresentant eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.
- ▶ Fjern støvet på baksiden av enheten minst én gang i året for å unngå fare ved brann, samt økt energiforbruk.
- ▶ Ikke spray eller skyll apparatet under rengjøring.
- ▶ Ikke bruk vannspray eller damp for å rengjøre apparatet.
- ▶ Ikke rengjør de kalde glasshyllene eller glassdøren med varmt vann. Plutselige temperaturendringer kan føre til at glasset knuses.



ADVARSEL!

- ▶ Hvis du lar apparatet stå ute av bruk i en lengre periode, la det stå åpent for å forhindre at det bygges opp lukt og ubehagelig lukt inne.

Informasjon om kjølemiddelgass



ADVARSEL!

Apparatet inneholder det brennbare kjølemediet ISOBUTANE (R600a). Sørg for at kjølemiddelkretsen ikke er skadet under transport eller installasjon. Kjølemiddel som lekker kan forårsake øyeskader eller antennes. Hvis det har oppstått en skade, hold åpne ildkilder unna, ventiler rommet grundig, **ikke** plugg eller koble fra strømledningene til apparatet eller andre apparater. Informer kundeservice.

Hvis øynene kommer i kontakt med kjølemediet, skyl det umiddelbart under rennende vann og kontakt øyespesialisten umiddelbart.

ADVARSEL: Kjøllesystemet er under høyt trykk. Ikke tukle med den. Siden de brennbare kjølemediene brukes, vennligst installer, håndter og vedlikehold apparatet i henhold til instruksjonene og kontakt en profesjonell agent eller vår ettersalgsservice for å avhende apparatet.



ADVARSEL!

For kjøleskap med isvannsfunksjon, vær oppmerksom på følgende advarsel:

For apparater som ikke er ment å kobles til vannforsyningen:

ADVARSEL: fyll kun med drikkevann.

For apparater beregnet på å kobles til vannforsyningen:

ADVARSEL: Koble kun til drikkevannsforsyningen.

Hvis du ønsker å rengjøre vannsystemet, se brukerhåndboken. Hvis du har spørsmål, kontakt ettersalgsservicen.

2.1 Tiltent bruk


Dette apparatet er beregnet for bruk i husholdninger og lignende bruksområder som f.eks

- Personalets kjøkkenområder i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer;
 - gårds hus og av gjester på hoteller, moteller og andre typer boligmiljøer;
 - bed and breakfast type miljøer;
 - catering og lignende ikke-detaljhandel applikasjoner.
- Hvis apparatet ikke skal brukes over lengre tid, og du kun vil bruke Holiday-funksjonen eller kjøleskapet av-funksjonen for kjøøl/frys:
- Ta ut maten.
 - Trekk ut strømledningen.
 - Tøm og rengjør vanntanken.
 - Rengjør apparatet som beskrevet ovenfor.
 - Hold dørene åpne for å forhindre dannelse av vond lukt inne.
- For å sikre sikker oppbevaring av matvarer eller vin, vennligst følg denne bruksanvisningen.
- Apparatet bør rengjøres minst en gang hver fjerde uke for godt vedlikehold og for å forhindre lukt fra lagret mat. Hold alltid dørpakningen ren.
- (1.) Skrubb innsiden og utsiden av kjøleskapet, inkludert dørpakning, dørhulle, glasshyller, bokser og så videre, med et mykt håndkle eller svamp dyppet i varmt vann (nøytralt vaskemiddel kan tilsettes).
 - (2.) Hvis væsker søles ved et uhell, bør alle forurensede komponenter fjernes og legges under rennende vann. Etter vask, tørk og tørk.
 - (3.) Hvis det er sølt fløte (som krem, smeltende is), fjern alle de forurensede delene, legg dem i det varme vannet ved ca. 40 °C en stund, skyll deretter med flytevannet, tørk og plasser det tilbake inn i kjøøl/frys.
 - (4.) I tilfelle en liten del eller komponent kommer inn i kjøleskapet (mellom hyllene eller skuffene), bruk en liten myk børste for å frigjøre den. Hvis du ikke kunne nå delen, kontakt Haier-service.

- ▶ For å unngå kontaminering av mat, vennligst respekter følgende instruksjoner:
 - Åpning av døren i lange perioder kan føre til en betydelig økning av temperaturen i rommene til apparatet.
 - Rengjør regelmessig overflater som kan komme i kontakt med mat og tilgjengelige dreneringssystemer.
 - Rengjør vanntanker hvis de ikke har blitt brukt i løpet av 48 timer; skyll vannsystemet som er koblet til en vannforsyning, hvis vann ikke har blitt drenert i løpet av fem dager.
 - Oppbevar rått kjøtt og fisk i egnede beholdere i kjøøl/frys, slik at det ikke kommer i kontakt med eller drypper på annen mat. For å sikre sikker oppbevaring av matvarer, skal hurtigmat og rått kjøtt/fisk oppbevares separat.
 - To-stjerners fryserom er egnet for oppbevaring av forhåndsfryst mat, oppbevaring eller tilberedning av is krem og til å lage isbiter.
 - En-, to- og trestjerners rom er ikke egnet for frysing av fersk mat.
 - Hvis kjøleapparatet blir stående tomt i lange perioder, må du slå av, tine, rense, tørke det, og la døren stå åpen for å forhindre at det utvikler seg mugg i apparatet.
- ▶ Detaljene om den mest hensiktsmessige delen i rommet til apparatet der spesifikke typer mat skal oppbevares, med tanke på fordelingen av temperatur som kan være tilstede i de forskjellige rommene i apparatet, er i den andre delen av håndboken.

Kassering



De  symbolet på produktet eller på emballasjen indikerer at dette produktet ikke kan behandles som husholdningsavfall. Det skal i stedet overleveres til gjeldende oppsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sikre at dette produktet kasseres på riktig måte, vil du bidra til å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljø og menneskers helse, noe som ellers kan forårsakes av upassende avfallshåndtering av dette produktet. Hvis du vil ha mer detaljert informasjon om resirkulering av dette produktet, kan du kontakte den lokale kommuneadministrasjonen, den lokale avfallstjenesten for husholdningsavfall eller butikken der du kjøpte produktet.

Siden de brennbare isolasjonsblåsende gassene brukes, vennligst kontakt en profesjonell agent eller vår ettersalgsservice for å avhende apparatet.

ADVARSEL!

Fare for skade ved kvelning!

Kjølemedier og gasser må kasseres på en profesjonell måte. Forsikre deg om at slangen til kjølemiddelkretsen ikke er skadet før den kastes på riktig måte. Koble apparatet fra strømmettet. Kutt av nettkabelen og kast den. Fjern skuffene og skuffene samt dørlåsen og tetningene for å forhindre at barn og kjæledyr blir lukket i apparatet.

2.2 Tilbehør

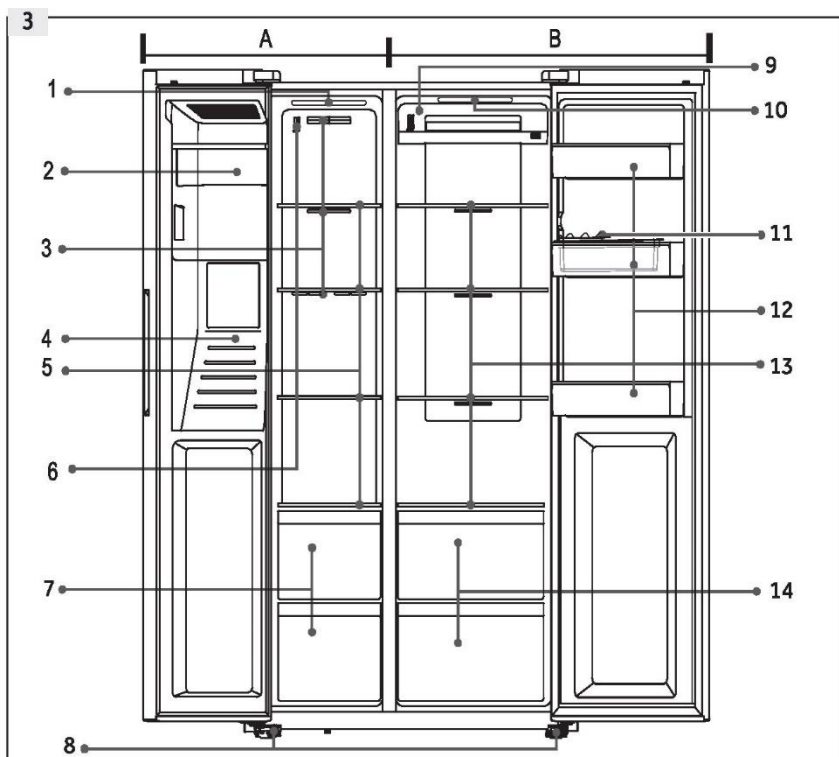
Sjekk tilbehøret og litteraturen i henhold til denne listen (fig. 2.2):



i Obs

På grunn av tekniske endringer og forskjellige modeller kan noen av illustrasjonene i denne håndboken avvike fra din modell.

Bilde av apparatet (fig. 3)



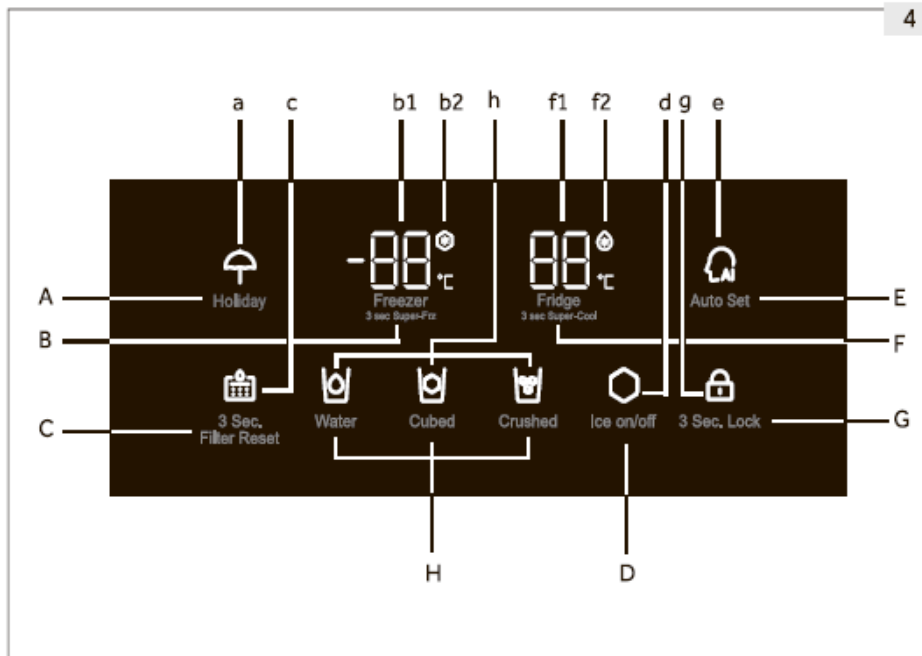
A: Fryserom

- 1 Taklampe
- 2 Ismaskin med isbeholder
- 3 Luftkanal
- 4 Vann- og isdispenser
- 5 Oppbevaringshyller
- 6 Sensor
- 7 Skuffer

B: Kjøleskap

- 8 Justerbare føtter
- 9 Luftkanal
- 10 Taklampe
- 11 Eggebrett
- 12 Dørstativ/flaskeholder
- 13 Hyller
- 14 Skuffer

Kontrollpanel (fig. 4)

**Nøkler:**

- A Holiday-funksjon på/av
- B Temperaturjustering i fryseren
- C Tilbakestill filter
- D Ismaskinfunksjon på/av
- E Auto Set-funksjon på/av
- F Temperaturjustering av kjøleskap
- G Panellåsvelger
- H Valg av dispenserfunksjon

Indikatorer:

- a Holiday-modus
- b1 Temperatur på fryseren
- b2 Super-Freeze-modus
- c Filterendringsstatus
- d Ismaskinstatus
- e Auto Set-status
- f1 Temperatur på kjøleskap
- f2 Super-Cool-modus
- g Panellås
- h Dispenserstatus

5.1 Før første gangs bruk

- ▶ Fjern all emballasje, oppbevar den utenfor barns rekkevidde og kast den på en miljøvennlig måte.
- ▶ Rengjør innsiden og utsiden av apparatet samt interiøret og tilbehøret med vann og et mildt rengjøringsmiddel, og tørk det godt med en myk klut.
- ▶ Etter at apparatet er nivellert og rengjort, vent i minst 2 timer før du kobler det til strømforsyningen. Se avsnitt INSTALLASJON.
- ▶ Forkjøøl rommene ved høye innstillinger før du fyller med mat. Funksjonen Super Cool og Super Freeze bidrar til å kjøle ned rommene raskt.
- ▶ Kjøleskapstemperaturen og frysertemperaturen stilles automatisk inn til henholdsvis 5 °C og -18 °C. Dette er de anbefalte innstillingene. Hvis du ønsker det, kan du endre temperaturen manuelt. Se Manuell justeringsmodus.

5.2 Sensortaster

Tastene på kontrollpanelet er sensortaster, som kan reagere ved lett berøring med fingeren.

5.3 Slå apparatet på/av

Apparatet er i drift så snart det er koblet til strømforsyningen. Temperaturene som vises vil vise de faktiske temperaturene i rommet. Panellåsen kan være aktiv.

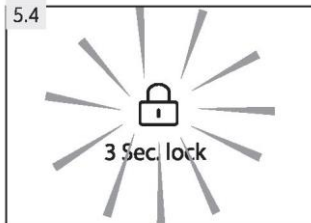
Tøm apparatet før du slår det av. For å slå av apparatet, trekk strømledningen ut av stikkkontakten.



Legge merke til: Forhåndsinnstillinger

- ▶ Apparatet er forhåndsinnstilt til anbefalt temperatur på 5 °C (kjøleskap) og -18 °C (fryser). Under normale omgivelsesforhold trenger du ikke å stille inn en temperatur.
- ▶ Når apparatet slås på etter at det er koblet fra hovedstrømforsyningen, kan det ta opptil 12 timer før riktig temperatur oppnås.

5.4



5.4 Lås/lås opp panel

- ▶ Berør tasten "G" (3 Sec. Lock) i 3 sekunder for å blokkere temperatur- og funksjonsinnstillingstastene mot aktivering.
- ▶ Indikatoren "g" lyser (fig. 5.4) og belysningen på panelet er slått av. Ikonet blinker hvis en tast berøres mens panellåsen er aktivert.
- ▶ For å låse opp panelet, trykk på tasten igjen i 3 sekunder.



Legge merke til: Panellås

Betjeningspanelet blokkeres automatisk mot aktivering dersom ingen tast berøres i løpet av 30 sekunder. For alle innstillinger unntatt dispenserfunksjon, må kontrollpanelet låses opp.

5.5 Standby-modus

Skjermen slås av automatisk 30 sekunder etter at en tast ble berørt. Displayet låses automatisk. Den lyser automatisk når en tast berøres eller en av dørene åpnes.

5.6 Døråpningsalarm

Når en dør står åpen i mer enn 3 minutter, høres døråpningsalarmen. Alarmen kan dempes ved å lukke døren. Hvis døren står åpen i mer enn 7 minutter, slås lyset inne i rommet automatisk av.

5.7 Velg arbeidsmodus

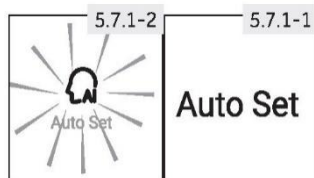
Du må velge en av følgende to måter å stille inn apparatet på:

5.7.1 Auto Set-modus

Hvis du ikke har noen spesielle krav, anbefaler vi at du bruker Auto Set-modus: I denne modusen justerer apparatet automatisk temperaturinnstillingen i henhold til omgivelsestemperaturen og temperaturendringen i apparatet.

1. Lås opp panelet ved å trykke på tasten "G" hvis det er låst (fig. 5.4).
2. Berøringstast "E" (Auto Set) (fig. 5.7.1-1)
3. Indikator "e" lyser og funksjonen er aktivert (fig. 5.7.1-2).

Ved å gjenta trinnene ovenfor eller velge Holiday/Super-Freeze/Super-Cool-modus, kan denne funksjonen slås av igjen.



Legge merke til: Auto Set-modus

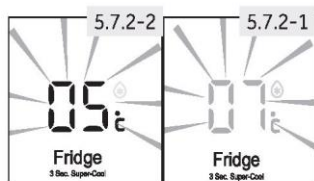
I Auto Set-modus kan ikke temperaturen i kjøleskapet og fryseren justeres manuelt.

5.7.2 Manuell justeringsmodus

Hvis du ønsker å manuelt justere temperaturen på apparatet for å lagre en bestemt matvare, kan du stille inn temperaturen med en temperaturjusteringstast:

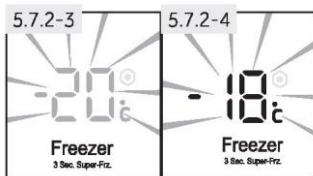
5.7.2.1 Juster temperaturen på kjøleskapet

1. Lås opp panelet ved å trykke på tasten "G" hvis det er låst (fig. 5.4).
2. Trykk på tasten "F" (kjøleskap) for å velge kjølerommet. Temperaturen i kjøleseksjonen (f1) begynner å blinke (fig. 5.7.2-1).
3. Berør tasten "F" (kjøleskap) gjentatte ganger til ønsket temperatur blinker (fig. 5.7.2-2). Et signal høres ved hvert tastetrykk. Temperaturen øker i sekvenser på 1 °C fra minimum 1 °C til maksimalt 9°C. Den optimale temperaturen i kjøleskapet er 5 °C. Kaldere temperaturer betyr unødvendig energiforbruk.
4. Trykk på en hvilken som helst tast unntatt "F" (kjøleskap) for å bekrefte, eller innstillingen bekreftes automatisk etter 5 sekunder. Den viste temperaturen slutter å blinke.



i Legge merke til: Konflikt med andre funksjoner

Temperaturen kan ikke justeres hvis en annen funksjon (Super Cool, Super Freeze, Holiday eller Auto Set) er aktivert eller displayet er låst. Den tilsvarende indikatoren vil blinke ledsaget av en summer.



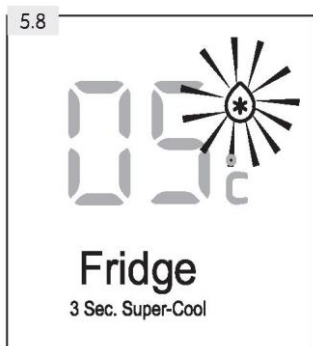
5.7.2.2 Juster temperaturen på fryseren

1. Lås opp panelet ved å trykke på tasten "G" hvis det er låst (fig. 5.4).
2. Trykk på tasten "B" (Fryser) for å velge fryseseksjonen. Temperaturen i fryseseksjonen (b1) begynner å blinke (fig. 5.7.2-3).
3. Berør tasten "B" (Fryser) gjentatte ganger til ønsket temperatur blinker (fig. 5.7.2-4). Et signal høres ved hvert tastetrykk. Temperaturen øker i sekvenser på 1 °C fra -14 °C til -24 °C. Den optimale temperaturen i fryseren er -18 °C. Kaldere temperaturer betyr unødvendig energiforbruk.
4. Trykk på en hvilken som helst tast unntatt "B" (Fryser) for å bekrefte, eller innstillingen bekreftes automatisk etter 5 sekunder. Den viste temperaturen slutter å blinke.

i Legge merke til: Påvirkning på temperaturen

Innendørstemperaturene påvirkes av følgende faktorer:

- ▶ Omgivelsestemperatur
- ▶ Mengde lagret mat
- ▶ Hyppighet av døråpning
- ▶ Installasjon av apparatet



5.8 Super-Cool-funksjon

Slå på Super-Cool-funksjonen hvis du vil tilsette en stor mengde mat på en gang (for eksempel etter kjøp). Super-Cool-funksjonen akselererer kjølingen av fersk mat og beskytter varene som allerede er lagret mot uønsket oppvarming.

1. Lås opp panelet ved å trykke på tasten "G" hvis det er låst (fig. 5.4).
2. Trykk på tasten "F" (kjøleskap) i 3 sekunder. Indikator "f2" lyser og funksjonen er aktivert. (Fig. 5.8).

Den samme operasjonen stopper Super-Cool-funksjonen.

i Legge merke til: Automatisk avslåing

- ▶ Denne funksjonen deaktiveres automatisk etter ca. 6 timer.
- ▶ Funksjonen er også deaktivert hvis Auto Set-modus eller Holiday-funksjonen er valgt.

5.9 Super-Freeze-funksjon

Fersk mat bør fryses til kjernen så raskt som mulig. Dette bevarer den beste næringsverdien, utseendet og smaken. Super-Freeze-funksjonen akselererer frysing av fersk mat og beskytter varene som allerede er lagret mot uønsket oppvarming. Hvis du trenger å fryse store mengder mat på en gang, anbefales det å stille inn Super-Freeze-funksjonen på forhånd 24 timer før du legger til maten.

1. Lås opp panelet ved å trykke på tasten "G" hvis det er låst (fig. 5.4).
2. Berør tasten "B" (Fryser) i 3 sekunder. Indikator "b2" lyser og funksjonen er aktivert. (Fig. 5.9).

Den samme operasjonen stopper Super-Freeze-funksjonen.



Legge merke til: Automatisk avslåing

- ▶ Super-Freeze-funksjonen slår seg automatisk av etter ca. 50 timer.
- ▶ Funksjonen er også deaktivert hvis Auto Set-modus eller Holiday-funksjonen er valgt.

5.10 Holiday-funksjon

Denne funksjonen setter kjøleskapstemperaturen til 17 °C. Dette gjør det mulig å holde døren til det tomme kjøleskapet lukket uten å forårsake lukt eller mugg under et lengre fravær (f.eks. i ferie). Fryserommet påvirkes ikke av denne innstillingen.

1. Lås opp panelet ved å trykke på tasten "G" hvis det er låst (fig. 5.4).
2. Trykk på tasten "A" (Holiday) i 3 sekunder. Indikator "a" lyser og funksjonen er aktivert (fig. 5.10).

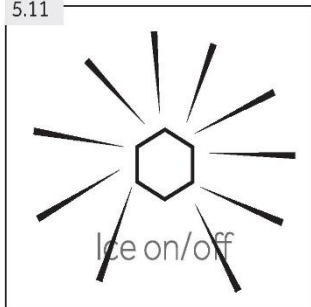
Ved å gjenta trinnene ovenfor eller velge en annen funksjon kan denne funksjonen slås av.



ADVARSEL!

Når Holiday-funksjonen er aktivert, må det ikke oppbevares varer i kjøleskapet. Temperaturen på +17 °C er for høy til å lagre mat.

5.11



5.11 Ismaskinfunksjon

Denne funksjonen gjør det mulig å produsere is, som kan fjernes gjennom dispenserens.

Ismaskinen mottar med jevne mellomrom en automatisk vannstrøm som fryses til isbiter. Kapasiteten til ismaskinen avhenger av omgivelsestemperaturen, frekvensen av frysedøråpninger og temperaturinnstillingen til fryseeksjonen.

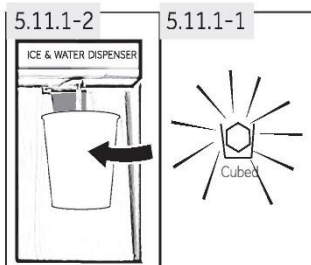
1. Sørg for at vanntilførselsventilen er åpen.
2. Lås opp panelet ved å trykke på tasten "G" hvis det er låst (fig. 5.4).
3. Trykk på tasten "D" (is på/av).
4. Indikator "d" lyser og funksjonen er aktivert (fig. 5.11).

Ved å gjenta trinn 2-trinn 4, kan denne funksjonen slås av igjen.



Legge merke til: Ismaskinfunksjon

- ▶ Når applikasjonen er slått på, er ismaskinen av som standard.
- ▶ Når du ikke trenger isbiter over en lengre periode, vennligst slå av Ismaskinfunksjonen, tøm beholderen og sett inn den rengjorte beholderen.
- ▶ Ismaskinen kan kun konfigureres hos produsenten eller kjøpes fra dennes serviceagent.



5.11.1 Få isbiter fra dispenserens

1. Trykk på "Cubed"-tasten for å velge isbiter. "Cubed"-ikonet lyser (fig. 5.11.1-1).
2. Plasser et glass under vann- og isdispenserens (fig. 5.11.1-2) på forsiden av apparatet.
3. Pass på at glasset er nær dispenserutløpet for å forhindre at isbiter faller ut.
4. Skyv glasset mot spaken. Isbiter faller ned i glasset.



Legge merke til: Får is

- ▶ Når apparatet slås på for første gang, og hvis du starter isfunksjonen mens beholderen er tom, kan det ta opptil 24 timer å lage din første batch med isbiter.
- ▶ Den første produksjonen av isbiter (ca. 20 stykker) bør ikke konsumeres etter første gangs bruk, etter lang tids manglende bruk av Ismaskinfunksjonen og etter filterbytte.



Legge merke til: Får is

- ▶ Ikke ta den fylte isbeholderen ut av fryseren lenger enn nødvendig, da isbiter kan smelte.
- ▶ I perioder med sjeldne istilbaketrekking kan terninger henge sammen. Dette er normalt.
- ▶ Hvis isbiter blir foredet, kast dem og rengjør isbeholderen.
- ▶ 3 sekunder etter levering av is, lukkes dispenserklaffen med en "phutt"-lyd. Ikke fjern glasset i 2 til 3 sekunder, da det kan produseres ekstra vann eller is.
- ▶ Knust is kan dispensereres i stedet for isbiter hvis knust is var det siste alternativet som ble valgt.
- ▶ Ikke plasser isbiter som ikke ble produsert av ismaskinen i isbeholderen for å forhindre skade på mekanismen.
- ▶ Du kan bytte innstillingen til dispenseren til Water, Cubed eller Crushed selv når displayet er låst.

5.11.2 Får knust is fra dispenseren

1. Trykk på "Crushed"-tasten for å velge knust is, "Crushed"-ikonet lyser (fig. 5.11.2).
2. Plasser et glass under vann- og isdispenseren (fig. 5.11.1-2) på forsiden av apparatet.
3. Pass på at glasset er nær dispenserutløpet for å forhindre at knust is faller ut.
4. Skyv glasset mot spaken. Knust is faller ned i glasset.



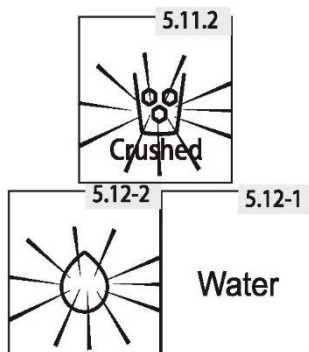
ADVARSEL!

- ▶ Ikke bruk dype, smale, skjøre eller delikate glass eller papirkopper med dispenseren.
- ▶ Plasser aldri hermetikk eller mat inne i isbeholderen, da dette vil skade knusemekanismen.
- ▶ Ikke fjern dekselet til ismaskinen for å unngå utilsiktet skade eller skade på apparatet.

5.12 Cool Water funksjon

Med denne funksjonen fylles tanken i kjøleskapet automatisk med drikkevann som avkjøles til drikketemperatur og kan tappes.

1. Sørg for at vanntilførselsventilen er åpen.
2. Berøringstast (Water) (Fig. 5.12-1).
3. Indikatoren lyser, funksjonen er aktivert (fig. 5.12-2) og vann kan tappes.

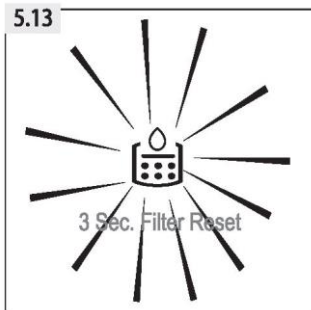


5.12.1 Får vann fra dispensereren

1. Trykk på "Water"-tasten for å velge kaldt vann. Water-ikonet lyser.
2. Plasser et glass under vann- og isdispensereren (fig. 5.11.1-2) på forsiden av apparatet.
3. Pass på at glasset er på linje med dispensereren for å forhindre at vann spruter ut.
4. Skyv glasset mot spaken. Vann renner inn i glasset.

**Legge merke til: Vanddispenser**

- ▶ For første gangs bruk er det nødvendig å trykke på dispenserspaken i 3 minutter for å rense luften i ledningen.
- ▶ De første 7 glassene med vann bør ikke drikkes etter første oppstart eller etter en lengre pause i bruken.
- ▶ De første glassene med vann du tar ut er varmere enn de neste glassene. Dette er normalt.
- ▶ Hvis du liker veldig kaldt vann, sett noen isbiter fra isbeholderen i glasset.
- ▶ Vann i brettet bør fjernes, da det kan søle når døren åpnes og lukkes.

5.13**5.13 Bytt filterindikator**

Omtrent hver 6. måned tennes "Endre filter"-indikatorlampen (fig. 5.13). Dette indikerer at vannfilteret må skiftes. Se PLEIE OG RENGJØRING.

Filteret i vannrøret absorberer urenheter og gjør vann/is rent og hygienisk. Etter lang tids bruk kan isbiter bli mindre fordi filteret er blokkert av urenheter.

**Legge merke til: Filterbytte**

- ▶ For en upåklagelig kvalitet på isbitene er det viktig å skifte vannfilter regelmessig. Hvis vannkvaliteten viser tegn på forringelse, enten visuelt eller smaksmessig, bør filteret skiftes før indikatorlampen tennes.
- ▶ Etter installering av nytt filter skal neste produksjon av isbiter (ca. 20 stykker) eller vann (ca. 7 glass) ikke konsumeres.

5.13.1 Tilbakestill Bytt filter-indikatoren

Berør tasten "C" (3 Sec. Filter Reset) i 3 sekunder. "Endre filter"-indikatoren (c) blir mørk.

**Legge merke til: Tilbakestill Bytt filterindikator**

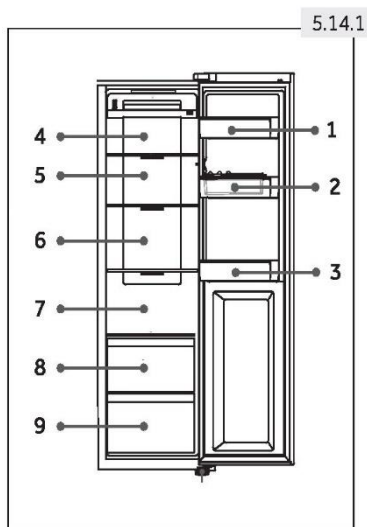
For å unngå sykdommer, ikke deaktiver Bytt filter-indikatoren uten å bytte filter.

5.14 Tips om oppbevaring av fersk mat

5.14.1 Oppbevaring i kjøleskapet

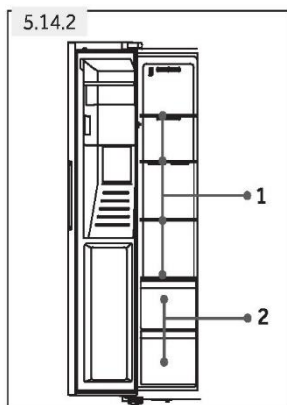
- ▶ Hold kjøleskapstemperaturen under 5 °C.
- ▶ Varm mat må avkjøles til romtemperatur før den lagres i apparatet.
- ▶ Matvarer som oppbevares i kjøleskapet bør vaskes og tørkes før oppbevaring.
- ▶ Mat som skal lagres bør forsegles ordentlig for å unngå lukt eller smakendringer.
- ▶ Ikke oppbevar for store mengder mat. La det være mellomrom mellom matvarene slik at kald luft kan strømme rundt dem, for en bedre og mer homogen avkjøling.
- ▶ Mat som spises daglig bør oppbevares foran på hyllen.
- ▶ La det være et gap mellom maten og de indre veggene, slik at luften kan strømme. Ikke oppbevar matvarer mot bakveggen: mat kan fryse mot bakveggen. Unngå direkte kontakt av mat (spesielt fet eller sur mat) med innerliner, da olje/syre kan erodere innerliner. Rens bort oljeaktig/surt smuss når det blir funnet.
- ▶ Frys ned frossen mat i oppbevaringsrommet i kjøleskapet. På denne måten kan du bruke den frosne maten til å senke temperaturen i rommet og spare energi.
- ▶ Aldringsprosessen til frukt og grønnsaker som squash, meloner, papaya, banan, ananas osv. kan fremskyndes i kjøleskapet. Derfor er det ikke tilrådelig å oppbevare dem i kjøleskapet. Imidlertid kan modningen av sterkt grønne frukter fremmes i en viss periode. Løk, hvitløk, ingefær og andre rotgrønnsaker bør også oppbevares ved romtemperatur.
- ▶ Ubehagelig lukt inne i kjøleskapet er et tegn på at noe har sølt og rengjøring er nødvendig. Se PLEIE OG RENGJØRING.
- ▶ Ulike typer mat bør plasseres i forskjellige områder i henhold til deres egenskaper (fig. 5.14.1):

- 1 Smør, ost etc.
- 2 Egg, hermetikk, krydder mm.
- 3 Drikke og flaskemat.
- 4 Syltet mat, hermetikk osv.
- 5/6 Kjøttprodukter, fisk, råkost
- 7 Bokser, meieriprodukter etc.
- 8 Frukt, grønnsaker, salat, etc
- 9 Kokt kjøtt, pølser osv.



5.14.2 Oppbevaring i fryseren

- ▶ Hold frysertemperaturen på -18°C .
- ▶ Slå på Super-Freeze-funksjonen 12 timer før frysing, for små mengder mat er 4-6 timer tilstrekkelig.
- ▶ Varm mat må avkjøles til romtemperatur før oppbevaring i fryseeksjonen.
- ▶ Mat kuttet i små porsjoner vil fryse raskere og er lettere å tine og tilberede. Den anbefalte vekten for hver porsjon er mindre enn 2,5 kg
- ▶ Det er bedre å pakke maten før du legger den i fryseren. Utsiden av emballasjen må være tørr for å unngå at poser klistrer seg sammen. Emballasjematerialer skal være luktfritt, lufttett, ikke-giftig og ikke-giftig.
- ▶ For å unngå utløp av lagringsperioder, vær oppmerksom på frysedato, tidsbegrensning og navn på maten på emballasjen i henhold til oppbevaringsperioder for ulike matvarer.
- ▶ **ADVARSEL!** Syre, alkali og salt etc. kan erodere den indre overflaten av fryseren. Ikke plasser maten som inneholder disse stoffene (f.eks. sjøfisk) direkte på den indre overflaten. Saltvann i fryseren bør ryddes opp umiddelbart.
- ▶ Ikke overskrid lagringstidene som er anbefalt av produsentene. Ta bare den nødvendige mengden mat ut av fryseren.
- ▶ Ulike typer mat bør plasseres i forskjellige områder i henhold til deres egenskaper (fig. 5.14.2):



- 1 Mindre tunge ting, som is, grønnsaker, brød osv.
- 2 Store/tyngre porsjoner mat, som f.eks kjøttstykker for steking

i Legge merke til: Lagring

- ▶ Hold en avstand på mer enn 10 mm mellom maten og sensoren for å sikre kjøleeffekten.
- ▶ La den nederste skuffen stå i apparatet når det er i drift for å sikre kjøleeffekten.
- ▶ Matvarer som inkluderer is (som iskem osv.) bør oppbevares inne i fryseren i stedet for i flaskeholderne. Temperaturendringene flaskeholderne utsettes for, forårsaket av åpning og lukking av døren, kan tine opp maten.

- ▶ Spis tint mat raskt. Tint mat kan ikke fryses på nytt med mindre den er tilberedt først, ellers kan den bli uspiselig.
- ▶ Ikke legg for store mengder fersk mat i fryseseksjonen. Se fryserens frysekapasitet - Se TEKNISKE DATA eller data på typeskiltet.
- ▶ Mat kan oppbevares i fryseren ved en temperatur på minst -18 °C i 2 til 12 måneder, avhengig av egenskapene (f.eks. kjøtt: 3-12 måneder, grønnsaker: 6-12 måneder)
- ▶ Når du fryser fersk mat, unngå å bringe den i kontakt med allerede frosne mat. Fare for tining!
- ▶ Frys ned frosne mat i kjøleskapet. På denne måten kan du bruke den frosne maten til å senke temperaturen i rommet og spare energi.

5.14.3 Når du oppbevarer kommersielt frosne mat, følg disse retningslinjene:

- ▶ Følg alltid produsentens retningslinjer for hvor lenge du bør oppbevare mat. Ikke overskrid disse retningslinjene!
- ▶ Prøv å holde tiden mellom kjøp og lagring så kort som mulig for å bevare matkvaliteten.
- ▶ Kjøp frosne mat som har blitt lagret ved en temperatur på -18 °C eller lavere.
- ▶ Unngå å kjøpe mat som har is eller frost på emballasjen - Dette indikerer at produktene kan ha blitt delvis tint og frosset på nytt ved noen punkttemperaturstigninger som påvirker kvaliteten på maten.



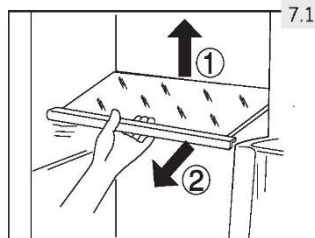
Energisparetips

- ▶ Sørg for at apparatet er skikkelig ventilert (se INSTALLASJON).
 - ▶ Ikke installer apparatet i direkte sollys eller i nærheten av varmekilder (f.eks. komfyrer, varmeovner).
 - ▶ Unngå unødvendig lav temperatur i apparatet. Energiforbruket øker jo lavere temperaturen i apparatet stilles inn.
 - ▶ Funksjoner som Super-Cool eller Super-Freeze bruker mer energi.
 - ▶ La varm mat avkjøles før du plasserer den i apparatet.
 - ▶ Åpne apparatdøren så lite og kort som mulig.
 - ▶ Ikke overfyll apparatet for å unngå å hindre luftstrømmen.
 - ▶ Unngå luft i matemballasjen.
 - ▶ Hold dørpakninger rene slik at døren alltid lukkes ordentlig.
 - ▶ Frys ned frossen mat i oppbevaringsrommet i kjøleskapet.
- Den mest energibesparende konfigurasjonen krever at apparatet holder skuffer, matboks og hyller i fabrikkfri tilstand, og mat bør plasseres så langt som mulig uten å blokkere luftutløpet til kanalen.

7.1 Justerbare hyller

Høyden på hyllene kan justeres for å passe dine oppbevaringsbehov.

1. For å flytte en hylle, fjern den først ved å løfte bakkanten (1) og trekke den ut (2) (fig. 7.1).
2. For å installere den igjen, sett den på tappene på begge sider og skyv den til bakerste posisjon til baksiden av hyllen er festet inne i sporene i sidene.



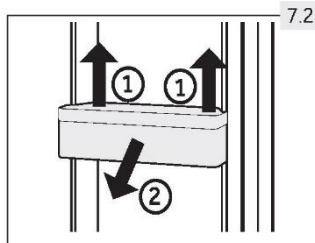
Legge merke til: Hyller

Sørg for at alle ender av en hylle er i vater.

7.2 Avtakbare dørhyller / flaskeholder

Dørhyllene/flaskeholderen kan tas ut for rengjøring:

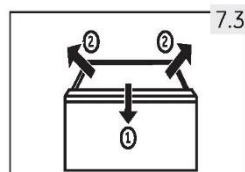
1. Plasser hendene på hver side av stativet/holderen og løft den oppover (1) (fig. 7.2).
2. Trekk ut dørstativet/flaskeholderen (2).
3. For å sette inn dørstativet/flaskeholderen, utføres trinnene ovenfor i omvendt rekkefølge.



7.3 Avtakbar skuff

For å fjerne skuffen til kjøle- eller fryseseksjonen, trekk ut maksimalt (1), løft og fjern (2) (fig. 7.3).

For å sette inn skuffen, utføres trinnene ovenfor i omvendt rekkefølge.



7.4 Isbeholder

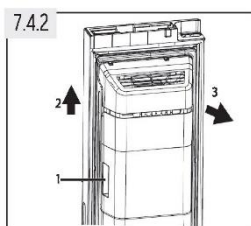
7.4.1 Stoppe produksjonen av is

Hvis det ikke er behov for is eller vann over lengre tid, kan ventilen mellom vanntilførselen og apparatet slås av.

Isboksen bør rengjøres, tørkes og settes tilbake i apparatet for å forhindre at det oppstår lukt.

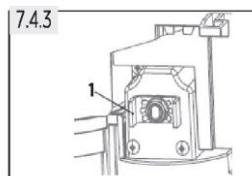
7.4.2 Fjerning av isbeholderen (fig.7.4.2)

1. Ta tak i begge sidehåndtakene.
2. Løft beholderen opp.
3. Trekk beholderen ut.



7.4.3 Montering av isbeholderen (fig.7.4.3)

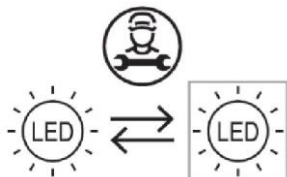
For å installere isbeholderen på nytt, må den U-formede braketten bak isbeholderen (1 i fig. 7.4.3) være på linje med den tilsvarende metallstrukturen. Følg trinnene fra 7.4.2 i motsatt rekkefølge.

**Merk: isboks**

Fuktighet kan kondensere og fryse isboksen på plass.

7.5 Lyset

LED-innvendig lys tennes når døren åpnes. Ytelsen til lysene påvirkes ikke av noen av apparatets andre innstillinger.



Utskiftbar (kun LED) lyskilde av en profesjonell

Dette produktet inneholder en lyskilde med energieffektivitetsklasse G.

rom	Spenning	maks effekt	Energieffektivitetsklasse	Modell
Kjøleskap	12 V	1,5 W	G	HSR3918FI*/HSO*IF9183 HSR3918E*/HSO*IE9183 HSR3918D*/HSO5918D* HSO*ID9185
Fryser	12 V	1,5 W	G	*=MP, MX, PG, PH, PB, PW, BP, GP, MB



ADVARSEL!

Koble apparatet fra strømforsyningen før rengjøring.

8.1 Generelt

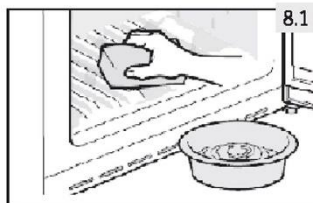
Rengjør apparatet når bare lite eller ingen mat er lagret.

Apparatet bør rengjøres hver fjerde uke for godt vedlikehold og for å forhindre dårlig matlagring.



ADVARSEL!

- ▶ Ikke rengjør apparatet med harde børster, stålbørster, vaskemiddelpulver, bensin, amylacetat, acetone og lignende organiske løsninger, sure eller alkaliske løsninger. Rengjør med spesielt kjøleskapsvaskemiddel for å unngå skade.
- ▶ Ikke spray eller skylt apparatet under rengjøring.
- ▶ Ikke bruk vannspray eller damp for å rengjøre apparatet.
- ▶ Ikke rengjør de kalde glasshyllene med varmt vann. Plutselige temperaturendringer kan føre til at glasset knuses.
- ▶ Ikke berør innsiden av fryserommet, spesielt med våte hender, siden hendene dine kan fryse fast på overflaten.
- ▶ Ved oppvarming kontroller tilstanden til frosne varer.
- ▶ Hold alltid dørpakningen ren.
- ▶ Rengjør innsiden og huset til apparatet med en svamp fuktet i varmt vann og nøytralt vaskemiddel (fig. 8.1).
- ▶ Skylt og tørk med en myk klut.
- ▶ Rengjør tilbehøret kun med varmt vann og nøytralt vaskemiddel.
- ▶ Ikke rengjør deler av apparatet i oppvaskmaskin.
- ▶ La det gå minst fem minutter før du starter apparatet på nytt, ettersom hyppig start kan skade kompressoren.



8.2 Rengjøring av isbeholderen

Rengjør isbeholderen med jevne mellomrom med varmt vann, spesielt hvis isbiter blir eldre og bedervede. Tørk beholderen godt før du setter den tilbake i apparatet for å forhindre at isbiter fester seg til veggene.

8.3 Avriming

Avrimingen av kjøleskapet og fryseseksjonen gjøres automatisk; ingen manuell betjening er nødvendig.

8.4 Skifte ut LED-lampene



ADVARSEL!

Ikke skift ut LED-lampen selv, den må kun skiftes av enten produsenten eller en autorisert serviceagent.

Lampene bruker LED som lyskilde, med lavt energiforbruk og lang levetid. Hvis det er noe unormalt, vennligst kontakt kundeservice. Se KUNDESERVICE.

Parametre til lampene: 12 V; maks 3 W

8.5 Skifte filter

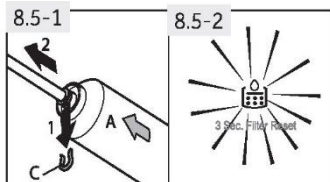
Vannfilteret må skiftes omtrent hver 6. måned, når indikatorlampen "Endre filter" (c) lyser (fig. 5.13).

Filtersettet kan bestilles via KUNDESERVICE.



ADVARSEL!

- ▶ Før du bytter filter, deaktivert apparatet og trekk støpselet ut av stikkontakten.
- ▶ Slå av vanntilførselen.



1. Fjern (1) låseklemmen (C) på begge sider av filteret (A) og koble fra begge rørene (2) (fig. 8.5-1).
2. Installer det nye filteret i riktig posisjon; pilen viser retningen på vannstrømmen. Gjenta trinn 1 i omvendt rekkefølge.
3. Sett støpselet inn i stikkontakten og åpne vanntappen for å skylle slangene.
4. Tilbakestill "Endre filter"-indikatoren: Berør tasten "C" (tilbakestilling av filter) i 3 sekunder, indikator "c" slås av (fig.8.5-2).



ADVARSEL!

- ▶ Sørg alltid for at koblingen er fast, tørr og lekkasjefri!
- ▶ Pass på at slangen aldri blir knust, bøyd eller vridd.

8.6 Ikke brukt over lengre tid

Hvis apparatet ikke skal brukes over en lengre periode, og du ikke ønsker å bruke feriefunksjonen til kjøleskapet:

- ▶ Slå av vanntilførselen (noen timer før du slår av apparatet).
- ▶ Ta ut maten.
- ▶ Tøm og rengjør isbeholderen.
- ▶ Trekk ut strømledningen.
- ▶ Rengjør apparatet som beskrevet ovenfor.
- ▶ Hold dørene åpne for å forhindre dannelse av vond lukt inne.
- ▶ Sørg for et nytt filter som skal installeres før neste bruk.



Legge merke til: Slå av

Slå av apparatet kun hvis det er strengt nødvendig.

8.7 Flytte apparatet

1. Fjern all mat og trekk ut stikkontakten.
2. Fest hyller og andre bevegelige deler i kjøleskapet og fryseren med teip.
3. Ikke vipp apparatet mer enn 45° for å unngå å skade kjølesystemet.



ADVARSEL!

- ▶ Ikke løft apparatet i håndtakene.
- ▶ Plasser aldri apparatet horisontalt på bakken.

Mange oppståtte problemer kan løses av deg selv uten spesifikk ekspertise. I tilfelle et problem, sjekk alle viste muligheter og følg instruksjonene nedenfor før du kontakter en ettersalgsservice. Se KUNDESERVICE.



ADVARSEL!

- ▶ Før vedlikehold, deaktiver apparatet og trekk støpselet ut av stikkontakten.
- ▶ Elektrisk utstyr skal kun vedlikeholdes av kvalifiserte elektroeksperter, fordi feilaktige reparasjoner kan forårsake betydelige følgeskader.
- ▶ En skadet forsyning bør kun erstattes av produsenten, dennes serviceagent eller lignende kvalifiserte personer for å unngå fare.

9.1 Feilsøkingstabell

Problem	Mulig årsak	Mulig løsning
Kompressoren fungerer ikke.	<ul style="list-style-type: none"> • Støpselet er ikke koblet til stikkontakten. • Apparatet er i avrimingssyklusen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Koble til støpselet. • Dette er normalt for en automatisk tining.
Apparatet går ofte eller går i for lang tid.	<ul style="list-style-type: none"> • Inne- eller utendørstemperaturen er for høy. • Apparatet har vært avslått i en periode. • En dør på apparatet er ikke tett lukket. • Døren har vært åpnet for ofte eller for lenge. • Temperaturinnstillingen for fryseseksjonen er for lav. • Dørpakningen er skitten, slitt, sprukket eller feilaktig. • Den nødvendige luftsirkulasjonen er ikke garantert. • Ismaskinen går. 	<ul style="list-style-type: none"> • I dette tilfellet er det normalt at apparatet går lenger. • Normalt tar det 8 til 12 timer før apparatet har kjølt seg helt ned. • Lukk døren og sørg for at apparatet er plassert på et jevnt underlag og at det ikke er mat eller beholdere som skurrer i døren. • Ikke åpne døren for ofte. • Still inn temperaturen høyere til en tilfredsstillende kjøleskapstemperatur oppnås. Det tar 24 timer før kjøleskapstemperaturen blir stabil. • Rengjør dørpakningen eller bytt den av kundeservice. • Sørg for tilstrekkelig ventilasjon. • Dette er normalt. Ismaskinen legger til ekstra arbeidsbelastning.
Innsiden av kjøleskapet er skittent og/eller lukter.	<ul style="list-style-type: none"> • Innsiden av kjøleskapet trenger rengjøring. • Mat med sterk lukt oppbevares i kjøleskapet. 	<ul style="list-style-type: none"> • Rengjør innsiden av kjøleskapet. • Pakk inn maten grundig.
Det er for kaldt inne i apparatet.	<ul style="list-style-type: none"> • Temperaturen er satt for lavt. • Super-Cool/Super-Freeze-funksjonen er aktivert eller kjører for lenge. 	<ul style="list-style-type: none"> • Tilbakestill temperaturen. • Slå av Super-Cool/Super-Freeze-funksjonen.

Problem	Mulig årsak	Mulig løsning
Det er ikke kaldt nok inne i apparatet.	<ul style="list-style-type: none"> • Temperaturen er satt for høyt. • For varme varer er lagret. • For mye mat har blitt lagret på en gang. • Varene er for nær hverandre. • En dør på apparatet er ikke tett lukket. • Døren har vært åpnet for ofte eller for lenge. 	<ul style="list-style-type: none"> • Tilbakestill temperaturen. • Avkjøl alltid varer før du lagrer dem. • Oppbevar alltid små mengder mat. • La det være et mellomrom mellom flere matvarer slik at luften kan strøme. • Lukk døren. • Ikke åpne døren for ofte.
Fuktighetsdannelse på innsiden av kjøleskapsdelen.	<ul style="list-style-type: none"> • Klimaet er for varmt og for fuktig. • En dør på apparatet er ikke tett lukket. • Døren har vært åpnet for ofte eller for lenge. • Matbeholdere eller væsker står åpne. 	<ul style="list-style-type: none"> • Øk temperaturen. • Lukk døren. • Ikke åpne døren for ofte. • La varm mat avkjøles til romtemperatur og dekk til mat og væske.
Fuktighet samler seg på kjøleskapets utside eller mellom dørene.	<ul style="list-style-type: none"> • Klimaet er for varmt og for fuktig. • Døren er ikke tett lukket. Den kalde luften i apparatet og den varme luften utenfor kondenserer. 	<ul style="list-style-type: none"> • Dette er normalt i fuktig klima og vil endre seg når luftfuktigheten synker. • Sørg for at døren er tett lukket.
Sterk is og frost i frysedelen.	<ul style="list-style-type: none"> • Varene var ikke tilstrekkelig pakket. • En dør/skuff til apparatet er ikke tett lukket. • Døren har vært åpnet for ofte eller for lenge. • Dørpakningen er skitten, slitt, sprukket eller feilaktig. • Noe på innsiden hindrer døren i å lukke ordentlig. 	<ul style="list-style-type: none"> • Pakk alltid varene godt. • Lukk døren/skuffen. • Ikke åpne døren for ofte. • Rengjør dørpakningen eller bytt den ut med nye. • Flytt hyllene, dørhyllene eller innvendige beholdere for å la døren lukkes.
Døren lukkes ikke ordentlig.	<ul style="list-style-type: none"> • Kjøleskapet er ikke plant. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sørg for at gulvet er plant og solid. Tilpass justerbare føtter.
Apparatet lager unormale lyder.	<ul style="list-style-type: none"> • Apparatet er ikke plassert på jevnt underlag. • Apparatet berører en gjenstand rundt seg. 	<ul style="list-style-type: none"> • Juster føttene for å nivellere apparatet. • Fjern gjenstander rundt apparatet.
Vanndråper samler seg i de nedre skuffene i kjøleskapet.	<ul style="list-style-type: none"> • Fuktighetsnivåene er for høye. 	<ul style="list-style-type: none"> • Øk avdelingstemperaturen i kjøleskapet.

Problem	Mulig årsak	Mulig løsning
En svak lyd kan høres, som ligner på rennende vann.	<ul style="list-style-type: none"> • Dette er normalt. 	<ul style="list-style-type: none"> • -
Du hører en alarmpipe.	<ul style="list-style-type: none"> • Døren er åpen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Lukk døren.
Du hører en svak summing.	<ul style="list-style-type: none"> • Anti-kondenssystemet fungerer. 	<ul style="list-style-type: none"> • Dette forhindrer kondens og er normalt.
Innvendig belysning eller kjølesystem fungerer ikke.	<ul style="list-style-type: none"> • Støpselet er ikke koblet til stikkontakten. • Strømforsyningen er ikke intakt. • LED-lampen er ute av drift. • Lysbryteren er blokkert. 	<ul style="list-style-type: none"> • Koble til støpselet. • Kontroller strømforsyningen til rommet. Ring det lokale strømselskapet! • Ring service for bytte av lampe. • Koble fra strømforsyningen. Finn lysbryteren og flytt den noen ganger for å se om dette fjerner maten som sitter fast.
Sidene på skapet og dørlisten blir varme.	<ul style="list-style-type: none"> • Dette er normalt. 	<ul style="list-style-type: none"> • -
Du kan ikke få vann fra vanndispenseren eller isbiter	<ul style="list-style-type: none"> • Vannkranen er stengt. • Innløpsslangen er bøyd. • Vanntrykket er mindre enn 0,15 MPa • Filteret er blokkert • Døren er ikke helt lukket. • Cool Water/Ice Maker-funksjonen er ikke aktivert • Ingen isbiter i beholderen • Isbiter henger sammen. • Frysetemperaturen er satt for høyt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sjekk vannkranen. • Sjekk innløpsslangen. • Sjekk vanntrykket. • Bytt filter. • Lukk døren. • Aktiver Cool Water/Ice Maker-funksjonen • Vent til isbiter er levert. • Ta ut klumpen med isbiter, knus den og legg tilbake i isboksen. • Senk frysetemperaturen.
Husk at det kan ta opptil 12 timer å produsere de første isbitene.		
Det produseres kun små isbiter.	<ul style="list-style-type: none"> • Filter må skiftes. • Vanntrykket er mindre enn 0,15 MPa 	<ul style="list-style-type: none"> • Bytt filter • Sjekk vanntrykket
Isdispenseren sitter fast.	<ul style="list-style-type: none"> • Vann har frosset til spindelen i isboksen. Spindelen skyver isen ut. • Isbiter sitter fast mellom ismaskinen og isboksen. • Andre isbiter ble plassert i isboksen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Fjern isboksen. Rengjør og tørk spindelen. Bytt ut boksen. • Fjern isbitene mellom ismaskinen og isboksen. • Kun isbiter produsert av ismaskinen kan dispenseres.

Problem	Mulig årsak	Mulig løsning
Isbitene lukter og smaker ubehagelig.	<ul style="list-style-type: none"> Ice Maker-funksjonen brukes ikke ofte. Utpakket mat oppbevares i fryseeksjonen. 	<ul style="list-style-type: none"> Is kan ta lukten og lukten av andre stoffer. Kast Iskuber.
Du hører lyder som rennende vann eller isbiter som faller	<ul style="list-style-type: none"> Dette er normalt når is- eller vannfunksjonen er aktivert 	<ul style="list-style-type: none"> -
Vann lekker ut av apparatet	<ul style="list-style-type: none"> Vanntrykket er for høyt. Vannslangen er skadet. 	<ul style="list-style-type: none"> Bryt strømforsyningen, lukk vannfanen og ring kundeservice
Kontrollpanelet viser en feilkode.	<ul style="list-style-type: none"> Det har oppstått et elektrisk driftsproblem. 	<ul style="list-style-type: none"> Ring kundeservice.

9.2 Strømbrydd

I tilfelle strømbrydd skal maten holde seg kald i ca. 5 timer. Følg disse tipsene under et langvarig strømbrydd, spesielt om sommeren:

- ▶ Åpne døren/skuffen så få ganger som mulig.
- ▶ Ikke legg ekstra mat i apparatet under strømbrydd.
- ▶ Hvis det gis forhåndsvarsel om strømbrydd og avbryddvarigheten er lengre enn 5 timer, lag litt is og legg den i en beholder øverst i kjøleskapsdelen.
- ▶ En inspeksjon av varene kreves umiddelbart etter avbryddet.
- ▶ Ettersom temperaturen i kjøleskapet vil stige under et strømbrydd eller annet svikt, vil lagringstiden og spiselig kvalitet på maten reduseres. All mat som tines bør enten konsumeres eller kokes og fryses ned (der det er egnet) like etterpå for å forhindre helseisiko.



Legge merke til: Minnefunksjon under strømbrydd

Etter gjenoppretting av strømmen fortsetter apparatet med innstillingene som ble angitt før strømbryddet.

10.1 Pakke ut



ADVARSEL!

- ▶ Apparatet er tungt. Håndter alltid med minst to personer.
- ▶ Oppbevar alt emballasjemateriale utenfor barns rekkevidde og kast dem på en miljøvennlig måte.
- ▶ Ta apparatet ut av emballasjen.
- ▶ Fjern all emballasje, inkludert den gjennomsiktige beskyttelsesfilmen.

10.2 Miljøforhold

Romtemperaturen bør alltid være mellom 10 °C og 38 °C, siden det kan påvirke temperaturen inne i apparatet og energiforbruket. Ikke installer apparatet i nærheten av andre varmeavgivende apparater (ovner, kjøleskap) uten isolasjon.

- Utvidet temperert (SN): dette kjøleapparatet er beregnet på å brukes ved omgivelsestemperaturer fra 10°C til 32°C;
- Temperert (N): dette kjøleapparatet er beregnet for bruk ved omgivelsestemperaturer fra 16°C til 32°C;
- Subtropisk (ST): dette kjøleapparatet er beregnet for bruk ved omgivelsestemperaturer fra 16°C til 38°C;
- Tropisk (T): dette kjøleapparatet er beregnet for bruk ved omgivelsestemperaturer fra 16 °C til 43 °C;

10.3 Plassbehov

Nødvendig plass når døren åpnes (fig. 10.3):

Apparatets bredde: 158,8 cm
Apparatets dybde: 110,3 cm

10.4 Ventilasjonstverrsnitt

For å oppnå tilstrekkelig ventilasjon av apparatet av sikkerhetsgrunner, må informasjonen om nødvendige ventilasjonstverrsnitt følges (fig. 10.4).

Legg merke til: For et frittstående apparat: dette kjøleapparatet er ikke ment å brukes som et innebygd apparat.

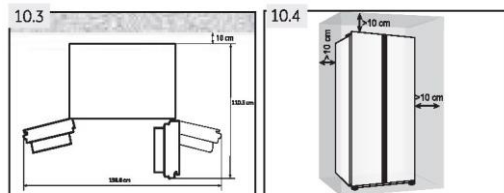
10.5 Ferskvannstilkopling

Følg installasjonsinstruksjonene nedenfor (fig. 10.5-1 til fig. 10.5-6).



ADVARSEL!

- ▶ Det anbefales å få apparatet installert av en kvalifisert tekniker.
- ▶ Pass på at støpselet er koblet fra stikkkontakten.
- ▶ Sørg for at vanntilførselen er blokkert.
- ▶ Det skal monteres en stengeventil som skal være lett tilgjengelig etter montering mellom slangen og forbruksvannstilkoblingen for å kunne avbryte vanntilførselen ved behov.
- ▶ Koble kun til kaldtvannsforsyningen.
- ▶ Bruk kun det medfølgende slangesettet for tilkoblingen.





ADVARSEL!

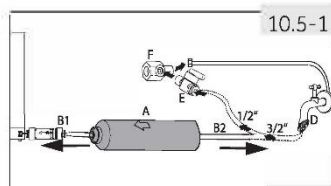
- ▶ Koble kun til drikkevannsforsyning. Vannfilteret filtrerer kun urenheter i vannet og gjør isen ren og hygienisk. Den kan ikke sterilisere eller ødelegge bakterier eller andre skadelige stoffer.
- ▶ For høyt vanntrykk i slangen kan skade apparatet. Installer en trykkreduksjon når vanntrykket i slangen overstiger 0,6 MPa.
- ▶ Før tilkobling, sjekk om vannet er rent og klart.



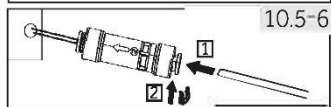
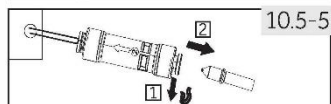
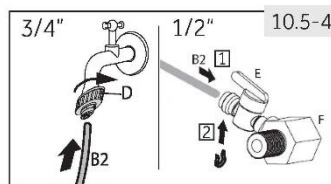
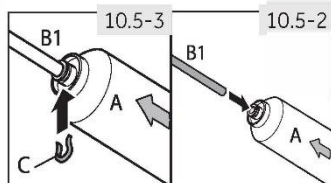
Legge merke til: Vanntilkobling

- ▶ Trykket på det kalde vannet må være 0,15-0,6 MPa.
- ▶ Maksimal tillatt lengde på vannslange er 8 meter. Lengre slanger vil påvirke isbitene og kaldtvannsinholdet.
- ▶ Omgivelsestemperaturen må være minimum 0 °C.
- ▶ Hold vannslangen unna varmekilder.

1. Kutt røret i to deler med ønsket lengde for å koble filteret (A) til apparatet (B1) og vannkranen (B2) (fig. 10.5-1). Sørg for å få et firkantet kutt ved å bruke en skarp kniv.

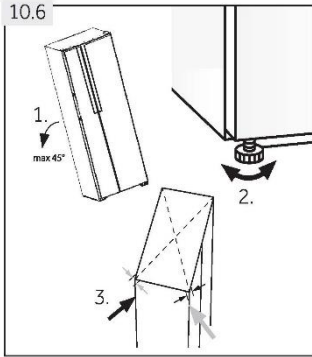


2. Sett inn rør (B1) ca. 12 mm dypt inn i monteringsfestet til vannfilteret (A) (fig. 10.5-2). Pass på å installere filteret i riktig retning. Pilen viser retningen på vannstrømmen.
3. Fest røret med en låseklips (C) i henhold til Fig. 10.5-3.
4. Gjenta trinn 2 og 3 med røret (B2) på den andre siden av filteret
5. Koble enden av røret (B2) til en av adapterne "D" eller "E og F" som passer til vannledningen (fig. 10.5-4).
6. Fjern pluggen i ventilen på baksiden av apparatet (fig.10.5-5).
7. Koble enden av B1 til ventilen på baksiden av apparatet (fig.10.5-6).
8. Åpne vannflikken for å sjekke om systemet er lekkasjefritt og skyll røret.



ADVARSEL!

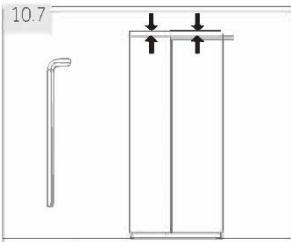
- ▶ Sørg for at koblingene alltid er faste, tørre og lekkasjefrie.
- ▶ Pass på at slangen aldri blir knust, bøyd eller vridd.



10.6 Justering av apparatet

Apparatet skal plasseres på en flat og solid overflate.

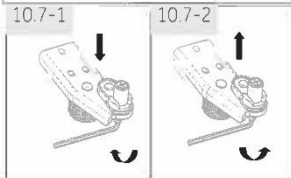
1. Vipp apparatet litt bakover (fig. 10.6).
2. Still føttene til ønsket nivå.
Pass på at avstanden til veggen på hengselsidene er minst 10 cm.
3. Stabiliteten kan kontrolleres ved vekselvis å støtte på diagonalene. Den litt svaiende skal være den samme i begge retninger. Ellers kan rammen deformeres; mulig lekkasje dørpakninger er resultatet. En lav tendens bakover letter lukkingen av dørene.



10.7 Finjustering av dørene

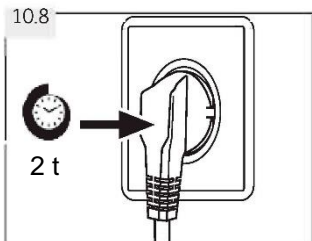
Hvis dørene fortsatt ikke er i ett nivå etter at dørene er jevnet med føttene, kan dette misforholdet rettes ved å dreie hengselløfteakselen i nedre høyre hjørne av kjøledøren med en skiftenøkkel (fig. 10.7)

Drei løfteakselen med urviseren med skrunøkkel til lavere dørhøyde (fig. 10.7-1). Antilåsevis dreier løfteakselen med skiftenøkkel for å løfte dørens høyde (fig. 10.7-2).



ADVARSEL!

Ikke juster hengselløfteakselen for mye til en høyde som kan føre til at akselen forlater sin opprinnelige låste posisjon. (Justerbart høydeområde: 3 mm)



10.8 Ventetid

Til den vedlikeholdsfrie smøreoljen er det plassert i kapselen til kompressoren. Denne oljen kan komme gjennom det lukkede rørsystemet under skråtransport. Før du kobler apparatet til strømforsyningen må du vente i minst 2 timer (fig.10.8) slik at oljen renner tilbake i kapselen.

10.9 Elektrisk tilkobling

Før hver tilkobling, sjekk at:

- ← Støpselet og sikringen til strømforsyningen er passende i henhold til typeskiltet.
- ← Stikkkontakten er jordet og det er ingen grenuttak eller skjøteledninger.
- ← Støpselet og stikkkontakten er strengt i samsvar med standardene.
Koble støpselet til en riktig installert stikkontakt.



ADVARSEL:

Før å unngå risiko må kundeservice erstatte skadet strømledning (se garantikortet).

10.10 Demontering og montering av dør

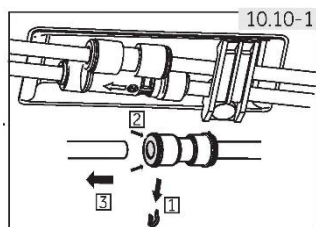
Skulle du ha behov for å fjerne dørene fra apparatet, følg instruksjonene for fjerning og montering av døren nedenfor. (Fig. 10.10).



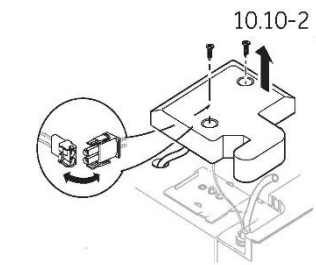
ADVARSEL:

- ← Før du utfører denne operasjonen, slå av apparatet og trekk ut støpselet.
 - ← Blokker vanntilførselen.
 - ← Enheten er tung. Håndter alltid apparatet med minst to personer.
 - ← Ikke vipp enheten mer enn 45° eller plasser den horisontalt på gulvet.
- ← Døren kan falle ned og skade personer, eller bli skadet under disse trinnene, fortsett

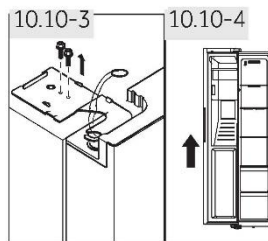
1. Løsne venstre side av to koblinger fra vannet i det fremre venstre hjørnet nederst på apparatet: trykk og hold klemmen som vist og fjern vannrøret (fig. 10.10-1)



2. Løsne skruen på hengseldekselet og fjern dekselet (fig. 10.10-2). Når du fjerner frysedøren, koble fra alle kabler unntatt jordkabelen.



3. Løsne skruene som holder det øverste hengslet på plass, og fjern deretter hengslet. (Fig. 10.10-3).
4. Løft døren for å fjerne den (fig. 10.10-4). Når du fjerner fryserdøren, løft den høyt nok til å fjerne vanntilkoblingen på bunnen av apparatet.
5. Bytt døren ved å reversere fjerningstrinnene. Pass på at jordledningen er festet med skruen.
6. Installer vanntilkoblingen igjen.



Merk: kjøleskapsdør

Bildene viser fjerning av fryserdøren. For kjøleskapsdøren, bruk de matchende delene fra den andre siden.

11.1 Produktblad i henhold til forordning (UE) № 2019/2016

Kommersielt merke	Haier
modellidentifikator	HSR3918FI*/H5O*IF9183/HSR3918EI*/H5O*IE9183/ HSR5918DI*/H5O5918DI*/H5O*ID9185
modellkategori	Frigorifico-congelador
energieffektivitetsklasse	F/F/E/E/D/D/D
Årlig energiforbruk (kWh/år) ¹⁾	393/393/317/317/253/253/253
Kjøleskapsvolum (L)	337/337/337/337/333/333/333
Frysevolum (L)	178
Antall stjerner	
Temperatur i andre rom > 14 °C	nei
System uten frost	Si
Temperaturøkningstid (t)	5
Frysekapasitet (kg/24 t)	10
klimatisk klasse Dette apparatet er beregnet for bruk ved en omgivelsestemperatur mellom 10 °c og 38 °c.	SN-N-ST
Støyemisjonsklasse og luftbåren akustisk støyutslipp (db (A) re 1pW)	C(40)
Type	Frittstående

¹⁾ basert på resultatene av standardtesten i 24 timer. Faktisk strømforbruk vil avhenge av hvordan apparatet brukes og hvor det er plassert.

11.2 Ytterligere tekniske data

Totalt lagringsvolum (L)	515/515/515/515/511/511/511
Spenning/frekvens	220-240 V ~ 50 Hz
Inngangseffekt for avriming (W)	200
Hovedsikring (A)	15
Kjølemiddel	R600a
Vantrykk i MPa	0,15-0,6
Dimensjoner (H/B/D i mm)	1775/908/659

11.3 Standarder og direktiver 

Dette produktet oppfyller kravene i alle gjeldende EU-direktiver med de tilsvarende harmoniserte standardene, som sørger for CE-merking.

Vi anbefaler å gå til vår Haier kundeservice og bruke originale reservedeler.

Hvis du har et problem med enheten din, sjekk først avsnittet FEILSØKING.

Hvis du ikke finner en løsning der, ta kontakt

- ▶ din lokale forhandler eller
- ▶ Service- og støtteområdet på www.haier.com, hvor du kan finne telefonnumre og vanlige spørsmål og hvor du kan aktivere tjenestekravet.

For å kontakte vår tjeneste, sørg for at du har følgende informasjon tilgjengelig. Informasjon finner du på navneskiltet.

Modell _____ N° SERIE _____

Sjekk også garantikortet som følger med produktet i tilfelle garanti.

For generelle forretningshenvendelser, se våre adresser i Europa nedenfor:

Haiers europeiske adresser			
Land*	adresse	Land*	adresse
Italia	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ITALIA	Francia	Haier France SAS 3-5 rue des Gravieres 92200 Neuilly sur Seine FRANCIA
Spania Portugal	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona ESPAÑA	Belgia-FR Belgia-NL Nederland Luxembourg	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BÉLGICA
Tyskland/ Østerrike	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg ALEMANIA	Polonia Tsjekkia Ungarn Hellas Romania Russland	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa POLONIA
Storbritannia	Haier Appliances UK Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR Storbritannia		

*For mer informasjon, se www.haier.com

***Garantiens varighet for kjøleapparatet:**

Minimumsgarantien er: 2 år for EU-land, 3 år for Tyrkia, 1 år for Storbritannia, 1 år for Russland, 3 år for Sverige, 2 år for Serbia, 5 år for Norge, 1 år for Marokko, 6 måneder for Algerie, i Tunisia ikke lovlig garanti kreves.

***Perioden for reservedeler for reparasjon av apparatet:**

Termostater, temperatursensorer, trykte kretskort og lyskilder er tilgjengelig i minimum syv år etter at siste enhet av modellen er solgt.

*Håndtak, dørhengsler, skuffer og kurver i minimum syv år og dørpakninger i minimum 10 år, etter markedsføring av modellens siste enhet.

***Teknisk assistanse**

For å kontakte teknisk støtte, vennligst besøk nettstedet vårt: <https://corporate.haier-europe.com/en/> I "nettsted"-delen velger du ditt produktmerke og ditt land. Du vil bli omdirigert til den spesifikke nettsiden hvor du kan finne telefonnummeret og skjemaet for å kontakte teknisk støtte

* For mer informasjon om produktet, se: <https://eprel.ec.europa.eu/>



Bruksanvisning

Kyl- och frysskåp

HSR3918FI*

HSO*IF9183

HSR3918EI*

HSO*IE9183

HSR5918DI*

HS05918DI*

HSO*ID9185

*=MP,MX,PG,PFI,PB,PW,BP,GP,MB

sv

Haier

Tack för att du köpte en Haier-produkt.

Läs igenom dessa anvisningar noggrant innan du använder apparaten. Instruktionerna innehåller viktig information som hjälper dig att få ut det bästa av apparaten och garanterar en säker och korrekt installation, användning och underhåll.

Förvara den här bruksanvisningen på en lämplig plats så att du alltid kan läsa den för att använda apparaten på ett säkert och korrekt sätt.

Om du säljer apparaten, ger bort den eller lämnar den kvar när du flyttar, se till att du också lämnar över den här bruksanvisningen så att den nya ägaren kan bekanta sig med apparaten och säkerhetsföreskrifterna.

**Förteckning****Varning - Viktig säkerhetsinformation**

Allmän information och tips



Miljöinformation

**Bortskaffande**

Bidra till att skydda miljön och människors hälsa. Lägg förpackningen i lämpliga behållare för att återvinna den. Hjälプ till att återvinna avfall från elektriska och elektroniska apparater. Släng inte apparater märkta med denna symbol med hushållsavfallet. Lämna in produkten till den lokala återvinningsanläggningen eller kontakta ditt kommunala kontor.

**WARNING!****Risk för skada eller kvävning!**

Köldmedier och gaser måste bortskaffas professionellt. Se till att kylmediekretsens slangar inte är skadade innan de kasseras. Koppla bort apparaten från elnätet. Klipp av nätkabeln och kassera den. Ta bort brickor och lådor samt dörrspärrar och tätningar för att förhindra att barn och husdjur stängs in i apparaten.

Gamla vitvaror har fortfarande ett visst restvärde. En miljövänlig metod för bortskaffande säkerställer att värdefulla råvaror kan återvinnas och användas igen.

Cyklopentan, ett brännbart ämne som inte är skadligt för ozonskiftet, används som expanderingsmedel för isoleringsskummet.

Genom att se till att denna produkt kasseras på rätt sätt bidrar du till att förhindra eventuella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa som annars skulle kunna uppstå.

För mer detaljerad information om återvinning av denna produkt, kontakta din kommunfullmäktige, den myndighet som ansvarar för hanteringen av ditt hushållsavfall eller butiken där du köpte produkten, som hanteras av experter.

1 - Säkerhetsinformation.....	4
2 - Avsedd användning.....	9
3 - Produktbeskrivning.....	12
4 - Kontrollpanel.....	13
5 - Användning.....	14
6 - Tips för att spara energi.....	24
7 - Utrustning.....	25
8 - Skötsel och rengöring.....	27
9 - Felsökning.....	30
10 - Installation.....	34
11 - Teknisk data.....	39
12 - Kundtjänst.....	40

Innan du slår på apparaten för första gången, läs följande säkerhetsråd!



VARNING!

Innan apparaten används första gången

- ▶ Se till att det inte finns några transportskador.
- ▶ Ta bort all förpackning och förvara utom räckhåll för barn.
- ▶ Vänta minst två timmar innan du installerar apparaten för att säkerställa att köldmediekretsen är fullt effektiv.
- ▶ Apparaten är tung och ska hanteras av minst två personer.

Installation

- ▶ Apparaten ska placeras på en väl ventilerad plats. Se till att det finns ett utrymme på minst 10 cm över och runt apparaten.
- ▶ **VARNING:** Täck inte över ventilationsöppningar i produktens hölje eller i den inbyggda strukturen.
- ▶ Placera aldrig apparaten i ett fuktigt utrymme eller på en plats där vatten kan stänka på apparaten. Rengör och torka vattenstänk och fläckar med en mjuk, ren trasa.
- ▶ Installera inte apparaten i direkt solljus eller i närheten av värmekällor (t.ex. spisar, värmare).
- ▶ Installera och nivellera apparaten på en lämplig plats med hänsyn till användning och storlek.
- ▶ Kontrollera att den elektriska informationen på typskylten överensstämmer med strömförsörjningen. Om den inte gör det, kontakta en elektriker.
- ▶ Apparaten drivs av en strömförsörjning på 220-240 VAC/ 50 Hz. Onormala spänningsvariationer kan göra att apparaten inte startar, skada temperaturkontrollen eller kompressorn eller låta konstigt under drift. Om det är så, ska en automatisk regulator installeras.
- ▶ Använd inte adaptrar och förlängningskablar med flera kontakter.
- ▶ **VARNING:** Lägg inte flera bärbara uttag eller bärbara strömförsörjningsaggregat bakom produkten.
- ▶ **VARNING:** Se till att sladden inte fastnar eller skadas när produkten placeras.
- ▶ Trampa inte på strömkabeln.

**VARNING!**

- ▶ Använd ett separat jordat uttag för strömförsörjningen som är lätt att komma åt. Apparaten måste jordas.

Endast för UK: Apparatsens strömkabel är försedd med en 3-polig jordad kontakt som passar ett standarduttag med 3 poler (jordad). Klipp aldrig av eller demontera den tredje polen (jordad). Kontakten ska vara tillgänglig när apparaten är installerad.

- ▶ **VARNING:** Skada inte köldmediekretsen.

Daglig användning

- ▶ Den här apparaten kan användas av barn från 8 års ålder och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga om de har fått handledning eller instruktioner för säker användning och förstår de faror som är inblandade.
- ▶ Barn ska inte leka med apparaten.
- ▶ Barn i åldern 3-8 år får använda kylskåpet för att ta ut och sätta i mat. De får inte rengöra eller installera kylskåpet.
- ▶ Håll barn under 3 år borta från apparaten om de inte är under ständig uppsikt.
- ▶ Rengöring och skötsel ska inte utföras av barn utan uppsikt.
- ▶ Apparaten måste placeras så att kontakten är åtkomlig
- ▶ Om kolgas eller annan brandfarlig gas läcker ut i närheten av apparaten, stäng av ventilen för den läckande gasen, öppna dörrar och fönster och dra inte ur strömkabeln till kyl-/frys-skåpet eller någon annan apparat.
- ▶ Observera att apparaten är inställd för drift vid ett specifikt temperaturintervall mellan 10 och 38 °C. Det kan hända att apparaten inte fungerar som den ska om den lämnas under en längre tid vid en temperatur över eller under det angivna intervallet.
- ▶ För att förhindra personskada orsakad av fall eller elchock orsakad av kontakt med vatten, ska instabila föremål (tunga objekt, behållare med vatten) inte placeras ovanpå apparaten.
- ▶ Dra inte i dörrhyllorna. Dörren kan dras snett, flaskstället kan dras bort eller så kan apparaten välta.
- ▶ Öppna och stäng dörren endast med handtaget/handtagen. Mellanrummet mellan dörren och skåpet är mycket smalt.



VARNING!

Placera inte händerna i dessa områden. Fingrarna kan klämmas. Öppna eller stäng dörrarna till kyl-/frysskåpet endast när inga barn står inom dörrrens rörelseområde.

- ▶ Förvara aldrig öl eller drycker på flaska, vätskor i flaskor eller burkar (förutom högprocentiga spritdrycker), särskilt kolsyrade drycker i frysen, eftersom de spricker under frysning.
- ▶ Förvara inte explosiva ämnen t.ex. aerosolburkar med brandfarlig drivmedel i den här produkten.
- ▶ Förvara inte mediciner, medel med bakterier eller kemikalier i apparaten. Den här apparaten är en hushållsapparat. Det rekommenderas inte att förvara material som kräver strikta temperaturer.
- ▶ Kontrollera livsmedlens skick om det har skett en uppvärmning i frysen.
- ▶ Ställ inte in onödigt låg temperatur i kylskåpet. Minustemperaturer kan förekomma vid höga inställningar. Varning: Flaskor kan spricka
- ▶ Rör inte frysta varor med våta händer (bär handskar). Ät framför allt inte isglass omedelbart efter att den har tagits ut ur frysdelen. Det finns riks att blåsor bildas på grund av köldskador. FÖRSTA hjälpen: håll den skadade kroppsdelen under rinnande kallt vatten. Dra inte undan!
- ▶ Rör inte insidan av frysens förvaringsutrymme när den är i drift, särskilt inte med våta händer, eftersom dina händer kan frysa fast på ytan.
- ▶ Koppla ur apparaten i händelse av strömavbrott eller före rengöring. Vänta i minst 7 minuter innan du startar apparaten igen. Frekventa startar kan skada kompressorn.
- ▶ **VARNING:** Använd inte elektriska apparater inuti förvaringsutrymmet för matvaror, om de inte är av en typ som rekommenderas av tillverkaren.

Underhåll/rengöring

- ▶ Barn som utför rengöring och underhåll ska hållas under uppsikt.

**VARNING!**

- ▶ Koppla bort apparaten från elnätet innan du utför rutinunderhåll. Vänta i minst 7 minuter innan du startar apparaten igen. Frekventa startar kan skada kompressorn.
- ▶ Håll i kontakten, inte kabeln, när du kopplar ur apparaten.
- ▶ Rengör inte apparaten med hårda borstar, stålborstar, rengöringsmedelspulver, bensin, amyacetat, aceton och liknande organiska lösningar, sura eller alkaliska lösningar. Rengör med ett speciellt rengöringsmedel för kyl-/frysåskåp för att undvika skador. Använd varmt vatten och bikarbonatlösning - cirka en matsked bikarbonat per liter/quart vatten. Skölj noggrant med vatten och torka torrt. Använd inte rengöringspulver eller andra slipande rengöringsmedel. Diska inte avtagbara delar i diskmaskin.
- ▶ Skrapa inte bort frost och is med vassa föremål. Använd inte sprayer, elektriska värmare som värmeelement, hårtork, ångtvättar eller andra värmekällor för att undvika skador på plastdelarna.
- ▶ **VARNING:** Använd inte mekaniska hjälpmedel för att skynda på avfrostningen, annat än de som rekommenderas av tillverkaren.
- ▶ Om elsladden skadas måste den bytas av tillverkaren, dennes serviceombud eller liknande kvalificerad person för att undvika faror.
- ▶ Försök inte att reparera, demontera eller modifiera apparaten själv. Kontakta vår kundservice angående reparationer.
- ▶ Om lamporna skadas måste de bytas av tillverkaren, dennes serviceombud eller liknande kvalificerad person för att undvika faror.
- ▶ Ta bort dammet på baksidan av enheten minst en gång om året för att undvika brandrisk och ökad energiförbrukning.
- ▶ Spruta eller spola inte i eller på apparaten under rengöringen.
- ▶ Använd inte vattenspray eller ånga för att rengöra apparaten.
- ▶ Rengör inte de kalla glashyllorna eller glasdörren med hett vatten. Plötsliga temperaturförändringar kan göra att glaset spricker.



VARNING!

- ▶ Låt dörren vara öppen om apparaten inte ska användas under en längre tid, för att förhindra att det börja lukta illa i apparaten.

Information om köldmediegas



VARNING!

Apparaten innehåller det brandfarliga köldmediet ISOBUTANE (R600a). Se till att köldmediekretsen inte skadas under transport eller installation. Läckande köldmedium kan orsaka ögonskador eller antändas. Om en skada har uppstått: håll borta från öppna eldkällor, ventiler rummet ordentligt, koppla **inte in** eller dra ut nätsladdarna till apparaten eller någon annan apparat. Informera kundtjänsten.

Om ögonen kommer i kontakt med köldmediet, skölj omedelbart under rinnande vatten och kontakta omedelbart en ögonspecialist.

VARNING: Kylsystemet är under högt tryck. Rör inte vid det. Eftersom brandfarliga köldmedier används, ska apparaten installeras, hanteras och servas strikt enligt instruktionerna. Kontakta en professionell agent eller vår kundservice för att kassera apparaten.



VARNING!

För kylskåp med is-vatten-funktion ska du vara uppmärksam på följande varning:

För apparater som inte är avsedda att anslutas till vattenförsörjningen:

VARNING: fyll endast med dricksvatten.

För apparater avsedda att anslutas till vattenförsörjningen:

VARNING: anslut endast till dricksvatten.

Om du vill rengöra vattensystemet, se bruksanvisningen. Om du har några frågor, kontakta kundtjänsten.

2.1 Avsedd användning

Denna produkt är avsedd att användas i hushåll och liknande användningsområden, som till exempel:

- personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer;
 - mangårdsbyggnader och av gäster på hotell, motell och andra miljöer av bostadstyp;
 - B&B-miljöer;
 - catering och liknande användningsområden för slutkunder.
- Om apparaten inte används under en längre tid och du endast kommer att använda Holiday-funktionen eller kylskåpets avstängningsfunktion för kylskåpet/frysen:
- Ta ut maten.
 - Dra ut kontakten.
 - Töm och rengör vattentanken.
 - Rengör apparaten enligt beskrivningen ovan.
 - Håll dörrarna öppna för att förhindra att dåligt lukt bildas i skåpet.
- För att garantera säker konservering av livsmedel är det viktigt att följa denna bruksanvisning.
- För god skötsel och för att undvika dålig lukt från förstörd mat bör apparaten rengöras minst var fjärde vecka. Håll alltid dörrpackningen ren.
- (1.) Skrubba kylskåpets insida och utsida, inklusive dörrpackning, dörrhyllor, glashyllor, lådor och så vidare, med en mjuk handduk eller svamp doppad i varmt vatten (man kan tillsätta neutralt rengöringsmedel).
 - (2.) Om vätskor spillts av misstag ska alla förorenade komponenter avlägsnas och placeras under rinnande vatten. Torka komponenterna efter rengöring.
 - (3.) Om det finns spilld grädde (t.ex. grädde, smältande glass), ta bort alla förorenade delar, lägg dem i varmt vattnet (cirka 40 °C) under en tid, skölj sedan med rinnande vatten, torka och lägg tillbaka dem i kyl- och frysskåpet.
 - (4.) Om någon liten del eller komponent fastnar inuti kylan (mellan hyllor eller lådor), använd en liten mjuk borste för att lossa den. Om du inte kan nå delen, kontakta Haier service.

- ▶ För att undvika förorening av livsmedel ska du följa följande anvisningar:
 - Att hålla dörren öppen under långa perioder kan orsaka en betydande ökning av temperaturen i apparatens utrymmen.
 - Rengör regelbundet ytor som kan komma i kontakt med livsmedel och tillgängliga dräneringssystem.
 - Rengör vattentankar om de inte har använts under 48 timmar; spola vattensystemet anslutet till vattenförsörjning om vatten inte har använts på 5 dagar.
 - Förvara rått kött och fisk i lämpliga behållare i kyl- och frysskåpet, så att det inte kommer i kontakt med eller droppar på andra livsmedel. För att garantera säker konservering av livsmedlen ska snabbmat och rått kött/fisk förvaras separat.
 - Tvåstjärniga frysack är lämpliga för att förvara förfryst mat, förvara eller göra glass och göra isbitar.
 - En-, två- och trestjärniga fack är inte lämpliga för infrysning av färsk mat.
 - Om kylanordningen kommer att vara ur bruk under en längre period; stäng av apparaten, avfrost, rengör, torka och låt dörren vara öppen för att förhindra att mögel utvecklas i apparaten.
- ▶ Närmare uppgifter om vilken del av apparaten som är lämpligast för förvaring av vissa typer av livsmedel, med hänsyn till den temperaturfördelning som kan förekomma i apparatens olika utrymmen, finns i den andra delen av bruksanvisningen.

Bortskaffande



■ Symbolen på produkten eller på förpackningen anger att denna produkt inte får behandlas som hushållsavfall. Den ska i stället lämnas in på lämplig central för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Genom att se till att denna produkt kasseras på rätt sätt hjälper du till att förhindra potentiella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa, vilket annars kan orsakas av olämplig avfallshantering av denna produkt. För mer detaljerad information om återvinning av denna produkt, kontakta din kommunfullmäktige, den myndighet som ansvarar för hanteringen av ditt hushållsavfall eller butiken där du köpte produkten.

Eftersom brandfarliga isoleringsgaser används ska du kontakta den professionella agenten eller vår kundservice när du ska göra dig av med apparaten.

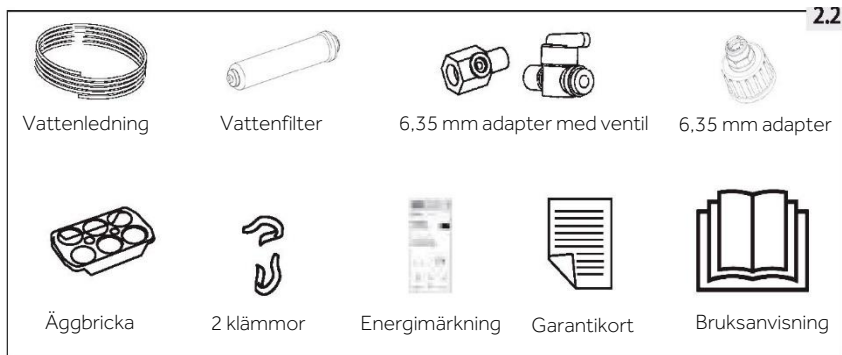
VARNING!

Kvävningsrisk!

Köldmedier och gaser måste bortskaffas professionellt. Se till att kylmediekretsens slangar inte är skadade innan de kasseras. Koppla bort apparaten från elnätet. Klipp av nätkabeln och kassera den. Ta bort brickor och lådor samt dörrspärrar och tätningar för att förhindra att barn och husdjur stängs in i apparaten.

2.2 Tillbehör

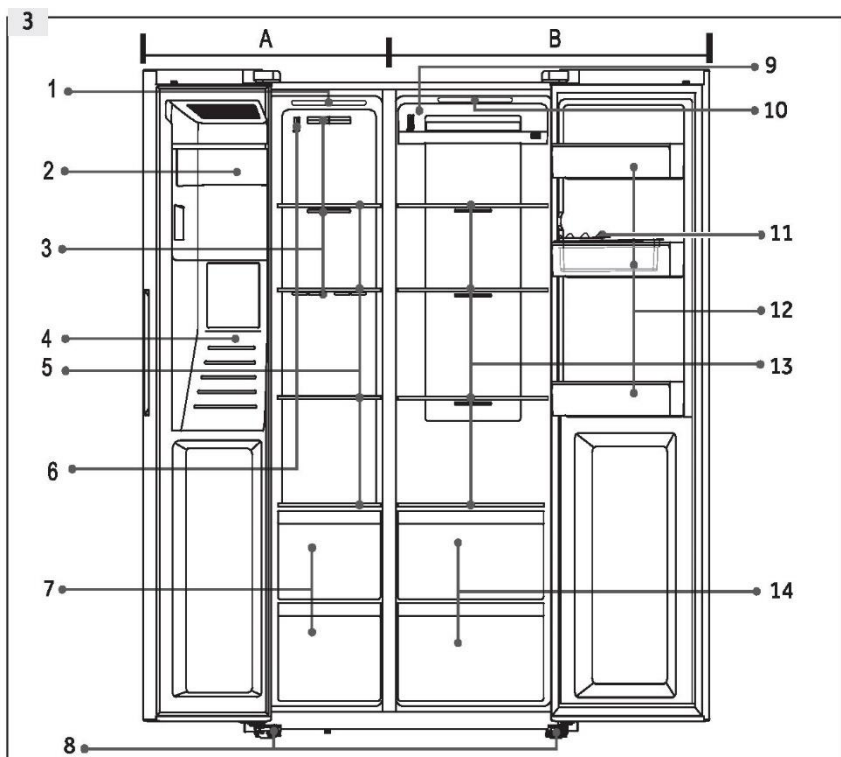
Kontrollera tillbehören och litteraturen i enlighet med denna lista (fig. 2.2):



i Uppmärksamma

På grund av tekniska förändringar och olika modeller kan vissa illustrationer i den här bruksanvisningen skilja sig från din modell.

Bild på apparaten (fig. 3)



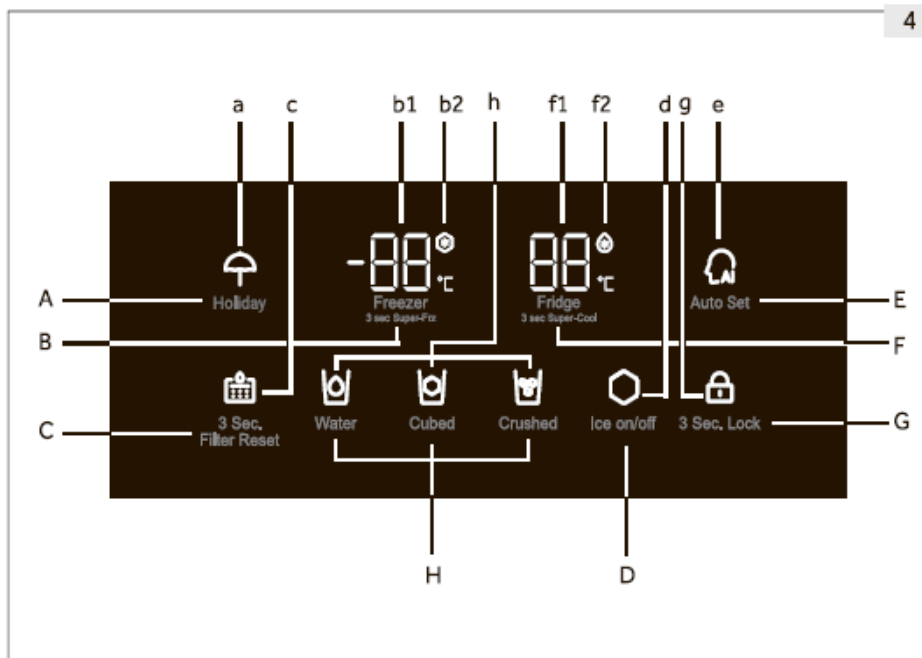
A: Frysdel

- 1 Taklampa
- 2 Ismaskin med isbehållare
- 3 Luftintag
- 4 Vatten- och isdispenser
- 5 Förvaringshyllor
- 6 Sensor
- 7 Lådor

B: Kyladel

- 8 Justerbara fötter
- 9 Luftintag
- 10 Taklampa
- 11 Äggbricka
- 12 Dörrställ/flaskhållare
- 13 Hyllor
- 14 Lådor

Kontrollpanel (fig. 4)

**Knappar:**

- A Holiday-funktion på/av
- B Justering av frysens temperatur
- C Filteråterställning
- D Ismaskinfunktion på/av
- E Auto Set-funktion på/av
- F Justering av frysens temperatur
- G Väljare panellås
- H Väljare av dispenserfunktion

Indikatorer:

- a Holiday-läge
- b1 Temperatur i frysskåp
- b2 Super-Freeze-läge
- c Ändra filterstatus
- d Ismaskinsläge
- e Auto Set-läge
- f1 Temperatur i kylskåp
- f2 Super-Cool-läge
- g Panellås
- h Läge för dispenser

5.1 Innan apparaten används första gången

- ▶ Ta bort allt förpackningsmaterial, förvara det utom räckhåll för barn och kassera det på ett miljövänligt sätt.
- ▶ Rengör apparatens in- och utsida samt interiören och tillbehören med vatten och ett mildt rengöringsmedel och torka väl med en mjuk trasa.
- ▶ Vänta minst 2 timmar innan du ansluter apparaten till strömförsörjningen efter att den har installerats och rengjorts. Se avsnitt INSTALLATION.
- ▶ Förkyl facken ordentligt genom att ställa in de högre kylinställningarna innan du fyller dem med mat. Funktionen Super Cool och Super Freeze hjälper till att kyla ner facken snabbt.
- ▶ Kylskåpets och frysens temperatur ställs och ställs automatiskt in på 5 °C respektive -18 °C. Det är de rekommenderade inställningarna. Om man önskar går det att manuellt ändra de inställda temperaturerna. Se läget Manuell justering.

5.2 Sensorknappar

Knapparna på kontrollpanelen är sensorknappar som reagerar redan vid lätt beröring med fingret.

5.3 Slå på/stänga av apparaten

Apparaten är i drift så snart den ansluts till strömförsörjningen. De visade temperaturerna visar de faktiska temperaturerna i utrymmet. Panellåset kan vara aktiverat.

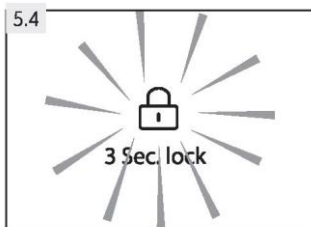
Töm apparaten innan du stänger av den. För att stänga av apparaten drar du ut sladden ur eluttaget.



Uppmärksamma: Förinställningar

- ▶ Apparaten är förinställd på den rekommenderade temperaturen på 5 °C (kylskåp) och -18 °C (frysdel). Under normala omgivningsförhållanden behöver du inte ställa in en temperatur.
- ▶ När apparaten sätts på efter att ha kopplats bort från elnätet kan det ta upp till 12 timmar innan den uppnår rätt temperatur.

5.4



5.4 Lås/lås upp panel

- ▶ Tryck på knappen "G" (3 Sec. Lock) i 3 sekunder för att blockera knapparna för temperatur- och funktionsinställning mot aktivering.
- ▶ Indikatorn "g" tänds (fig. 5.4) och panelen släcks. Ikonen blinkar om du rör vid en knapp när panellåset är aktiverat.
- ▶ För att låsa upp panelen trycker du på knappen igen i 3 sekunder.



Uppmärksamma: Panellås

Kontrollpanelen blockeras automatiskt mot aktivering om ingen knapp berörs på 30 sekunder. För alla inställningar utom funktionen Dispenser måste kontrollpanelen vara upplåst.

5.5 Standbyläge

Displayen stängs av automatiskt 30 sekunder efter att du rör vid en knapp. Displayen låses automatiskt. Den tänds automatiskt när någon knapp vidrörs eller när någon av dörrarna öppnas.

5.6 Larm för öppen dörr

När en dörr lämnas öppen i mer än 3 minuter låter larmet för dörröppning. Larmet slutar att låta när dörren stängs. Om dörren lämnas öppen i mer än 7 minuter släcks ljuset i facket automatiskt.

5.7 Välj arbetsläge

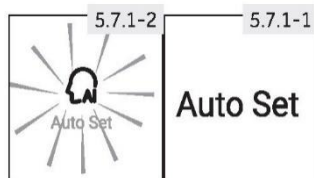
Du måste välja ett av följande två sätt att ställa in apparaten:

5.7.1 Auto Set-läge

Om du inte har några särskilda krav rekommenderar vi att du använder Auto Set-läget: I det här läget justerar apparaten automatiskt temperaturinställningen i enlighet med den omgivande temperaturen och temperaturförändringar i apparaten.

1. Lås upp panelen genom att trycka på knappen "G" om den är låst (fig. 5.4).
2. Tryck på knappen "E" (Auto Set) (fig. 5.7.1-1)
3. Indikatorn "e" lyser och funktionen är aktiverad (fig. 5.7.1-2).

Genom att upprepa ovanstående steg eller välja läget Holiday/ Super-Freeze/Super-Cool kan denna funktion stängas av igen.



Uppmärksamma: Auto Set-läge

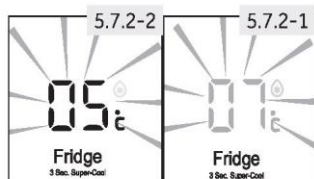
I Auto Set-läget kan temperaturen i kylan och frysen inte justeras manuellt.

5.7.2 Läget Manuell justering

Om du vill justera temperaturen manuellt för att förvara ett visst livsmedel kan du ställa in temperaturen med hjälp av en temperaturjusteringsknapp:

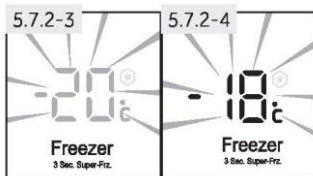
5.7.2.1 Justera temperaturen i kylan

1. Lås upp panelen genom att trycka på knappen "G" om den är låst (fig. 5.4).
2. Tryck på knappen "F" (Kylskåp) för att välja kyldel. Temperaturen i kyldelen (f1) börjar blinka (fig. 5.7.2-1).
3. Tryck på knappen "F" (Kylskåp) upprepade gånger tills önskad temperatur blinkar (fig. 5.7.2-2). En signal låter vid varje knapptryckning. Temperaturen ökar i sekvenser om 1 °C, från minst 1 °C till högst 9 °C. Den optimala temperaturen i kylan är 5 °C. Kallare temperaturer innebär onödig energiförbrukning.
4. Tryck på valfri knapp, utom "F" (Kylskåp), för att bekräfta, eller så bekräftas inställningen automatiskt efter 5 sekunder. Den visade temperaturen slutar blinka.



i Uppmärksamma: Konflikt med andra funktioner

Temperaturen kan inte justeras om någon annan funktion (Super Cool, Super Freeze, Holiday eller Auto Set) är aktiverad eller om displayen är låst. Motsvarande indikator blinkar tillsammans med en summer.



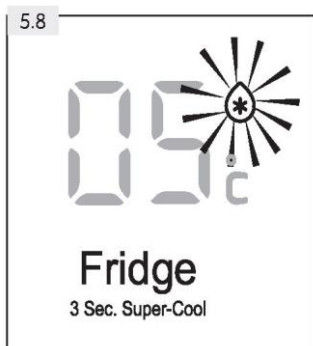
5.7.2.2 Justera temperaturen i frysen

1. Lås upp panelen genom att trycka på knappen "G" om den är låst (fig. 5.4).
2. Tryck på knappen "B" (Frys) för att välja frysdelen. Temperaturen i frysdelen (b1) börjar blinka (fig. 5.7.2-3).
3. Tryck på knappen "B" (Frys) upprepade gånger tills önskad temperatur blinkar (fig. 5.7.2-4). En signal hörs vid varje knapptryckning. Temperaturen ökar i sekvenser om 1 °C från -14 °C till -24 °C. Den optimala temperaturen i frysen är -18 °C. Kallare temperaturer innebär onödig energiförbrukning.
4. Tryck på valfri knapp, utom "B" (Frys), för att bekräfta, eller så bekräftas inställningen automatiskt efter 5 sekunder. Den visade temperaturen slutar blinka.

i Uppmärksamma: Påverkan på temperaturen

Inomhustemperaturer påverkas av följande faktorer:

- ▶ Omgivningstemperatur
- ▶ Mängden förvarade livsmedel
- ▶ Frekvens av dörröppning
- ▶ Installation av apparaten



5.8 Super-Cool-funktion

Slå på Super-Cool-funktionen om du vill lägga till en stor mängd mat på en gång (t.ex. efter inköp). Super-Cool-funktionen kylar snabbt ned färska matvaror och skyddar de varor som finns i kylskåpet från att värmas.

1. Lås upp panelen genom att trycka på knappen "G" om den är låst (fig. 5.4).
2. Tryck på knappen "F" (Kylskåp) i 3 sekunder. Indikatorn "f2" lyser och funktionen aktiveras. (Fig. 5.8).

Samma åtgärd stoppar Super-Cool-funktionen.

i Uppmärksamma: Automatisk avstängning

- ▶ Denna funktion inaktiveras automatiskt efter cirka 6 timmar.
- ▶ Funktionen är också inaktiverad om läget Auto Set eller Holiday-funktionen har valts.

5.9 Super-Freeze-funktion

Färsk mat ska frysas helt så snabbt som möjligt. På så sätt bevaras det bästa näringsvärdet, utseendet och smaken. Super-Freeze-funktionen fryser snabbt ned färska matvaror och skyddar de varor som finns i frysen från att värmas. Om du behöver frysa in en stor mängd mat på en gång rekommenderas att du ställer in Super-Freeze-funktionen i förväg 24 timmar innan du lägger i maten.

1. Lås upp panelen genom att trycka på knappen "G" om den är låst (fig. 5.4).
2. Tryck på knappen "B" (Frys) i 3 sekunder. Indikatorn "b2" lyser och funktionen är aktiverad. (Fig. 5.9).

Samma åtgärd stoppar Super-Freeze-funktionen.



Uppmärksamma: Automatisk avstängning

- ▶ Super-Freeze-funktionen stängs automatiskt av efter cirka 50 timmar.
- ▶ Funktionen är också inaktiverad om läget Auto Set eller Holiday-funktionen har valts.

5.10 Holiday-funktion

Denna funktion ställer in kylskåpets temperatur på 17 °C. Detta gör att man kan ha kylskåpsdörren stängd när det är tomt utan att det börjar lukta illa eller att det uppstår mögel vid längre frånvaro (t.ex. under semestern). Frysdelen påverkas inte av denna inställning.

1. Lås upp panelen genom att trycka på knappen "G" om den är låst (fig. 5.4).
2. Tryck på knappen "A" (Holiday) i 3 sekunder. Indikator "a" lyser och funktionen är aktiverad (fig. 5.10).

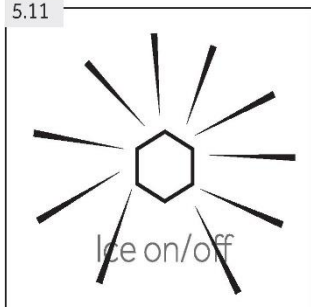
Genom att upprepa ovanstående steg eller välja en annan funktion kan denna funktion stängas av.



VARNING!

När Holiday-funktionen är aktiverad får inga varor förvaras i kylskåpet. Temperaturen på +17 °C är för hög för att förvara livsmedel.

5.11



5.11 Ismaskinsfunktion

Denna funktion gör det möjligt att tillverka is, som kan tas ut genom dispensern.

Ismaskinen får regelbundet ett automatiskt flöde av vatten som fryser till isbitar. Ismaskinens kapacitet beror på omgivningstemperaturen, hur ofta frysdörrarna öppnas och frysdelens temperaturinställning.

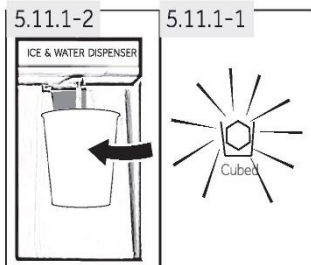
1. Se till att vattenventilen är öppen.
2. Lås upp panelen genom att trycka på knappen "G" om den är låst (fig. 5.4).
3. Tryck på knappen "D" (is på/av).
4. Indikatorn "d" lyser och funktionen är aktiverad (fig. 5.11).

Genom att upprepa steg 2 - steg 4 kan denna funktion stängas av igen.



Uppmärksamma: Ismaskinsfunktion

- ▶ När programmet slås på är ismaskinen som standard avstängd.
- ▶ När du inte behöver isbitar under en längre tid kan du stänga av Ismaskinsfunktionen, tömma behållaren och sätta in den rengjorda behållaren.
- ▶ Ismaskinen kan endast konfigureras av tillverkaren eller köpas från hens serviceagent.



5.11.1 Få isbitar från dispensern

1. Tryck på knappen "Isbitar" för att välja isbitar. Ikonen "Isbitar" lyser (fig. 5.11.1-1).
2. Ställ ett glas under vatten- och isdispensern (fig. 5.11.1-2) på apparatens framsida.
3. Se till att glaset är nära dispenserns utlopp för att förhindra att isbitar faller ut.
4. Tryck glaset mot spaken. Isbitar faller ner i glaset.



Uppmärksamma: Utmatning av is

- ▶ När apparaten slås på för första gången och om du startar Isfunktionen medan behållaren är tom kan det ta upp till 24 timmar att göra den första omgången isbitar.
- ▶ Första gången man använder apparaten bör man inte konsumera den första tillverkningen av isbitar (ca 20 stycken). Detta gäller även efter en lång tids utebliven användning av Ismaskinsfunktion och efter ett filterbyte.



Uppmärksamma: Utmatning av is

- ▶ Ta inte ut den fyllda isbehållaren från frysen längre än nödvändigt eftersom isbitarna smälter.
- ▶ Om isbitar förvaras i behållaren under en längre tid kan de klumpa ihop sig. Det här är normalt.
- ▶ Släng gamla isbitar och gör rent isbehållaren.
- ▶ Tre sekunder efter isutmatning stängs dispenserflikarna med ett ljud. Låt glaset stå kvar i två, tre sekunder. Det kan komma mer vatten eller is.
- ▶ Krossad is kan matas ut i stället för isbitar om krossad is var det sista alternativet som valdes.
- ▶ Placera inte isbitar som inte producerats av ismaskinen i isbehållaren. Detta kan skada mekanismen.
- ▶ Du kan växla inställningen av dispensern till Vatten, Isbitar eller Krossad is även när displayen är låst.

5.11.2 Utmatning av krossad is

1. Tryck på knappen "Krossad" för att välja krossad is. Ikonen "Krossad" tänds (fig. 5.11.2).
2. Ställ ett glas under vatten- och isdispensern (fig. 5.11.1-2) på apparatens framsida.
3. Se till att glaset är nära dispenserpipen för att förhindra att krossad is faller ut.
4. Tryck glaset mot spaken. Krossad is faller ner i glaset.



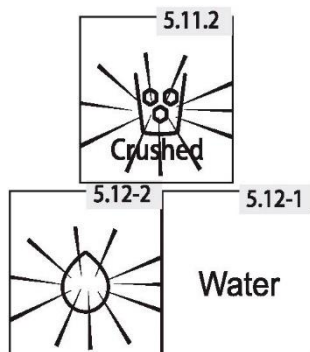
VARNING!

- ▶ Använd inte djupa, smala, bräckliga eller ömtåliga glas eller pappersmuggar med dispensern.
- ▶ Placera aldrig konserverade drycker eller mat i isbehållaren, eftersom detta skadar krossmekanismen.
- ▶ Ta inte bort locket på ismaskinen för att undvika oavsiktliga skador eller skador på apparaten.

5.12 Kallvatten-funktion

Med den här funktionen fylls tanken i kylskåpet automatiskt med dricksvatten som kyls ner till drickstemperatur och kan matas ut.

1. Se till att vattenventilen är öppen.
2. Tryck på knappen (Vatten) (fig. 5.12-1).
3. Indikatorn lyser, funktionen är aktiverad (fig. 5.12-2) och vatten kan tappas ut.



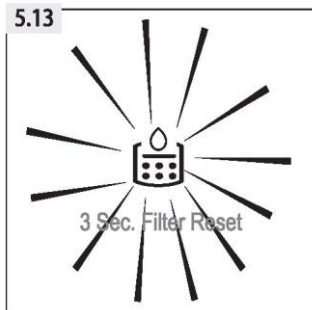
5.12.1 Få vatten från dispensern

1. Tryck på knappen "Vatten" för att välja kallt vatten. Ikonen "Vatten" lyser.
2. Placera ett glas under vatten- och isdispensern (fig. 5.11.1-2) på apparatens framsida.
3. Se till att glaset är i linje med dispensern för att förhindra att vatten stänker ut.
4. Tryck glaset mot spaken. Vatten rinner ut.

Uppmärksamma: Vattendispenser

- ▶ Vid den första användningen är det nödvändigt att trycka på spaken i 3 minuter för att rensa luften i ledningen.
- ▶ Man ska inte dricka de första sju glasen med vatten efter den första uppstarten eller om man inte använt vattenfunktionen under en längre tid.
- ▶ De första glasen med vatten är alltid varmare. Det här är normalt.
- ▶ Om du vill ha mycket kallt vatten kan du lägga några isbitar från isbehållaren i glaset.
- ▶ Vatten i brickan bör tas bort, eftersom det kan spillas ut när dörren öppnas och stängs.

5.13



5.13 Indikator byte av filter

Ungefär var sjätte månad tänds indikatorlampan "Byte av filter" (fig. 5.13). Detta indikerar att vattenfiltret måste bytas. Se SKÖTSEL OCH RENGÖRING.

Filtret i vattenledningen absorberar föroreningar och gör vattnet/isen rent och hygieniskt. Efter långvarig användning kan isbitarna bli mindre eftersom filtret blockeras av föroreningar.

Uppmärksamma: Byte av filter

- ▶ För att få en oklanderlig kvalitet på isbitarna är det viktigt att byta vattenfilter regelbundet. Om vattenkvaliteten visar tecken på att försämrats, antingen visuellt eller smakmässigt, bör filtret bytas tidigare - innan indikatorlampan tänds.
- ▶ Efter installationen av det nya filtret bör nästa tillverkning av isbitar (ca 20 bitar) eller vatten (ca 7 glas) inte konsumeras.

5.13.1 Återställ indikatorn Byte av filter

Tryck på knappen "C" (3 Sec. Filter Reset) i 3 sekunder. Indikatorn för "Byte av filter" (c) blir mörk.

Uppmärksamma: Återställ indikatorn Byte av filter

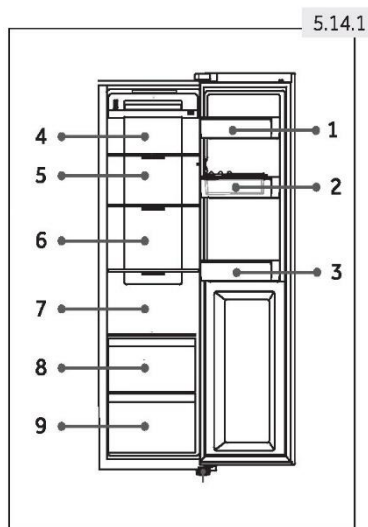
För att undvika sjukdomar får du inte avaktivera indikatorn Byte av filter utan att byta filter.

5.14 Tips om förvaring av färsk mat

5.14.1 Förvaring i kylskåpet

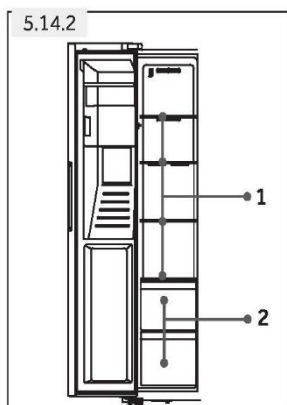
- ▶ Håll ditt kylskåps temperatur under 5 °C.
- ▶ Varm mat måste kylas ned till rumstemperatur innan den placeras i kylskåpet.
- ▶ Matvaror som förvaras i kylskåp ska tvättas och torkas innan de förvaras.
- ▶ Matvaror som ska förvaras bör förslutas ordentligt för att undvika att det börjar lukta eller ändrar smak.
- ▶ Förvara inte alltför stora mängder livsmedel. För en mer homogen kylning ska utrymme lämnas mellan matvarorna så att kall luft kan cirkulera fritt.
- ▶ Mat som äts dagligen bör förvaras längst fram på hyllan.
- ▶ Lämnna ett mellanrum mellan matvarorna och de inre väggarna, så att luften kan cirkulera. Var noga med att inte förvara livsmedel mot den bakre väggen. De kan då frysa fast mot den. Undvik direktkontakt mellan mat (särskilt fet/oljig eller sur mat) och kylskåpets interiör, eftersom olja/syra kan fräta sönder materialet. Om du upptäcker spill från oljig/sur mat ska det tas bort snarast.
- ▶ Frys fryst mat i kylförvaringsfacket. På så sätt kan du använda den frysta maten för att sänka temperaturen i facket och spara energi.
- ▶ Åldringsprocessen för frukt och grönsaker, t.ex. zucchini, meloner, papaya, bananer, ananas osv. kan påskyndas i kylskåpet. Därför är det inte lämpligt att förvara dem i kylskåpet. Mogningsprocessen av starkt gröna frukter kan dock främjas under en viss tid. Lök, vitlök, ingefära och andra rotfrukter bör också förvaras vid rumstemperatur.
- ▶ Obehagliga lukter inne i kylskåpet är ett tecken på att något har spillts ut och att man måste göra rent skåpet. Se avsnittet SKÖTSEL OCH RENGÖRING.
- ▶ Olika livsmedel bör placeras i olika områden beroende på deras egenskaper (fig. 5.14.1):

- 1 Smör, ost osv.
- 2 Ägg, konserver, kryddor osv.
- 3 Dryck/livsmedel på flaska.
- 4 Inlagd mat, konserver osv.
- 5/6 Köttprodukter, fisk, råa livsmedel
- 7 Burkar, mejeriprodukter osv.
- 8 Frukt, grönsaker, sallad osv.
- 9 Kokt kött, korv osv.



5.14.2 Förvaring i frysdelen

- ▶ Håll frystemperaturen på -18°C .
- ▶ 12 timmar innan du fryser in ytterligare livsmedel, aktivera Super-Freeze-funktionen; för små mängder mat räcker det med 4-6 timmar.
- ▶ Het mat måste kylas ned till rumstemperatur innan den placeras i frysdelen.
- ▶ Mat som delas upp i mindre portioner/bitar fryser snabbare och blir lättare att tina upp och tillaga. Den rekommenderade vikten per portion är mindre än 2,5 kg
- ▶ Det är bättre att förpacka maten innan den placeras i frysen. Förpackningens utsida måste vara torr för att undvika att påsarna klibbar ihop. Förpackningsmaterial ska vara luktfritt, lufttätt och giftfritt.
- ▶ För att undvika att förvaringsperioderna löper ut bör du notera frysdatum, tidsgränser och namn på livsmedlet på förpackningen i enlighet med förvaringsperioderna för olika livsmedel.
- ▶ **VARNING!** Syra, alkali och salt etc. kan fräta sönder frysens innerbeläggning. Placera inte livsmedel med dessa ämnen (t.ex. havsfisk) direkt på den inre ytan. Saltvatten i frysen ska tas bort omedelbart.
- ▶ Överskrid inte de förvaringstider som rekommenderas av tillverkarna. Ta bara ut den nödvändiga mängden mat ur frysen.
- ▶ Olika livsmedel bör placeras i olika områden beroende på deras egenskaper (fig. 5.14.2):



- 1 Mindre tunga livsmedel, t.ex. glass, grönsaker, bröd osv.
- 2 Stora/tyngre portioner mat, t.ex. köttbitar för stekning

i Uppmärksamma: Förvaring

- ▶ Håll ett avstånd på mer än 10 mm mellan maten och sensorn för att säkerställa kylningseffekten.
- ▶ Lämna den nedersta lådan i apparaten under drift för att säkerställa kyleffekten.
- ▶ Livsmedel som innehåller is (t.ex. glass) ska förvaras i frysdelen i stället för i flaskhållarna. De temperaturförändringar som flaskhållarna utsätts för när dörren öppnas och stängs kan tina maten.

- ▶ Konsumera den tinade maten snabbt. Upptinade livsmedel kan inte frysas in igen om de inte först tillagas. De kan annars vara mindre ätbara.
- ▶ Förvara inte mycket stora mängder färska matvaror i frysdelen. Se frysens fryskapacitet – Se TEKNISKA DATA eller data på typskylten.
- ▶ Mat kan förvaras i frysen vid en temperatur på minst -18 °C i 2 till 12 månader, beroende på typ av livsmedel (t.ex. kött: 3–12 månader, grönsaker: 6–12 månader)
- ▶ När du fryser in färska livsmedel ska du undvika att de kommer i kontakt med redan frysta livsmedel. Risk för upptining!
- ▶ Tina upp fryst mat i kylskåpet. På så sätt kan du använda den frysta maten för att sänka temperaturen i facket och spara energi.

5.14.3 När du förvarar kommersiellt frysta livsmedel bör du följa dessa riktlinjer:

- ▶ Följ alltid tillverkarnas riktlinjer för hur länge du ska förvara maten. Överskrid inte dessa riktlinjer!
- ▶ Försök att hålla tiden mellan inköp och förvaring så kort som möjligt för att bevara livsmedlens kvalitet.
- ▶ Köp fryst mat som har förvarats vid en temperatur på -18°C eller lägre.
- ▶ Undvik att köpa livsmedel som har is eller frost på förpackningen – det tyder på att produkterna delvis har tinats upp och sedan frysts igen. Detta påverkar kvaliteten på maten.



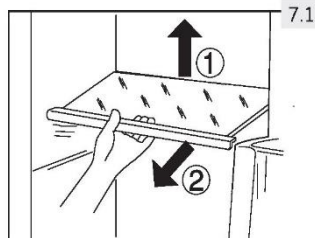
Tips för att spara energi

- ▶ Se till att apparaten är ordentligt ventilerad (se INSTALLATION).
 - ▶ Installera inte apparaten i direkt solljus eller i närheten av värmekällor (t.ex. spisar, värmare).
 - ▶ Undvik onödigt låga temperaturer i apparaten. Energiförbrukningen ökar ju lägre temperaturen i apparaten är inställd.
 - ▶ Funktioner som Super-Cool eller Super-Freeze förbrukar mer energi.
 - ▶ Låt varm mat svalna innan du placerar den i apparaten.
 - ▶ Öppna apparatens dörr så lite och så kort tid som möjligt.
 - ▶ Fyll inte på med för mycket för att inte hindra luftflödet.
 - ▶ Undvik luft i livsmedelsförpackningen.
 - ▶ Håll dörrtätningarna rena så att dörren alltid stängs ordentligt.
 - ▶ Frys fryst mat i kylförvaringsfacket.
- Den mest energibesparande konfigurationen kräver att apparaten håller lådor, matlådor och hyllor i fabriksfriskt skick, och att maten placeras så långt in som möjligt utan att blockera kanalens luftutsläpp.

7.1 Justerbara hyllor

Hyllornas höjd kan justeras för att passa dina förvaringsbehov.

1. Om du vill flytta en hylla tar du först bort den genom att lyfta upp dess bakre kant (1) och dra ut den (2) (fig. 7.1).
2. För att återmontera den, sätt den på klackarna på båda sidorna och skjut den till det bakersta läget tills baksidan av hyllan är fast i skåror på sidorna



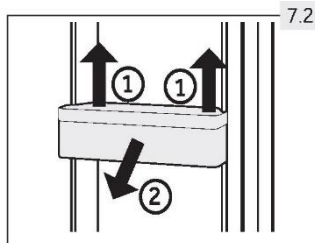
Uppmärksamma: Hyllor

Se till att hyllan ligger plant.

7.2 Löstagbara dörrhyllor/flaskhållare

Dörrställen/flaskhållaren kan tas bort för rengöring:

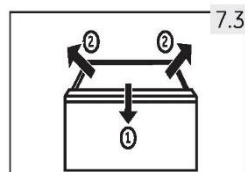
1. Placera händerna på varje sida av stativet/hållaren och lyft det/den uppåt (1) (fig. 7.2).
2. Dra ut dörrhyllan/flaskhållaren (2).
3. Sätt tillbaka dörrhyllan/flaskhållaren genom att göra på omvänt sätt.



7.3 Avtagbar låda

För att ta ut lådan ur kylen eller frysdelen drar du ut lådan maximalt (1), lyfter och tar bort den (2) (fig. 7.3).

Sätt tillbaka lådan genom att göra på omvänt sätt.



7.4 Isbehållare

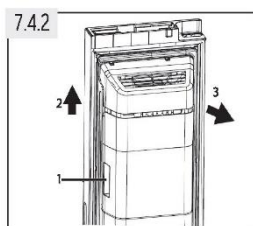
7.4.1 Stoppa produktionen av is

Om man inte ska använda is- och vattenfunktionen under en längre tid går att stänga av ventilen mellan vattentillförseln och apparaten.

Islådan ska rengöras, torkas och sättas tillbaka i apparaten för att förhindra att det börjar lukta illa.

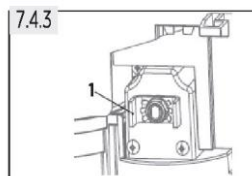
7.4.2 Ta bort isbehållaren (fig.7.4.2)

1. Ta tag i båda sidohandtagen.
2. Lyft upp behållaren.
3. Dra ut behållaren.



7.4.3 Sätt tillbaka isbehållaren (fig.7.4.3)

För att återmontera isbehållaren måste det U-formade fästet bakom isbehållaren (1 i fig .7.4.3) riktas in på motsvarande metallkonstruktion. Följ stegen från 7.4.2 i omvänd ordning.

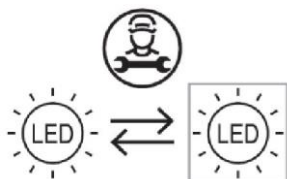


Observera: islåda

Fukt kan kondensera och frysa islådan på plats.

7.5 Belysning

Lysdioderna i apparaten tänds när dörren öppnas. Ljusets prestanda påverkas inte av någon av apparatens övriga inställningar.



Endast LED:en är utbyttbar, ljuskällan måste bytas ut av elektriker

Produkten innehåller en ljuskälla i energieffektivitetsklass G.

fack	Spänning	maxeffekt	Energieffektivitetsklass	Modell
Kylskåp	12V	1,5W	G	HSR3918FI*/HSO*IF9183 HSR3918EI*/HSO*IE9183 HSR3918DI*/HSO5918D)* HSO*ID9185
Frys	12V	1,5W	G	*=MP, MX, PG, PH, PB, PW, BP, GP, MB

**VARNING!**

Innan rengöring ska apparaten kopplas bort från strömförsörjningen.

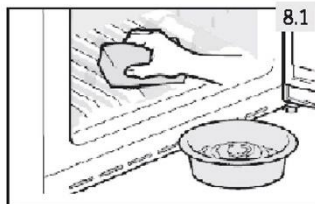
8.1 Allmänt

Rengör apparaten när det inte förvaras någon mat eller bara lite mat.

För god skötsel och för att undvika dålig lukt från förstörd mat bör apparaten rengöras var fjärde vecka.

**VARNING!**

- ▶ Rengör inte apparaten med hårda borstar, stålborstar, rengöringsmedelspulver, bensin, amylacetat, aceton och liknande organiska lösningar, sura eller alkaliska lösningar. Rengör den med ett speciellt rengöringsmedel för kylskåp för att undvika skador.
- ▶ Spruta eller spola inte i eller på apparaten under rengöringen.
- ▶ Använd inte vattenspray eller ånga för att rengöra apparaten.
- ▶ Rengör inte de kalla glashyllorna med hett vatten. Plötsliga temperaturförändringar kan göra att glaset spricker.
- ▶ Rör inte insidan av frysens förvaringsutrymme, särskilt inte med våta händer, eftersom dina händer kan frysa fast på ytan.
- ▶ Vid uppvärmning ska du kontrollera frysta varors tillstånd.
- ▶ Håll alltid dörrpackningen ren.
- ▶ Rengör apparatens insida och hölje med en svamp fuktad med varmt vatten och neutralt rengöringsmedel (fig. 8.1).
- ▶ Skölj av och torka med en mjuk trasa.
- ▶ Använd endast varmt vatten och neutrala rengöringsmedel för att rengöra tillbehören.
- ▶ Inga delar av apparaten får köras i diskmaskin.
- ▶ Vänta i minst 5 minuter innan du startar apparaten igen. Frekventa startar kan ska kompressorn.

**8.2 Rengöring av isbehållaren**

Rengör isbehållaren med jämna mellanrum med varmt vatten, särskilt om isbitarna blir gamla. Torka behållaren väl innan du sätter tillbaka den i apparaten så att isbitarna inte fastnar på väggarna.

8.3 Avfrostning

Avfrostning av kyl- och frysutrymmet sker automatiskt: det krävs ingen manuell åtgärd.

8.4 Byte av LED-lampor



VARNING!

Byt inte LED-lamporna själv. Den får endast bytas ut av tillverkaren eller en auktoriserad serviceverkstad.

Lamporna använder LED som ljuskälla, vilket ger låg energiförbrukning och lång livslängd. Om det finns något avvikelser, kontakta kundtjänsten. Se KUNDTJÄNST.

Parametrar för lamporna: 12V; max 3W

8.5 Byte av filter

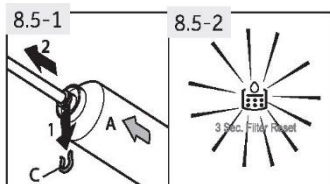
Vattenfiltret måste bytas ungefär var 6:e månad, när indikatorlampan "Byte av filter" (c) tänds (fig. 5.13).

Filtersatsen kan beställas via kundtjänst.



VARNING!

- ▶ Innan du byter ut filtret avaktiverar du apparaten och drar ut nätkontakten ur eluttaget.
- ▶ Stäng av vattentillförseln.



1. Ta bort (1) låsklämman (C) på båda sidor av filtret (A) och koppla bort båda rören (2) (fig. 8.5-1).
2. Montera det nya filtret i rätt läge; pilen visar vattenflödets riktning. Upprepa steg 1 i omvänd ordning.
3. Sätt i kontakten i uttaget och öppna vattenkranen för att spola slangarna.
4. Återställ indikatorn "Byte av filter": Tryck på knappen "C" (Filteråterställning) i 3 sekunder, indikatorn "c" släcks (fig. 8.5-2).



VARNING!

- ▶ Se alltid till att anslutningen är stadig, torr och läckfri!
- ▶ Se till att slangerna inte kläms, böjs eller vrids.

8.6 Icke i bruk under längre tid

Om apparaten inte används under en längre tid och du inte vill använda funktionen Holiday för kylskåpet:

- ▶ Stäng av vattentillförseln (några timmar innan du stänger av apparaten).
- ▶ Ta ut maten.
- ▶ Töm och rengör isbehållaren.
- ▶ Dra ut kontakten.
- ▶ Rengör apparaten enligt beskrivningen ovan.
- ▶ Håll dörrarna öppna för att förhindra att dåligt lukt bildas i skåpet.
- ▶ Se till att du har ett nytt filter till nästa användning.



Uppmärksamma: Stäng av

Stäng endast av apparaten om det är absolut nödvändigt.

8.7 Flytta apparaten

1. Ta ut alla matvaror och koppla ifrån apparaten.
2. Fäst hyllor och andra rörliga delar i kylan och i frysen med tejp.
3. För att undvika att kylsystemet skadas ska apparaten inte lutats mer än 45°.



VARNING!

- ▶ Lyft inte apparaten i handtagen.
- ▶ Placera aldrig apparaten horisontellt på marken.

Många problem som uppstår kan du lösa själv specifik expertis. Vid problem, kontrollera listade möjligheter och följ instruktionerna nedan innan du kontaktar en kundtjänst. Se KUNDTJÄNST.



VARNING!

- ▶ Före underhåll ska du stänga av apparaten och dra ut nätkontakten ur eluttaget.
- ▶ Elektrisk utrustning bör endast underhållas av kvalificerade eltekniker, eftersom felaktiga reparationer kan orsaka betydande följdskador.
- ▶ En skadad nätkontakt får endast bytas ut av tillverkaren dess serviceagent eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.

9.1 Felsökningstabell

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Kompressorn fungerar inte.	<ul style="list-style-type: none"> • Nätkontakten är inte ansluten till eluttaget. • Apparaten är i avfrostningscykeln. 	<ul style="list-style-type: none"> • Anslut nätkontakten. • Detta är normalt för en automatisk avfrostning.
Apparatens körs ofta eller kör för länge.	<ul style="list-style-type: none"> • Den invändiga eller utvändiga temperaturen är för hög. • Apparaten har varit utan ström under en tid. • En dörr i apparaten är inte helt stängd. • Dörren har öppnats för ofta eller för länge. • Temperaturinställningen för frysdelen är för låg. • Dörrpackningen är smutsig, slitet, sprucket eller felanpassad. • Den nödvändiga luftcirkulationen är inte garanterad. • Ismaskinen är igång. 	<ul style="list-style-type: none"> • I detta fall är det normalt att apparaten kör längre. • Det tar vanligtvis 8 till 12 timmar för apparaten att helt kylas ned. • Stäng dörren och säkerställ att apparaten är placerad på en plan mark och att det inte finns någon mat eller behållare som förhindrar att dörren stängs. • Öppna inte dörren för ofta. • Ställ in temperaturen högre tills en tillfredsställande kyltemperatur uppnås. Det tar 24 timmar för kylens temperatur att bli stabil. • Rengör dörrpackningen eller byt ut den av kundtjänsten. • Säkerställ tillräcklig ventilation. • Det här är normalt. Ismaskinen lägger till extra arbetsbelastning.
Det är smutsigt/luktar illa inuti kylskåpet.	<ul style="list-style-type: none"> • Kylskåpet behöver rengöras. • Mat som luktar starkt förvaras i kylskåpet. 	<ul style="list-style-type: none"> • Rengör kylskåpets insida. • Förpacka maten ordentligt.
Det är för kallt inuti apparaten.	<ul style="list-style-type: none"> • Temperaturen är inställd för lågt. • Funktionen Super-Cool / Super-Freeze är aktiverad eller körs för länge. 	<ul style="list-style-type: none"> • Återställ temperaturen. • Stäng av funktionen Super-Cool/Super-Freeze.

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Det är inte tillräckligt kallt inuti apparaten.	<ul style="list-style-type: none"> • Temperaturen är inställd för högt. • För varma varor har förvarats. • För mycket mat har lagrats på en gång. • Varorna ligger för nära varandra. • En dörr i apparaten är inte helt stängd. • Dörren har öppnats för ofta eller för länge. 	<ul style="list-style-type: none"> • Återställ temperaturen. • Kyl alltid ner varor innan du förvarar dem. • Förvara alltid små mängder mat. • Lämna ett mellanrum mellan varorna så att luften kan flöda. • Stäng dörren. • Öppna inte dörren för ofta.
Det finns fuktbildningar i kyldelen.	<ul style="list-style-type: none"> • Klimatet är för varmt och för fuktigt. • En dörr i apparaten är inte helt stängd. • Dörren har öppnats för ofta eller för länge. • Behållare med mat eller vätskor är öppna. 	<ul style="list-style-type: none"> • Öka temperaturen. • Stäng dörren. • Öppna inte dörren för ofta. • Låt heta matvaror svalna till rumstemperatur och förpacka mat och vätska.
Det ansamlas fukt på kylskåpets utsida eller mellan dörrarna.	<ul style="list-style-type: none"> • Klimatet är för varmt och för fuktigt. • Dörren är inte ordentligt stängd. Den kalla luften i apparaten och den varma luften utanför kondenserar. 	<ul style="list-style-type: none"> • Detta är normalt i fuktigt klimat och kommer att ändras när luftfuktigheten minskar. • Säkerställ att dörren är helt stängd.
Is- och frostbildning i frysdelen.	<ul style="list-style-type: none"> • Matvarorna var inte ordentligt förpackade. • En dörr/låda i apparaten är inte helt stängd. • Dörren har öppnats för ofta eller för länge. • Dörrpackningen är smutsig, sliten, sprucken eller felanpassad. • Något på insidan hindrar dörren från att stänga ordentligt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Förpacka alltid matvarorna väl. • Stäng dörren/lådan. • Öppna inte dörren för ofta. • Rengör dörrpackningen eller byt ut den mot en ny. • Flytta om hyllorna, dörrhyllorna eller de inre behållarna så att dörren kan stängas.
Dörren stängs inte ordentligt.	<ul style="list-style-type: none"> • Kylskåpet är står inte plant. 	<ul style="list-style-type: none"> • Se till att golvet är plant och stadigt. Justera de justerbara fötterna.
Apparaten låter konstigt.	<ul style="list-style-type: none"> • Apparaten är inte placerad på en plan yta. • Apparaten rör vid något föremål runt omkring den. 	<ul style="list-style-type: none"> • Justera fötterna för att nivellera apparaten. • Ta bort föremål runt apparaten.

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Vattendroppar samlas i kylens nedre lådor.	<ul style="list-style-type: none"> Fuktighetsnivåerna är för höga. 	<ul style="list-style-type: none"> Höj temperaturen för kylutrymmena.
Ett svagt ljud hörs som liknar det från rinnande vatten.	<ul style="list-style-type: none"> Det här är normalt. 	<ul style="list-style-type: none"> -
Du hör ett larm.	<ul style="list-style-type: none"> Dörren är öppen. 	<ul style="list-style-type: none"> Stäng dörren.
Du hör ett svagt brummande.	<ul style="list-style-type: none"> Systemet mot kondensering fungerar. 	<ul style="list-style-type: none"> Detta förhindrar kondensering och är normalt.
Invändig belysning eller kylsystem fungerar inte.	<ul style="list-style-type: none"> Nätkontakten är inte ansluten till eluttaget. Strömförsörjningen är inte intakt. LED-lampan är sönder. Ljusbrytaren är blockerad. 	<ul style="list-style-type: none"> Anslut nätkontakten. Kontrollera elförsörjningen i rummet. Ring det lokala elbolaget! Kontakta kundservice för byte av lampa. Koppla bort strömsladden. Rör vid ljusbrytaren några gånger för att se om något fastnat på den (som mat).
Sidorna på skåpet och dörrlisten blir varma.	<ul style="list-style-type: none"> Det här är normalt. 	<ul style="list-style-type: none"> -
Du får inget vatten eller is från vattendispensern	<ul style="list-style-type: none"> Vattenkranen är stängd. Inloppsslangen är böjd/vikt. Vattentrycket är lägre än 0,15 MPa Filtret är blockerat Dörren är inte helt stängd. Funktionen Kallvatten/Ismaskin är inte aktiverad Inga isbitar i behållaren Isbitarna sitter ihop. Temperaturen i frysen är för hög. 	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollera vattenkranen. Kontrollera inloppsslangen. Kontrollera vattentrycket. Byt filter. Stäng dörren. Aktivera funktionen Kallvatten/Ismaskin Vänta tills isbitar produceras. Ta ut isbitarna, krossa dem och lägg tillbaka till dem i islådan. Sänk frystemperaturen.
	Tänk på att det kan ta upp till 12 timmar att producera de första isbitarna.	
Endast små isbitar produceras.	<ul style="list-style-type: none"> Filtret måste bytas. Vattentrycket är lägre än 0,15 MPa 	<ul style="list-style-type: none"> Byt filter Kontrollera vattentrycket
Isdispensern har fastnat.	<ul style="list-style-type: none"> Vatten har frusit fast på spolen i islådan. Spolen trycker ut isen. Isbitar fastnar mellan ismaskinen och islådan. Andra isbitar har placerats i islådan. 	<ul style="list-style-type: none"> Ta bort islådan. Rengör och torka spolen. Byt ut lådan. Ta bort isbitarna mellan ismaskinen och islådan. Endast isbitar som tillverkats av ismaskinen kan matas ut.

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Isbitarna luktar och smakar illa.	<ul style="list-style-type: none"> • Ismaskinfunktionen används för sällan. • Oförpackad mat förvaras i frysdelen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Is kan börja lukta av andra ämnen som finns i närheten. Kasta isbitarna.
Du hör ljud som rinnande vatten eller isbitar som faller.	<ul style="list-style-type: none"> • Detta är normalt när is- eller vattenfunktionen är aktiverad 	<ul style="list-style-type: none"> • -
Vatten läcker ut ur apparaten	<ul style="list-style-type: none"> • Vattentrycket är för högt. Vattenslangen är skadad. 	<ul style="list-style-type: none"> • Bryt strömförsörjningen, stäng vattenkranen och ring kundtjänst
Kontrollpanelen visar en felkod.	<ul style="list-style-type: none"> • Ett elektriskt driftsproblem har uppstått. 	<ul style="list-style-type: none"> • Informera kundtjänsten.

9.2 Strömavbrott

I händelse av ett strömavbrott bör maten förbli säkert kall i cirka 5 timmar. Följ dessa tips under längre strömavbrott, speciellt under sommaren:

- ▶ Öppna dörren/lådan så få gånger som möjligt.
- ▶ Sätt inte in mer mat i apparaten under strömavbrottet.
- ▶ Om ett strömavbrott meddelas i förväg och avbrottet är längre än 5 timmar, gör lite is och lägg den i en behållare högst upp i kyldelen.
- ▶ En inspektion av varorna krävs omedelbart efter avbrottet.
- ▶ Eftersom temperaturen i kylskåpet stiger under ett strömavbrott, eller annat fel, minskar förvaringstiden och matens kvalitet. För att förhindra hälsorisker bör all mat som tinats upp antingen konsumeras eller tillagas och frysas igen omedelbart (om så är lämpligt).



Uppmärksamma: Minnesfunktion vid strömavbrott

När strömmen återställs fortsätter apparaten med de inställningar som gjordes innan strömavbrottet.

10.1 Uppackning



WARNING!

- ▶ Apparaten är tung. Var alltid minst två personer vid hantering av apparaten.
- ▶ Förvara allt förpackningsmaterial utom räckhåll för barn och kassera det på ett miljövänligt sätt.
- ▶ Ta ut apparaten ur förpackningen.
- ▶ Ta bort allt förpackningsmaterial inklusive den genomskinliga skyddsfilm.

10.2 Miljöförhållanden

Rumstemperaturen bör alltid ligga mellan 10 °C och 38 °C, eftersom den kan påverka temperaturen i apparaten och dess energiförbrukning. Apparaten ska inte installeras nära andra värmeavgivande apparater (ugnar, kylskåp) utan isolering.

- Utökad tempererad (SN): denna kylapparat är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 10 °C till 32 °C.
- Tempererad (N): denna kylapparat är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 16 °C till 32 °C.
- Subtropisk (ST): denna kylapparat är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 16 °C till 38 °C.
- Tropisk (T): denna kylapparat är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 16 °C till 43 °C.

10.3 Utrymme som krävs

Nödvändigt utrymme när dörren öppnas (fig. 10.3):

Apparatsens bredd: 158,8 cm
Apparatsens djup: 110,3 cm

10.4 Ventilationstvärsnitt

För att uppnå tillräcklig ventilation av apparaten av säkerhetsskäl måste informationen om nödvändiga ventilationstvärsnitt följas (fig. 10.4).

Uppmärksamma: För fristående apparater: denna kylanordning är inte avsedd att användas som en inbyggd apparat.

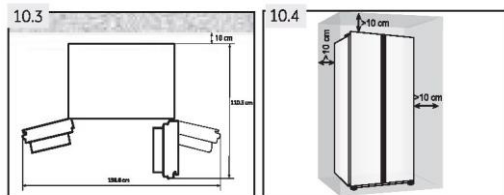
10.5 Anslutning dricksvatten

Följ installationsanvisningarna nedan (fig. 10.5-1 till fig. 10.5-6).



WARNING!

- ▶ Det rekommenderas att apparaten installeras av en kvalificerad tekniker.
- ▶ Se till att nätkontakten är bortkopplad från eluttaget.
- ▶ Se till att vattentillförseln är blockerad.
- ▶ En avstängningsventil som ska vara lätt åtkomlig efter installationen ska installeras mellan slangen och vattenanslutningen så att vattentillförseln kan avbrytas vid behov.
- ▶ Anslut endast till kallvattenförsörjningen.
- ▶ Använd endast den medföljande slangsetsen för anslutningen.





VARNING!

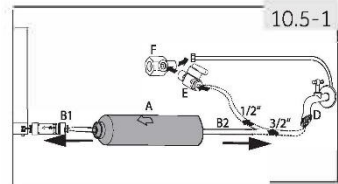
- ▶ Anslut bara till dricksvatten. Vattenfiltret filtrerar bara föroreningar i vattnet och gör isen ren och hygienisk. Det kan inte sterilisera eller förstöra bakterier eller andra skadliga ämnen.
- ▶ Ett för högt vattentryck i slangen kan skada apparaten. Installera en tryckreducerare när vattentrycket i slangen överstiger 0,6 MPa.
- ▶ Kontrollera att vattnet är rent och klart innan anslutning.



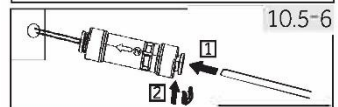
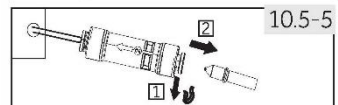
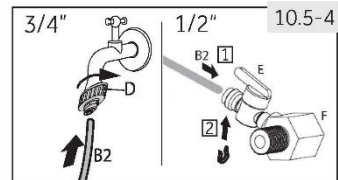
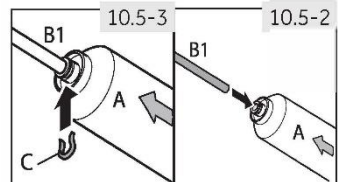
Uppmärksamma: Vattenanslutning

- ▶ Källvattentrycket måste vara 0,15-0,6 MPa.
- ▶ Den högsta tillåtna längden på vattenslangen är 8 meter. Längre slangar påverkar isbitarna och kallvattnet negativt.
- ▶ Omgivningstemperaturen måste vara minst 0 °C.
- ▶ Håll vattenslangen borta från värmekällor.

1. Skär röret i två delar erforderlig längd för att ansluta filtret (A) till apparaten (B1) och vattenkranen (B2) (fig.10.5-1). Använd en vass kniv för att få ett fyrkantigt snitt.

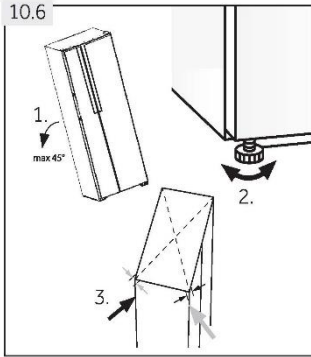


2. För in röret (B1) ca. 12 mm djupt i monteringsfästet på vattenanslutningen (A) (fig.10.5-2). Var noga med att installera filtret i rätt riktning. Pilen visar vattenflödets riktning.
3. Säkra röret med en låsklämma (C) enligt fig.10.5-3.
4. Upprepa steg 2 och 3 med röret (B2) på andra sidan av filtret
5. Anslut änden av röret (B2) till en av adaptorna "D" eller "E och F" som passar till vattenledningen (fig.10.5-4).
6. Ta bort pluggen i ventilen på baksidan av apparaten (fig.10.5-5).
7. Anslut änden av B1 till ventilen på baksidan av apparaten (fig.10.5-6).
8. Öppna vattenfliken för att kontrollera om systemet är läckagefritt och spola röret.



VARNING!

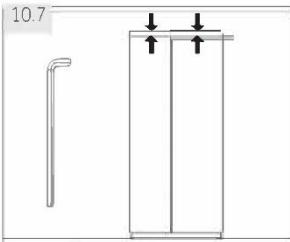
- ▶ Se till att anslutningarna alltid är fasta, torra och läckagefria.
- ▶ Se till att slangen aldrig är krossad, böjd eller vriden.



10.6 Nivellering av apparaten

Apparaten ska placeras på en plan och fast yta.

1. Luta apparaten lätt bakåt (fig. 10.6).
2. Ställ in fötterna på önskad nivå.
Se till att avståndet till väggen på gångjärnssidorna är minst 10 cm.
3. Stabiliteten kan kontrolleras genom att växelvis stöta på diagonalerna. Den svaga svängningen ska vara lika stor i båda riktningarna. Annars kan ramen skeva, vilket kan leda till läckande dörrtätningar. En låg tendens bakåt underlättar stängningen av dörrarna.

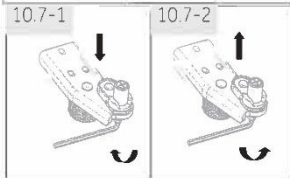


10.7 Finjustering av dörrarna

Om dörrarna fortfarande inte är i korrekt nivå efter att dörrarna har jämnats ut med fötterna, kan man vrida gångjärnslyftets axel i kyldörrrens högra nedre hörn med en skiftnyckel (fig.10.7)

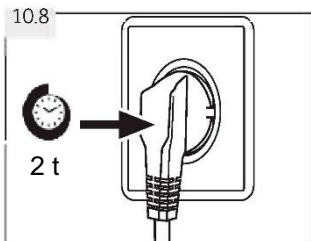
Vrid lyftaxeln med en skiftnyckel medurs för att sänka dörrhöjden (fig.10.7-1).

Vrid lyftaxeln med en skiftnyckel moturs för att höja dörren (fig.10.7-2).



VARNING!

Justera inte gångjärnets axel för mycket till en höjd som kan leda till att axeln lämnar sitt ursprungliga låsta läge. (Justerbart höjdområde: 3 mm)



10.8 Väntetid

Till den underhållsfria smörjoljan finns i kompressorernas kapsel. Denna olja kan tränga igenom det slutna rörsystemet under den lutande transporten. Innan du ansluter apparaten till elnätet måste du vänta i minst 2 timmar (fig.10.8) så att oljan kan rinna tillbaka till kapseln.

10.9 Elanslutning

Kontrollera före varje anslutning att:

- ← Strömförsörjningens kontakt och säkring är lämpliga enligt typskylten.
- ← Uttaget är jordat och det inte finns några grenuttag eller förlängningssladdar.
- ← Stickkontakten och uttaget är strikt i enlighet med standarderna.
Anslut stickkontakten till ett korrekt installerat uttag.



WARNING:

För att undvika risker måste kundtjänst byta ut eventuell skadad nätsladd (se garantikortet).

10.10 Borttagning och montering av dörr

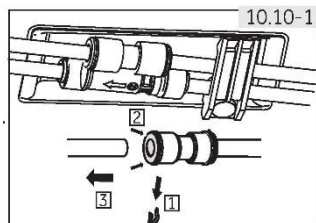
Om du behöver ta bort dörrarna från apparaten följer du instruktionerna för borttagning och montering av dörrar här nedan. (fig. 10.10).



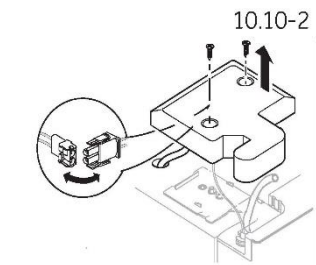
WARNING:

- ← Innan du utför denna åtgärd, stäng av apparaten och dra ut stickkontakten.
 - ← Blockera vattentillförseln.
 - ← Apparaten är tung. Var alltid två personer vid hantering av apparaten.
 - ← Luta inte enheten mer än 45° eller placera den horisontellt på golvet.
- ← Dörren kan falla ner och skada personer eller så kan dörren skadas under stegen

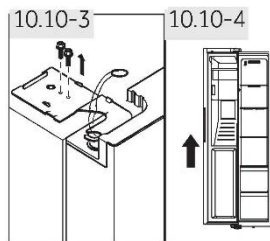
1. Lossa den vänstra sidan på de två vattenkopplingarna i det främre vänstra hörnet längst ner på apparaten: tryck och håll in kragen enligt bilden och ta bort vattenröret. (fig. 10.10-1).



2. Lossa skruven på gångjärnskåpan och ta bort locket (bild 10.10-2). När du tar bort frysdörren, koppla bort alla kablar utom jordkabeln.




3. Lossa skruvarna som håller det övre gångjärnet på plats och ta sedan bort gångjärnet. (Fig. 10.10-3).
4. Lyft upp dörren för att ta bort den (fig. 10.10-4). När du tar bort frysdörren ska du lyfta den tillräckligt högt för att kunna ta bort vattenanslutningen från apparatens botten.
5. Byt dörren genom att utföra stegen i omvänd ordning.
Se till att jordledningen är fixerad med skruven.
6. Sätt tillbaka vattenanslutningen.



Obs: kylskåpsdörr

Bilderna visar hur frysdörren tas bort. För kylskåpsdörren använder du de matchande delarna från den andra sidan.

11.1 Produktblad enligt förordningen (UE) nr 2019/2016

Kommersiellt varumärke	Haier
modellidentifikatorer	HSR3918FI*/H50*IF9183/HSR3918EI*/H50*IE9183/ HSR5918DI*/H505918DI*/H50*ID9185
modell	Kyl- och frysskåp
Energieffektivitetsklass	F/F/E/E/D/D/D
Årlig energiförbrukning (KWh/år) ¹⁾	393/393/317/317/253/253/253
Volym kylskåp (l)	337/337/337/337/333/333/333
Volym frysskåp (l)	178
Antal stjärnor	
Temperatur i övriga fack > 14 °C	nr
Sistema no frost	Ja
Temperaturstegringstid (h)	5
Fryskapacitet (kg/24h)	10
klimatklass Apparaten är avsedd att användas vid en omgivningstemperatur mellan 10 °C och 38 °C.	SN-N-ST
Bulleremissionsklass och luftburet akustiskt buller (db (A) re 1pW)	C(40)
Typ	Fristående

¹⁾ baserat på resultaten av standardtestet under 24 timmar. Den faktiska energiförbrukningen beror på hur apparaten används och var den är placerad.

11.2 Ytterligare tekniska uppgifter

Total lagringsvolym (l)	515/515/515/515/511/511/511
Spänning / frekvens	220-240V~/50 Hz
Ineffekt för avfrostning (W)	200
Huvudsäkring (A)	15
Köldmedium	R600a
Vattentryck i MPa	0,15-0,6
Mått (H/B/D i mm)	1775/908/659

11.3 Standarder och direktiv

Denna produkt uppfyller kraven i alla tillämpliga EG-direktiv med motsvarande harmoniserade standarder som tillhandahåller CE-märkning.

Vi rekommenderar att du vänder dig till vår Haier-kundtjänst och att du använder originalreservdelar.

Om du har problem med enheten ska du först läsa avsnittet Felsökning.

Om du inte hittar en lösning där kontakta

- ▶ din lokala återförsäljare eller
- ▶ Service & Support-området på www.haier.com där du kan aktivera där du kan hitta telefonnummer och vanliga frågor och där du kan aktivera serviceanspråket.

Om du vill kontakta vår tjänst ska du se till att du har följande uppgifter tillgängliga. Information finns på typskylten.

Modell _____ Serienummer _____

Kontrollera även det garantikort som medföljer produkten i händelse av garanti.

För allmänna företagsförfrågningar, se våra adresser i Europa nedan:

Haier europeiska adresser			
Land*	adress	Land*	adress
Italien	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ITALIA	Frankrike	Haier France SAS 3-5 rue des Gravieres 92200 Neuilly sur Seine FRANCIA
Spanien Portugal	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona ESPAÑA	Belgien-FR Belgien-NL Nederländerna Luxemburg	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BÉLGICA
Tyskland/ Österrike	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg ALEMANIA	Polonia kontrollera Ungern Grekland Rumänien Ryssland	Haier Polen Sp. Zoo. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa POLONIA
Storbritannien	Haier Appliances UK Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR UK		

*För mer information, se www.haier.com

***Garantins giltighetstid för kylapparaten:**

Den minsta garantin är: 2 år för EU-länder, 3 år för Turkiet, 1 år för Storbritannien, 1 år för Ryssland, 3 år för Sverige, 2 år för Serbien, 5 år för Norge, 1 år för Marocko, 6 månader för Algeriet, ingen juridisk garanti krävs i Tunisien.

***Perioden för reparation av apparatens reservdelar:**

Termostater, temperaturgivare, kretskort och ljuskällor finns tillgängliga under minst sju år efter det att den sista enheten av samma modell har sålts.

*Dörrhandtag, dörrgångjärn, brickor och korgar under minst 7 år och dörrpackningar under minst 10 år efter att den sista enheten av samma modell har släppts på marknaden.

***Teknisk assistans**

För att kontakta teknisk assistans, besök vår webbplats: <https://corporate.haier-europe.com/sv/> I avsnittet "webbplats" väljer du ditt produktmärke och ditt land. Du kommer att omdirigeras till den specifika webbplatsen där du hittar telefonnummer och formulär för att kontakta teknisk assistans

*För mer information om produkten, se: <https://eprel.ec.europa.eu/>



كٲب المسٲخدم

الٲلاآة-الفريزر

*HSR3918FI

HSO*IF9183

*HSR3918EI

HSO*IE9183

*HSR5918DI

*HS05918DI

HSO*ID9185

MP, MX, PG, PH, PB, PW, BP, GP, MB=*

AR

Haier

شكراً لك على شراء منتج Haier.

أقرأ هذه التعليمات بعناية قبل استخدام هذا الجهاز. تحتوي التعليمات على معلومات مهمة ستساعدك على الحصول على أفضل النتائج من الجهاز وضمان التركيب والاستخدام والصيانة الآمنة والسليمة. احتفظ بهذا الدليل في مكان مناسب حتى تتمكن دائماً من الرجوع إليه من أجل الاستخدام الآمن والسليم للجهاز.

إذا كنت تباع الجهاز، أو تتخلى عنه، أو تتركه خلفك عندما تنتقل إلى المنزل الجديد، فتأكد أيضاً من تمرير هذا الدليل إلى المالك الجديد حتى يتمكن من التعرف على الجهاز وتحذيرات السلامة.

قائمة الرموز تحذير - معلومات أمان مهمة

معلومات ونصائح عامة

المعلومات البيئية

التخلص من المنتج

ساعد في حماية البيئة وصحة الإنسان. ضع العبوة في حاويات مناسبة لإعادة تدويرها. ساعد على إعادة تدوير مخلفات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. لا تتخلص من الأجهزة التي تحمل هذا الرمز مع النفايات المنزلية. أعد المنتج إلى مرفق إعادة التدوير المحلي أو اتصل بمكتب البلدية.



تحذير!

خطر الإصابة أو الاختناق!

يجب التخلص من المبردات والغازات بطريقة احترافية. تأكد من عدم تلف أنابيب دائرة التبريد قبل التخلص منها بشكل صحيح. افصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي. اقطع كابل التيار الكهربائي وتخلص منه. قم بإزالة الأدراج والصواني بالإضافة إلى ماسك الباب وموانع التسرب لمنع الأطفال والحيوانات الأليفة من الانحباس داخل الجهاز.

الأجهزة القديمة لا تزال لها بعض القيمة المتبقية. ستضمن طريقة التخلص الصديقة للبيئة إمكانية استعادة المواد الخام القيمة واستخدامها مرة أخرى.

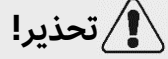
يستخدم السيكلوبنتان، وهو مادة قابلة للاشتعال وغير ضارة بالأوزون، كموسع للريغوة العازلة.

من خلال التأكد من أن هذا المنتج يتم التخلص منه بصورة صحيحة، فأنت تساعد في الحد من حدوث العواقب السلبية المحتملة للمؤثرة على البيئة وصحة الإنسان، والتي يمكن أن تنتج.

للحصول على مزيد من المعلومات حول إعادة تدوير هذا المنتج، يرجى الاتصال بمجلس المدينة المحلي أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو المتجر الذي قمت بشراء هذا المنتج منه. يجب أن يقوم بمناولته المهنيون.

- 1 - معلومات السلامة.....4
- 2 - الاستخدام المقصود.....9
- 3 - وصف المنتج.....12
- 4 - لوحة التحكم.....13
- 5 - الاستخدام.....14
- 6 - نصائح لتوفير الطاقة.....24
- 7 - المعدات.....25
- 8 - العناية والتنظيف.....27
- 9 - استكشاف الأعطال وإصلاحها.....30
- 10 - التركيب.....34
- 11 - البيانات الفنية.....39
- 12 - خدمة العملاء.....40

قبل تشغيل الجهاز لأول مرة، اقرأ إرشادات الأمان التالية!:



تحذير!

قبل الاستخدام الأول

- ◀ تأكد من عدم تعرضه للتلف أثناء النقل.
- ◀ قم بإزالة جميع العبوات واحفظها بعيدًا عن متناول الأطفال.
- ◀ انتظر ساعتين على الأقل قبل تركيب الجهاز للتأكد من أن دائرة التبريد فعالة تمامًا.
- ◀ تعامل مع الجهاز دائمًا بالاستعانة بشخصين على الأقل لأنه ثقيل.

التركيب

- ◀ يجب وضع الجهاز في مكان جيد التهوية. تأكد من وجود مساحة لا تقل عن 10 سم فوق الجهاز وحوله.
- ◀ **تحذير:** احرص على عدم انسداد فتحات التهوية في غطاء الجهاز أو البنية المضمنة.
- ◀ لا تضع الجهاز أبدًا في منطقة رطبة أو مكان قد يتناثر فيه الماء. نظف بقع الماء وجففها بقطعة قماش ناعمة ونظيفة.
- ◀ لا تقم بتركيب الجهاز في ضوء الشمس المباشر أو بالقرب من مصادر الحرارة (مثل المواقد والسخانات).
- ◀ قم بتركيب الجهاز وتسويته في منطقة مناسبة لحجمه واستخدامه.
- ◀ تحقق من توافق البيانات الكهربائية الموجودة على لوحة القياس مع مصدر الطاقة. إذا لم يحدث ذلك، فاتصل بفني كهربائي.
- ◀ يتم تشغيل الجهاز بواسطة مصدر طاقة 220-240 فولت تيار متردد/50 هرتز. قد يؤدي التقلب غير الطبيعي في الجهد إلى فشل تشغيل الجهاز، أو تلف التحكم في درجة الحرارة أو الضاغط، أو قد تكون هناك ضوضاء غير طبيعية عند التشغيل. في هذه الحالة، يجب تركيب منظم أوتوماتيكي.
- ◀ لا تستخدم المحولات وكابلات التمديد متعددة القواسم.
- ◀ **تحذير:** لا تضع مقابس محمولة أو مصادر محمولة متعددة للتيار خلف الجهاز.
- ◀ **تحذير:** عند تحديد موضع الجهاز، تأكد من أن كابل الإمداد غير عالق أو تالف.
- ◀ لتجنب السير على كابل الطاقة.
- ◀ استخدم مقبضًا أرضيًا منفصلًا لمصدر الطاقة يسهل الوصول إليه. يجب تأريض الجهاز.

⚠ تحذير!

فقط للمملكة المتحدة: كابل الطاقة الخاص بالجهاز مزود بقابس مكون من 3 أسلاك (تأريض) يناسب مقبضًا قياسيًا مكونًا من 3 أسلاك (مؤرض). لا تقم أبدًا بقطع السن الثالث (التأريض) أو فكه. بعد تركيب الجهاز، يجب أن يسهل الوصول إلى القابس.

◀ **تحذير:** لا تقم بإتلاف دائرة التبريد الكهربائية.

الاستخدام اليومي

- ◀ يمكن أن يستخدم هذا الجهاز الأطفال البالغ أعمارهم 8 سنوات أو أكثر والأشخاص الذين يعانون نقصًا في القدرات البدنية، أو الحسية، أو العقلية، أو الأشخاص الذين لديهم نقص في الخبرة أو المعرفة إذا خضعوا للإشراف أو قدمت لهم تعليمات بشأن استخدام الجهاز بطريقة آمنة وكان لديهم فهم للمخاطر التي ينطوي عليها.
- ◀ يجب ألا يعيب الأطفال بالجهاز.
- ◀ يُسمح للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 3 إلى 8 سنوات بتحميل وتفريغ أجهزة التبريد، ولكن لا يُسمح لهم بتنظيفها وتركيبها.
- ◀ أبق الأطفال دون سن 3 سنوات بعيدًا عن الجهاز ما لم يتم الإشراف عليهم باستمرار.
- ◀ يجب عدم قيام الأطفال بالتنظيف وأعمال صيانة المستخدم دون إشراف.
- ◀ يجب وضع الجهاز بحيث يسهل الوصول إلى القابس.
- ◀ إذا تسرب غاز بارد أو غاز آخر قابل للاشتعال بالقرب من الجهاز، فقم بإغلاق صمام الغاز المتسرب. وافتح الأبواب والنوافذ، ولا تقم بفصل قابس كابل الطاقة بالثلاجة/الفريزر أو أي جهاز آخر.
- ◀ لاحظ أنه تم ضبط الجهاز للتشغيل في نطاق محيط معين بين 10 و38 درجة مئوية. قد لا يعمل الجهاز بشكل صحيح إذا تُرك لفترة طويلة عند درجة حرارة أعلى أو أقل من النطاق المحدد.
- ◀ لا تضع أشياء غير مستقرة (أشياء ثقيلة، أوعية مملوءة بالماء) على الجزء العلوي من الثلاجة/الفريزر، لتجنب إصابة الأشخاص الناجمة عن السقوط أو الصدمة الكهربائية الناتجة عن ملامسة الماء.
- ◀ لا تسحب رفوف الباب للخارج. قد يتم سحب الباب بشكل مائل، وقد يخرج رف الزجاجات من مكانه، أو قد يسقط الجهاز.

تحذير!

- ◀ افتح الباب وأغلقه بالمقابض فقط. الفجوة بين الأبواب والكابينة ضيقة للغاية. لا تضع يديك في هذه المناطق لتجنب القرص على أصابعك. افتح أبواب الثلاجة/الفريزر أو أغلقها عندما لا يكون هناك أطفال واقفين ضمن نطاق حركة الباب فقط.
- ◀ لا تقم أبدًا بتخزين البيرة المعلبة أو المشروبات أو السوائل في الزجاجات أو العلب (بالإضافة إلى المشروبات الروحية عالية التركيز) خاصة المشروبات الغازية في الفريزر، حيث أنها ستنفجر أثناء التجميد.
- ◀ لا تخزن مواد متفجرة مثل علب الهواء المضغوط ذات المواد الدافعة القابلة للاشتعال في هذا الجهاز.
- ◀ لا تخزن الأدوية أو البكتيريا أو العوامل الكيميائية في الجهاز. هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط. لا يوصى بتخزين المواد التي تتطلب درجات حرارة دقيقة.
- ◀ تحقق من حالة الطعام في حالة حدوث تدفئة في الفريزر.
- ◀ لا تعين درجة حرارة منخفضة بلا ضرورة في حجرة الثلاجة. قد تحدث درجات حرارة دون الصفر في الإعدادات العالية. تنبيه: يمكن أن تنفجر الزجاجات.
- ◀ تجنب لمس السلع المجمدة إذا كانت يداك مبتلتين (قم بارتداء القفازات). لا تأكل المصاصات الثلجة فورًا بعد إزالتها من حجرة الفريزر. هناك خطر حدوث تجمد أو تكون بثور بسبب الثلج. الإسعافات الأولية: اترك مكان التعرض مباشرة تحت الماء البارد الجاري. لا تسحبه!
- ◀ لا تلمس السطح الداخلي لحجرة تخزين الفريزر أثناء التشغيل، خاصةً باستخدام اليدين المبتلتين، حيث قد تتجمد يديك، وتلتصق بالسطح.
- ◀ افصل الجهاز في حالة انقطاع التيار الكهربائي أو قبل التنظيف. انتظر 7 دقائق على الأقل قبل إعادة تشغيل الجهاز، حيث أن التشغيل المتكرر قد يؤدي إلى تلف الضاغط.
- ◀ **تحذير:** لا تستخدم الأجهزة الكهربائية داخل حجرات تخزين الطعام بالجهاز، إلا إذا كانت من النوع الذي أوصت به الشركة المصنعة.

الصيانة/التنظيف

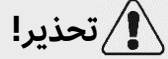
- ◀ تأكد من أن الأطفال يخضعون للإشراف إذا قاموا بالتنظيف والصيانة.
- ◀ افصل الجهاز عن التيار الكهربائي قبل إجراء أي صيانة روتينية. انتظر 7 دقائق على الأقل قبل إعادة تشغيل الجهاز، حيث أن التشغيل المتكرر قد يؤدي إلى تلف الضاغط.

1 - معلومات السلامة

تحذير!

- ◀ امسك القابس، وليس الكابل، عند فصل الجهاز.
- ◀ لا تقم بتنظيف الجهاز باستخدام الفرش الصلبة، والفرش السلكية، ومسحوق التنظيف، والبنزين، وأميلات الأسيئات، والأسيتون والمحاليل العضوية المماثلة، أو المحاليل الحمضية أو القلوية. يرجى التنظيف باستخدام منظف الثلاجة/الفريزر الخاص لتجنب حدوث ضرر. في النهاية، استخدم الماء الدافئ ومحلول صودا الخبز - حوالي ملعقة كبيرة من صودا الخبز إلى لتر/كوارت من الماء. قم بالشطف بالكامل بالماء، ثم التجفيف جيداً. لا تستخدم مساحيق تنظيف قوية أو مسببة للتآكل. تجنب القيام بغسل الأجزاء القابلة لللفك في غسالة الأطباق.
- ◀ لا تكشط الجليد والثلج بأشياء حادة. لا تستخدم البخاخات أو أجهزة التسخين الكهربائية مثل السخان أو مجفف الشعر أو أجهزة التنظيف البخار أو مصادر الحرارة الأخرى لتجنب تلف الأجزاء البلاستيكية.
- ◀ **تحذير:** لا تستخدم أجهزة ميكانيكية أو وسائل أخرى لتسريع عملية إذابة الثلج بخلاف تلك الموصى بها من جانب الشركة المصنعة.
- ◀ في حال تلف كابل التغذية، يجب استبداله بواسطة الشركة المصنعة، أو وكيل الخدمة الخاص بها أو الأشخاص المؤهلين بالدرجة نفسها لتفادي التعرض للخطر.
- ◀ لا تحاول أن تصلح أو تفك أو تعدل الجهاز بنفسك. في حالة الحاجة للإصلاح، يرجى الاتصال بالدعم الخاص بنا مباشرةً.
- ◀ في حالة تلف مصباح الإضاءة، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الصيانة التابع لها أو غيره من الأشخاص المؤهلين لتفادي التعرض للخطر.
- ◀ تخلص من الغبار الموجود بالجزء الخلفي من الوحدة مرة واحدة على الأقل في السنة لتجنب خطر نشوب الحريق وزيادة استهلاك الطاقة أيضًا.
- ◀ لا تقم بفرش الجهاز أو غسله أثناء التنظيف.
- ◀ لا تستخدم رشاش الماء أو البخار لتنظيف الجهاز.
- ◀ لا تنظف الأرفف الزجاجية الباردة أو الباب الزجاجي بالماء الساخن. قد يؤدي تغير درجة الحرارة المفاجئ إلى انكسار الزجاج.
- ◀ إذا تركت جهازك خارج الاستخدام لفترة طويلة، فاتركه مفتوحًا لمنع الروائح والأبخرة الكريهة من التراكم بالداخل.

معلومات غاز التبريد

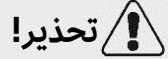


تحذير!

يحتوى الجهاز على غاز تبريد أيزوبيوتان (R600a) قابل للاشتعال. تأكد من عدم تلف دائرة التبريد أثناء النقل أو التركيب. قد يتسبب تسرب وسيط التبريد في حدوث إصابات بالعينين أو تهيجهما. في حالة حدوث ضرر، ابق بعيدًا عن مصادر النار المفتوحة، وقم بتهوية الغرفة جيدًا، **ولا** تقم بتوصيل أو فصل أسلاك الطاقة الخاصة بالجهاز أو أى جهاز آخر. قم بإبلاغ خدمة العملاء.

في حالة ملامسة سائل التبريد للعينين، اشطفهما على الفور تحت الماء الجاري واتصل بأخصائي العيون على الفور.

تحذير: نظام التبريد تحت ضغط مرتفع. لا تعبث به. نظرًا لاستخدام المبردات القابلة للاشتعال، يرجى تركيب الجهاز ومناولته وصيانته بدقة وفقًا للتعليمات والاتصال بالوكيل المتخصص أو خدمة ما بعد البيع لدينا للتخلص من الجهاز.



تحذير!

بالنسبة للثلاجات المزودة بوظيفة الماء الثلج، يرجى الانتباه إلى التحذير التالي:

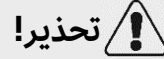
بالنسبة للأجهزة التي لا يُقصد توصيلها بمصدر إمداد المياه:

تحذير: املأه بالماء العذب فقط.

للأجهزة المراد توصيلها بمصدر إمداد المياه:

تحذير: قم بتوصيله بإمدادات مياه الشرب فقط.

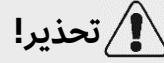
إذا كنت ترغب في تنظيف نظام المياه، يرجى الرجوع إلى كتيب المستخدم. إذا كانت لديك أي أسئلة، يرجى الاتصال بخدمة ما بعد البيع.



2.1 الاستخدام المقصود

- هذا الجهاز مصمم للاستخدام في المنزل والاستخدامات المماثلة مثل
- مناطق مطبخ الموظفين في المحلات والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛
 - منازل المزارعين ومن قبل العملاء في الفنادق والموتيلات والبيئات الأخرى ذات الطابع السكني؛
 - البيئات التي بها أسرة وأماكن لتناول الفطور؛
 - المطاعم وما شابهها من أماكن غير مخصصة لبيع التجزئة.
- ◀ في حالة عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة من الوقت، وإذا كنت ستستخدم وظيفة Holiday أو وظيفة Fridge off للثلاجة/الفريرز:
- قم بإخراج الطعام.
 - افصل كابل التيار الكهربائي.
 - قَرِّغ ونظف خزان الماء.
 - قم بتنظيف الجهاز كما هو موضح أعلاه.
 - أبقِ الأبواب مفتوحة لمنع ظهور الروائح الكريهة بالداخل.
- ◀ لضمان الحفاظ على المواد الغذائية أو النبيذ بشكل آمن، يرجى الامتثال لتعليمات الاستخدام هذه.
- ◀ يجب تنظيف الجهاز على الأقل مرة كل أربعة أسابيع لصيانة جيدة ولمنع ظهور روائح الطعام المخزن. حافظ دائماً على خشونة الباب نظيفة.
- (1). يرجى تنظيف الجزء الداخلي والخارجي للثلاجة، بما في ذلك خشية الباب، ورف الباب، والأرفف الزجاجية، والصناديق وما إلى ذلك، بمنشفة ناعمة أو إسفنجة مغموسة في الماء الدافئ (يمكن إضافة منظف محايد).
 - (2). في حالة انسكاب السوائل عن طريق الخطأ، يجب إزالة جميع المكونات الملوثة ووضعها تحت الماء الجارى. بعد الغسيل، امسح الأسطح وجففها.
 - (3). في حالة انسكاب الكريمة (مثل الكريمة، الآيس كريم الذائب)، يرجى إزالة جميع الأجزاء الملوثة، ووضعها في الماء الدافئ عند حوالي 40 درجة مئوية لفترة من الوقت، ثم شطفها بالماء الجارى، وتجفيفها ووضعها مرة أخرى في الثلاجة/الفريرز.
 - (4). في حالة دخول جزء أو مكون صغير داخل الثلاجة (بين الرفوف أو الأدراج)، استخدم فرشاة ناعمة صغيرة لإزالته. إذا لم تتمكن من الوصول إلى ذلك الجزء، يرجى الاتصال بخدمة Haier.
- ◀ لتجنب تلوث الطعام، يرجى مراعاة التعليمات التالية:
- يمكن أن يتسبب فتح الباب لفترات طويلة في زيادة درجة الحرارة في حجيرات الجهاز بشكل كبير.
 - قم بتنظيف الأسطح التي قد تتلامس مع الطعام وأنظمة التصريف التي يمكن الوصول إليها بشكل دوري.


- نظف خزانات المياه إذالم يتم استخدامها لمدة 48 ساعة؛ اشطف نظام المياه المتصل بالإمداد إذالم يتم سحب المياه لمدة 5 أيام.
- قم بتخزين اللحوم النيئة والأسماك في حاويات مناسبة في الثلاجة/الفريزر، بحيث لا تتلامس مع غيرها من المواد الغذائية أو تسقط عليها قطرات من الأطعمة الأخرى. لضمان الحفاظ الآمن على المواد الغذائية، يجب تخزين الأغذية الفورية واللحوم النيئة/الأسماك بشكل منفصل.
- حجيرات الطعام المجمد ذات النجمتين مناسبة لتخزين الأطعمة المجمدة مسبقًا، أو تخزين الآيس كريم ومكعبات الثلج أو صنعها.
- الحجيرات ذات النجمة والنجمتين والثلاث نجمات ليست مناسبة لتجميد الطعام الطازج.
- في حالة ترك جهاز التبريد فارغًا لفترات طويلة، قم بإيقاف التشغيل وإزالة الثلج وتنظيف الجهاز وتجفيفه، وترك الباب مفتوحًا لمنع نمو الطحالب داخل الجهاز.
- ◀ يوجد في الجزء أدناه التفاصيل عن الأجزاء الأكثر ملاءمة في حجيرة الجهاز حيث يتم تخزين أنواع معينة من الطعام، مع مراعاة توزيع درجة الحرارة التي يمكن أن تختلف حسب الأجزاء المختلفة للجهاز كما هو وارد في جزء آخر من الكتيب.



تحذير!

التخلص من المنتج



يشير الرمز  الموجود على المنتج أو على التغليف الخاص به إلى أن هذا المنتج لا يُعامل معاملة النفايات المنزلية. وبدلاً من ذلك، يجب تسليمه إلى نقطة التجميع المناسبة لإعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية. من خلال التأكد من أن هذا المنتج يتم التخلص منه بصورة صحيحة، فأنت تساعد في الحد من حدوث العواقب السلبية المحتملة المؤثرة على البيئة وصحة الإنسان، التي يمكن أن تنتج بسبب التعامل مع نفايات هذا المنتج بطريقة غير مناسبة. لمزيد من المعلومات عن إعادة تدوير هذا المنتج، فضلاً اتصل بالبلدية أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو المتجر الذي اشتريته منه هذا المنتج.

نظرًا لاستخدام غازات النفخ العازلة القابلة للاشتعال، يرجى الاتصال بالوكيل المتخصص أو خدمة ما بعد البيع للتخلص من الجهاز.

تحذير!

خطر الإصابة أو الاختناق!

يجب التخلص من المبردات والغازات بطريقة احترافية. تأكد من عدم تلف أنابيب دائرة التبريد قبل التخلص منها بشكل صحيح. افصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي. اقطع كابل التيار الكهربائي وتخلص منه. قم بإزالة الأدراج والصواني بالإضافة إلى ماسك الباب والحشيات لمنع الأطفال والحيوانات الأليفة من الانحسار داخل الجهاز.

2.2 الملحقات

تحقق من الملحقات والنشرات الفنية وفقًا لهذه القائمة (الشكل 2.2):

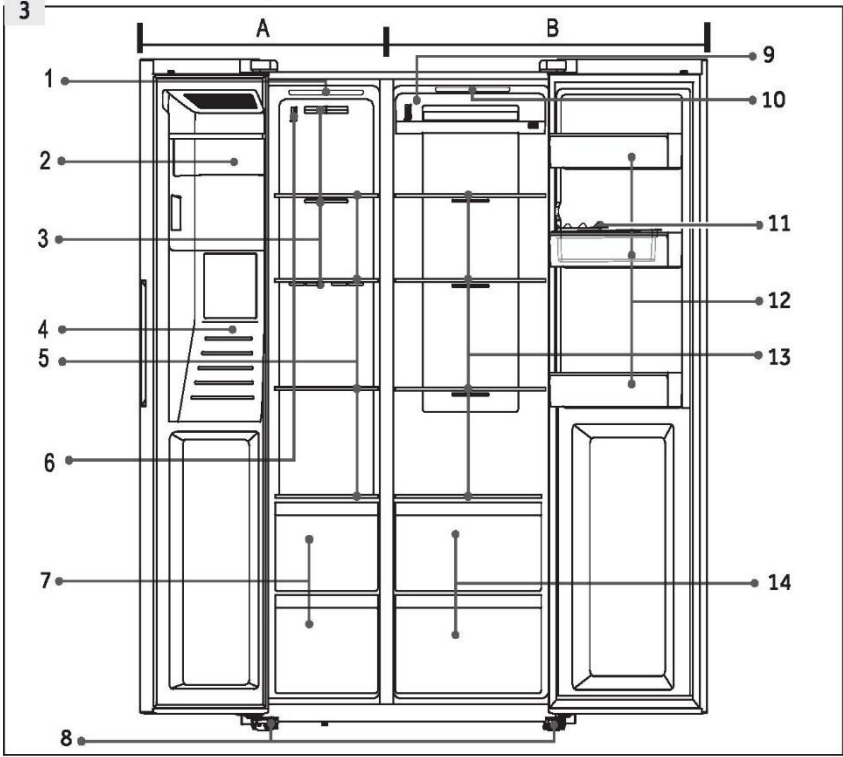
2.2



إخطار 

بسبب التغييرات الفنية والموديلات المختلفة، قد تختلف بعض الرسوم التوضيحية في هذا الكتيب عن الموديل الخاص بك.

صورة الجهاز (الشكل 3)

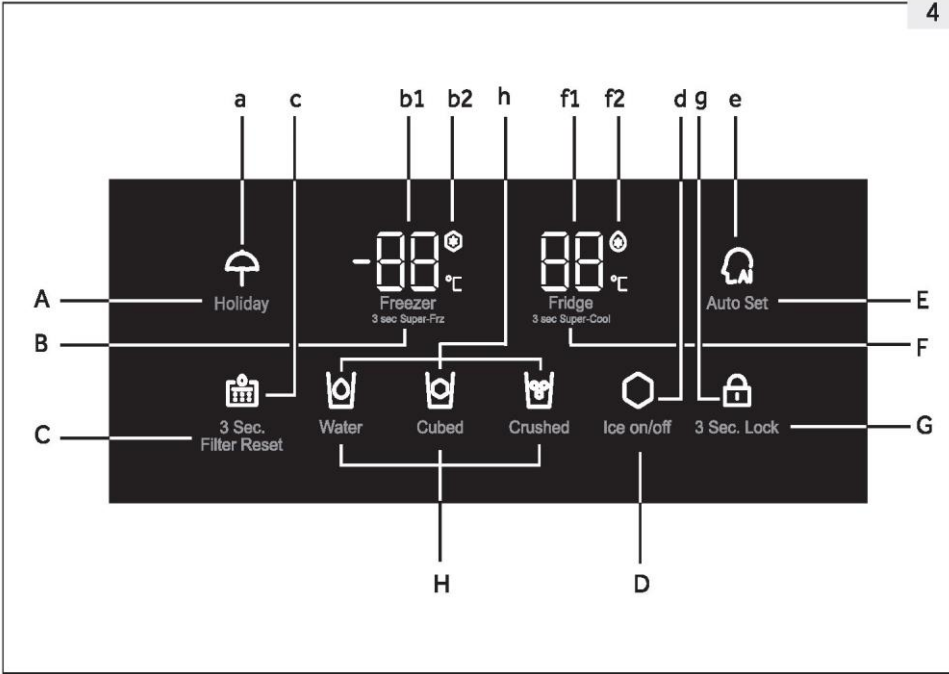
**B: حجرة الثلاجة**

- 8 أقدام قابلة للضغط
- 9 مجري هواء
- 10 مصباح السقف
- 11 صينية البيض
- 12 رف الباب/حامل الزجاجات
- 13 الأرفف
- 14 أدراج

A: حجرة المجمد

- 1 مصباح السقف
- 2 صانع ثلج مع حاوية ثلج
- 3 مجري هواء
- 4 موزع الماء والثلج
- 5 أرفف التخزين
- 6 المستشعر
- 7 أدراج

لوحة التحكم (الشكل 4)



المؤشرات:

- a وضع Holiday
- b1 درجة حرارة الفريزر
- b2 وضع Super-Freeze
- c حالة تغيير الفلتر
- d حالة صانع الثلج
- e حالة Auto Set
- f1 درجة حرارة الثلاجة
- f2 وضع Super-Cool
- g قفل لوحة التحكم
- h حالة الموزع

المفاتيح:

- A تشغيل/إيقاف وظيفة Holiday
- B ضبط درجة حرارة الفريزر
- C إعادة تعيين الفلتر
- D تشغيل/إيقاف وظيفة صانع الثلج
- E تشغيل/إيقاف وظيفة Auto Set
- F ضبط درجة الحرارة
- G مفتاح قفل اللوحة
- H اختبار وظيفة الموزع

5.1 قبل الاستخدام الأول

- ◀ قم بإزالة جميع مواد التغليف، واحتفظ بها بعيدًا عن متناول الأطفال وتخلص منها بطريقة صديقة للبيئة.
- ◀ قم بتنظيف الجزء الداخلي والخارجي للجهاز، وكذلك الجزء الداخلي والملحقات بالماء ومنظف معتدل وجففها جيدًا بقطعة قماش ناعمة.
- ◀ بعد ضبط مستوى الجهاز مع الأرضية وتنظيفه، انتظر لمدة ساعتين على الأقل قبل توصيله بمصدر الطاقة. انظر قسم "التركيب".
- ◀ قم بتبريد الأجزاء بشكل مسبق وبإعدادات عالية قبل تحميل الطعام. تساعد وظيفة Super Cool و Super Freeze على تبريد الحجيرات بسرعة.
- ◀ يتم ضبط درجة حرارة التلاجة ودرجة حرارة الفريزر تلقائيًا على 5 درجات مئوية و-18 درجة مئوية على التوالي. يرد فيما يلي الإعدادات الموصى بها. يمكنك تغيير درجات الحرارة هذه يدويًا إذا رغبت في ذلك. يرجى الاطلاع على وضع الضبط اليدوي.

5.2 مفاتيح المستشعر

المفاتيح الموجودة على لوحة التحكم هي مفاتيح المستشعر، التي يمكن أن تستجيب عند لمسها بالإصبع بخفة.

5.3 تشغيل/إيقاف تشغيل الجهاز

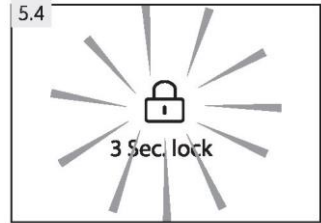
يعمل الجهاز بمجرد توصيله بمصدر الطاقة. درجات الحرارة المعروضة ستظهر درجات الحرارة الفعلية في الحجيرة. قد يكون قفل اللوحة نشطًا. فّرغ الجهاز قبل إيقاف تشغيله. لإيقاف تشغيل الجهاز، اسحب كابل الطاقة خارج مقبس الطاقة.

إخطار: الإعدادات المسبقة

- ◀ الجهاز مضبوط مسبقًا على درجة الحرارة الموصى بها وهي 5 درجات مئوية (التلاجة) و-18 درجة مئوية (الفريزر). في ظل الظروف المحيطة العادية، لا تحتاج إلى تعيين درجة حرارة.
- ◀ عند تشغيل الجهاز بعد انقطاع مصدر الطاقة الرئيسي، قد يستغرق الوصول إلى درجات الحرارة الصحيحة ما يصل إلى 12 ساعة.

5.4 قفل/إلغاء قفل اللوحة

- ◀ المس المفتاح "G" (قفل 3 ثوان) لمدة 3 ثوان لمنع درجة الحرارة ومفاتيح ضبط الوظيفة من التنشيط.
- ◀ يضيء المؤشر "G" (الشكل 5.4) وتنطفئ إضاءة اللوحة. يومض الرمز في حالة لمس أحد المفاتيح أثناء تنشيط قفل اللوحة.
- ◀ لإلغاء قفل اللوحة، المس المفتاح مرة أخرى لمدة 3 ثوان.



إخطار: قفل لوحة التحكم

يتم حظر لوحة التحكم تلقائيًا ضد التنشيط إذا لم يتم لمس أي مفتاح لمدة 30 ثانية. بالنسبة لأي إعدادات باستثناء وظيفة الموزع، يجب إلغاء قفل لوحة التحكم.

5.5 وضع الاستعداد

يتم إيقاف تشغيل شاشة العرض تلقائيًا بعد 30 ثانية من لمس أحد المفاتيح. يتم قفل الشاشة تلقائيًا. تضيء تلقائيًا عند لمس أي مفتاح أو فتح أحد الأبواب.

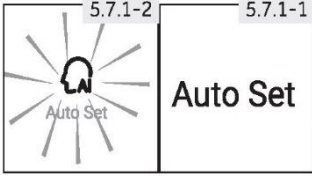
5.6 إنذار فتح الباب

عندما يُترك الباب مفتوحاً لأكثر من 3 دقائق، يصدر صوت إنذار فتح الباب. يمكن إسكات الإنذار عن طريق إغلاق الباب. إذا تُرك الباب مفتوحاً لأكثر من 7 دقائق، ينطفئ الضوء الموجود داخل الحجرة تلقائياً.

5.7 اختيار وضع العمل

قد تحتاج إلى اختيار إحدى الطريقتين التاليتين لتعيين الجهاز:

5.7.1 وضع Auto Set



إذا لم تكن لديك أي متطلبات خاصة، نوصيك باستخدام وضع Auto Set: في وضع Auto Set، يمكن للجهاز تعديل إعداد درجة الحرارة تلقائياً وفقاً لدرجة الحرارة المحيطة وتغير درجة الحرارة في الجهاز.

1. افتح اللوحة بلمس المفتاح "G" إذا كانت مقفلة (الشكل 5.4).
 2. لمس مفتاح "E" (Auto Set) (الشكل 5.7.1-1).
 3. يضيء المؤشر "e" ويتم تنشيط الوظيفة (الشكل 5.7.1-2).
- تتكرر الخطوات المذكورة أعلاه أو تحديد وضع Holiday/Super-Freeze/Super-Cool، يمكن إيقاف تشغيل هذه الوظيفة مرة أخرى.

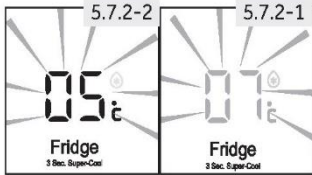
إخطار: وضع Auto Set

في وضع Auto Set، لا يمكن ضبط درجة حرارة التلاجة والفريرز يدوياً.

5.7.2 وضع الضبط اليدوي

إذا كنت ترغب في تعديل درجة حرارة الجهاز يدوياً من أجل تخزين طعام معين، يمكنك تعيين درجة الحرارة عن طريق مفتاح تعديل درجة الحرارة:

5.7.2.1 اضبط درجة حرارة التلاجة



1. افتح اللوحة بلمس المفتاح "G" إذا كانت مقفلة (الشكل 5.4).

2. المس مفتاح "F" (التلاجة) لتحديد حجرة التلاجة. تبدأ درجة الحرارة في حجرة التلاجة (f1) في الوميض (الشكل 5.7.2-1).

3. المس المفتاح "F" (التلاجة) بشكل متكرر حتى تومض درجة الحرارة المطلوبة (الشكل 5.7.2-2). ستصدر إشارة صوتية عند كل مرة يتم فيها لمس المفتاح. تزداد درجة الحرارة في تسلسل 1 درجة مئوية من حد أدنى 1 درجة مئوية إلى 9 درجات مئوية كحد أقصى. درجة الحرارة المثلى في التلاجة هي 5 درجات مئوية. تعني درجات الحرارة الباردة استهلاكاً غير ضروري للطاقة.

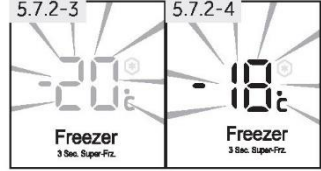
4. المس أي مفتاح باستثناء "F" (التلاجة) للتأكيد، أو يتم تأكيد الإعداد تلقائياً بعد 5 ثوان. تتوقف درجة الحرارة المعروضة عن الوميض.

إخطار: التعارض مع وظائف أخرى

لا يمكن ضبط درجة الحرارة، إذا تم تنشيط أي وظيفة أخرى (Super Cool أو Super Freeze أو Auto Set أو Holiday) أو تم قفل الشاشة. سيومض المؤشر المقابل مصحوبًا بجرس.

5.7.2.2 اضبط درجة حرارة الفريزر

1. افتح اللوحة بلمس المفتاح "G" إذا كانت مقفلة (الشكل 5.4).
2. المس مفتاح "B" (الفريزر) لتحديد حجرة المجمد. تبدأ درجة الحرارة في حجرة الفريزر (b1) في الوميض (الشكل 5.7.2-3).
3. المس المفتاح "B" (الفريزر) بشكل متكرر حتى تومض درجة الحرارة المطلوبة (الشكل 5.7.2-4). تنطلق إشارة عند كل ضغطة مفتاح.
- تزداد درجة الحرارة في تسلسل 1 درجة مئوية من -14 درجة مئوية إلى -24 درجة مئوية. درجة الحرارة المثلى في الفريزر هي -18 درجة مئوية. تعنى درجات الحرارة الباردة استهلاكًا غير ضروري للطاقة.
4. المس أي مفتاح باستثناء "B" (الفريزر) للتأكيد، أو يؤكد الإعداد تلقائيًا بعد 5 ثوان. تتوقف درجة الحرارة المعروضة عن الوميض.



إخطار: التأثيرات على درجة الحرارة

تتأثر درجات الحرارة الداخلية بالعوامل التالية:

- ◀ درجة الحرارة المحيطة
- ◀ تردد فتح الباب
- ◀ كمية الأطعمة المخزنة
- ◀ تركيب الجهاز

5.8 وظيفة Super-Cool

قم بتنشغيل وظيفة Super-Cool إذا كنت ترغب في إضافة كمية كبيرة من الطعام مرة واحدة (على سبيل المثال بعد الشراء). تعمل وظيفة Super-Cool على تسريع تبريد الطعام الطازج، وتحمي السلع المخزنة بالفعل من التدفئة غير المرغوب فيها.

1. افتح اللوحة عن طريق لمس المفتاح "G" إذا كانت مقفلة (الشكل 5.4).
 2. المس مفتاح "F" (الثلاجة) لمدة 3 ثوان. يضيء المؤشر "f2" ويتم تنشيط الوظيفة. (الشكل 5.8).
- نفس العملية توقف وظيفة Super-Cool.



إخطار: غلق تلقائي

- ◀ سيتم تعطيل هذه الوظيفة تلقائيًا بعد 6 ساعات تقريبًا.
- ◀ يتم تعطيل الوظيفة أيضًا إذا تم اختيار وضع Auto Set أو وظيفة Holiday.



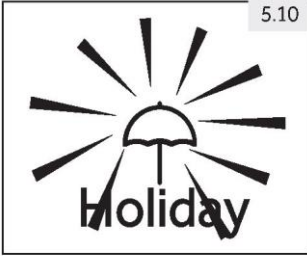
5.9 وظيفة Super-Freeze

يجب تجميد الأغذية الطازجة في أسرع وقت ممكن حتى من الداخل. يحافظ هذا على أفضل قيمة غذائية وأفضل مظهر وطعم. تعمل وظيفة Super-Freeze على تسريع تبريد الطعام الطازج وتحمي السلع المخزنة بالفعل من الحرارة غير المرغوب فيها. إذا كنت بحاجة إلى تجميد كمية كبيرة من الطعام دفعة واحدة، فمن المستحسن ضبط وظيفة Super-Freeze قبل 24 ساعة قبل إضافة الطعام.

1. افتح اللوحة بلمس المفتاح "G" إذا كانت مقفلة (الشكل 5.4).
 2. المس المفتاح "B" (الفريزر) لمدة 3 ثوان. يضيء المؤشر "b2" ويتم تنشيط الوظيفة. (الشكل 5.9).
- نفس العملية توقف وظيفة Super-Freeze.

إخطار: غلق تلقائي

- ◀ تتوقف وظيفة Super-Freeze تلقائيًا بعد 50 ساعة تقريبًا.
- ◀ يتم تعطيل الوظيفة أيضًا إذا تم اختيار وضع Auto Set أو وظيفة Holiday.



5.10 وظيفة Holiday

تعمل هذه الوظيفة على ضبط درجة حرارة الثلاجة على 17 درجة مئوية. هذا يسمح بإبقاء باب الثلاجة الفارغة مغلقًا دون التسبب في رائحة أو العفن أثناء الغياب الطويل (على سبيل المثال أثناء العطلة). لا تتأثر حجرة الفريزر بهذا الإعداد.

1. افتح اللوحة بلمس المفتاح "G" إذا كانت مقفلة (الشكل 5.4).
 2. المس مفتاح "Holiday" (A لمدة 3 ثوان. يضيء المؤشر "A" ويتم تنشيط الوظيفة (الشكل 5.10).
- من خلال تكرار الخطوات أعلاه أو اختيار وظيفة أخرى، يمكن إيقاف تشغيل هذه الوظيفة مرة أخرى.

تحذير!

عند تنشيط وظيفة Holiday، يجب عدم تخزين أي سلع في حجرة الثلاجة. درجة الحرارة +17 درجة مئوية عالية جدًا لتخزين الطعام.

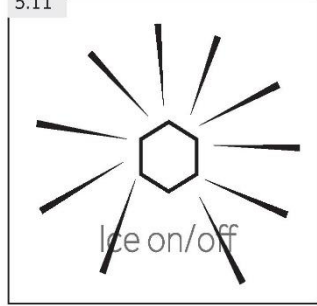
5.11 وظيفة صانع الثلج

تسمح هذه الوظيفة بإنتاج الثلج، الذي يمكن إزالته من خلال الموزع.

يتلقى صانع الثلج بشكل دوري تدفقًا تلقائيًا للماء الذي يتم تجميده في مكعبات ثلج. تعتمد سعة صانع الثلج على درجة الحرارة المحيطة، وتكرار فتحات باب الفريزر، وإعدادات درجة حرارة حجرة الفريزر.

1. تأكد من فتح صمام إمداد المياه.
 2. افتح اللوحة بلمس المفتاح "G" إذا كانت مقفلة (الشكل 5.4).
 3. المس مفتاح "D" (تشغيل/إيقاف الثلج).
 4. يضيء المؤشر "d" ويتم تنشيط الوظيفة (الشكل 5.11).
- يتكرر الخطوة 2 إلى 4، يمكن إيقاف تشغيل هذه الوظيفة مرة أخرى.

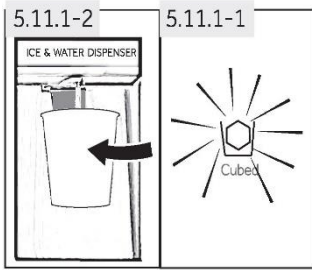
5.11

**إخطار: وظيفة صانع الثلج**

- ◀ عند تشغيل التطبيق، يتم إيقاف تشغيل صانع الثلج افتراضيًا.
- ◀ عندما لا تحتاج إلى مكعبات ثلج لفترة طويلة، يرجى إيقاف تشغيل وظيفة صانع الثلج، وتفريغ الحاوية وإدخال الحاوية النظيفة.
- ◀ لا يمكن تكوين صانع الثلج إلا مع الشركة المصنعة أو شراؤه من وكيل الخدمة الخاص به.

5.11.1 إحضار مكعبات الثلج من الموزع

1. اضغط على مفتاح "مكعب" لتحديد مكعبات الثلج. تضيء أيقونة مكعب (الشكل 5.11.1-1).
2. ضع كوبًا تحت الماء وموزع الثلج (الشكل 5.11.1-2) في مقدمة الجهاز.
3. تأكد من أن الكوب قريب من مخرج الموزع لمنع مكعبات الثلج من السقوط.
4. ادفع الكوب على الرافعة. مكعبات الثلج تسقط في الكوب.

**إخطار: الحصول على الثلج**

- ◀ عندما يتم تشغيل الجهاز لأول مرة وفي حالة بدء وظيفة الثلج عندما تكون الحاوية فارغة، فقد يستغرق الأمر ما يصل إلى 24 ساعة لصنع الدفعة الأولى من مكعبات الثلج.
- ◀ يجب عدم استهلاك أول إنتاج لمكعبات الثلج (حوالي 20 قطعة) بعد أول استخدام، وبعد فترة طويلة من عدم استخدام وظيفة صانع الثلج وبعد تغيير الفلتر.

إخطار: الحصول على الثلج

- ▶ لا تقم بإخراج حاوية الثلج المملوءة من الفريزر لفترة أطول من اللازم لأن مكعبات الثلج قد تذوب.
- ▶ في فترات السحب المتكرر للثلج، قد تلتصق المكعبات ببعضها البعض. هذا أمر طبيعي.
- ▶ إذا أصبحت مكعبات الثلج قديمة، تخلص منها ونظف وعاء الثلج.
- ▶ بعد 3 ثوان من تقديم الثلج، يتم إغلاق غطاء الموزع بصوت "انفجار". لا تقم بإزالة الزجاج لمدة 2 إلى 3 ثوان حيث قد يتم إنتاج ماء أو ثلج إضافي.
- ▶ يمكن الاستغناء عن الثلج المجروش بدلاً من مكعبات الثلج إذا كان الثلج المجروش هو الخيار الأخير الذي تم تحديده.
- ▶ لا تضع مكعبات الثلج التي لم يتم إنتاجها بواسطة صانع الثلج في حاوية الثلج لمنع تلف الآلية.
- ▶ يمكنك تعديل إعداد الموزع على الماء أو المكعب أو المجروش حتى عندما تكون الشاشة مغلقة.

5.11.2 الحصول على ثلج مجروش من الموزع

1. اضغط على مفتاح "مجروش" لاختيار الثلج المجروش، تضيء أيقونة "مجروش" (الشكل 5.11.2).
2. ضع كوبًا تحت الماء وموزع الثلج (الشكل 5.11.1-2) في مقدمة الجهاز.
3. تأكد من أن الزجاج قريب من مخرج الموزع لمنع الثلج المجروش من السقوط.
4. ادفع الكوب على الرافعة. الثلج المجروش يسقط في الكوب.

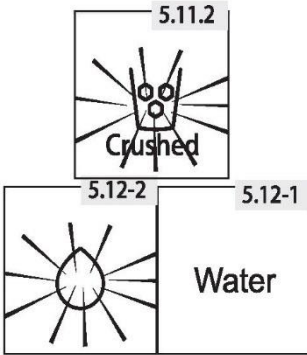
تحذير!

- ▶ لا تستخدم أكواب أو أواني ورقية عميقة أو ضيقة أو هشة أو حساسة مع الموزع.
- ▶ لا تضع أبدًا المشروبات أو الأطعمة المعلبة داخل حاوية الثلج، لأن ذلك سيضر بألية التكسير.
- ▶ لا تقم بإزالة غطاء صانع الثلج لتجنب الإصابة العرضية أو تلف الجهاز.

5.12 وظيفة الماء البارد

مع هذه الوظيفة، يتم ملء الخزان الموجود في التلاجة تلقائيًا بمياه الشرب التي يتم تبريدها لدرجة حرارة الشرب ويمكن استخدامها.

1. تأكد من فتح صمام إمداد المياه.
2. مفتاح اللمس (الماء) (الشكل 5.12-1).
3. يضيء المؤشر وتنشط الوظيفة (الشكل 5.12-2) ويمكن استخدام المياه.



5.12.1 إحصار الماء من الموزع

1. اضغط على مفتاح "الماء" لاختيار الماء البارد. تضيء أيقونة الماء.
2. ضع كوبًا أسفل موزع الماء والثلج (الشكل 5.11.1-2) في مقدمة الجهاز.
3. تأكد من توافق الكوب مع الموزع لمنع تناثر الماء.
4. ادفغ الكوب على الرافعة. يتدفق الماء في الكوب.

إخطار: موزع المياه

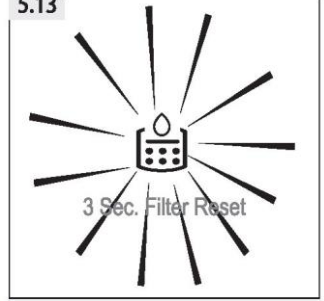
- ◀ عند الاستخدام الأول، من الضروري الضغط على ذراع الموزع لمدة 3 دقائق لتنقية الهواء في الخط.
- ◀ لا ينبغي استهلاك أول 7 أكواب من الماء بعد بدء التشغيل الأولى أو بعد انقطاع طويل في الاستخدام.
- ◀ تكون الأكواب القليلة الأولى من الماء أكثر دفئًا من الأكواب التالية. هذا أمر طبيعي.
- ◀ إذا كنت تحب الماء شديد البرودة، ضع بعض مكعبات الثلج من وعاء الثلج في الكوب.
- ◀ يجب إزالة الماء من الدرج لأنه قد ينسكب عند فتح الباب وغلقه.

5.13 تغيير مؤشر الفلتر

كل 6 أشهر تقريبًا، يبر ضوء مؤشر "تغيير الفلتر" (الشكل 5.13). يشير هذا إلى ضرورة تغيير فلتر المياه. يُرجى الرجوع إلى الرعاية والتنظيف.

الفلتر الموجود في أنبوب الماء يمتص الشوائب ويجعل الماء/الثلج نظيفًا وصحيًا. بعد فترة طويلة من الاستخدام، يمكن أن تصبح مكعبات الثلج أصغر حجمًا بسبب انسداد الفلتر بواسطة الشوائب.

5.13

**إخطار: تغيير الفلتر**

- ◀ للحصول على جودة لا تشوبها شائبة لمكعبات الثلج، من المهم تغيير فلتر المياه بانتظام. إذا أظهرت جودة المياه علامات تدهور، سواء بصريًا أو في الطعم، يجب تغيير الفلتر في وقت أقرب - قبل أن يضيء ضوء المؤشر.
- ◀ بعد تركيب فلتر جديد، يجب عدم استهلاك الإنتاج التالي لمكعبات الثلج (20 قطعة تقريبًا) أو الماء (7 أكواب تقريبًا).

5.13.1 إعادة تعيين مؤشر تغيير الفلتر

المس مفتاح "3 Sec. Filter Reset" (C لمدة 3 ثوانٍ، يصبح مؤشر "تغيير الفلتر" (c) معتمًا).

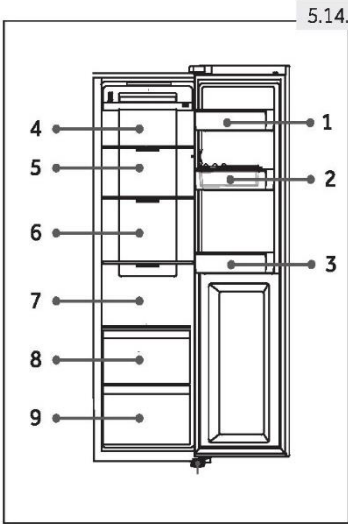
إخطار: إعادة تعيين مؤشر استبدال الفلتر

لتجنب الأمراض، لا تقم بإلغاء تنشيط مؤشر تغيير الفلتر دون تغيير الفلتر.

5.14 نصائح حول تخزين الطعام الطازج

5.14.1 التخزين في حجرة الثلاجة

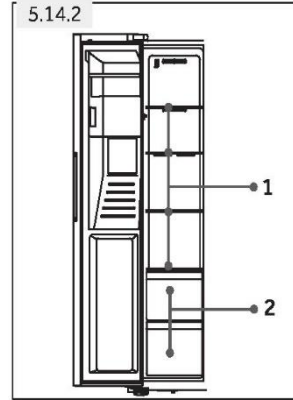
- ◀ حافظ على درجة حرارة الثلاجة أقل من 5 درجات مئوية.
- ◀ يجب تبريد الطعام الساخن إلى درجة حرارة الغرفة قبل تخزينه في الجهاز.
- ◀ يجب غسل الأطعمة المخزنة في الثلاجة وتجفيفها قبل تخزينها.
- ◀ يجب أن يتم حفظ الطعام الذي يتم تخزينه بشكل صحيح لتجنب تغيرات الرائحة أو المذاق.
- ◀ لا تخزن كميات زائدة من الطعام. اترك مسافات بين الأطعمة للسماح بتدقيق الهواء البارد حولها، للحصول على تبريد أفضل وأكثر تجانسًا.
- ◀ يجب تخزين الأطعمة التي يتم تناولها يوميًا في الجزء الأمامي من الرف.
- ◀ اترك فجوة بين الأطعمة والجدران الداخلية، لكي تسمح بتدقيق الهواء. لا تخزن الأطعمة على الجدار الخلفي بطريقة معينة: يمكن أن تتجمد الأطعمة في الجدار الخلفي. تجنب التلامس المباشر للأطعمة (خاصة الأطعمة الزيتية أو الحمضية) مع البطانة الداخلية، حيث إن الزيت/الحمض يمكن أن يؤدي إلى تآكل البطانة الداخلية. نظف الأوساخ الدهنية/الحمضية كلما وجدت.
- ◀ قم بإزالة تجميد الأطعمة المجمدة في حجرة تخزين الثلاجة. بهذه الطريقة، يمكنك استخدام الطعام المجمد لتقليل درجة الحرارة في الحجرة وتوفير الطاقة.
- ◀ يمكن أن يتم تسريع فساد الفواكه والخضروات مثل الكوسة والبطيخ والبابايا والموز والأناناس، وما إلى ذلك في الثلاجة. لذلك، لا ينصح بتخزينها في الثلاجة. ومع ذلك، يمكن تعزيز تعتيق الثمار الخضراء ذات قدرة التحمل لفترة معينة. يجب أيضًا تخزين البصل والثوم والزنجبيل والخضروات الجذرية الأخرى في درجة حرارة الغرفة.
- ◀ يمكن أن تشير الروائح الكريهة داخل الثلاجة إلى أن شيئًا ما انسكب وأن التنظيف مطلوب. انظر "العناية والتنظيف".
- ◀ يجب وضع أنواع الأطعمة المختلفة في مناطق مختلفة وفقًا لخصائصها (الشكل 5.14.1):



- 1 الزبدة والجبن، وما إلى ذلك.
- 2 البيض والأطعمة المعلبة والتوابل وما إلى ذلك.
- 3 المشروبات والأطعمة المعبأة في زجاجات.
- 4 الأطعمة المخلة، الطعام المعلب، وما إلى ذلك.
- 6/5 منتجات اللحوم والأسماك والأغذية النيئة
- 7 العلب ومنتجات الألبان وما إلى ذلك.
- 8 فواكه، خضروات، خس، وما إلى ذلك.
- 9 اللحوم المطبوخة والنقانق، وما إلى ذلك.

5.14.2 التخزين في حجرة الفريزر

- ◀ حافظ على درجة حرارة الفريزر عند - 18 درجة مئوية.
- ◀ قم بتفعيل وظيفة Super-Freeze قبل 12 ساعة من تجميد أطعمة إضافية؛ - بالنسبة لكميات الطعام الصغيرة، تكفي 4 - 6 ساعات.
- ◀ يجب تبريد الطعام الساخن إلى درجة حرارة الغرفة قبل تخزينه في حجرة الفريزر.
- ◀ سوف يتجمد الطعام المقطع إلى أجزاء صغيرة بشكل أسرع وسيكون من السهل تذويبه وطهيهِ. الوزن الموصى به لكل جزء أقل من 2.5 كجم
- ◀ من الأفضل تعبئة الطعام قبل وضعه في الفريزر. يجب أن يكون الجزء الخارجي من العبوة جافاً لتجنب التصاق الأكياس ببعضها. يجب أن تكون مواد التغليف خالية من الروائح، ومُحكمة الغلق، وغير سامة.
- ◀ لتجنب انتهاء فترات التخزين، يرجى ملاحظة تاريخ التجميد، والوقت المحدد واسم الطعام على العبوة وفقاً لفترات تخزين الطعام المختلفة.
- ◀ **تحذير!** يمكن أن تؤدي الأحماض والقلويات والملح وما إلى ذلك إلى تآكل السطح الداخلي للمجمد. لا تضع الطعام الذي يحتوي على هذه المواد (مثل أسماك البحر) مباشرة على السطح الداخلي. يجب تنظيف الفريزر من المياه المالحة على الفور.
- ◀ لا تتجاوز أوقات تخزين الطعام الموصى بها من قبل الشركات المصنعة. خذ فقط كمية الطعام المطلوبة من الفريزر.
- ◀ يجب وضع أنواع الأطعمة المختلفة في مناطق مختلفة وفقاً لخصائصها (الشكل 5.14.2):



- 1 العناصر الأقل وزناً، مثل الآيس كريم والخضروات والخبز وما إلى ذلك.
- 2 كميات كبيرة/أثقل من الطعام، مثل قطع اللحوم للشواء

إخطار: التخزين



- ◀ يُرجى الحفاظ على مسافة أكثر من 10 مم بين الطعام والمستشعر لضمان تأثير التبريد.
- ◀ يرجى ترك أدنى درج في الجهاز عندما يعمل من أجل ضمان تأثير التبريد.
- ◀ يجب تخزين المواد الغذائية التي تحتوى على الثلج (مثل الآيس كريم وما إلى ذلك) داخل حجرة الفريزر بدلاً من حوامل الأكواب. قد تؤدي التغيرات في درجة الحرارة التي يتعرض لها حاملو الأكواب، بسبب فتح الباب وإغلاقه، إلى إذابة الثلج عن الطعام.

5 - الاستخدام

- ◀ تناول الطعام المجمد بسرعة. لا يمكن إعادة تجميد الطعام الذي تمت إذابته إلا إذا تم طهيه أولاً، وإلا فقد يصبح غير صالح للتناول.
- ◀ لا تقم بتحميل كميات كبيرة من الطعام الطازج في حجرة الفريزر. ارجع إلى سعة التجميد الخاصة بالفريزر - انظر "البيانات الفنية" أو البيانات الموجودة على لوحة النوع.
- ◀ يمكن تخزين الطعام في الفريزر عند درجة حرارة -18 درجة مئوية على الأقل لمدة 2 إلى 12 شهرًا، اعتمادًا على خصائصه (مثل اللحم: من 3 إلى 12 شهرًا، الخضروات: من 6 إلى 12 شهرًا)
- ◀ عند تجميد الطعام الطازج، تجنب ملامسته للأطعمة المجمدة بالفعل. خطر الذوبان!
- ◀ قم بفك تجميد الطعام المجمد في التلاجة. بهذه الطريقة، يمكنك استخدام الطعام المجمد لتقليل درجة الحرارة في الحجرة وتوفير الطاقة.

5.14.3 عند تخزين الأطعمة المجمدة تجاريًا، يرجى اتباع الإرشادات التالية:

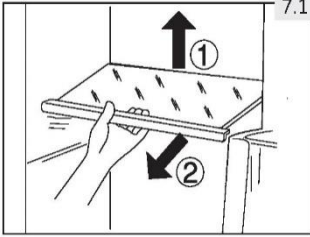
- ◀ اتبع دائمًا إرشادات الشركات المصنعة للمدة الزمنية التي يجب تخزين الطعام فيها. لا تتجاوز هذه الإرشادات!
- ◀ حاول أن تبقي الفترة الزمنية بين الشراء والتخزين قصيرة قدر الإمكان للحفاظ على جودة الطعام.
- ◀ قم بشراء الأطعمة المجمدة التي تم تخزينها عند درجة حرارة -18 درجة مئوية أو أقل.
- ◀ تجنب شراء الطعام الذي يحتوي على ثلج أو جليد على العبوة - يشير هذا إلى أن المنتجات ربما تم تذويبها جزئيًا وإعادة تجميدها في وقت ما - يؤثر ارتفاع درجات الحرارة على جودة الطعام.

نصائح لتوفير الطاقة



- ◀ تأكد من تهوية الجهاز بشكل صحيح (انظر فقرة "التركيب").
- ◀ لا تقم بتركيب الجهاز في ضوء الشمس المباشر أو بالقرب من مصادر الحرارة (مثل المواقد والسخانات).
- ◀ تجنب درجات الحرارة المنخفضة غير الضرورية في الجهاز. يزيد استهلاك الطاقة مع زيادة خفض درجة حرارة الجهاز.
- ◀ تستهلك وظائف مثل Super-Cool أو Super-Freeeze مزيدًا من الطاقة.
- ◀ دع الأغذية الدافئة تبرد قبل وضعها في الجهاز.
- ◀ افتح باب الجهاز بدرجة قليلة ولفترة قصيرة قدر الإمكان.
- ◀ لا تفرط في تعبئة الجهاز لتجنب إعاقة تدفق الهواء.
- ◀ تجنب وجود هواء داخل عبوة الطعام.
- ◀ حافظ على نظافة موانع التسرب الخاصة بالباب بحيث يغلق الباب بشكل صحيح دائمًا.
- ◀ قم بفك تجميد الأطعمة المجمدة في حجرة تخزين الثلجة.

■ يتطلب التكوين الأكثر توفيرًا للطاقة أن يحتفظ الجهاز بالأدراج وعلبة الطعام والأرفف في حالة المصنع الطازجة، ويجب أن يكون الطعام في أماكن بعيدة قدر الإمكان دون سد مخرج الهواء في مجرى الهواء.



7.1

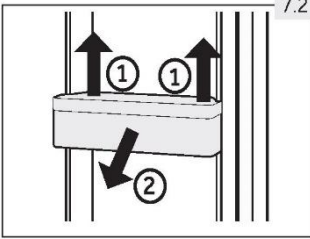
7.1 رفوف قابلة للتعديل

يمكن تعديل ارتفاع الرفوف ليناسب احتياجات التخزين الخاصة بك.

1. لنقل الرف، قم بإزالته أولاً عن طريق رفع الحافة الخلفية (1) وسحبه للخارج (2) (الشكل 7.1).
2. لإعادة تثبيته، ضعه على العروات على كلا الجانبين، وادفعه إلى أقصى موضع للخلف حتى يستقر الجزء الخلفي من الرف داخل الفتحات في الجانبين.

ⓘ إخطار: الأرفف

تأكد من أن جميع أطراف الرف مستوية.

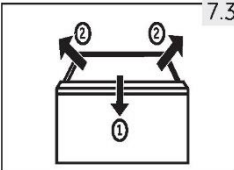


7.2

7.2 رفوف باب قابلة للإزالة/ حامل زجاجة

يمكن إزالة رفوف الباب/ حامل الزجاجات للتنظيف:

1. ضع اليدين على كل جانب من الرف/الحامل وارفعه لأعلى (1) (الشكل 7.2).
2. اسحب رف الباب/ حامل الزجاجات للخارج (2).
3. من أجل إدخال رف الباب/ حامل الزجاجات، يتم تنفيذ الخطوات المذكورة أعلاه بترتيب عكسي.



7.3

7.3 درج قابل للإزالة

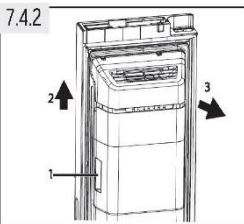
لإزالة الدرج من التلاجة أو حجرة الفريزر، اسحبه للخارج إلى أقصى حد (1)، ارفعه وأزله (2) (الشكل 7.3).

من أجل إدخال الدرج، يتم تنفيذ الخطوات المذكورة أعلاه بترتيب عكسي.

7.4 حاوية ثلج

7.4.1 وقف إنتاج الثلج

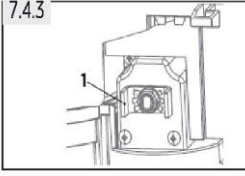
إذا لم تكن هناك حاجة إلى الثلج أو الماء لفترة طويلة من الوقت، فيمكن إيقاف تشغيل الصمام الموجود بين مصدر المياه والجهاز. يجب تنظيف صندوق الثلج وتجفيفه وإعادته إلى الجهاز لمنع ظهور الروائح.



7.4.2

7.4.2 إزالة حاوية الثلج (الشكل 7.4.2)

1. امسك كلا المقابض الجانبية.
2. ارفع الحاوية لأعلى.
3. اسحب الحاوية للخارج.



7.4.3 إعادة تركيب حاوية الثلج (الشكل 7.4.3)

لإعادة تركيب حاوية الثلج، يجب محاذاة الحامل على شكل حرف U خلف حاوية الثلج (1 في الشكل 7.4.3) مع الهيكل المعدني المقابل. اتبع الخطوات من 7.4.2 بالترتيب العكسي.

ملاحظة: صندوق الثلج

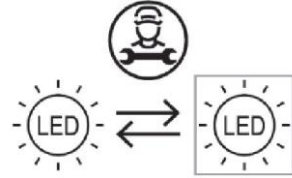


يمكن أن تتكثف الرطوبة ويتجمد صندوق الثلج في مكانه.

7.5 المصباح

يضيء مصباح LED الداخلي عندما يتم فتح باب الثلاجة. لا يتأثر أداء المصباح بأي من الإعدادات الأخرى للجهاز.

مصدر إضاءة "LED فقط" قابل للاستبدال بالاستعانة بفي متخصص



يحتوي هذا المنتج على مصدر إضاءة مع التوفير في الطاقة من الفئة G.

الموديل	فئة كفاءة الطاقة	أقصى طاقة	الجهد الكهربي	الحجيرة
HSR3918F1*/HSO*IF9183 HSR3918E1*/HSO*IE9183 *HSR5918D1*/HSO5918D1 HSO*ID9185 MP, MX, PG, PH, PB, =* PW, BR, GP, MB	G	5.1 واط	12 فولت	الثلاجة
	G	5.1 واط	12 فولت	المجمد

تحذير!

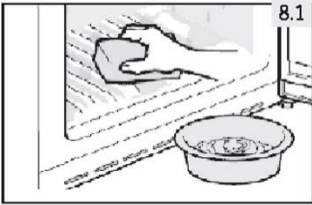
قم بفصل الجهاز من مصدر التيار الكهربائي قبل التنظيف.

8.1 إرشادات عامة

قم بتنظيف الجهاز عند تخزين القليل من الطعام أو عدم وجود طعام مُخزن. يجب تنظيف الجهاز كل أربعة أسابيع لصيانة جيدة ولتجنب ظهور روائح الطعام المخزن السيئة.

تحذير!

- ◀ لا تقم بتنظيف الجهاز باستخدام الفرش الصلبة، والفرش السلكية، ومسحوق التنظيف، والبنزين، وأمبيلات الأستات، والأسيتون والمحاليل العضوية المماثلة، أو المحاليل الحمضية أو القلوية. يرجى التنظيف باستخدام منظف التلاجة الخاص لتجنب التلف.
- ◀ لا تقم برش الجهاز أو غسله أثناء التنظيف.
- ◀ لا تستخدم رشاش الماء أو البخار لتنظيف الجهاز.
- ◀ لا تنظف الأرفف الزجاجية الباردة بالماء الساخن. قد يؤدي تغير درجة الحرارة المفاجئ إلى انكسار الزجاج.
- ◀ لا تلمس السطح الداخلي لحجرة تخزين الفريزر، خاصةً باستخدام اليدين المبللتين، حيث قد تتجمد يديك وتلتصق بالسطح.
- ◀ في حالة حدوث تدفئة، تحقق من حالة السلع المجمدة.



- ◀ حافظ دائمًا على خشوة الباب نظيفة.
- ◀ قم بتنظيف داخل الجهاز والمبيت باستخدام إسفنجة مبللة بالماء الدافئ والمنظفات المحايدة (الشكل 8.1).
- ◀ اشطف وجفف بقطعة قماش ناعمة.
- ◀ قم بتنظيف الملحقات فقط بالماء الدافئ والمنظفات المحايدة.
- ◀ لا تنظف أي جزء من أجزاء الجهاز في غسالة الصحون.
- ◀ انتظر 5 دقائق على الأقل قبل إعادة تشغيل الجهاز، حيث إن التشغيل المتكرر قد يؤدي إلى تلف الضاغط.

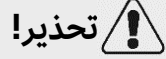
8.2 تنظيف حاوية الثلج

نظف حاوية الثلج بشكل دوري بالماء الدافئ، خاصةً إذا تلفت مكعبات الثلج وأصبحت قديمة. جفف الحاوية جيدًا قبل إعادة وضعها في الجهاز لمنع مكعبات الثلج من الالتصاق بالجدران.

8.3 إذابة الثلج

تم إذابة التجمد من التلاجة وحجرة التجميد تلقائيًا؛ لا حاجة للقيام بالعملية يدويًا.

8.4 استبدال مصباح LED



تحذير!

لا تستبدل مصباح LED بنفسك، يجب استبداله فقط من جانب الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة المعتمد.

تقوم المصابيح بتكثيف أضواء LED كمصدر للضوء، حيث تتميز باستهلاك منخفض للطاقة وعمر خدمة طويل. إذا كان معطلاً، فاتصل بخدمة العملاء. ارجع إلى «خدمة العملاء».

معلومات المصابيح: 12 فولت كحد أقصى 3 واط

8.5 استبدال الفلتر

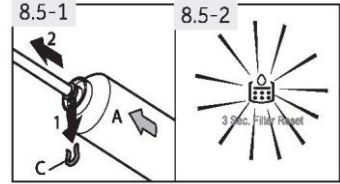
يجب تغيير فلتر المياه كل 6 أشهر تقريبًا، عندما ينير ضوء مؤشر "تغيير الفلتر" (الشكل 5.13). يمكن طلب مجموعة الفلتر من خدمة العملاء.



تحذير!

- ◀ قبل استبدال الفلتر، قم بإلغاء تنشيط الجهاز، وافصل قابس التيار الرئيسي عن مقبس التيار الرئيسي.
- ◀ قم بإيقاف تشغيل مصدر المياه.

1. قم بإزالة (1) مشبك القفل (C) على جانبي الفلتر (A) وافصل كلا الأنبوبين (2) (الشكل 8.5-1).
2. قم بتثبيت الفلتر الجديد في الموضع الصحيح؛ يظهر السهم اتجاه تدفق المياه. كرر الخطوة 1 بترتيب عكسي.
3. ضع القابس في المقبس وافتح صنوبر الماء لغسل الخرطوم.
4. قم بإعادة تعيين مؤشر "تغيير الفلتر": المس المفتاح "C" (إعادة تعيين الفلتر) لمدة 3 ثوان، ينطفئ المؤشر "C" (الشكل 8.5-2).



تحذير!

- ◀ تأكد دائمًا من أن التوصيل ثابت وجاف وخالٍ من التسرب!
- ◀ احرص على عدم سحق الخرطوم أو ثنيه أو التواءه أبدًا.

8.6 عدم الاستخدام لفترة طويلة

- إذا لم يتم استخدام الجهاز لفترة طويلة، ولن تستخدم وظيفة Holiday للتلاجة:
- ◀ قم بإيقاف تشغيل مصدر المياه (قبل ساعات قليلة من إيقاف تشغيل الجهاز).
 - ◀ قم بإخراج الطعام.
 - ◀ أفرغ حاوية الثلج ونظفها.
 - ◀ افصل كابل التيار الكهربائي.
 - ◀ قم بتنظيف الجهاز كما هو موضح أعلاه.
 - ◀ أبقِ الأبواب مفتوحة لمنع ظهور الروائح الكريهة بالداخل.
 - ◀ وفر مرشحًا جديدًا لتثبيته قبل الاستخدام التالي.

ⓘ إخطار: أوقف تشغيل الجهاز

أوقف تشغيل الجهاز عند الضرورة القصوى فقط.

8.7 تحريك الجهاز

1. أزل كل الطعام، وافصل الجهاز عن القابس.
2. قم بتأمين الأرفف والأجزاء المتحركة الأخرى في التلاجة والفريرز بشريط لاصق.
3. لا تمل الجهاز أكثر من 45 درجة لتجنب إتلاف نظام التبريد.

⚠ تحذير!

- ◀ لا ترفع الجهاز من المقبض.
- ◀ لا تضع الجهاز أفقيًا على الأرض.

9 - استكشاف الأعطال وإصلاحها

يمكن حل العديد من المشاكل التي تحدث بنفسك دون خبرة محددة. في حالة وجود مشكلة، يرجى التحقق من جميع الاحتمالات الموضحة واتباع التعليمات أدناه قبل الاتصال بخدمة ما بعد البيع. ارجع إلى «خدمة العملاء».

تحذير!

- أوقف تشغيل الجهاز، وافصل قابس التيار الرئيسي عن مقبس التيار الرئيسي قبل الصيانة.
- يجب صيانة المعدات الكهربائية من قبل خبراء كهربائيين مؤهلين فقط، لأن الإصلاحات غير الصحيحة يمكن أن تتسبب في أضرار لاحقة كبيرة.
- يجب استبدال كابلات الإمداد من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة الخاص بها أو الأشخاص المؤهلين بالدرجة نفسها فقط لتفادي التعرض للخطر.

9.1 جدول استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	السبب المحتمل	الحل المحتمل
الضاغط لا يعمل.	<ul style="list-style-type: none"> • قابس التيار الرئيسي غير متصل بالمقبس الرئيسي. • الجهاز في دورة إذابة الثلج. 	<ul style="list-style-type: none"> • قم بتوصيل قابس التيار الرئيسي. • يعد هذا أمرًا طبيعيًا لإذابة الثلج تلقائيًا.
يعمل الجهاز بشكل متكرر أو يعمل لفترة طويلة من الزمن.	<ul style="list-style-type: none"> • درجة الحرارة الخارجية أو الداخلية مرتفعة للغاية. • تم إيقاف تشغيل الجهاز لفترة من الوقت. • باب الجهاز غير مغلق بإحكام. • تم فتح الباب بشكل متكرر أو لمدة طويلة أكثر من اللازم. • درجة الحرارة المعينة في حجرة الفريزر منخفضة جدًا. • حشوة الباب متسخة أو متشققة أو ليست في موضعها السليم. • دوران الهواء غير سليم. • صانع الثلج قيد التشغيل. 	<ul style="list-style-type: none"> • في هذه الحالة، من الطبيعي أن يعمل الجهاز لفترة أطول. • عادةً، يستغرق الجهاز من 8 إلى 12 ساعة حتى يقوم بالتبريد بشكل كامل. • أغلق الباب، وتأكد من أن الجهاز موضوع على أرض مستوية وأنه لا يوجد طعام أو وعاء يحتك بالباب. • لا تفتح الباب كثيرًا. • قم بتعيين درجة الحرارة على درجة أعلى حتى يتم الحصول على درجة حرارة مقبولة للثلاجة. يستغرق الأمر 24 ساعة حتى تصبح درجة حرارة الثلاجة مستقرة. • قم بتنظيف حشية الباب أو استبدالها من خلال التواصل مع خدمة العملاء. • تأكد من وجود تهوية كافية. • هذا أمر طبيعي. يضيف صانع الثلج عيب عمل إضافي.
داخل الثلاجة متسخ و/أو تنبعث منه رائحة.	<ul style="list-style-type: none"> • يحتاج الجزء الداخلي من الثلاجة للتنظيف. • يتم تخزين أطعمة ذات رائحة قوية في الثلاجة. 	<ul style="list-style-type: none"> • نظف الثلاجة من الداخل. • قم بلف الأطعمة بشكل كامل.
داخل الجهاز بارد للغاية.	<ul style="list-style-type: none"> • درجة الحرارة المعينة منخفضة جدًا. • تم تنشيط وظيفة Super-Freeze أو Cool/Super-Freeze أو أنها تعمل لفترة طويلة. 	<ul style="list-style-type: none"> • أعد تعيين درجة الحرارة. • قم بإيقاف تشغيل وظيفة Super-Cool/Super-Freeze.

9 - استكشاف الأعطال وإصلاحها

المشكلة	السبب المحتمل	الحل المحتمل
<ul style="list-style-type: none"> الجزء الداخلي من الجهاز ليس باردًا بالشكل الكافي. 	<ul style="list-style-type: none"> درجة الحرارة المعينة عالية جدًا. تم تخزين أطعمة ساخنة للغاية. تم تخزين الكثير من الطعام في وقت واحد. السلع قريبة جدًا من بعضها. باب الجهاز غير مغلق بإحكام. تم فتح الباب بشكل متكرر أو لمدة طويلة أكثر من اللازم. 	<ul style="list-style-type: none"> أعد تعيين درجة الحرارة. قم دائمًا بتبريد السلع قبل تخزينها. قم دائمًا بتخزين كميات صغيرة من الطعام. اترك فراغ بين عدة أطعمة لكي تسمح بتدفق الهواء. أغلق الباب. لا تفتح الباب كثيرًا.
<ul style="list-style-type: none"> تتكون الرطوبة داخل حجرة الثلجة. 	<ul style="list-style-type: none"> الجو دافئ جدًا ورطب جدًا. باب الجهاز غير مغلق بإحكام. تم فتح الباب بشكل متكرر أو لمدة طويلة أكثر من اللازم. تم ترك حاويات الطعام أو السوائل مفتوحة. 	<ul style="list-style-type: none"> قم بزيادة درجة الحرارة. أغلق الباب. لا تفتح الباب كثيرًا. دع الأطعمة الساخنة تبرد حتى درجة حرارة الغرفة و قم بتغطية الأطعمة والسوائل.
<ul style="list-style-type: none"> تراكم الرطوبة على الثلجات على السطح الخارجي أو بين الأبواب. 	<ul style="list-style-type: none"> الجو دافئ جدًا ورطب جدًا. الباب غير مغلق بإحكام. يسبب الهواء البارد في الجهاز والهواء الدافئ الخارجى حدوث تكثف. 	<ul style="list-style-type: none"> هذا طبيعي في المناخ الرطب، وسيستغير عندما تنخفض الرطوبة. تأكد من إغلاق الباب بإحكام.
<ul style="list-style-type: none"> يوجد ثلج وجليد كثيران في حجرة الفريزر. 	<ul style="list-style-type: none"> لم تكن السلع معبأة بشكل مناسب. لم يتم إغلاق باب/درج الجهاز بإحكام. تم فتح الباب بشكل متكرر أو لمدة طويلة أكثر من اللازم. حشوة الباب متسخة أو متشققة أو لبست في موضعها السليم. يوجد شيء في الداخل يمنع إغلاق الباب بشكل صحيح. 	<ul style="list-style-type: none"> احزم السلع دائمًا. أغلق الباب/الدرج. لا تفتح الباب كثيرًا. قم بتنظيف حشية الباب أو استبدالها بأخرى جديدة. أعد وضع الأرفف أو أرفف الباب أو الحاويات الداخلية للسماح بإغلاق الباب.
<ul style="list-style-type: none"> الباب لا يغلق بشكل صحيح. 	<ul style="list-style-type: none"> الثلجة غير مستوية. 	<ul style="list-style-type: none"> تأكد من أن الأرضية مستوية ومتمينة. قم بتعديل الأقدام القابلة للتعديل.
<ul style="list-style-type: none"> يصدر الجهاز أصواتًا غير طبيعية. 	<ul style="list-style-type: none"> الجهاز غير موضوع على أرض مستوية. يلمس الجهاز بعض الأشياء حوله. 	<ul style="list-style-type: none"> اضبط الأقدام لمساواة الجهاز. قم بإزالة الأشياء حول الجهاز.
<ul style="list-style-type: none"> تتجمع قطرات الماء في الأدراج السفلية من الثلجة. 	<ul style="list-style-type: none"> مستويات الرطوبة مرتفعة للغاية. 	<ul style="list-style-type: none"> ارفع درجة حرارة حجرة الثلجة.
<ul style="list-style-type: none"> يُسمع صوت طفيف مشابه لصوت المياه المتدفقة. 	<ul style="list-style-type: none"> هذا أمر طبيعي. 	<ul style="list-style-type: none"> -

المشكلة	السبب المحتمل	الحل المحتمل
يُسمع صفيح تنبيه.	• الباب مفتوح.	• أغلق الباب.
تسمع همهمة خافتة.	• يعمل نظام مكافحة التكهيف.	• يقوم هذا بمنع التكهيف، وهو أمر طبيعي.
الإضاءة الداخلية أو نظام التبريد لا يعمل.	• قاسم التيار الرئيسي غير متصل بالمقبس الرئيسي. • إمداد التيار الكهربائي غير متصل. • مصباح LED معطل. • مفتاح الضوء مقفل.	• قم بتوصيل قابس التيار الرئيسي. • تحقق من التيار الكهربائي للغرفة. تواصل مع شركة الكهرباء المحلية! يرجى الاتصال بخدمة العملاء لتغيير المصباح. • افصل التيار الكهربائي. حدد موقع مفتاح الضوء وحركه عدة مرات لمعرفة ما إذا كان هذا سيخرج الطعام العالق.
تصبح جوانب الكابينة وشريط الباب دافئين.	• هذا أمر طبيعي.	-
لا يمكنك الحصول على ماء من موزع المياه أو لا يمكنك الحصول على مكعبات ثلج	• صنوبر المياه مغلق. • خرطوم المدخل ملتو. • ضغط الماء أقل من 0.15 ميغا باسكال • الفلتر مسدود • الباب غير مغلق بالكامل. • لم يتم تنشيط وظيفة الماء البارد/صانع الثلج • لا توجد مكعبات ثلج في الحاوية • مكعبات الثلج تلتصق ببعضها البعض. • ضبط درجة حرارة الفريزر على درجة عالية جدًا.	• تحقق من صنوبر الماء. • افحص خرطوم المدخل. • افحص ضغط الماء. • قم بتغيير الفلتر. • أغلق الباب. • قم بتنشيط وظيفة الماء البارد/صانع الثلج • انتظر حتى يتم توفير مكعبات الثلج. • أخرج قطعة مكعبات الثلج واستحقها وأعدّها إلى صندوق الثلج. • اخفض درجة حرارة الفريزر.
ضع في اعتبارك أن إنتاج مكعبات الثلج الأولى قد يستغرق ما يصل إلى 12 ساعة.		
يتم إنتاج مكعبات ثلج صغيرة فقط.	• يجب تغيير الفلتر. • ضغط الماء أقل من 0.15 ميغا باسكال	• قم بتغيير الفلتر • افحص ضغط الماء
موزع الثلج محشور.	• تجمد الماء في العمود في صندوق الثلج. العمود يدفع الثلج للخارج. • تتكدس مكعبات الثلج بين صانع الثلج وصندوق الثلج. • تم وضع مكعبات ثلج أخرى في صندوق الثلج.	• قم بإزالة صندوق الثلج. نظف العمود وجففه. استبدل الصندوق. قم بإزالة مكعبات الثلج بين صانع الثلج وصندوق الثلج. • يمكن فقط توزيع مكعبات الثلج التي يتم إنتاجها بواسطة صانع الثلج.

9 - استكشاف الأعطال وإصلاحها

المشكلة	السبب المحتمل	الحل المحتمل
مكعبات الثلج لها رائحة وطعم كريهان.	<ul style="list-style-type: none"> لا يتم استخدام وظيفة صانع الثلج كثيرًا. يتم تخزين الطعام غير المعبأ في حجرة الفريزر. 	<ul style="list-style-type: none"> يمكن للثلج أن يأخذ رائحة ونكهة المواد الأخرى. تخلص من مكعبات الثلج.
تسمع أصواتًا مثل تدفق المياه أو تساقط مكعبات الثلج	<ul style="list-style-type: none"> هذا أمر طبيعي عند تنشيط وظيفة الثلج أو الماء 	-
تسرب الماء من الجهاز	<ul style="list-style-type: none"> ضغط الماء مرتفع للغاية. خرطوم الماء تالف. 	<ul style="list-style-type: none"> قم بقطع مصدر الطاقة، وأغلق صنبور المياه واتصل بخدمة العملاء
تعرض لوحة التحكم رمز خطأ.	<ul style="list-style-type: none"> حدثت مشكلة في التشغيل الكهربائي. 	<ul style="list-style-type: none"> قم بإبلاغ خدمة العملاء.

9.2 انقطاع التيار الكهربائي

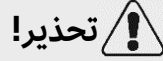
في حالة انقطاع التيار الكهربائي، يظل الطعام باردًا بأمان لمدة 5 ساعات تقريبًا. اتبع هذه النصائح أثناء انقطاع التيار لفترة طويلة، خاصة في فصل الصيف:

- ◀ قلل مرات فتح الباب/الدرج قدر الإمكان.
- ◀ لا تضع طعامًا إضافيًا في الجهاز أثناء انقطاع التيار الكهربائي.
- ◀ إذا تم إعطاء إشعار مسبق بانقطاع الطاقة وكانت مدة الانقطاع أطول من 5 ساعات، قم بصنع بعض الثلج وضعه في حاوية في الجزء العلوي من حجرة التلاجة.
- ◀ يجب فحص السلع بعد الانقطاع مباشرة.
- ◀ نظرًا لأن درجة الحرارة في التلاجة ترتفع أثناء انقطاع التيار الكهربائي أو نتيجة عطل آخر، يتم تقليل فترة التخزين وجودة الطعام الصالحة للأكل. يجب استهلاك أو طهي وإعادة تجميد أي طعام تمت إذابته (عند الاقتضاء) بعد الانقطاع بقليل من أجل الوقاية من المخاطر الصحية.

إخطار: وظيفة الذاكرة أثناء انقطاع التيار الكهربائي

بعد رجوع الطاقة، يستمر الجهاز بالإعدادات التي تم تعيينها قبل انقطاع التيار الكهربائي.

10.1 إزالة مواد التعبئة والتغليف



تحذير!

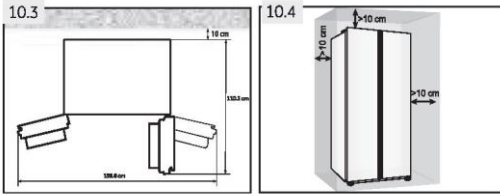
- ◀ هذا الجهاز ثقيل الوزن. يجب أن تتم المناولة من جانب شخصين على الأقل دائمًا.
- ◀ احتفظ بجميع مواد التغليف بعيدًا عن متناول الأطفال، وتخلص منها بطريقة صديقة للبيئة.
- ◀ أخرج الجهاز من العبوة.
- ◀ قم بإزالة جميع مواد التعبئة والتغليف بما في ذلك الغلاف الواقي الشفاف.

10.2 الظروف البيئية

- يجب أن تكون درجة حرارة الغرفة دائمًا بين 10 درجات مئوية و38 درجة مئوية، لأنها يمكن أن تؤثر على درجة الحرارة داخل الجهاز واستهلاكه للطاقة. لا تتم بتركيب الجهاز بالقرب من الأجهزة الأخرى التي تنبعث منها الحرارة (الأفران والثلاجات) دون عزل.
- درجة الحرارة الممتدة (SN): جهاز التبريد هذا مخصص للاستخدام في درجات حرارة محيطية تتراوح بين 10 درجات مئوية و32 درجة مئوية؛
 - درجة الحرارة المعتدلة: جهاز التبريد هذا مخصص للاستخدام في درجات حرارة محيطية تتراوح بين 16 درجة مئوية و32 درجة مئوية؛
 - درجة الحرارة شبه الاستوائية: جهاز التبريد هذا مخصص للاستخدام في درجات حرارة محيطية تتراوح بين 16 درجة مئوية و38 درجة مئوية؛
 - درجة الحرارة الاستوائية: جهاز التبريد هذا مخصص للاستخدام في درجات حرارة محيطية تتراوح بين 16 درجة مئوية و43 درجة مئوية؛

10.3 متطلبات مساحة المكان

- المساحة المطلوبة عند فتح الباب (الشكل 10.3):
عرض الجهاز: 158.8 سم عمق الجهاز:
110.3 سم



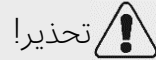
10.4 تهوية المقطع العرضي

- لتحقيق تهوية كافية للجهاز من أجل السلامة، يجب مراعاة معلومات المقاطع العرضي للتهوية المطلوبة (الشكل 10.4).

ملاحظة: للأجهزة القائمة بذاتها: جهاز التبريد هذا غير مخصص للاستخدام كجهاز مدمج.

10.5 توصيل المياه العذبة

اتبع تعليمات التركيب أدناه (الشكل 1-10.5 إلى الشكل 10.5-6).



تحذير!

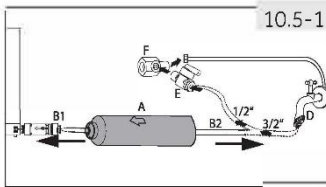
- ◀ يوصى بتركيب الجهاز بواسطة فني مؤهل.
- ◀ تأكد من فصل قابس التيار الرئيسي عن مقبس التيار الرئيسي.
- ◀ تأكد من أن مصدر الإمداد بالمياه غير مسدود.
- ◀ يجب تركيب صمام إغلاق يسهل الوصول إليه بعد التركيب بين الخرطوم ووصلة المياه المنزلية حتى يمكن قطع إمدادات المياه إذا لزم الأمر.
- ◀ قم بتوصيله فقط بمصدر إمداد الماء البارد.
- ◀ استخدم فقط الخرطوم الموردة للتوصيل.

تحذير!

- ◀ قم بتوصيله فقط بإمدادات مياه الشرب. يقوم فلتر الماء فقط بتصفية الشوائب الموجودة في الماء ويجعل الثلج نظيفًا وصحيًا. لا يمكنه تعقيم أو قتل الجراثيم أو المواد الضارة الأخرى.
- ◀ يمكن أن يؤدي ارتفاع ضغط الماء في الخرطوم إلى تلف الجهاز. قم بتركيب مخفض ضغط عندما يتجاوز ضغط الماء في الخرطوم 0.6 ميغا باسكال.
- ◀ قبل التوصيل، تحقق مما إذا كانت المياه نظيفة ونقية.

إخطار: وصلة المياه

- ◀ يجب أن يكون ضغط الماء البارد 0.15-0.6 ميغا باسكال.
- ◀ أقصى طول مسموح به لخرطوم المياه هو 8 أمتار. سوف تؤثر الخراطيم الأطول على مكعبات الثلج ومحتوى الماء البارد.
- ◀ يجب أن تكون درجة الحرارة المحيطة 0 درجة مئوية كحد أدنى.
- ◀ احتفظ بخرطوم الماء بعيدًا عن مصادر الحرارة.



1. اقطع الأنبوب إلى قطعتين بالطول المطلوب لتوصيل الفلتر (A) بالجهاز (B1) وصنبور الماء (B2) (الشكل 1-10.5).

تأكد من الحصول على قطع مربع باستخدام سكين حاد.

2. أدخل الأنبوب (B1) تقريبًا بعمق 12 مم في أداة تركيب فلتر الماء (A) (الشكل 2-10.5). احرص على تركيب الفلتر في الاتجاه الصحيح. يظهر السهم اتجاه تدفق المياه.

3. ثبت الأنبوب بمشبك قفل (C) ووفقًا للشكل 3-10.5.

4. كرر الخطوتين 2 و3 مع الأنبوب (B2) على الجانب الآخر من المرشح.

5. قم بتوصيل طرف الأنبوب (B2) بأحد المحولات "D" أو "E" و"F" التي تناسب المياه الرئيسية (شكل 4-10.5).

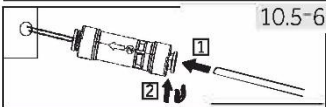
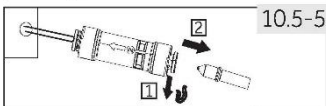
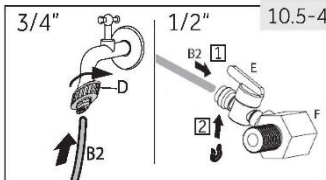
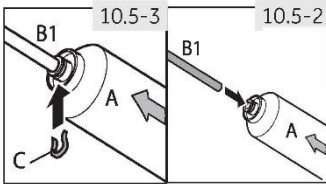
6. قم بإزالة القابس في الصمام الموجود في الجزء الخلفي من الجهاز (الشكل 5-10.5).

7. قم بتوصيل نهاية B1 بالصمام الموجود في الجزء الخلفي من الجهاز (الشكل 6-10.5).

8. افتح لسان المياه للتحقق مما إذا كان النظام خاليًا من التسرب وقم بغسيل الأنبوب.

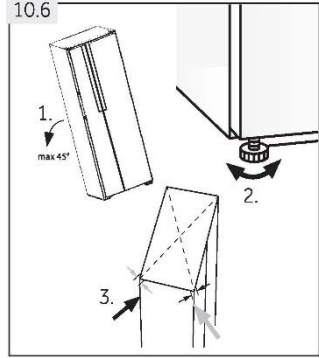
تحذير!

- ◀ تأكد من أن الوصلات ثابتة وجافة وخالية من التسرب دائمًا.
- ◀ تأكد من عدم سحق الخرطوم أو ثنيه أو التواءه أبدًا.



10.6 ضبط مستوى الجهاز

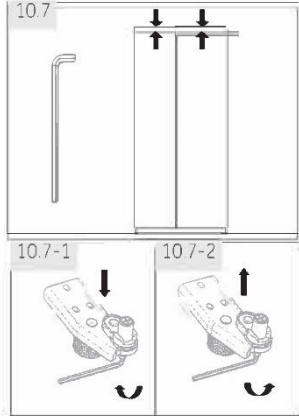
- يجب وضع الجهاز على سطح مستو وصلب.
1. قم بإمالة الجهاز للخلف قليلاً (الشكل 10.6).
 2. اضبط الأقدام على المستوى المطلوب.
 3. تأكد من أن المسافة إلى الحائط على جانبي المفصلة لا تقل عن 10 سم.
- يمكن التحقق من الثبات عن طريق الهز المتناوب للأقطار. يجب أن يكون التمايل المحدود هو نفسه في كلا الاتجاهين. وإلا فإن الإطار قد يتشوه؛ ومن الممكن أن ينتج عن ذلك تسرب في موانع تسرب الباب. يُسهل الميل المنخفض إلى الخلف إغلاق الباب.



10.7 ضبط إعدادات الأبواب

إذا لم تكن الأبواب في مستوى واحد بعد تسوية الأبواب من القدمين، فيمكن معالجة عدم التطابق هذا عن طريق تدوير عمود الرفع المفصلي في الزاوية السفلية اليمنى لباب التبريد باستخدام مفتاح ربط (الشكل 10.7)

- أدر عمود الرفع في اتجاه عقارب الساعة مع مفتاح ربط إلى ارتفاع الباب السفلي (الشكل 10.7-1).
- عمود الرفع مع مفتاح ربط لرفع ارتفاع الباب (الشكل 10.7-2).

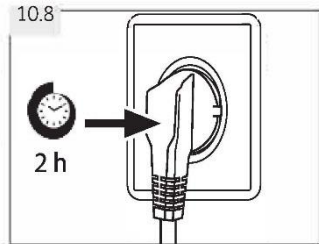


تحذير!

لا تقم بضبط عمود الرفع المفصلي بشكل مفرط على ارتفاع قد يتسبب في ترك العمود في موضع القفل الأصلي. (نطاق ارتفاع قابل للتعديل: 3 مم)

10.8 أوقات الانتظار

يوجد زيت التشحيم الذي لا يحتاج إلى صيانة في كبسولة الضاغط. يمكن لهذا الزيت أن يمر عبر نظام الأنابيب المغلقة أثناء النقل المائل. قبل توصيل الجهاز بمصدر الطاقة، عليك الانتظار لمدة ساعتين على الأقل (الشكل 10.8) حتى يعود الزيت مرة أخرى إلى الكبسولة.



10.9 التوصيل الكهربائي

- قبل كل توصيل، تحقق أن:
- قابس ومضهر مصدر الطاقة مناسبان وفقاً للوحة التصنيف.
 - المآخذ مؤرض ولا توجد موصلات كهربائية أو أسلاك تمديد.
 - القابس والمقبس يتوافقان تماماً مع المعايير.
 - قم بتوصيل القابس بمآخذ محلي مثبت بشكل صحيح.



تحذير:

لتجنب المخاطر، يجب على خدمة العملاء استبدال أي سلك طاقة تالف (انظر بطاقة الضمان).

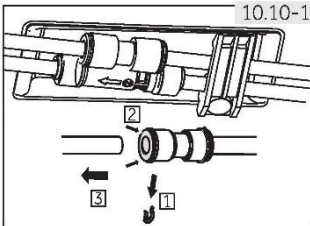
10.10 فك الباب وتركيبه

إذا احتجت إلى إزالة الأبواب من الجهاز، فاتبع إرشادات فك وتركيب الباب أدناه. (الشكل. 10.10).

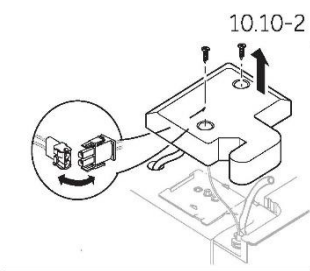


تحذير:

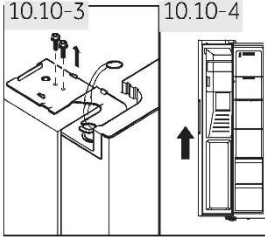
- قبل إجراء هذه العملية، قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصل قابس المنفذ.
- قم بمنع إمدادات المياه.
- الجهاز ثقيل. تعامل دائماً مع الجهاز بالإستعانة بشخصين على الأقل.
- لا تقم بإمالة الجهاز أكثر من 45 درجة أو وضعه أفقيًا على الأرض.
- قد يسقط الباب ويجرح الناس، أو يتضرر أثناء هذه الخطوات، تابع



1. حرر الجانب الأيسر لاثنتين من قارنات التوصيل من الماء في الزاوية اليسرى الأمامية أسفل الجهاز: اضغط مع الاستمرار على المشبك كما هو موضح وقم بإزالة أنبوب الماء (الشكل 10.10-1).



2. قم بفك البرغى الموجود على غطاء المفصلة وقم بإزالة الغطاء (الشكل 10.10-2). عند إزالة باب الفريزر، أفضل جميع الكابلات باستثناء الكابل الأرضي.



3. قم بفك البراغي التي تثبت المفصلة العلوية في موضعها، ثم قم بإزالة المفصلة. (الشكل. 10.10-3).
4. ارفع الباب لإزالته (الشكل 10.10-4). عند إزالة باب الفريزر، ارفعه عاليًا بما يكفي لإزالة وصلة المياه في الجزء السفلي من الجهاز.
5. استبدل الباب بعكس خطوات التفكيك.
6. تأكد من تثبيت السلك الأرضي بالمسمار.
7. أعد تركيب وصلة المياه.

ملحوظة: باب الثلاجة



تظهر الصور إزالة باب الفريزر. بالنسبة لباب الثلاجة، استخدم الأجزاء المتطابقة من الجانب الآخر.

11 - البيانات الفنية

11.1 ورقة المنتج حسب اللائحة 2019/2016 (UE)

Haier	علامة تجارية
HSR3918FI*/HSO*IF9183/HSR3918EI*/HSO*IE9183/ HSR5918DI*/HSO5918DI*/HSO*ID9185	معرف الموديل
ثلاجة-فريزر	فئة الموديل
F/F/E/E/D/D/D	فئة كفاءة الطاقة
253/253/253/317/317/393/393	استهلاك الطاقة السنوي (كيلوواط ساعة/سنة) 1
333/333/333/337/337/337/337	حجم الثلاجة (لتر)
178	حجم التجميد (لتر)
***	عدد النجوم
لا	درجة حرارة الحجيرات الأخرى < 14 درجة مئوية
نعم	نظام دون جليد
5	وقت ارتفاع درجة الحرارة (بالساعة)
10	سعة التجميد (كجم/24 ساعة)
SN-N-ST	التصنيف الناحي هذا الجهاز مخصص للاستخدام في درجة حرارة محيطية تتراوح بين 10 درجات مئوية و38 درجة مئوية.
(40)C	فئة انبعاث الضوضاء وانبعاثات الضوضاء الصوتية المحمولة جواً (ديسيبل (يُقاس) بالإشارة إلى 1 بيكوواط)
وقوف حر	النوع

⁽¹⁾ بناءً على نتائج الاختبار القياسي لمدة 24 ساعة. سيعتمد الاستهلاك الفعلي للطاقة على كيفية استخدام الجهاز وموضعه.

11.2 بيانات فنية إضافية

511/511/511/515/515/515/515	إجمالي حجم التخزين (لتر)
240-220 فولت-50 هرتز	الجهد الكهربائي/التردد
200	طاقة مدخل الإذابة (W)
15	القدرة الأميرية للمنصهر الرئيسي (أمبير)
R600a	وسائط التبريد (المبردات)
0,6-0,15	ضغط الماء بالميجا باسكال
659/908/1775	الأبعاد (الارتفاع/العرض/القطر بوحدة قياس الملي متر)

11.3 المعايير والتوجيهات CE

يلبي هذا المنتج متطلبات جميع توجيهات المفوضية الأوروبية المعمول بها مع المعايير المنسقة المقابلة، التي تنص على علامة CE.

نوصي بالاستعانة بخدمة عملاء Haier واستخدام قطع الغيار الأصلية.
إذا كانت لديك مشكلة في جهازك، فتتحقق أولاً من قسم استكشاف الأعطال وإصلاحها.

إذا لم تجد حلاً، فيرجى التواصل مع

◀ التاجر المحلي الخاص بك أو

◀ منطقة الخدمة والدعم على www.haier.com. حيث يمكنك العثور على أرقام الهواتف والأسئلة الشائعة وحيث يمكنك تنشيط مطالبة الخدمة.

للاتصال بخدمتنا، تأكد من توفر المعلومات التالية لديك. يمكن العثور على المعلومات على لوحة الاسم.

الموديل _____ الرقم التسلسلي _____

تحقق أيضاً من بطاقة الضمان الرفقة مع المنتج في حالة كان الجهاز داخل الضمان.

للاستفسارات التجارية العامة، يرجى الاطلاع على عناويننا في أوروبا أدناه:

العنوان	الدولة*	عناوين Haier الأوروبية	العنوان	الدولة*
Haier France SAS rue des Gravieres 5-3 Neuilly sur Seine 92200 France	فرنسا	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 Varese 21100 Italy		إيطاليا
Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 Belgium	بلجيكا - FR بلجيكا - NL هولندا لوكسمبورغ	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 Barcelona 08019 ESPANA		إسبانيا البرتغال
.Haier Poland Sp. zo.o. Al Jerozolimskie 181B Warszawa 222-02 POLONIA	Polonia check المجر اليونان رومانيا روسيا	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg ALEMANIA		ألمانيا/النمسا
		.Haier Appliances UK Co.Ltd One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR RU		المملكة المتحدة

*لزيد من المعلومات، راجع www.haier.com

***مدة ضمان جهاز التبريد:**

الحد الأدنى من الضمان هو: سنتان (2) لدول الاتحاد الأوروبي، 3 سنوات لتركيا، سنة واحدة للمملكة المتحدة، سنة واحدة لروسيا، 3 سنوات للسويد، سنتان (2) لصربيا، 5 سنوات للترويج، سنة واحدة للمغرب، 6 أشهر للجزائر، تونس دون ضمان قانوني مطلوب.

***فترة قطع الغيار لإصلاح الجهاز:**

تتوفر قطع الترموستات وأجهزة استشعار درجة الحرارة ولوحات الدوائر المطبوعة ومصادر الإضاءة لمدة سبع سنوات على الأقل بعد طرح آخر وحدة من الموديل.

*المقابض، مقابض الأبواب ومفصلات الأبواب والصواني والسلال لمدة لا تقل عن سبع سنوات وحشيات الأبواب لمدة لا تقل عن 10 سنوات، بعد طرح آخر وحدة من الطراز.

***المساعدة التقنية**

للاتصال بالدعم الفني، يرجى زيارة موقعنا على الويب: <https://corporate.haier-europe.com/en/> في قسم "الموقع الإلكتروني"، اختر العلامة التجارية للمنتج وبلدك. ستم إعادة توجيهك إلى موقع الويب المحدد حيث يمكنك العثور على رقم الهاتف والاسمارة للاتصال بالدعم الفني

*لمزيد من المعلومات حول المنتج، راجع: <https://eprel.ec.europa.eu/>

